

NF
 QUOTIDIEN
 Téléphone
 027 / 23 30 51
 Publicité : Publicitas - Sion
 Téléphone 027 / 21 21 11
Le no 70 ct.

La nouvelle Ritmo
 est là Ritmo
 de Fiat
 GARAGE 13 ETOILES
 REVERBERI S.A.

PLAINTÉ

**de M. André Luisier
 contre M. Arthur Bender
 Un jugement
 qui n'en restera
 pas là!**

Voir page 3

**Nouvelliste
 et Feuille d'Avis du Valais**

**Dessous et conséquences
 d'un assassinat**

Beaucoup a été dit au sujet de l'odieuse assassinat de lord Mountbatten et de l'atroce massacre le même jour de dix-huit soldats britanniques au sud de Belfast par l'IRA. Mais peut-être pas tout. Il se trouve ainsi que «les assassinats étaient financés en partie par des gens aux Etats-

Unis», comme l'a noté l'Economist, et en rappelant que, il y a seulement quatre semaines, l'administration Carter décidait de suspendre les ventes d'armes à la police de l'Ulster; encourageant de la sorte l'IRA dans une autre vague de meurtres. «Sa dernière sanglante conséquence n'était pas simplement prévisible, elle était prévue.» Au point qu'un groupe irlandais en Amérique annonça froidement que «l'assassinat (de Mountbatten) était justifié»...

C'est aussi en mars passé qu'un assortiment de politiciens américains du type «libéral à œillère», avec en tête le fameux Teddy Kennedy, se mit à demander que soient punis les chefs de la sécurité en Irlande

l'OLP (Organisation de libération de la Palestine) et l'ETA basque. En outre, «le terrorisme se développe chaque année plus facilement grâce à la technologie», a encore noté l'Economist.

L'IRA se serait également réorganisé, sous forme de cellules plus ou moins indépendantes les unes des autres, rendant ainsi la

Suite page 44

ÉNERGIE ET CHAUFFAGE

Qui consomme... paie

A l'heure où de nombreux retardataires font le plein de mazout, à des prix... ne défiant aucune concurrence, les économies d'énergie sont plus que jamais à l'ordre du jour.

N'oublions pas en effet que l'énergie dépensée, voire gaspillée, dans le secteur du chauffage et de la préparation d'eau chaude, représente la moitié de la consommation totale d'énergie en Suisse.

A défaut de mesures... énergiques de la part des autorités, les initiatives privées sont particulièrement bienvenues. Si la Basler Zeitung donne l'exemple d'un gros effort d'information du public en publiant une série d'interviews de dirigeants d'entreprises voués à la recherche d'économies d'énergie, le Tages

Anzeiger de Zurich fait mieux du point de vue pratique: il a organisé une permanence téléphonique où un spécialiste ré-

Par Claude Bodinier

pond deux jours par semaine aux questions des lecteurs, et évalue l'étendue du gaspillage éventuel d'après les renseignements qu'ils lui fournissent sur le type et le rendement de l'installation, sur la consommation

moyenne par rapport à la grandeur et à la température des pièces. De plus, la permanence est renforcée à tour de rôle par d'autres spécialistes qui donnent des renseignements sur des sujets particuliers: isolation thermique, modernisation des installations, énergie solaire de remplacement, calcul individuel du chauffage.

Ce dernier point est de première importance et l'on n'en a

Suite page 43

De Londres,
 par Pierre Hofstetter

du Nord «coupables de brutalités contre des prisonniers»... sans jamais dénoncer une seule fois les crimes de l'IRA: deux mille assassinats et plus de cinq mille attentats à la bombe depuis 1969. Et ce même mois de mars était tué le député Airey Neave à proximité du Parlement.

«Nous allons mener une guerre sans relâche contre le terrorisme et jusqu'à ce qu'elle soit gagnée», a annoncé M^{me} Thatcher. Fort bien. Il y aura toutefois à affronter les habituels clans partisans de l'apaisement et tous ceux qui financent et soutiennent l'organisation terroriste. Celle-ci est depuis longtemps fournie en armements par l'URSS et son satellite tchèque; de même maintient-elle des contacts réguliers avec d'autres organisations terroristes, comme

Permis de conduire
 Décentraliser
 les examens?

Voir page 2

TENNIS
 Pas

de grand chelem
 pour Borg
 Voir page 17

Grand Prix
 de Monza

Schekter
 ou Laffite?...

Voir page 22

Non-alignés
 Les modérés
 donnent
 de la voix

Voir page 44

**«NE BOTTE PAS
 COMME ÇA CETTE BOÎTE»...**

Il y avait au milieu du jardin public une vaste pièce d'eau. Agenouillés derrière la bordure cimentée, des garçons et des filles faisaient voguer leurs petits voiliers ou leurs modèles réduits de canots-automobiles. Certaines de ces embarcations étaient de belle taille, avec des voilures impressionnantes et de puissants mini-moteurs. A un ou deux pas derrière ce petit monde de navigateurs, une ceinture d'adultes

d'aller jeter cette boîte vide dans la poubelle, là-bas!

— C'est peu d'chose pour acheter un bateau! répondit Riquet en fourrant la pièce dans sa poche.

Il lui vint aussi l'idée, comme un réflexe pour passer cette sourde mauvaise humeur, de jeter la boîte par terre, puis de la shooter sur le gravier. Ses coups de pied pas toujours bien ajustés l'envoyèrent contre les jambes d'un monsieur qui, assis sur un pliant, lisait le journal. Serrant les talons, le monsieur la tint prisonnière.

— Qu'est-ce qu'elle t'a fait, cette boîte, moutard?

— Rien!

— Alors, pourquoi t'acharner sur elle?

— J'ai pas d'bateau; j'pourrai jamais en avoir un!

— Eh bien! viens vers moi!

Le monsieur lui demanda son âge: 13 ans; à quelle école il allait: celle du quartier; de quel quartier: La Bombarde. Le monsieur fronça les sourcils, puis fit asseoir le garçon à côté de lui, lui parlant gentiment.

— Tu peux te demander pourquoi je prends cette boîte sous ma protection; ce n'est pas à cause du bruit qu'elle fait; c'est à cause de la valeur qu'elle a!

Riquet éclata de rire:

— Une boîte vide?!?... Qu'est-ce que tu veux que ça vaille, monsieur!

Le monsieur se baissa et la prit dans la main:

— Eh bien! quand je touche ce fer-blanc, je pense à tout ce qui s'est passé avant qu'on puisse emballer dedans des ana-

Suite page 2

Ch. Nicole-Debarge

Col du Nufenen: 10 ans déjà...



...c'est le 5 septembre 1969, en effet, qu'était ouvert à la circulation le col du Nufenen. Un anniversaire que l'on a marqué dignement, hier, sur les hauteurs du Nufenen où moult personnalités valaisannes et tessinoises s'étaient réunies pour l'occasion. Parmi celles-ci, on reconnaît notamment, sur cette photo, le président de la commune d'Ulrichen, M. Bernard Imoberdorf, à droite, s'adressant aux invités.

On reconnaît également le président de Pro Nufenen, M. Emile Garbely, et le sous-préfet de Conches, M. Albert Imsand, qui fut également l'un des initiateurs de cette liaison idéale entre Tessin et Valais.

Photo NF

Voir page 39

**La terre
 et le Ciel**

et d'enfants suivaient des yeux et commentaient ces traversées.

Riquet était là, lui aussi, les mains dans les poches de sa culotte souvent réparée. Puis, las d'être jaloux et possédé par l'envie, il fit demi-tour et s'en alla sous les grands arbres vers le boulevard.

Il passa près d'un banc où une jeune fille et un jeune homme achevaient de partager en deux des rondelles d'ananas et de se glisser ces moitiés dans la bouche l'un de l'autre. Ils en burent le jus, puis, interpellant Riquet, lui tendirent une pièce de monnaie:

— Tiens! Voilà pour ta peine

7 JOURS
 PAGES
 9 À 16

« Ne botte pas comme ça cette boîte »...

Suite de la première page

nas. Quand on botte quelque chose comme tu bottais cette boîte, ça veut dire qu'on méprise cette chose - sauf le ballon de football, bien sûr! - Figure-toi que moi, je pense au travail des mineurs, dans la mine de fer d'où on extrait le minerai, à toutes les machines qu'on a imaginées pour sortir ce minerai mieux qu'à la pioche et au pic.

Le monsieur avait ramené maintenant le couvercle à demi-détaché sur la boîte.

- Je pense aux inventeurs des hauts-fourneaux, à leurs servants travaillant dans une chaleur torride, risquant leur santé à cause des gaz.

Le monsieur avait rouvert le couvercle et pinçait entre ses doigts la mince épaisseur des parois.

- Je pense à ceux qui ont conçu les puissants laminoirs d'où sortent les fines feuilles de fer, créé grâce aux recherches de savants chimistes, baigné dans le zinc, puis plongé à chaud dans de la graisse. Sans ces trouvailliers, on ne pourrait jamais conserver dans du métal des fruits, des légumes, de la viande... Je pense que ta maman ouvre au moins deux fois par jour

des boîtes comme ça!

- C'est moi qui le fait quand elle rentre tard; c'est facile; ... les repas! j'aime bien! répliqua Riquet.

La terre et le Ciel

Le monsieur expliqua comment une sertisseuse fermait les boîtes sans souder malsaine, montrant avec ses deux index comment travaille cette « merveilleuse machine ». Il raconta aussi comment, sur la boîte pleine de fruits, on imprime l'alléchante étiquette à même le fer blanc, en reproduisant une photographie en couleur.

- Tu comprends peut-être, mon gars, pourquoi on ne devrait jamais donner des coups de pied dédaigneux à ces boîtes, quand on sait toute l'intelligence, tout le travail des mains et du corps qu'il a fallu pour qu'elles existent et qu'elles t'apportent la nourriture que tu manges... Et maintenant, on va fêter ça!

Il emmena Riquet boire un jus à la buvette du parc. Puis ils

partirent ensemble chez Plantule. Ils en ressortirent avec un beau bateau à voile, long de 80 cm, posé sur le bras droit du garçon.

Quand il avait fallu payer l'achat, la caissière manquait de monnaie pour rendre au monsieur. Riquet tira de sa poche la pièce qu'il avait reçue pour sa pièce et la posa fièrement sur le comptoir pour parfaire la somme.

En sortant, le monsieur dit d'une voix indécise:

- J'ai perdu mon seul petit-fils, assommé par un camion, il y a à peine un mois... J'ai beaucoup de bonheur à te faire plaisir...

Mais, comme une flèche, le garçon visa en courant la pièce d'eau. Il ne comprenait d'ailleurs pas très bien ce qui lui était arrivé à cause d'une boîte de conserve vide qu'il bottait sur le gravier... Ch. Nicole-Debarge

● **BADEN (ATS).** - La situation de la Mobag et les pertes que cette dernière avait enregistrées en Iran à la suite d'une annulation massive de commandes ont pesé « de manière cruciale » sur l'exercice annuel de Motor Columbus clôturé à fin juin, indique la firme de Baden dans un communiqué.

Décentralisation de l'examen du permis de conduire En théorie seulement...

Réponse du Conseil d'Etat au député suppléant Adolphe Ribordy

Monsieur le député suppléant,

En date du 6 février 1979, vous avez déposé, sur le bureau du Grand Conseil, la question écrite suivante concernant la décentralisation de l'examen du permis de conduire:

« L'augmentation sévère des prix des cours d'auto-école est aggravée encore dans les régions où les élèves conducteurs doivent se rendre à Sion pour passer leur examen de permis de conduire.

En effet, plusieurs heures sont souvent nécessaires pour permettre au candidat au permis de conduire de se familiariser avec les rues et les signaux de la capitale.

Cette inégalité de traitement entre les élèves conducteurs de la région de Sion et ceux d'autres régions est évidente.

Il convient de relever aussi que les inconvénients liés au déplacement à Sion sont nombreux: absence prolongée au travail (dans chaque cas une demi-journée), difficultés d'obtenir les congés nécessaires, etc.)

Nous demandons donc au département compétent d'étudier la possibilité de déplacer un examinateur pendant une journée pour l'examen pratique, plutôt que de faire déplacer

à plusieurs reprises les candidats d'autres régions du Valais à Sion.

Après en avoir pris connaissance, le Conseil d'Etat nous charge d'y répondre comme il suit:

Préliminairement, nous tenons à préciser que notre département ne peut, en aucun cas, intervenir sur la fixation du tarif-horaire appliqué par les écoles de conduite, même à titre consultatif. Le droit fédéral ne nous a désigné que comme autorité de surveillance de l'activité des moniteurs, de l'installation de leurs écoles de conduite en faisant des inspections, de la fréquentation et de l'organisation des cours de perfectionnement obligatoires.

Sur le fond de votre question, nous relevons que, toujours de par le droit fédéral impératif, un examen de conduite comporte une partie théorique et une partie pratique.

L'examen théorique doit permettre de constater que le candidat connaît les règles de la circulation. Généralement, celui-ci passe cet examen en répondant à des questions écrites.

A ce stade de l'examen de conduite, nous ne voyons aucune contre-indication à une décentralisation. Si nous possédions dans nos halles de contrôle des véhicules du Bas et du Haut-Valais (Saint-Maurice et Viège) une modeste salle de théorie, nous serions en mesure, sans frais importants ni personnel supplémentaire, d'éviter, pour cette partie de l'examen, le déplacement des candidats à Sion. Or, ces halles ne comportent pas de tels locaux et leurs dimensions réduites font qu'il n'est matériellement pas possible d'en aménager. Toutefois, dans nos projets de construction de nouveaux locaux, sis à l'extérieur de Sion, des salles de théorie ont été prévues. Ceci permettra, pour les examens théoriques, une décentralisation rationnelle.

A ce sujet, nous tenons à relever que les examens théoriques obligatoires dès le 1^{er} janvier 1977, pour les conducteurs de cyclomoteurs et de véhicules agricoles, font déjà l'objet d'une décentralisation extrêmement poussée. En effet, grâce à l'appui du Département de l'instruction publique, ils se déroulent, pour les personnes en âge de scolarité, dans les locaux des cycles d'orientation. Cette manière de faire perturbe au minimum l'enseignement et évite des frais de déplacements importants à la charge de ces jeunes candidats, exception faite pour la région de Sion évidemment, ces examens se déroulent les jours de congé au service des automobiles. Notons, pour la statistique, que dans notre canton, près de 3000 candidats se présentent annuellement pour l'obtention de ces permis.

S'agissant de l'examen pratique de conduite, il est destiné, selon le législateur fédéral, à prouver que le candidat est capable, même dans une situation difficile du trafic, de conduire selon les règles de la circulation routière, d'une façon sûre et adaptée aux circonstances, un véhicule automobile de la catégorie correspondante au permis qu'il désire obtenir. Cette épreuve ne peut se dérouler que dans une agglomération d'une certaine importance, car lors de l'examen, l'élève-conducteur doit démontrer son aptitude à se conformer aux signaux et aux marques. Dans une petite ville, où la mémorisation des difficultés inhérentes au trafic urbain est possible, l'inspecteur ne peut s'assurer de la capacité du candidat à « lire la route ».

L'examen pratique des catégories A (motocycles d'une cylindrée supérieure à 125 cm³), A1 (motocycles légers et motocycles d'une cylindrée ne dépassant pas 125 cm³), F (véhicules automobiles dont la vitesse maximale n'excède pas 40 km/h, à l'exception des transports professionnels de personnes) et E (remorques attelées à des voitures automobiles des catégories B-C ou D lorsque le permis de ces catégories ne suffit pas) s'effectue déjà dans nos halles secondaires. Par ailleurs, le candidat au permis de conduire de la catégorie C (camion) est admis à l'examen pratique soit à Viège, soit à Saint-Maurice, à la condition expresse qu'il soit déjà titulaire du permis catégorie B (voitures automobiles légères).

De plus, l'épreuve pratique pour la catégorie D (autocar) limité au trafic de ligne a lieu sur le ou les parcours autorisés. Enfin, le permis catégorie C 1 (voitures automobiles lourdes des services de feu quipées d'appareils de travail) peut se faire, à la demande de intéressés, dans les différents localités, le samedi de surcroît, lorsque les candidats détiennent déjà le permis catégorie B.

Par contre, pour les autres catégories, il ne nous est pas possible, pour l'instant, d'envisager une décentrali-

sation de ce genre pour les motifs suivants:

La ville de Sion, de par la densité et la complexité de sa circulation, offre une diversité de ses zones avoisinantes accessibles rapidement - les laps de temps d'un examen pratique étant limité à 55 minutes en général - est l'endroit idéal pour que l'inspecteur puisse déterminer, d'une façon objective, si le candidat au permis de conduire est apte ou non à l'obtenir. Cette ville, avec ses environs immédiats, est actuellement la seule en Valais à répondre - exception faite de la conduite sur une autoroute - aux exigences requises par la Confédération. Ce sont donc des lieux qui permettent d'effectuer des examens suffisamment sélectifs. Notre point de vue peut être, au besoin, confirmé par les inspecteurs des services des automobiles des autres cantons romands.

Indépendamment de ce qui précède, l'éventualité d'une décentralisation de l'examen pratique dans les trois régions de notre canton, ou à l'extérieur au lieu du domicile du candidat, outre l'absence d'un personnel suffisant (nous faisons passer l'examen de conduite à plus de 7000 élèves par année - conf. rapport de gestion de notre département pour l'année 1978 -) éliminerait, sur le plan financier, l'inégalité de traitement dont vous faites état mais la reporterait au niveau du degré de difficulté de l'examen.

En effet, tant dans les villes du Haut-Valais que dans celles du Bas-Valais, la signalisation est relativement facile à mémoriser, la réglementation du trafic par la pratique nulle, sauf en période estivale. Ceci revient à dire que les candidats ayant eu l'occasion d'effectuer leur examen pratique de conduite dans ces localités auraient bénéficié d'avantages indéniables par rapport à ceux du centre du canton. De plus, ces mêmes candidats, une fois l'examen réussi, seraient alors, pour le moins empruntés dans la circulation urbaine intense. Il va de soi qu'un permis de conduire ne peut pas être octroyé pour une région déterminée, vu qu'il est valable non seulement pour notre pays, mais également pour l'étranger. Or, notre politique constante en la matière a toujours été et restera la prédominance de la sécurité routière.

Vous apportez vous-même la preuve de la validité intercantonale, voire internationale, du permis de conduire en exposant qu'il faut, pour un candidat non domicilié à Sion ou dans ses environs, plusieurs heures de conduite dans la capitale avant de pouvoir interpréter la signalisation mise en place dans cette ville. Les moniteurs de conduite ont bien compris le problème puisque, journalièrement, l'on voit circuler en ville de Sion des voitures d'auto-écoles dans lesquelles, outre l'élève-conducteur et le moniteur, d'autres candidats prennent sur la banquette arrière pour profiter de l'enseignement dispensé. Nous pensons que ces derniers bénéficieraient d'un tarif horaire privilégié, ce qui a pour conséquence une diminution du coût du permis dans la phase de reconnaissance des lieux de l'examen.

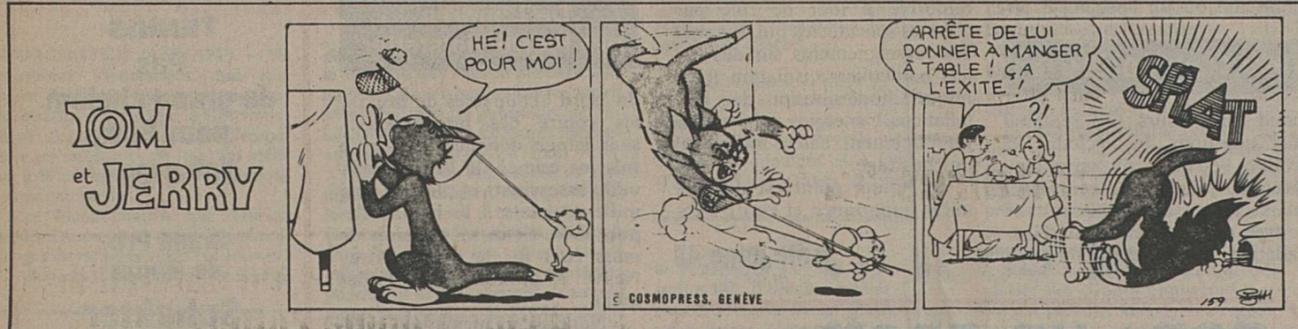
Par ailleurs, la centralisation de l'examen pratique de conduite n'est pas un phénomène typiquement valaisan. Elle s'applique, notamment, dans les cantons de Fribourg, Vaud et des Grisons.

Pour terminer, nous vous informons qu'en principe, un candidat ne doit se déplacer à Sion pour subir cet examen pratique qu'une fois dans sa vie. En effet, le taux des échecs, le plus bas de Suisse, se situe à 26% pour les candidats présentés par des moniteurs. Ce résultat, nous le reconnaissons volontiers, ne provient pas d'une bienveillance particulière de nos inspecteurs, mais bien d'un excellent travail de base des professionnels de l'apprentissage de la conduite.

Nous vous prions de croire, Monsieur le député suppléant, à l'assurance de notre haute considération.

Le chef du Département de justice et police
Bernard Comby

● **FRIBOURG (ATS).** - Réunie en assemblée générale hier à Fribourg, l'Association des crèches suisses a adopté, par applaudissements, une résolution concernant « L'Année de l'enfant 1979 ». Dans cette résolution, l'association déclare soutenir les mesures visant à améliorer les conditions d'existence de tous les enfants de Suisse et de l'étranger. Elle se déclare prête, à l'avenir également, à contribuer largement aux soins et à l'éducation des enfants en âge préscolaire en soutenant notamment la formation et le perfectionnement du personnel des crèches.



la faune

VIE ET MŒURS DES ANIMAUX SAUVAGES



Documents, photographies, observations, LA FAUNE apporte à ceux qui aiment vraiment les animaux, la documentation la plus complète qui existe à l'heure actuelle. Sans oublier l'écologie et l'étude des espaces vitaux naturels indispensables à la survie de l'homme.

CETTE SEMAINE, SORTIE DU NUMERO 3

Les 2 premiers numéros sont toujours en vente.

CHACUN DES 8 PREMIERS NUMÉROS FR. 1.75, DÈS LE N° 9, FR. 3.50. AVEC LE N° 9, UNE RELIURE GRATUITE.

PLAINTÉ PÉNALE DE M. ANDRÉ LUISIER CONTRE M. ARTHUR BENDER UN JUGEMENT QUI N'EN RESTERA PAS LÀ !

Le 7 mars 1977 se tenait à Riddes une assemblée extraordinaire des délégués du parti radical valaisan pour désigner le candidat au second tour de scrutin des élections au Conseil d'Etat du Valais. Ayant été désigné, M. Arthur Bender, conseiller d'Etat, prononça une allocution au cours de laquelle il agressa de façon inimmuable M. André Luisier, rédacteur en chef du NF. Tout homme, fût-il le plus endurci et le plus enclin à excuser les écarts de langage d'une polémique électorale, aurait perdu sa dignité s'il n'avait pas réagi à ce flot injurieux débité en public et reproduit par plusieurs journaux. M. André Luisier l'a fait en déposant plainte pénale à l'encontre de M. Bender pour atteinte à l'honneur, diffamation, injures, voire calomnies.

M. Pierre Ferrari, juge instructeur de Martigny, ouvrit une enquête au terme de laquelle les débats se déroulèrent le 28 juin 1979 à Martigny.

Pour M. Luisier, son avocat, M. Jean-Charles Haenni, alléguait notamment :

« Il n'est pas douteux que la première partie du texte de l'allocution de M. Bender est gravement diffamatoire, calomnieuse et attentatoire à l'honneur. Le candidat Bender porte sur M. Luisier un jugement de valeur qui manifeste à son égard un souverain mépris. Renvoyer « le mage rejoindre à la décharge publique la fange putride

de ses précédentes vomissures verbales » est déjà gravement injurieux. En ajoutant cependant qu'un nombre impressionnant de personnalités dirigeantes du PDC dont quelques-unes le touchent de près dans son activité journalistique « m'ont confié oralement ou par écrit leur jugement sur les profondeurs de bassesse et d'infamie où est descendu M. Luisier dans cette campagne électorale » M. Bender touche à la diffamation la plus violente et la plus méprisante à l'égard du plaignant. »

M. Henri Dallèves, pour M. Bender, plaida l'acquiescement et les frais à la charge de M. Luisier.

Le jugement

Le jugement de ce procès pour atteinte à l'honneur vient d'être adressé aux parties. Examinant en fait et en droit le discours de M. Bender à Riddes, le juge relève entre autres :

« L'accusé Bender qualifie de vomissures verbales formant une « fange putride » l'activité journalistique du plaignant. Il donne ainsi à entendre que les articles dont M. Luisier assume la rédaction ou la publication provoquent la nausée, souillent moralement, répandent la pourriture morale, évoquent l'abjection, l'ignominie. Or, comparer les articles d'un journaliste à de la pourriture, c'est laisser croire que la victime n'offre

aucune garantie, ne mérite ni confiance, ni crédibilité. Il y a là bien plus qu'une simple critique des aptitudes professionnelles : c'est une atteinte à l'honneur personnel d'André Luisier. C'est l'accusation de violer les plus élémentaires règles de sa déontologie professionnelle et ce trait peut le rendre méprisable en tant qu'homme. »

La phrase du discours de M. Bender selon qui M. Luisier « serait descendu dans des profondeurs de bassesse et d'infamie » est aussi, pour le juge, un délit tombant sous le coup du code pénal. Mêmes considérants à l'adresse de l'accusé qui a déclaré à Riddes que M. Luisier était un « homme qui abdique sa dignité professionnelle ». C'est un reproche qui rabaisse la personne qu'il vise dans sa qualité d'honnête homme et, par conséquent, de la diffamation.

Diffamation reconnue

Ainsi, le juge retient que M. Bender a diffamé M. Luisier. Mais il admet que l'accusé peut apporter la preuve libératoire le soustrayant à toute peine. C'est à partir d'ici que l'on ne comprend plus ! Sur la base de coupures de journaux et d'autres pièces dont certaines remontent aux années 1969, 1970, 1973 le juge conclut qu'au vu de « ces éléments de conviction » offerts

par le dossier, « il est hors de doute que l'accusé a apporté la preuve qu'il pouvait, de bonne foi, tenir pour vraies les accusations de bassesse formulées le 7 mars 1977 à Riddes ». Et de porter le jugement que l'accusé, ayant satisfait à l'exigence de la preuve libératoire, n'encourt aucune peine.

Etranges éléments de conviction !

Il n'appartient pas à la rédaction du NF qui relate ce jugement de le commenter. M. André Luisier lui-même - nous tenons à le souligner - n'est pour rien dans le présent article. Nous l'avons rapidement interrogé, ainsi que M. Haenni, sur la suite qu'il entend donner à l'affaire et c'est tout.

Les choses ainsi mises au point, nous nous permettons de qualifier d'étranges les « éléments de conviction » que le juge a cru bon devoir retenir parce qu'au nombre de ces « éléments » figurent des allégations gratuites ne reposant sur aucune pièce du dossier. L'une d'elles nous touche de près. Le jugement dit en effet : « Enfin, sa déontologie professionnelle (de M. Luisier, Réd.) le conduit à caviarder les textes de ses collaborateurs, tronquer les comptes rendus des discours politiques de ses adversaires, insérer

dans la rubrique « Tribune du lecteur » des textes émanant délibérément de la rédaction de son quotidien. » Ces collaborateurs dont M. Luisier caviarderait les textes, c'est nous, entre autres, à la rédaction. Nous que le juge aurait pu interroger sous serment pour rechercher un « élément de conviction » valable. Nous constatons avec regret que personne, à la rédaction, n'a été interrogé sur ce soi-disant caviardage qui est ainsi mis, sans aucune preuve, à charge de M. Luisier. Nous regrettons et nous protestons car la conclusion du juge nous fait tous passer, sans que nous ayons été entendus, pour des professionnels dont la déontologie s'accommoderait de caviardages autoritaires et sans appel de leurs textes !

Appel au Tribunal cantonal

Nous pourrions traiter plus longuement de ces « éléments de conviction » qui, en dépit du délit de diffamation reconnu contre M. Bender, ont amené le juge à libérer l'accusé de toute peine. Du moins en ce qui concerne les points où « les collaborateurs » de M. Luisier sont, directement ou indirectement, mis en cause dans leur honneur professionnel. Nous préférons attendre la suite du procès qui,

espérons-le, éclairera mieux la nature de cette preuve libératoire retenue. Notons, pour la chronique, que le juge n'a tout de même pas suivi la conclusion de la partie Bender demandant de mettre les frais à charge du plaignant Luisier et qu'il les a mis à charge du fisc. C'est la moindre des choses.

Interrogé pour nous exprimer son sentiment à la suite de ce jugement, M. Luisier nous a simplement répondu :

« J'ai déposé devant le juge que je devais porter plainte pénale parce que le discours de M. Bender dépassait, à mon sens, tout ce que l'on peut tolérer en matière de polémique. Le juge a reconnu la grave atteinte à l'honneur dont j'ai été l'objet. Il a toutefois libéré M. Bender de toute peine. Je conteste l'existence de cette preuve libératoire. D'ores et déjà, après un entretien avec mon avocat M. Haenni, nous avons décidé de porter cette contestation devant le Tribunal cantonal. M. Haenni demandera la cassation du jugement de Martigny parce que les soi-disant preuves de la vérité retenues pour libérer M. Bender ne reposent sur aucun fait sérieux établi par le dossier. »

M. Haenni nous a confirmé que, d'entente avec M. Luisier, il ferait recours au Tribunal cantonal.

La rédaction du NF

Participation des cantons non universitaires au financement des universités

Une obligation impérieuse pour éviter de plonger le Valais dans un ghetto

Hormis les deux écoles polytechniques fédérales de Lausanne et Zurich, les universités suisses, il est utile de le rappeler, sont cantonales et leurs charges financières sont assurées à 85 % par les cantons où elles sont implantées. Le solde est pris en charge, en partie, par la Confédération (280 millions de francs en 1977).

Or, il est un fait patent que, depuis plusieurs années, le système de subventionnement et l'ensemble des mesures instituées par la loi de 1968 ne suffisent plus.

Un changement bénéfique aurait pu être réalisé l'an dernier mais le peuple suisse avait refusé en mai la nouvelle loi fédérale sur l'aide aux universités et à la recherche. Dès lors, la solution de facilité pour les universités serait de recourir à ce fameux « numerus clausus » tant décrié, véritable épée de Damoclès qui frapperait d'abord les étudiants des cantons non universitaires.

La Suisse fédéraliste peut-elle se permettre une telle discrimination pour une question financière ?

En dehors de toute autre solution possible, elle devrait obligatoirement s'y résoudre avec toutes les conséquences désastreuses que

« Monsieur le conseiller d'Etat, quelle est la situation générale actuelle ?

« Si les charges financières des écoles polytechniques sont du ressort de la Confédération, celles des universités sont, en très grande part, assumées par les cantons qui ont une telle école sur leur territoire. Il faut cependant relever deux exceptions. Tout d'abord, pour l'université de Bâle qui bénéficie de l'apport des deux demi-cantons de Bâle-Ville et Bâle-Campagne et celle de Fribourg qui peut compter sur le soutien des catholiques suisses, par une collecte annuelle notamment. Je regrette évidemment le rejet, l'an dernier, par le peuple suisse, de la nouvelle loi sur les universités et la recherche, loi qui aurait permis de résoudre bien des difficultés.

« Est-ce ce rejet qui a incité les chefs des Départements de l'instruction publique à envisager une participation financière des cantons non universitaires ?

« Pas uniquement. A part les difficultés que rencontrent les universités, nous constatons que les cantons en général ont de plus en plus de peine à assurer financièrement toutes les tâches que l'on attend d'eux. A cela, il faut ajouter que le nombre d'étudiants est en augmentation constante. De nouveaux locaux sont donc indispensables ainsi que davantage de professeurs. Ainsi, la crainte de voir les uni-

versités recourir au « numerus clausus » est bien réelle. Dans l'impossibilité d'obtenir une plus grande part des cantons universitaires, il a bien fallu subordonner cette lutte contre le « numerus clausus » à une participation des cantons non universitaires.

« N'est-ce pas une forme de chantage ?

« Non. Si les cantons universitaires sont réellement dans une position diplomatique de force, vu les circonstances générales défavorables, nous avons le devoir, nous les cantons non universitaires, de garder intacts les chances de nos jeunes d'accéder aux hautes écoles. Il s'agit d'un problème tellement vital que nous devons nous y associer lucidement, de bon gré.

« Tous les cantons non universitaires participent-ils dans le même esprit à ces travaux ?

« Il m'est difficile de vous répondre avec précision car toutes les démarches légales n'ont pas encore été entreprises.

« Quels ont été les critères pour la fixation des contributions ?

« Le résultat des délibérations est en quelque sorte un compromis entre les exigences des cantons universitaires et les vœux des autres. Il est établi qu'un universitaire coûte à la collectivité, par année, entre 15 000 et 20 000 francs. Il s'agit évidemment d'une moyenne, puisque l'on sait que le coût de la formation d'un étudiant varie

cela entraînerait sur la vie intellectuelle et économique des cantons non universitaires.

Heureusement, la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique ne l'entend pas de cette oreille et s'est mise immédiatement à la tâche pour résoudre ce problème crucial.

On sait, depuis quelques mois, que l'on envisage sérieusement de résoudre les difficultés de nos hautes écoles par une participation financière des cantons non universitaires. Un communiqué commun (voir NF de mercredi) publié par les comités de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique et de celle des finances nous apprend que cette participation est envisagée sous la forme suivante dès 1981, pour une période de six ans : 3000 francs par étudiant pour les trois premières années, 4000 francs pour les deux années suivantes et 5000 francs pour la sixième année.

Est-ce une solution réaliste, le Valais peut-il, doit-il s'associer sans crainte à une telle convention ?

C'est ce que nous avons voulu savoir en interrogeant, hier matin, le conseiller d'Etat Antoine Zufferey, chef du Département cantonal de l'instruction publique.

en fonction du genre d'études choisies. Vous constatez donc que les chiffres arrêtés (3000 francs les trois premières années, 4000 les deux suivantes et 5000 la sixième) sont loin de couvrir les frais inhérents à chaque étudiant. Il fallait donc que nous trouvions un modus vivendi et notre choix (il y avait quatre variantes au départ) s'est arrêté sur la formule que nous venons d'évoquer.

« En cas d'accord, quelle sera l'attitude des cantons universitaires ?

« Il va de soi qu'ils rechercheraient tous les moyens aptes à éviter le « numerus clausus », notamment en augmentant le nombre de professeurs et celui des locaux, ce qui contribuerait également au maintien, sinon à l'amélioration, de la qualité de l'enseignement.

Une charge acceptable

« Quelles dépenses cette convention occasionnera-t-elle pour le Valais ?

« Le Valais compte actuellement 1423 universitaires. La convention devrait entrer en vigueur en 1981. Nous pouvons donc estimer à 1500 le nombre d'étudiants cette année-là. A raison de 3000 francs chacun, la dépense serait de l'ordre de 4,5 millions pendant les trois premières années. D'autre part, je puis vous dire que nous

avions déjà prévu dans le plan quadriennal une dépense annuelle de 3 millions à cet effet dès 1980. Ainsi, notre participation à cette formation, du moins dans sa phase initiale, peut être envisagée avec beaucoup de sérénité.

« Cette obligation pour les cantons non universitaires leur donnera-t-elle des droits ?

« A part l'obtention du maintien de l'égalité de traitement pour leurs étudiants, je ne vois pas quels droits ces cantons seraient en mesure de revendiquer si l'on considère que leur participation se limitera à 20 % environ du coût réel d'un étudiant. La cogestion n'est en tous les cas pas pensable. Il est possible qu'à longue échéance, le problème puisse se poser.

« A quel stade de l'élaboration de cette convention vous trouvez-vous ?

« Pour l'heure, les comités de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique et de celle des finances se sont mis d'accord sur le principe qui, je le souligne, doit être considéré comme irréversible, et ont élaboré les bases de son application. Ce sera maintenant au tour des Conférences proprement dites de se saisir de ce problème et de rédiger cette convention intercantonale dans sa forme définitive, ce qui ne saurait trop tarder.

« Définitive pour six ans ou plus ?

« La convention est prévue

pour une période fixe de six ans. A l'échéance, nous rediscuterons évidemment cette convention et il est possible que des changements soient apportés dès 1987 suivant que l'évolution sera positive ou négative.

« Cette convention sera-t-elle linéaire ou tiendra-t-elle compte des particularités cantonales ?

« La convention sera la même pour tous. Nous désirons un montant fixe par étudiant, d'où qu'il vienne, ainsi que le même montant pour chaque université. Il va de soi que les sommes versées, dans une caisse commune, seront distribuées aux universités au prorata de leur nombre d'étudiants extra-cantonaux. Entrer dans davantage de détails compliquerait inutilement la situation. Nous estimons la solution choisie comme équitable.

Votation populaire

« De quelle manière entrera en vigueur cette convention ?

« Chaque canton procédera selon sa législation. Pour le Valais, c'est le peuple qui décidera de l'adhésion ou non à ce concordat intercantonal. Dès que nous serons en possession de tous les éléments, nous soumettrons un projet au Grand Conseil qui en décidera après deux lectures. Le peuple sanctionnera vraisemblablement dans la seconde moitié de 1980.

« Que pensez-vous de l'issue d'un tel scrutin si l'on considère l'échec de la loi fédérale de 1978 ?

« Je fais pleine confiance aux Valaisannes et Valaisans. On ne peut faire de rapprochement avec la votation de l'an dernier, les solutions sont différentes de même que le contexte.

Un refus signifierait notre condamnation

« Le peuple doit se rendre compte des conséquences désastreuses qu'aurait sur la vie intellectuelle et économique du canton un rejet du concordat. Les étudiants valaisans seraient les premiers à pâtir d'un « numerus

clausus ». Le Valais serait plongé dans un véritable ghetto. Nous devons l'éviter à tout prix. Et le prix demandé n'est pas exagéré.

En guise de conclusion, je voudrais relever les sacrifices financiers considérables consentis par les cantons universitaires. Il est entendu que ces cantons-là, du moins ceux à forte capacité financière, en ont retiré de substantiels avantages par l'attrait qu'ils exercent sur les diplômés, main-d'œuvre fort intéressante, sans compter tout ce qu'une université apporte de positif pour l'épanouissement d'un canton. D'autres ont également fait ces mêmes sacrifices mais n'ont pu en retirer les mêmes avantages du fait de leur pôle d'attraction plus réduit.

Dans ce contexte, les cantons non universitaires se rendent compte de la grande chance qui leur est offerte aujourd'hui, alors que la situation est difficile, de continuer à jouir des mêmes avantages que par le passé. Les diminuer en refusant le concordat serait une condamnation sans appel.

Il n'y a pas lieu de se choquer de la position dominante des cantons universitaires, il faut, au contraire, rechercher avec eux le meilleur moyen de permettre à chaque individu, à chaque collectivité d'aborder l'avenir avec le maximum de chances.

C'est le problème le plus grave posé actuellement au Département de l'instruction publique.



Ces renseignements, aimablement transmis par M. Antoine Zufferey, laissent supposer que l'on n'est plus tellement éloigné de la mise sous toit de cette convention, d'autant plus que la Conférence des chefs des Départements cantonaux de l'instruction publique s'est réunie hier après-midi à Berne dans ce but précisément. Un communiqué sera probablement publié ces prochains jours lorsque les chefs des Départements cantonaux des finances en auront également délibéré.

Roland Puippe

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Cina, tél. 55 64 40.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.

Centre médico-social régional, hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51.
Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.
Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.

Assistants sociaux: service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge, centre social.
Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro).
- Service social pour handicapés (AVHPM)
- Service psychosocial

Grèce Samaritains. - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44.
Pompes funèbres. - Jean Amos, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73.
Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81.

A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.
Bibliothèque. - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.

Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18.
Dancing La Locanda. - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison; tél. 55 18 26.
CPM centre de préparation au mariage. - Tél. 55 44 33. Rencontres avec un couple tous les vendredis dès 20 heures à l'hôtel de ville de Sierre, entrée ouest, 2e étage.

Sion

Médecin de garde. - Le N° 111 renseignera.
Pharmacie de service
Vendredi 7, samedi 8, Bonvin, 23 55 88.
Dimanches et fêtes: 9 à 12 heures, 15 à 21 heures.
Jours ouvrables: 8 heures à 12 h. 15; 13 h. 45 à 21 heures.

Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71.
Permanence Association des parents de Sion et environs. - L'APS répond tous les lundis, de 19 à 21 heures, au numéro de téléphone 22 95 91.
Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.
Dépannage électricité et carburateur. - 24 heures sur 24, tél. 22 57 16.

Auto-secours séduisols. - 24 heures sur 24, tél. 23 19 19. SOS Pannes - accidents.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24, Garage Vuistiner SA, Granges, jour-nuit, tél. 58 12 58.
Service de dépannage au 0,8%... - Téléphone 38 23 63 et 86 34 50.

Dépannage installations frigorifiques. - Samedi et dimanche sans supplément: Val-Prigo-Technic Sion-Crans, tél. 027/23 16 02
Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Vœffray, tél. 22 28 30.
Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.

Service social de la commune de Sion, avenue de la Gare 21, tél. 22 86 88.
Dispensaire médical: ouvert l'après-midi.
Crèche - garderie d'enfants: ouverte de 7 heures à 18 h. 30.
Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge - Soins à la mère et l'enfant: tél. 23 30 96. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.

AA. - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du parking.
Croix d'Or, centre d'accueil. - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heures.
Service d'aides familiales. - M° Oggiier-Meytain, rue de Chanoine-Berchold 20, Sion, tél. 22 86 22 du lundi au vendredi de 8 heures à 11 heures et de 17 à 19 heures.
Centre de planning familial, Service famille-jeunesse. - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 23 46 48 de 14 h. 30 à 15 h. 30.

Bibliothèque municipale. - Ouverture les mardis et mercredis de 15 à 19 heures, les jeudis et vendredis de 14 à 18 heures.
Baby-sitters. - Tél. 22 38 20 et 22 96 63 durant les heures des rendez-vous et 22 42 03 le matin.
Château-neuf-Comtes. - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.
Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 22 33 33.

Dancing le Gallon. - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.
Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 22 40 42.
Musée des costumes - Vivarium. - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, M° G. Fumeaux, avenue Pratiffère 29, ouvert de 11 à 13 heures.

Consommateurs-Information: rue de la Porte-Neuve 20, ouvert le jeudi de 14 à 17 h. et non 16 h. comme précédemment.
Festival Tibor Varga et Académie de musique de Sion. - Concerne toutes les manifestations, tél. 027/22 63 26.
Haute-Nendaz. - Discothèque Bleumidlic, tous les vendredis, samedis et dimanches soirs de 22 h. à 3 h. Tél. 88 23 42.
OJ du CAS. - 8 et 9 septembre, course à l'Obertorberg, rendez-vous à la Planta à 12 h. 30. Inscriptions chez Michel Siegenthaler, tél. 22 09 63. Dernier délai d'inscriptions: jeudi 6.

Martigny

Pharmacie de service. - Téléphoner au N° 111.
Médecin de service. - Appeler le numéro 111.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111.
Ambulance officielle. - Tél. 2 24 13 et 2 15 52.
Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, 22 29 5. Gilbert Pagliotti, 22 50 02. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 22 41 3 et 2 15 52.

Centre de planning familial. - Avenue de la Gare 28, tél. 26 68 0.
Dépannage jour et nuit. - ACS Martigny, téléphone 026/23 23 22.
Dépannage et accidents. - R. Granges et Cie, carrosserie du Simplon, jour 2 26 55, nuit, 2 34 63.
CSFA. - Réunion jeudi 6 septembre, de 9 h. 30 au café de la Poste. Présence indispensable: rencontre des sections valaisannes et sortie: Chamnonix - Brévent.

Table with 3 columns: Fund Name, D, M, Y. Includes Chemical Fund, Europafonds, Unifonds, Unirenta, Unispecial 1, Crossbow Fund, CSF-Fund, Intern. Tech. Fund.

La tenue peu encourageante du marché de New York n'a pas favorisé un développement favorable des cours chez nous durant cette séance de jeudi. Alors que le secteur des bancaires parvenait à se maintenir sans trop de difficultés aux niveaux de la veille, les financiers ont fléchis dans l'ensemble. Les valeurs des assurances et des industrielles n'ont pas non plus échappé à cette tendance maussade. Parmi ces dernières, mentionnons le recul des deux Zurich, Winterthur porteur et la nom., Nestlé porteur et Fischer porteur.

Chez les hors-bourse, les titres de la BIZ ont particulièrement intéressé les investisseurs. Ces derniers ont profité de cette aubaine pour comptabiliser un gain, dans un marché animé.
Aux étrangers, les certificats américains se traitent tantôt plus haut, tantôt plus bas que la parité de 1 fr. 64 pour un dollar. Dans le reste de la cote, les cours sont restés stables.
Dans le secteur des obligations, les titres de débiteurs étrangers se sont bien comportés. En revanche, ceux de créanciers suisses se sont montrés décevant.

PRIX DE L'OR table with 3 columns: Lingot, Langotte (100 g), Vreneli, Napoléon, Souverain (Elisabeth), 20 dollars or.

Service d'aide familiale: pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: M° Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 23 84 42. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 heures A.A. - Groupe de Martigny, réunion le vendredi à 20 h. 30, local Notre-Dame-des-Champs N° 2. Tél. 026/2 11 55 et 5 44 61 et 8 42 70.
Groupe alcooliques anonymes «Octodure». - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunions tous les mercredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 24 98 3 et 54 68 4.
Bibliothèque municipale. - Mardi, de 15 à 17 h.; mercredi, de 15 à 17 h.; et de 19 h. 30 à 20 h. 30; vendredi, de 15 à 17 h.; samedi, de 15 à 17 h.
Fondation Pierre-Glanada, musée ethnographique: du 1.6 au 30.9. de 9 h. à 12 h. et de 13 h. à 18 h. Exposition «5 siècles de peinture», jusqu'au 7.10.79.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17.
Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Antoine, tél. 65 12 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111.
Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 65 12 19, François Dirac, tél. 65 15 14.
Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, M° Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 65 23 39. Exercices: 2° mardi de chaque mois, dès 20 heures.
Service médico-social du district. - Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.
Taxiphone. - Service jour - nuit, tél. 71 17 17.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Carraux, tél. 71 21 06.
Médecin. - Service médical jour-après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 71 11 92.
Samaritains. - Matériel de secours, téléphone 71 14 54 et 71 23 30.
Ambulance. - Tél. 71 62 62.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le 111.
Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 71 62 62, J.-L. Marmillod, 71 22 04, Antoine Rittiger, 71 30 50.
Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi.
Taxis de Monthey. - Service permanent, station place Centrale, tél. 71 48 84.
CIREPHON. - Service jour - nuit, tél. 71 17 17.
TAXENAC. - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 71 66 11.
Dépannage. - Téléphoner jour et nuit: 71 43 37.
Bar Le Corso. - Ouverture jusqu'à 24 heures.
Centre Fitness du Chaablais. - Tél. 71 44 10. piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.
Alcooliques anonymes. - Réunion tous les vendredis au café industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 71 18 32; Jean, tél. 71 13 39.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Anthamaten, tél. 46 22 33.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Meyer, tél. 23 11 60.
Alcooliques anonymes. - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, avenue de la Gare 9, téléphone 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61.
Dépôt de pompes funèbres. - André Lambriger, tél. 23 73 37.
Patrouilleurs TCS. - Tél. 022/140 ou 031/140.



Un menu

- Omelette au jambon
Trites macérées
Pommes de terre en robe des champs
Fruits du pays

Ce n'est point parce qu'il y a une rose sur le rosier que l'oiseau s'y pose: c'est parce qu'il y a des pucerons. Jules Renard

Le plat du jour

Truites marinées
Prévoyez une truite par personne. Faites-les pocher dans un verre bouillon (par personne: 1 verre de vin blanc, 1 verre de bouillon, 1 pincée de carotte râpée, 1 pincée de céleri rapé, sel, poivre).

Laissez frémir pendant 5 minutes environ, retirez du feu et laissez refroidir le tout.

Pendant ce temps, préparez la marinade suivante: exprimez le jus d'un citron, ajoutez-lui une cuillerée à soupe d'huile, parfumez à volonté avec persil, ciboulette, ail, oignon, le tout hâché finement. Salez et poivrez. Sortez les truites du court-bouillon: enlevez délicatement la peau, détachez les filets et disposez-les sur un plat, arrosez-les avec la marinade et laissez reposer au frais pendant au moins 1 heure.

Trucs pratiques

Quelques utilisations imprévues de l'ail

Pour imperméabiliser un vase recollé: frottez une gousse d'ail sur la soudure. Le suc d'ail en séchant ne permet plus à l'eau de passer.
Pour conserver les graines et les fruits: enfouissez des gousses ou des tresses d'ail dans les graines à conserver. Les charançons ou autres insectes n'iront pas les attaquer. Dans le fruitier, placez des gousses coupées en deux. Les vapeurs dégagées évitent le développement des champignons sur les fruits.
Pour éloigner les insectes: piquez une gousse d'ail dans le sol.

Les plantes de bonne santé

Poireau: le poireau cuit, avec macération dans du vinaigre, est un bon émoulliant pour les ongles, les cors et les durillons.

La tendance sur les marchés européens

PARIS: ferme.
Dans un volume d'échanges modéré, les plus-values l'ont emporté dans la plupart des secteurs.
BRUXELLES: en baisse.
Toute la cote s'est repliée sous la conduite d'Union minière et Cockerill.
AMSTERDAM: en baisse.
Sous la conduite des valeurs internationales, la bourse hollandaise s'est dépréciée sur un large front.

FRANCFORT: meilleure.
Durant une bourse calme, de nombreux titres de premier rang ont fait preuve d'une bonne disposition.
MILAN: affaibli.
Dans un marché hésitant, les déchets l'ont emporté au fil de la séance.
LONDRES: se replie.
Tous les titres industriels ont cédé un à deux pence durant une bourse maussade.

BOURSE DE ZURICH

Table with 2 columns: Description, Value. Includes Total des titres cotés, dont traités, en hausse, en baisse, inchangés, cours payés.

Table with 3 columns: Country, Buy, Sell. Includes France, Angleterre, USA, Belgique, Hollande, Italie, Allemagne, Autriche, Espagne, Grèce, Canada, Suède, Portugal, Yougoslavie.

BOURSE DE ZURICH

Table with 3 columns: Company, 5.9.79, 6.9.79. Includes Suisse, Holderbank, Inter-Pan, Motor-Columbus, Oerlikon-Bührle, C&R Réassurances port., Winterthur-Ass. port., Zurich-Ass. port., Brown, Boveri port., Ciba-Geigy port., Ciba-Geigy nom., Fischer port., Jelmoli, Hérol, Landis & Gyr, Losinger, Globus port., Nestlé port., Nestlé nom., Sandoz port., Sandoz nom., Alusuisse port., Alusuisse nom., Sulzer nom., Allemagne, AEG, BASF, Bayer, Daimler-Benz, Commerzbank, Deutsche Bank, Dreschner Bank, Hoedchst, Siemens, VW, USA et Canada, Alcan Alumin., Ammax, Beatrice Foods, Burroughs, Caterpillar, Dow Chemical, Mobil Oil.

Divers

Table with 3 columns: Company, 5.9.79, 6.9.79. Includes AKZO, Bull, Courtaulds, De Beers port., ICI, Péchiney, Philips, Royal Dutch, Unilever, Hoogovens.

Bourses européennes

Table with 3 columns: Company, 5.9.79, 6.9.79. Includes Air Liquide FF, Au Printemps, Rhône-Poulenc, Saint-Gobain, Finsider Lit., Montedison, Olivetti priv., Pirelli, Karstadt DM, Gevaert FB.

Fonds de placement (hors cote)

Table with 3 columns: Fund Name, Demande, Ofire. Includes America Valor, Anfos 1, Anfos 2, Foncpar 1, Foncpar 2, Intervallor, Japan Portfolio, Swissfonds 1, Swissvalor, Universal Bond, Universal Fund, AMCA, Bond Invest, Canac, Espac, Eurit, Fonsa, Gernac, Globinvest, Helvetinvest, Pacific-Invest, Safit, Sima, Canada-Immobil, Canasec.

BOURSE DE NEW YORK

Table with 3 columns: Company, 5.9.79, 6.9.79. Includes Alcan, Burrough, Chessie System, Chrysler, Coca-Cola, Conti Oil, Corning Glas, Dow Chemical, Dupont, Kodak, Exxon, Ford, General Electric, General Foods, General Motors, General Tel. & Tel, Goodyear, Honeywell, Inco, IBM, Paper, ITT, Kennecott, Lilly Elly, Litton, Minnesota, Distillers, NCR, Pepsico, Rockwell, Sperry Rand, Uniroyal, US Steel, United, Woolworth, Xerox, Zenith Radio, Utilities, Transport, Dow Jones, Crédit Suisse Bonds, Crédit Suisse Intern., Energie-Valor, Swisimmobil 61, Ussec, Automation-Fonds, Eurac, Immobilifonds, Pharmafonds, Poly-Bond int., Siat 63, Valca.



CINEMAS

SIERRE Bourg

Tél. 027 55 01 18

Attention : ce soir deux films, horaire spécial
A 20 heures - 16 ans
Lino Ventura dans
UN HOMME EN COLÈRE
A 22 heures - 18 ans
Pour adultes, à rire
LE TRAIN DU PLAISIR
Une bombe sex en culottes de cuir

SIERRE Casino

Tél. 027 55 14 60

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 14 ans
Un nouveau « Temps modernes »
PLAY TIME
Un film de Jacques Tati

CRANS Le Cristal

Tél. 027 41 11 12

Aujourd'hui à 17 heures et 21 heures - 18 ans
BRIGADE MONDAINE
de Gérard de Villiers
L'incroyable milieu des filles soumises
A 23 heures - 18 ans
MÉLODIE POUR UN TUEUR
Plus excitant que « Dernier Tango » aussi terrifiant que « Taxi Driver »

HAUTE-NENDAZ Cinalpin

Aujourd'hui : RELACHE

SION Arlequin

Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
LA GRANDE MENACE
Un policier implacable
Un film de Jack Gold avec Lino Ventura

SION Capitole

Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
Film studio
INTERIEURS
Ecrit et réalisé par Woody Allen
avec Diane Keaton

SION Lux

Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans
HAIR
Une superbe comédie musicale
de Milos Forman

ARDON Cinéma

Tél. 027 86 12 59

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 45 - 16 ans
Cette deuxième partie des
DENTS DE LA MER
est encore plus dramatique et attirante que la première

FULLY Michel

Jusqu'à dimanche, à 20 h. 30 - 16 ans
Une heure et demie de vraies vacances
LES BRONZÉS
Le premier film sur les clubs
Un film drôle, léger, divertissant...

Chaudière SBS

- moderne
- économique
- polyvalente

Documentation par :
VESTOL S.A.
Rue de l'Union 15
1800 Vevey
Tél. 021 / 51 55 44

INSPECTEUR Paul TEMPLE de Scotland Yard



TÉLÉVISION

tv Suisse romande

17.00 Point de mire
17.10 Au pays du Ratamiau
Une émission de jardin d'enfants.
17.30 Téléjournal
17.35 Présentation des programmes
17.40 Il faut savoir
Les cinq minutes de la solidarité.
17.45 Agenda
Des variétés, du théâtre, de la musique et des expositions sélectionnées en Suisse romande.
18.35 Saturnin et compagnie
Pour les petits.
18.40 Malaventure
Monsieur seul (5).
19.00 Un jour, une heure 1^{re} partie
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure 2^e partie
20.00 Jack Rollan : « Dites 33! »
20.30 Charly



Un film de Ralph Nelson avec Cliff Robertson et Claire Bloom.
22.10 Concert promenade
L'Académie de « St. Martin-in-the-Fields », sous la direction de Iona Brown interprète le Concerto N° 3 pour violon en sol majeur KV 216 de Mozart et la Symphonie N° 29 en la majeur KV 201 de Mozart.
23.05 Téléjournal

tv Suisse allemande

9.10-11.40 TV scolaire
Un pays en voie de développement: 1. Les touristes arrivent. 10.30 Yémen, pays au bord des larmes (2)
16.40 Pour les enfants
Incursion dans le monde préhistorique
18.00 Carrousel

RADIO

Radio romande I

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.
6.00 Top-matin
Journal d'informations et variétés
6.00 7.00, 8.00 Editions principales
6.30 Top-régions
6.40 Quelqu'un
6.50 Top-sports
6.58 Minute œcuménique
7.32 Billet d'actualité
7.45 L'invité de la semaine
8.05 Revue de la presse romande
8.25 Memento des spectacles et des concerts
8.40 Avant le week-end
8.58 Minute œcuménique
9.05 La puce à l'oreille
Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin.
12.05 Le coup de midi
12.30 Le journal de midi
Edition principale et magazine d'actualité
13.30 La petite affiche
14.05 La radio buissonnière
16.05 Feuilleton:
Thyl Ulenspiegel (20)

Radio romande II

7.00 Les titres de l'actualité
7.05 (s) Suisse-musique
Production: Radio suisse italienne
9.00 Journal à une voix
9.05 Le temps d'apprendre
Comment dire-vous ?
9.20 Le cabinet de lecture
9.30 Sélection-Jeunesse
10.00 Apprendre à communiquer
Radio éducative (Pour les élèves de 13 à 16 ans)
11.00 (s) Polyvalence de la musique
L'invitation au voyage
Œuvres de Maurice Ravel
(s) Stéréo-balade
12.50 Les concerts du jour
13.00 Formule 2
Le journal de la mi-journée
13.15 (s) Vient de paraître par Demètre Ioakimidis B. Bartók, M. Ravel
14.00 (s) Suisse-musique
Production: Radio suisse italienne
A. Vivaldi, M. Haydn, J.-B. Pergolèse, E. Chabrier
Avec Eva Csapo, Basia Retchitzka, Elisab. Blanc, Annalise Gamper, etc.
17.00 (s) Hot line
Rock line par Gérard Suter
18.00 Jazz line
Festival d'Augst (fin)
Jazz-bandes
18.50 Per i lavoratori Italiani in Svizzera
19.20 Novità
Informations en romanche
19.30 Journal à une voix
19.35 La librairie des ondes
Entretien avec Robert Hainard, par Al. Layaz.
Actualité littéraire
20.00 (s) Les concerts de Lausanne
l'Union chorale de Vevey et l'Orchestre de chambre de Lausanne
Ch.-W. Glück, J. Brahms, J. Haydn
22.00 Le temps de créer
Ce soir : Beaux-Arts
23.00 Informations

18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.05 Les faucheurs de marguerites (3)
Feuilleton de Marcel Camus, avec Bruno Pradal
19.35 Point chaud
20.00 Téléjournal
20.15 Affaires en suspens
21.15 Heiner Gautschi et ses invités
Le professeur Erich Fromm, philosophe et psychoanalyste
22.15 Téléjournal
22.30 Show International: The Entertainers
Avec Rita Moreno et Bruce Forsyth (V.O. sous-titrée)
23.20 Affaires en suspens
Premiers résultats
23.30-23.35 Téléjournal

tv Suisse italienne

18.00 Fables de la fée Amélie
2. Amélie et le petit agneau frisé. Série
18.05 Le chat Mikesh
18.15 Voyage à la recherche d'une vie possible (1)
18.50 Téléjournal
19.05 Découverte des profondeurs
Le squalo léopard
19.35 Les faucheurs de marguerites
14. Le vol au-dessus de la Manche. Série
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 Voyage dans la langue italienne
4. Qui parle à qui?
21.50 Caravane vers l'Ouest
Les aventures de Sam Spicer. Série
23.05 Avant-premières cinématographiques
23.15-23.25 Téléjournal

tv France 1

11.15 Réponse à tout
11.33 Midi première
12.00 TF1 actualités
12.35 Télévision régionale
12.50 L'énergie c'est nous
13.05 Pour les jeunes
13.07 Bricolage. 13.10 Barbapapa. 13.15 Acillon, l'ami des enfants. 13.21 Variétés. 13.24 Infos-magazine. 13.40 Caliméro. 13.52 Bricolage. 13.55 le petit prince orphelin. 14.20 Magazine du modélisme

16.15 Les nouveautés du disque
17.05 En questions par Jacques Bofford
18.05 Inter-régions-contact
18.20 Soir-sports
18.30 Le journal du soir
19.02 Revue de la presse suisse allemande
19.05 Actualité-Magazine
19.20 Couleur d'un jour par André Pache
20.05 Pourquoi pas ?
21.00 Les laissés-pour-compte
Un programme musical d'Andréanne Bussien
22.05 Blues in the night

17.02 TF quatre
17.29 1, rue Sésame
Un drôle d'escargot
17.57 C'est arrivé un jour
Swift, Carolus, Somerset et Cordoba
18.12 Une minute pour les femmes
Le ramassage scolaire et la sécurité
18.20 Actualités régionales
18.44 Les Inconnus de 19 h. 45
19.00 TF1 actualités
Au théâtre ce soir:
Pièce d'Edward Albee, d'après Gilles Cooper.
Avec: Simone Valère, Jean Desailly, Henri Garcin, Jany Holt, Martin Provost, Philippe Brigaud, Nathalie Nerval, Michel Beaune, Evelyne Dassas, Jean Juillard, Marie-Thérèse Arène
21.27 A bout portant
Ce soir: Alice Dona
22.10 TF1 actualités

17.02 TF quatre
17.29 1, rue Sésame
Un drôle d'escargot
17.57 C'est arrivé un jour
Swift, Carolus, Somerset et Cordoba
18.12 Une minute pour les femmes
Le ramassage scolaire et la sécurité
18.20 Actualités régionales
18.44 Les Inconnus de 19 h. 45
19.00 TF1 actualités
Au théâtre ce soir:
Pièce d'Edward Albee, d'après Gilles Cooper.
Avec: Simone Valère, Jean Desailly, Henri Garcin, Jany Holt, Martin Provost, Philippe Brigaud, Nathalie Nerval, Michel Beaune, Evelyne Dassas, Jean Juillard, Marie-Thérèse Arène
21.27 A bout portant
Ce soir: Alice Dona
22.10 TF1 actualités

tv Antenne 2

11.30 Quoi de neuf?
11.45 A2 1^{re} édition du journal
12.25 Tom et Jerry
12.35 Les arpens verts
29. L'école. Série avec Ed-die Albert, Eva Gabor, etc.
13.00 Aujourd'hui madame
Un vieux couple si jeune: Marie et Daniel Vidal nous invitent à une méditation sur la vie et le bonheur
14.00 Drôles de dames
9. Kelly entend des voix
14.50 Sports
Jeux des îles de l'océan Indien. Moto
17.00 Récré A2
17.30 C'est la vie
Les recettes à histoires: la Franche-Comté
17.55 Des chiffres et des lettres
18.20 Actualités régionales
18.45 Les trois caméras de l'été
19.00 Journal de l'A2 3^e édition
19.35 Il y a plusieurs locataires à l'adresse indiquée (5) série de François Chatel.
Avec Patricia Lesieur, Rachel Boulenger, Agnès Van Verbeck, Catherine Carrel, Franck Bertrand, Jacqueline Mille
20.35 Apostrophes
21.45 Journal de l'A2 4^e édition
Cinéma des grands:
Les cols brillent au soleil
Un film de Sergio Merolle, avec: André Giordana, John Ireland, Raymond Pellegrin, etc.

tv France Régions 3

17.30 FR3 jeunesse
17.55 Tribune libre
Fédération française des associations culturelles d'éducation permanente
18.10 Soir 3
18.20 Actualités régionales
18.40 Télévision régionale
Des talents et des gens: James Ollivier
18.55 Super-bécano
19.00 Les jeux de 20 heures
19.30 Le nouveau vendredi
La guerre sainte est déclarée: le réveil de l'islam: l'Afghanistan
20.30 Alors chante (3)
21.25 Soir 3

tv Allemagne 1-2-3

ALLEMAGNE 1. - 16.20 Väter der Verfassung, film. 17.05 Pour les jeunes. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Ein Seltsames Paar, film. 22.00 Plusminus. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Téléports. 23.25 Sonderdezernat K 1, série. 0.25-0.30 Téléjournal.
ALLEMAGNE 2. - 16.05 500 ans d'Histoire allemande. 17.00 Téléjournal. 17.10 Images de notre terre. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Stan Laurel et Oliver Hardy. 18.40 Männer ohne Nerven, série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Nouvelles de l'étranger. 20.15 Affaires en suspens. 21.15 La pyramide. 22.00 Téléjournal. 22.20 Aspects. 23.05 Bedrana, film. 0.30 Téléjournal.
ALLEMAGNE 3. - 19.00 Blickwinkel. 19.10 Charlie Chan à Rio, film. 20.50 Sciences et techniques. 21.35 Special Guests: Pop 78. 22.20-22.50 Sciences de la communication.

tv Autriche 1

AUTRICHE 1. - 10.30 Le club des aînés. 11.00-12.30 Der Mann im roten Rock, film. 15.30 Football. 17.00 AM, DAM, DES. 17.30 Images de notre terre. 18.00 Les grottes, monde sans soleil. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.15 Affaires en suspens. 21.25 Horizons. 22.10 Téléports. 22.20 Kampf um Rom, film. 23.55-24.00 Informations.

Beromunster

Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00.
6.05 Bonjour
8.00 Notabene
10.00 Agenda
12.00 Touristorama
12.15 Félicitations
12.40 Rendez-vous de midi
14.05 Jazz
15.00 Disques pour les malades
16.05 Cabaret
17.00 Tandem
18.30 Sport
18.45 Actualités
19.30 Authentiquement suisse
21.00 Musique populaire
21.30 Magazine culturel
22.05-1.00 Express de nuit

Monte Ceneri

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.
6.00 Musique et informations
9.00 Radio-matin
11.50 Les programmes du jour
12.10 Revue de presse
12.30 Actualités
13.10 Feuilleton
13.30 Orchestre de musique légère RSI
14.05 Radio 2-4
16.05 Après-midi musical
18.05 La ronde des livres
18.20 Deux notes
18.30 Chronique régionale
19.00 Actualités
20.00 La ronde des livres
20.40 Montreux 1979
21.40 Nouveautés du disque de musique légère
22.05 Ici Broadway
23.05-24.00 Nocturne musical

Pour réserver votre emplacement publicitaire dans notre rubrique « GASTRONOMIE » il suffit d'appeler le 027/21 21 11 PUBLICITAS SION

L'amour c'est...
...regarder ensemble le jeu des vagues.
TM Reg. U.S. Pat. Off. - all rights reserved © 1977 Los Angeles Times

météo

Pas de quoi se plaindre...

Pour toute la Suisse: temps assez ensoleillé, passages nuageux puis foyers orageux en fin de journée. La température sera proche de 24 degrés cet après-midi. Zéro degré vers 4000 mètres.
Evolution pour le week-end: assez ensoleillé et chaud. Dimanche après-midi plus nuageux et quelques orages possibles au nord des Alpes.
A Sion hier à 13 heures: serein, 22 degrés. 21 à Zurich et Berne, 22 à Locarno, 23 à Genève, 24 à Bâle, 6 au Sântis, 16 à Varsovie, 19 à Stockholm, 21 à Berlin, 22 à Amsterdam et Francfort, 23 à Nice et Barcelone, 24 à Milan, Paris et Londres, 25 à Lisbonne, 26 à Athènes et Rome, 28 à Tunis.

Une chance à saisir pour tous: Couverture de studio

Cette couverture bien moelleuse en polyacryl invite à rêvasser, à se reposer, à dormir ou encore à ne rien faire du tout. Son dessin géométrique, aux tons chauds et attrayants, égale la chambre. En marron/orange et marron/beige. Ou encore à dessin fleuri en vert et marron.

Dimensions 150x210 cm.

28.-

MIGROS

Des avantages qui comptent.



Ford Fiesta: 9750 francs Traction avant. Sécurité et économie.

Consommation (l/100 km/ECE 15):

	ville	90 km/h	120 km/h
Fiesta 957 cm ³	7,9*	5,6*	8,2*
Fiesta 1100 cm ³	8,8	6,0	8,4
Fiesta 1300 cm ³	9,0	6,4	8,4

* essence normale



Supériorité de la traction avant.

Moteur transversal. Maniabilité: Seulement 3,56 m de long pour 5 places. Visibilité: Vaste vitrage panoramique. Utilité: Coffre extensible jusqu'à 1200 l. Accessibilité: Seuil arrière bas, hayon soutenu par 2 vérins à gaz.

Sécurité comprise.

Voie extra-large garantissant une excellente tenue de route. Centre de gravité surbaissé. Freins à disque assistés et direction stabilisée assurant une parfaite tenue de cap. Essuie-glace/lave-glace arrière, appuis-tête réglables, phares à halogène.

Economie imbattable.

Sobriété exemplaire due au profilage, au spoiler, au becquet et à la calandre à lamelles. Entretien simplifié grâce à la technique Ford: grands services tous les 20 000 km! Freins et embrayage auto-régulateurs. Qualité allemande et nouvelle protection anticorrosion renforcée!

Sécurité comprise.



Le signe du bon sens.

Sion: Garage Kaspar S.A., rue Saint-Georges, tél. 027/22 12 71. **Sierre:** Garage du Rawyl, F. Durret S.A., rue du Simplon, tél. 027/55 03 08. **Collombey:** Garage de Collombey S.A. tél. 025/71 22 44
Aigle: Garage Bernard Gross, route d'Evian 14. **Bex:** Michel Favre, Garage route de Massongex. **Gills-Brig:** Jos et Albrecht, Garage des Alpes. **Grône:** Théoduloz Frères, Garage. **Martigny:** Garage Kaspar S.A., route du Simplon 32. **Morgins:** Robert Disserens, Garage. **Münster:** Weger & Zehnder, Garage Grimsel. **Visp:** Mazzetti Giuliano, Garage, Kantonstrasse 24. **Zermatt:** Parkhaus &, Garage Vispa

Pourquoi le chauffage électrique AEG?



AEG: plus de 50 ans d'expérience dans le chauffage à accumulation mis à votre disposition.

- De nombreux avantages dont:
- frais d'installation minimums,
 - économie à l'exploitation,
 - rendement très élevé,
 - propreté absolue,
 - réglage individualisé,
 - suppression de tout bruit,
 - plus de risque de gel,
 - plus de chaudière, de brûleur, de citerne et de tuyauterie.

Renseignez-vous chez votre spécialiste:

Bruchez S.A. Electricité
Av. du Grand-Saint-Bernard 36
1920 Martigny - Tél. 026/2 21 71

A. Seingre Electricité
1870 Monthey - Tél. 025/71 13 31

Sarrasin-Pellouchoud Electricité
1926 Fully - Tél. 026/5 31 53

B. Schenkel Electricité, place du Sex 1
1950 Sion - Tél. 027/22 55 37

C. Zufferey Electricité, Saint-Jean
3961 Vissole - Tél. 027/65 18 40

AEG

Synonyme de qualité

Agences FIAT et BMW

Tél. 026/2 10 28 - Téléx 38 172

Exposition permanente de voitures neuves et d'occasion à la station AGIP, route du Grand-Saint-Bernard à Martigny-Croix.

Occasions

Fiat 128, 4 portes	28.06.76	41 000 km
BMW 316	14.10.75	66 000 km
Daihatsu-Jeep	21.04.77	21 000 km
Fiat 126	9.05.73	50 700 km
Fiat 124	24.10.73	82 000 km
Fiat 128, 4 p.	10.01.75	55 500 km
Ford Capri II 2300 GT	7.06.74	88 000 km
Opel Kadett	21.06.73	70 000 km
Triumph Spitfire 1500	8.06.77	31 000 km
Peugeot 504	28.06.78	44 200 km
Simca 1100 TI commerciale	26.09.74	62 800 km

Véhicules expertisés, entièrement contrôlés et vendus avec garantie écrite.
Grandes facilités de paiement.
Leasing avantageux.

Bruchez & Matter S.A.

Garage City, rue du Simplon 32B
MARTIGNY
Tél. 026/2 10 28

36-2809

Case postale 752
PBR
PELERINAGES BIBLIQUES de SUISSE ROMANDE
1001 LAUSANNE
021/22 61 86

COMMUNIQUÉ

UN GRAND PÈLERINAGE À ROME

à l'intention de tous les Suisses romands est organisé du 12 au 18 octobre 1979 par train spécial. Les 500 pèlerins déjà inscrits seront présentés au pape Jean Paul II par Mgr P. Mamie.

Dernier délai pour votre inscription: 16 septembre (Jeûne fédéral)
Prix: en chambre à 2 lits Fr. 450.- TOUT COMPRIS
en chambre à 3 lits Fr. 390.-
Programme détaillé à disposition dans les paroisses et auprès de PBR

VÉHICULES AUTOMOBILES

Kaspar SA



Ce qu'il y a de mieux après une voiture neuve.

Service de vente

SION 027/22 12 72
Kunzi Ulysse Privé 027/22 86 05
Bugnon Rémy Privé 027/36 29 24

EXPOSITION OUVERTE LE SAMEDI

Mustang	6 800 km	79
Alfasud TI	25 000 km	76
Alfasud	60 000 km	75
Audi 80 L, 2 p.	57 000 km	73
Taunus GXL 2.0, 4 p.	80 000 km	75
Capri II XL 1.6	47 000 km	76
Taunus 2.0 GXL	97 000 km	74
Taunus 1.6	40 000 km	77
Taunus 2.0	60 000 km	75
Opel II S	58 000 km	76
Opel Ascona	69 000 km	76
Chrysler S 7	60 000 km	76
Renault 12	70 000 km	74
Jaguar XJ6 L 4.2 I	70 000 km	75
VW Combi	45 000 km	77
Fiat 131 A 1.3	67 000 km	75
Taunus 2.0 V6 stw.	48 000 km	77

MARTIGNY 026/ 2 63 33
Walpen J.-P. Privé 027/23 32 48

Mazda RX2	73 000 km	72
Taunus 2,3 GXL	130 000 km	74
Taunus 2.0 GXL cpé	74 600 km	74
VW Derby GLS	7 600 km	78
Lada 1.2	70 000 km	72
Toyota Lift. 1.6 GSL	15 000 km	77
Triumph 2500 Pi	70 000 km	74
Taunus 1.6 stw.	70 000 km	75
Matra Simca		
Bagheera	70 000 km	74

Attention! Prix écrasés

Granada 2000 L dès Fr. 16 060.-
Taunus 1600 L dès Fr. 12 780.-
Fiesta dès Fr. 9 750.-

Nos offres de reprises une surprise!

36-2849

Alfa Romeo



Garage du Mont S.A.

Avenue Maurice-Troillet 65
SION

Alfa 2000 GTV	72	92 000 km
Alfasud 1200	75	46 000 km
Alfa 1600 Nuova	76	41 000 km
Giulietta 1600	78	21 000 km
Citroën DS 5	74	92 000 km
Austin Allegro 1300	77	28 000 km
Fiat 128 CL	76	53 000 km
Vallant 14 CV	68	90 000 km
Mini 1000	72	46 000 km

Tél. 027/23 54 12/20
Tél. 027/36 11 42 privé

Service vente ouvert samedi matin

Pour toutes vos annonces: Publicitas 027/21 21 11

Pour la 57^e fois

BENJAMIN FOURRURES

est au Comptoir suisse

Son stand 524, halle 5

est un des centres d'attraction du secteur mode.

Les fourrures classiques et confortables alternent avec les modèles les plus exclusifs et les prix avantageux sont les piliers d'une réputation issue d'une tradition de longue date.

benjamin
fourrures
Lausanne

Rue Haldimand 13
Rue de Bourg 17
Galeries du Lido

centre commercial
MAGRO

Centre Floral

Action automne

Fraisiers
- 4 saisons à grands fruits **-.60**
- Senga-Sengana **-.50**

Terreau
- Optima 50 I **7.50**
- Universal 50 I **9.50**

Engrais d'automne pour rosiers
le kg **2.90**
au lieu de 3.80

Uvrier-Sion 027/31 28 53

PARKING GRATUIT
ESSENCE

Particulier cherche d'occasion

A vendre

Machines à coudre d'occasion
entièrement révisées et garanties.

PIANO

En bon état.

Tél. 037/75 27 37.

17-4009

Triumph Dolomite

1975

53 000 km.

Tél. 027/23 47 76
22 04 25.

36-2848

Elna S.A.
Av. du Midi 8, Sion.
Tél. 22 71 70.

18-5053

Prêts personnels pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit. Vous recevez l'argent dans le minimum de temps et avec le maximum de discrétion.

Vous êtes aussi assuré en cas de décès. Vos héritiers ne seront pas importunés; notre assurance paiera.

Prêts de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-, sans caution. Votre signature suffit.

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

Banque Procrédit

1951 Sion, Avenue des Mayennets 5
Tél. 027-23 50 23

Je désire Fr.

Nom Prénom

Rue No.

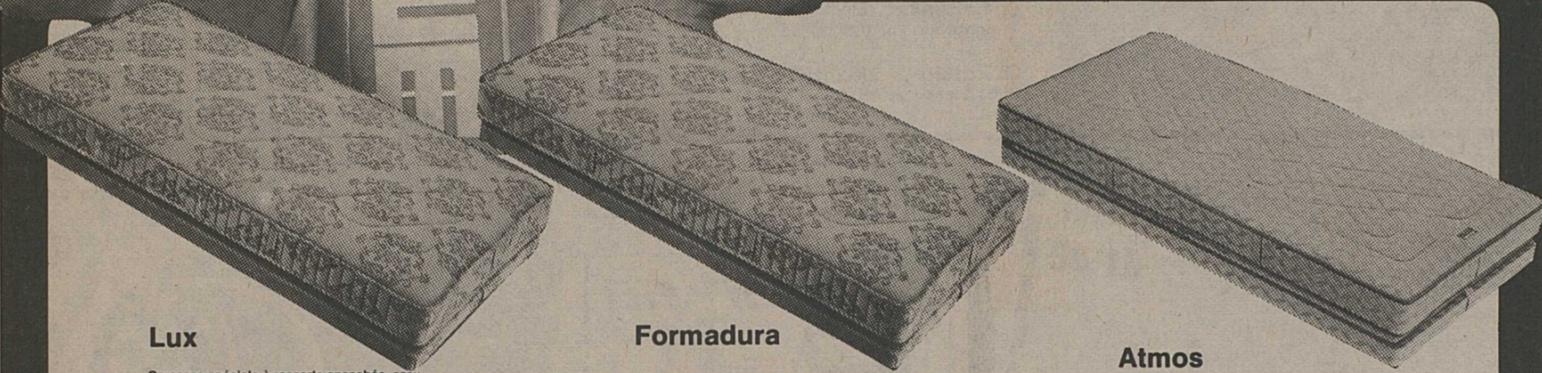
NP Lieu L

GRAND ECHANGE DE MATELAS

profitez de cet échange unique en son genre pour votre santé et un meilleur sommeil.

Le matelas a pour fonction de soutenir et de soulager le corps dans une position de repos idéale, afin de permettre une détente de tous les muscles. Il garantit à la colonne vertébrale une position naturelle qui permet aux disques intervertébraux de se régénérer, quelle que soit la position du dormeur. Le matelas et le sommier Superba forment un tout: la literie de la relaxation Superba-Treflex, qui épouse les formes du corps tout en le soutenant parfaitement.

Médicalement recommandé



Lux

Carcasse spéciale à ressorts ensachés, assure un confort incomparable. Isolation par un feutre de jute très solide. Rembourrage intermédiaire avec renfort spécial breveté de la partie médiane (brevets N° 477 847 + 485 453). Rembourrage confort composé de pure sole cardée et pure laine de mouton. Régulateur de la température. Bienfaisant pour les rhumatisants. Absorbe le surplus d'humidité (transpiration) et le restitue après aération. Chaud en hiver, frais en été.

95/190 Fr. 647.-

Formadura

Carcasse spéciale Superba-Offset, flexible et silencieuse, assure un support parfait de la colonne vertébrale. Isolation par un feutre de jute très solide. Rembourrage intermédiaire avec renfort spécial breveté de la partie médiane (brevets N° 477 847 + 485 453). Rembourrage confort composé de pure sole cardée et pure laine de mouton. Régulateur de la température. Bienfaisant pour les rhumatisants. Absorbe le surplus d'humidité (transpiration) et le restitue après aération. Chaud en hiver, frais en été.

95/190 Fr. 498.-

Atmos

Carcasse Superba polyéther avec supports spéciaux et chambres d'aération et système de climatisation. Une nouveauté révolutionnaire. Une invention géniale de Superba. Brevet déposé. Renfort spécial de la partie médiane (Brevets Superba N° 477 487 + 485 453).

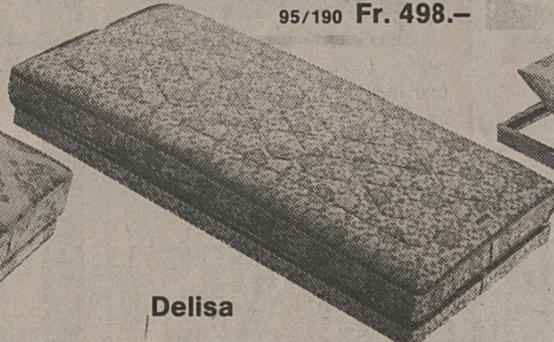
95/190 Fr. 498.-



Bois-Noir

Carcasse spéciale Superba-Offset, flexible et silencieuse, assure un support parfait de la colonne vertébrale. Isolation par un feutre de jute très solide. Rembourrage intermédiaire avec renfort spécial breveté de la partie médiane (brevets N° 477 847 + 485 453) pure laine de mouton. Régulateur de la température. Bienfaisant pour les rhumatisants. Absorbe le surplus d'humidité (transpiration) et le restitue après aération. Chaud en hiver, frais en été.

95/190 Fr. 448.-



Delisa

Carcasse spéciale Superba-Offset, flexible et silencieuse, assure un support parfait de la colonne vertébrale. Isolation par un feutre de jute très solide. Rembourrage intermédiaire avec renfort spécial breveté de la partie médiane (brevets N° 477 847 + 485 453). Rembourrage confort composé de pure sole cardée et pure laine de mouton. Régulateur de la température. Bienfaisant pour les rhumatisants. Absorbe le surplus d'humidité (transpiration) et le restitue après aération. Chaud en hiver, frais en été.

95/190 Fr. 399.-



Sommier Treflex

Le modèle Treflex est le sommier le plus apprécié et le plus réputé. Construction: Solide construction en bois, avec une carcasse de ressorts très tendus. Isolé par un épais rembourrage, le sommier Superba prolonge la durée de votre matelas, protège draps et couvertures et isole totalement le lit.

95/190 Mod. A avec tête mobile Fr. 294.-
Mod B avec tête et pied mobiles Fr. 389.-

Nous vous présentons le plus grand assortiment de matelas et de sommiers à lattes Superba du Valais

anthamatten meubles sa bois-noir St. Maurice

Tél 026/84262



PROVINS VALAIS RAPILLES

Le fendant. Tel qu'on l'aime.



Canon

des succès mondiaux dans votre main

Canon AE-1, exposition automatique avec priorité à la vitesse (2 s - 1/1000 s) pour photographie réflex entièrement automatique; un micro-ordinateur qui commande toutes les fonctions: le flash, l'entraînement de la pellicule, le dos-dateur et le retardateur incorporé - c'est vraiment la photographie pressebouton.

Contrôlez bien cette marque sur le bon de garantie.

- MONTHEY** André Pot, Crochetan 2
025/71 22 38
- MARTIGNY** Michel Darbellay
Place Centrale 3
026/2 11 71
- SION** Fardey, place du Midi
027/23 10 10
- UVRIER/MAGRO** Fardey, 027/31 13 12
- SIERRE** Gérard Salamin
Av. du Général-Guisan
027/55 43 22
- Nous vous recommandons Canon

PHOTO DISCOUNT VERDAINE GENEVE

4, RUE VERDAINE
17, RUE DU MONT-BLANC

Nous vous recommandons Canon

Occasions

Austin Allegro	11.74	2 500.-
Sunbeam 1250 Luxe	4.72	2 900.-
VW K 70 L	10.71	3 200.-
Simca 1100 VF2	5.76	3 200.-
Sunbeam 1500 GT	4.72	3 500.-
Opel Rekord	7.74	4 900.-
Renault 16 TS	1.75	5 300.-
Simca 1100	10.77	5 700.-
Mercedes 250 SE	3.66	5 900.-
Simca 1307 GLS	11.75	6 300.-
Lada commerciale 1200	10.77	6 400.-
Mercedes 220	12.71	7 500.-

Avec boîte automatique

Sunbeam 1600 GLS	2.76	4 950.-
Ford Thunderbird	65	5 500.-
Ford Mustang	3.78	11 500.-

hediger

SION
Tél. 027/22 01 31

La chasse!

Equipement complet de qualité

Pfeco Sports
Place du Midi - SION
Tél. 027/22 60 56

au service

du bien-manger et de la santé

Votre marché et vos plats de la semaine



bien chou, pommes de terre et liquide; mélangez pour servir.

Au second repas: passez le reste de soupe au moulin-légumes, remettez sur feu moyen pour chauffer. Dans la soupière mettez le reste de lard coupé en petits dés et le reste de pulpe d'ail; mêlez à 2 dl de crème fraîche, versez la soupe, mélangez.

La soupe fermière aux haricots frais

Pour huit personnes (ou deux repas): 1 kg de haricots à écosser, 2 gros poireaux bien blancs, 1 oignon moyen, 75 g de beurre, 1 branche de thym, sel, poivre, 2 branches de persil.

Epluchez, lavez, coupez les poireaux en fines rondelles; pelez, émincez l'oignon; mettez le tout dans une casserole avec le tiers du beurre; couvrez, laissez étuver dix minutes ces légumes ne devant pas blondir. Pendant ce temps, écossez les haricots, ajoutez-les au contenu de la casserole avec le thym, trois litres d'eau; laissez à petite ébullition pendant une heure. Au bout de ce temps, salez et poivrez, poursuivez la cuisson pendant quinze à vingt minutes.

Au premier repas: versez la moitié de la soupe telle, sans passer les légumes, en soupière en ajoutant le reste de beurre et le persil finement haché.

Au second repas: passez le reste de soupe au moulin-légumes, remettez sur feu moyen jusqu'à ébullition. Versez en soupière en ajoutant une demi-douzaine de feuilles d'estragon finement ciselées et quelques croûtons frits.

La salade-repas

Pour quatre personnes: 400 g de pommes de terre, 6 œufs, un

concombre, 1 pomme, 2 citrons, 1 oignon moyen, 4 filets de hareng au vinaigre (ou roll-mops en bocal), 1 cuillerée à café de moutarde, 2 dl d'huile, sel, poivre, 1 petite laitue pommée, 4 tranches de jambon cuit, 50 g d'olives noires dénoyautées.

Faites cuire les pommes de terre à l'eau avec leur pelure, de vingt à trente minutes selon leur grosseur. Faites cuire 5 œufs, neuf minutes à l'eau bouillante, passez sous l'eau froide, égalez. Pelez le concombre, coupez-le en quatre dans sa longueur, enlevez les graines centrales, coupez chaque quartier en petits dés, étalez sur un torchon. Evidez et pelez la pomme, coupez-la en petits dés, arrosez-les avec le jus d'un citron. Pelez l'oignon, émincez-le aussi finement que possible, séparez chaque rondelle en anneaux. Egouttez les harengs, coupez-les en petits dés d'environ un demi-centimètre, en éliminant les arêtes et l'excès de peau. Dans un petit saladier, préparez une mayonnaise en montant le jaune du dernier œuf et la moutarde avec l'huile; ajoutez le jus du second citron, sel et poivre. A cette sauce mélangez les pommes de terre pelées, coupées en dés, les blancs de 4 œufs durs passés à la moulinette, les dés de concombre, les dés de pomme, les anneaux d'oignon, les dés de harengs; rectifiez l'assaisonnement. Couvrez le saladier avec un morceau d'aluminium; mettez au réfrigérateur pendant quatre à six heures. Epluchez, lavez, essayez la laitue, ciselez-la avec le jambon sur un plat; démoluez dessus le contenu du saladier. Pour présenter, garnissez avec le dernier œuf dur coupé en tranches, les jaunes durs restant émiettés et les olives.



La salade de crevettes

Pour quatre personnes: 200 g de crevettes décortiquées, 4 œufs, 1 chicorée frisée, 1 branche de cœur de céleri, 4 branches de cerfeuil, 3 cuillerées à soupe d'huile, 1 cuillerée à soupe de vinaigre, sel, poivre.

Faites cuire les œufs neuf minutes à l'eau bouillante, passez sous l'eau froide, égalez. Epluchez, lavez, essorez, ciselez la chicorée dans un saladier; ajoutez-lui le céleri en fines rondelles, les crevettes et les pluches de cerfeuil. Arrosez avec l'huile et le vinaigre; salez et poivrez; remuez. Décorez avec les œufs coupés en tranches d'environ un demi-centimètre d'épaisseur.

Les œufs mollets à l'oseille

Pour quatre personnes: 400 g d'oseille, 25 g de beurre, 4 œufs, 2 dl de crème fraîche, sel, poivre.

Triez l'oseille en ne laissant que un cm de queue, lavez à grande eau, ciselez dans une casserole contenant le beurre; couvrez, laissez étuver quinze minutes en remuant deux ou trois fois. Pendant ce temps, faites cuire les œufs six minutes à l'eau

boillante, passez sous l'eau froide, égalez avec précaution car ils sont fragiles. Lorsque l'oseille est prête, mêlez-lui la crème, sel et poivre; laissez encore cinq minutes sur le feu. Pour servir, disposez les œufs sur l'oseille.

Le poulet aux noisettes fraîches

Pour quatre personnes: 1 poulet dodu en morceaux, 500 g de noisettes fraîches en coque, 75 g de beurre, 200 g d'oignons, 1 carotte moyenne, 1 branche de thym, une demi-feuille de laurier, 2 dl de vin blanc, 2 dl de bouillon de volaille, sel, poivre.

Dans une cocotte, sur feu moyen, faites revenir dans 25 g de beurre les morceaux de poulet sur toutes leurs faces; retirez-les. Baissez le feu à doux; remettez 25 g de beurre, faites revenir à leur tour la moitié des noisettes concassées, grossièrement hachées, les oignons et la carotte pelés, finement émincés, pendant dix minutes. Remettez le poulet, ajoutez le thym, le laurier, le vin et le bouillon (à défaut de l'eau); rectifiez l'assaisonnement en sel, poivre. Couvrez la cocotte, laissez mijoter quarante-cinq minutes. Dans une poêle, sur feu doux, faites revenir pendant sept à huit minutes le reste des noisettes grossièrement concassées. Pour servir, mêlez ces noisettes à la préparation.

Les girolles à la paysanne

Pour quatre personnes: 1 kg de girolles, 150 g de lard de poitrine maigre demi-sel, 150 g d'échalotes, 30 g de beurre, 1 cuillerée à soupe d'huile, sel, poivre, 2 gousses d'ail, 3 branches de persil, 2 dl de crème fraîche double.

Mettez le lard dans une casserole, couvrez-le largement d'eau froide, placez sur feu doux, égouttez cinq minutes après le début de l'ébullition. Dans une cocotte, sur feu doux, faites fondre les dés de lard et les échalotes pelées et hachées, dans le beurre et l'huile, pendant dix minutes. Nettoyez les girolles; coupez la toute extrémité du pied, essuyez le reste du champi-

gnon avec un linge fin, mais surtout ne lavez pas. Lorsque les échalotes et les lardons sont prêts, ajoutez les girolles; couvrez, laissez cuire dix minutes en remuant une fois ou deux. Ajoutez sel et poivre, l'ail et le persil finement hachés ainsi que la crème; remuez sur le feu sans couvrir cette fois, jusqu'à frémissement.

Les aubergines à la tomate

Pour quatre personnes: 1 kg d'aubergines, 1 kg de tomates, 250 g d'oignons, 1,5 dl d'huile d'olive, sel, poivre.

Dans une poêle large, sur feu doux, faites revenir les oignons pelés et finement émincés dans le tiers de l'huile, pendant sept à huit minutes. Etalez-en la moitié dans un plat à feu, mettez le reste de côté. Dans la poêle, versez le reste d'huile, sauf 2 cuillerées; faites revenir deux minutes par face, les aubergines épluchées, coupées en tranches dans leur longueur; disposez-les dans le plat, sur les oignons, salez et poivrez. Couvrez avec le reste d'oignons puis avec les tomates pelées, épépinées, coupées en tranches; salez et poivrez à nouveau, très légèrement; arrosez avec le reste d'huile. Mettez à four moyen pendant quarante-cinq minutes.

Les poires au vin

Pour quatre personnes: 8 poires moyennes, 1 bouteille de vin rouge corsé, 1 bâton de cannelle, 250 g de sucre semoule.

Dans une sauteuse, sur feu doux, versez le vin, ajoutez la cannelle et le sucre, laissez à petite ébullition pendant dix minutes. Pendant ce temps, évidez les poires, pelez en essayant de laisser le fruit entier avec sa queue; mettez-les côte à côte dans la sauteuse, dans le sirop de vin; au bout de dix minutes, retournez, laissez encore cuire dix minutes. Retirez les poires avec précaution; mettez-les dans un compotier; laissez le jus sur le feu pour le réduire d'environ un tiers. Versez sur les poires; laissez refroidir, mettez au réfrigérateur. Servez très frais.

Céline Vence



VENDREDI
 7 SEPTEMBRE
 1979



Dimanche 9 septembre
à 20 heures (TVR)

Joséphine ou la comédie des ambitions

1^{re} époque: La prison des Carmes
Avec Danielle Lebrun dans le rôle
de Joséphine de Beauharnais.

Supplément familial hebdomadaire

Sommaire:

- 2 Cultes
- Horoscope
- 3 Cinémas
- Manifestations
- Médecins
- Pharmacies
- 4 Mots croisés
- Snif
- Chasse au mot
- 5-11 TV
- 12-14 Radio
- 15 La semaine musicale
- 16 Gastronomie

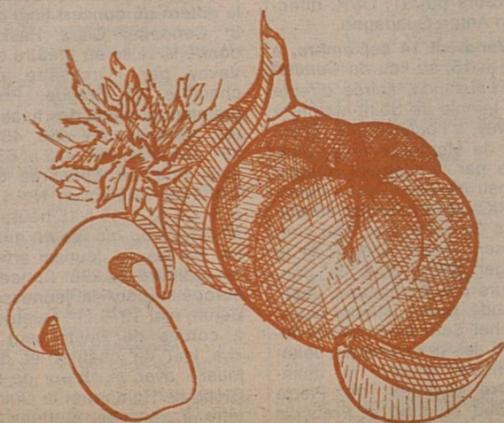
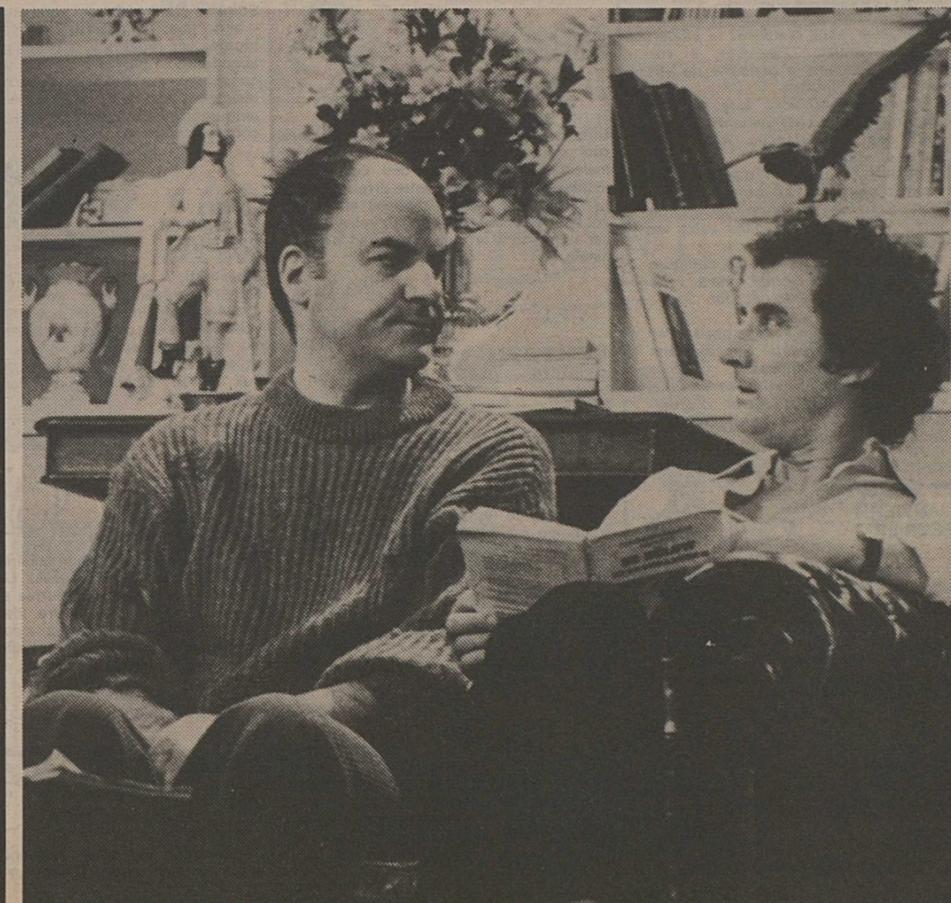
Mercredi 12 septembre
à 20 h. 30 (TVR)

Au théâtre ce soir:

**Attends-moi
pour commencer**



avec Michel Roux et Daniel Prévost
(Photo P. Roche, TF1)



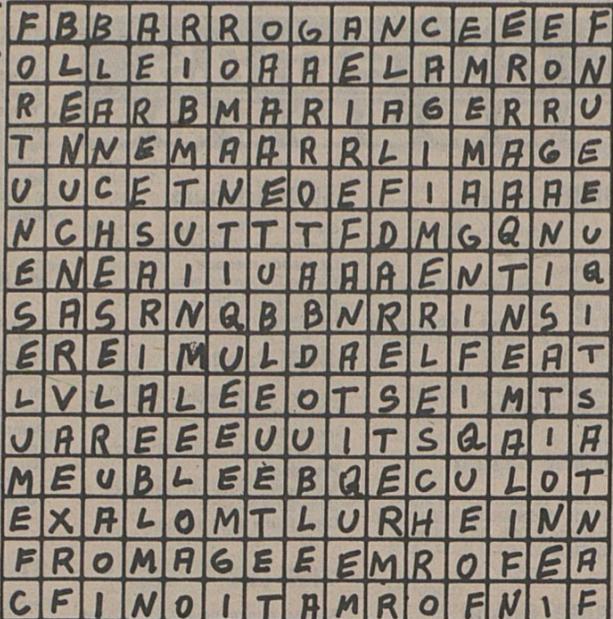
Comment jouer ?

- Il faut repérer un mot dans la grille, contrôler s'il figure dans la liste de mots et le tracer dans la grille et sur la liste.
- Les mots peuvent se former :
 - **horizontalement** : de gauche à droite ou de droite à gauche ;
 - **verticalement** : de bas en haut ou de haut en bas ;
 - **diagonalement** : de gauche à droite ou de droite à gauche.
- Lorsque tous les mots figurant dans la liste sont tracés, il ne reste plus que les lettres formant le mot à découvrir.
- Le même mot peut être écrit deux ou plusieurs fois. Il est cependant répété dans la liste des mots.
- Une même lettre peut servir à plusieurs mots, à l'exception de celles servant à la composition du mot à découvrir.

Grille N° 294

- | | |
|-------------|--------------|
| ARROGANCE | GAMME |
| AMEUTER | GARROT |
| AMANE | INFORMATION |
| AERES | LUMIERE |
| BLEUET | LIMAGE |
| BLANCHES | MULES |
| BUTTE | MAGNIQUE |
| CULOT | MARIAGE |
| CRABE | MALIN |
| DOUBLE | MEUBLEE |
| FORMEE | MAREE |
| FIERE | MERLES |
| FOLLE | NORMAL |
| FORTUNE | NORMAL |
| FORMIDABLE | ORGANISATION |
| FANTASTIQUE | ROMANTIQUE |
| FANATIQUE | RANCUNE |
| FABULEUX | RESTER |
| FROMAGE | SAUNA |
| FILAMENT | VERITE |
| GAGER | |

Notre dernier mot caché: FUMEROLLE
Nous avons reçu 44 réponses exactes.



ENQUÊTE DE L'INSPECTEUR

N° 1336



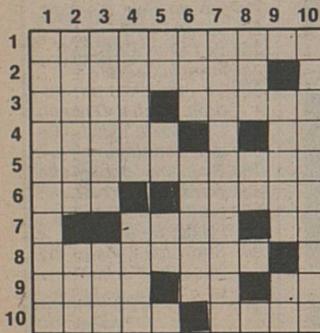
SNIF

Le corps de M. Duc a été retrouvé brûlé, dans les débris de son pavillon incendié. M. Duc avait été, avant l'incendie, tué d'une balle de revolver.

Deux seuls coupables possibles:

mots croisés

Grille N° 978



HORIZONTALLEMENT

- Des champions de la combinaison.

- Un vieux canon court.
- Ornements orfèvres - Une prostituée vieillie pour un linguiste.
- Connue pour ses arènes et sa maison carrée - Règle.
- Donneras un sens positif à une droite.
- Lac allemand - Une entrée.
- Une poudre adoucissante - Personnel.
- Petites moulures.
- A aussi besoin de détente - Marque la provenance - Petit saint.
- Finit en papier d'emballage - Ne mouraient pas, mais étaient cependant frappés.

VERTICALEMENT

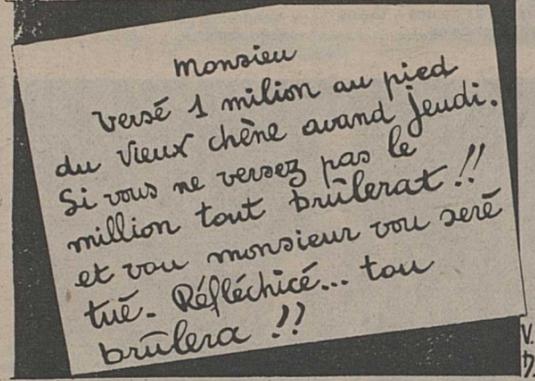
- Sépare le fidèle de l'officiant.
- Un bâtiment de mer pour un juriste - Pourrait briller un jour.
- Alimente les meules du moulin - Changea son timbre.

Solution de notre dernière énigme

Tracez une ligne allant du point F au point 4. Elle passe sur la maison cherchée.

Nous avons reçu les réponses justes suivantes: Nathalie et Simone Barras, Chermignon; François Chuard, Bardonnex; Charles Zuffrey, Montana; Marie-Thérèse Favre, Vex; Pierre Poulin, Crans.

Le dernier détal pour l'envoi des réponses à nos jeux est fixé au mardi soir à 20 heures, le timbre postal faisant foi.



1336 Copyright by COSMOPRESS - Genève

Solution de notre dernière grille:

Horizontalement: 1. Nomination. 2. Adoration. 3. Volette. Ta. 4. In. Nient. 5. Gaie. Ami. 6. Attenteras. 7. Té. II. Eté. 8. Escamoteur. 9. Amène. Ra. 10. Râpes. Tués.

Verticalement: 1. Navigateur. 2. Odonates. 3. Mol. It. Cap. 5. Nati. Nimes. 6. Attention. 7. Tien. Tet. 8. Io. Tarée. 9. Ont. Mature. 10. Aviseras.

- 17.05 En questions par J. Bofford
- 18.05 Inter-régions-contact
- 18.20 Soir-sports
- 18.30 Le journal du soir
- 19.02 Revue de la presse suisse alémanique
- 19.05 Actualité-magazine
- 19.20 Couleur d'un jour par André Pache
- 20.05 Enigmes et aventures: Le diable me guette de Pierre Salva Avec: M. Grobety, A. Pache, J. Bruno, etc.
- 21.00 Folk-Club RSR par W. Bertschi
- 22.05 Jazz-live par Bruno Durring
- 23.05 Blues in the night par P. Lapp et J.-Ch. Simon

SUISSE ROMANDE 2

- 7.00 Les titres de l'actualité
- 7.05 (s) Suisse-musique Production: Radio suisse alémanique Œuvres de J.-S. Bach, G.-F. Fuchs, F. Mendelssohn, J. Haydn, L. Mozart, J. B. von Auernhammer, J. Wendt, W.-A. Mozart
- 9.00 Journal à une voix
- 9.05 Le temps d'apprendre Cours d'anglais
- 9.30 La physiognomonie Quatre entretiens d'Yvette Rielle avec Maxence Brulard, caractérologue et graphologue
- 9.45 Idées en cours par J. Deshusses

Mardi 11 septembre à 20 h. 05 sur RSR 1 Aux avant-scènes radiophoniques:

Le chien du jardinier

Plus de quatre cents comédies, auxquelles il convient d'ajouter au moins autant d'œuvres d'inspiration religieuse, tel est le fabuleux répertoire de Lope de Vega (1562-1635). L'héroïne de l'intrigue, c'est Diane, la jeune comtesse de Bel-flor. Tout comme le chien du proverbe qui, s'il refuse de manger, ne laisse pas manger les autres, la jeune fille, qui est amoureuse de Théodore, son secrétaire, ne veut, par fierté, lui avouer son amour, mais cela tout en s'opposant à ce que Théodore épouse Marcelle, une des jeunes filles vivant à la Cour. Alors Tristan, le fidèle domestique, usera d'un stratagème. En effet, il persuadera le comte Ludovic un vieux gentilhomme qui a perdu son fils, que Théodore n'est autre que son petit-fils. Voilà le secrétaire annobli! Mais le jeune homme n'a pas pu cacher la supercherie à Diane. Toutefois ce souci de la vérité aidera finalement la jeune comtesse à se décider à épouser Théodore! Cette comédie, toute de légèreté et d'humour, était quelque peu en avance sur les usages d'aujourd'hui puisqu'elle date de 1618!

- 10.00 Portes ouvertes sur l'école Le prix de la sélection scolaire
- 11.00 (s) Polyvalence de la musique par Jean Derbès P. Dukas
- 12.00 (s) Stéréo-balade
- 12.50 Les concerts du jour
- 13.00 Formule 2 Le journal de la mi-journée
- 13.15 Vient de paraître par P. Perrin M. Ravel, L. Weiner
- 14.00 Réalités par V. Florence
- 15.00 (s) Suisse-musique Production: Radio suisse alémanique J.-S. Bach, H. Haydn R. Schumann, R. Strauss E. Satie, C. Debussy H. Sauguet, I. Stravinsky
- 17.00 (s) Hot line Rock line par Pierre Grandjean
- 18.00 Jazz line Phineas Newborn, par P.-A. Monti Blues et gospel, par W. Leiser
- 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera Informations en romanche
- 19.30 Journal à une voix
- 19.35 La librairie des ondes par G. Valbert et A. Layaz
- 20.00 (s) Intermède musical G. Gabrieli
- 20.05 (s) Soirée musicale interrégionale Festival de Lucerne. Diffusion différée du concert du 8 septembre 1979 Orchestre philharmonique d'Israël G. Verdi L. van Beethoven G. Mahler
- 22.20 env. Musique de chambre J.-B. Bréval E. Lalo
- 23.00 Informations

BEROMUNSTER

- Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00
- 6.05 Bonjour
- 8.05 Notabene
- 10.00 Agenda
- 12.00 La semaine à la radio
- 12.15 Félicitations
- 12.40 Rendez-vous de midi
- 14.05 Pages de Offenbach, Lincke, Bayer, Løwe et Wieniawski
- 15.00 Musique champêtre
- 16.05 Magazine étranger
- 17.00 Tandem
- 18.30 Sport
- 18.45 Actualités
- 19.30 Disques de l'auditeur
- 21.30 Politique internationale
- 22.05 Une petite musique de nuit
- 23.05-24.00 DRS-Big-Band

MONTE CENERI

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 22.00, 23.00, 23.55
- 6.00 Musique et informations
- 8.45 Orchestre de la RTSI
- 9.00 Radio-matin
- 11.50 Programme du jour
- 12.10 Revue de presse
- 12.30 Actualités
- 13.10 Feuilleton
- 13.30 Musique populaire suisse
- 14.05 Radio 2-4
- 16.05 Après-midi musical
- 18.05 Vive la terre
- 18.30 Chronique régionale
- 19.00 Actualités
- 20.00 Dimensions
- 20.30 Ensembles populaires
- 21.00 Nashvillegospel
- 21.30 Jazz
- 22.05 Théâtre
- 22.35 Orchestres variés
- 23.05-24.00 Nocturne musical

SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.

- 6.00 Top-matin Le journal d'informations et variétés
- 6.00 7.00, 8.00 Editions principales
- 6.30 Top-régions
- 6.40 Quelqu'un
- 6.50 Top-sports
- 6.58 Minute œcuménique
- 7.32 Billet d'actualité
- 8.05 Revue de la presse romande
- 8.25 Memento des spectacles et des concerts
- 8.58 Minute œcuménique
- 9.05 La puce à l'oreille Musique, évasion, contact, service avec l'équipe du matin
- 12.05 Le coup de midi par Gil Caraman
- 12.30 Le journal de midi Edition principale et magazine d'actualité
- 13.30 La petite affiche par Janry Varnel
- 14.00 Arrêt des émissions en modulation de fréquence pour mesures de lignes jusqu'à 16.00 et suite du programme sur Sottens (OM).
- 14.05 La radio buissonnière par Jean Charles
- 16.05 Feuilleton: Thyl Ulenspiegel (22) Roman de Charles de Coster
- 16.15 Les nouveautés du disque par Jacques Donzel
- 17.05 En questions par Jacques Bofford
- 18.05 Inter-régions-contact
- 18.20 Soir-sports
- 18.30 Le journal du soir
- 19.02 Revue de la presse suisse alémanique
- 19.05 Actualité-magazine
- 19.20 Couleur d'un jour par André Pache
- 20.05 Aux avant-scènes radiophoniques Le chien du jardinier de Georges Neveux, d'après Lope de Vega. Avec: B. Lange, P. Ruegg, P. Boulanger, B. Junod, etc.
- 22.05 Blues in the night par Patrick Lapp et Jean-Charles Simon

SUISSE ROMANDE 2

- 7.00 Les titres de l'actualité
- 7.05 (s) Suisse-musique G. Bizet, R. Schumann, F. Schubert, C. Saint-Saëns, L. van Beethoven, G. Fauré
- 9.00 Journal à une voix
- 9.05 Le temps d'apprendre Production: Y. Z'Graggen Cours d'italien Leçon pour débutants, par la Société culturelle Dante Alighieri
- 9.30 La Suisse et l'éducation Un magazine de Jacques Zanetta
- 10.00 L'école des parents vous propose... Un outil pour aider les enfants: la marionnette, avec Ursula Tappolet
- 11.00 (s) Suisse-musique Production: Radio suisse alémanique G. Rossini, R. Schumann, H. Vogt, W. Eisenmann, G. Diethelm
- 12.00 (s) Stéréo-balade par Gérard Suter

- 12.50 Les concerts du jour
- 13.00 Formule 2 Le journal de la mi-journée
- 13.15 (s) Vient de paraître par Pierre Perrin D. Chostakovitch, L. Janacek
- 14.00 Arrêt des émissions pour mesures de lignes
- 16.00 (s) Suisse-musique Production: Radio suisse romande H. Berlioz
- 17.00 (s) Hot line Production: Pierre Grandjean Rock line par Pierre Grandjean
- 18.00 Jazz line Phineas Newborn (2), par Pierre-André Monti Les archives du jazz par Eric Brooke
- 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera
- 19.20 Novitads Informations en romanche
- 19.30 Journal à une voix
- 19.35 La librairie des ondes par Gérard Valbert avec la collaboration d'Alphonse Layaz
- Mise au point avec Henri Guillemain: Zola, l'engagement politique Actualité littéraire
- 20.00 (s) Musique... au pluriel Les chemins de l'opéra Un enregistrement historique: Fidelio Livret de Sonnleithner et Treitschke Musique de L. van Beethoven. Finale. Avec M. Mödl, W. Windgassen, G. Frick, S. Jurinac, O. Edelmann, etc.
- 20.30 (s) 34^e Festival de musique. Montreux-Vevey 1979 Transmission directe du concert donné à la Fondation Pierre-Gianadda de Martigny par l'Orchestre de chambre de Prague J. Haydn, W.A. Mozart, A. Dvorak
- 22.30 Le temps de créer Production: Danielle Bron Ce soir: Idées
- 23.00 Informations

BEROMUNSTER

- Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00.
- 6.30 Bonjour
- 8.05 Notabene
- 10.00 Agenda
- 12.00 Sport
- 12.15 Félicitations
- 12.40 Rendez-vous de midi
- 14.00 Pause
- 16.05 En personne
- 17.00 Tandem
- 18.30 Sport
- 18.45 Actualités
- 19.30 Théâtre
- 20.40 Musique populaire
- 21.40 Vitrine 79
- 22.05 Musique légère non-stop
- 23.05-24.00 Jazztime

MONTE CENERI

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.
- 6.00 Musique et informations
- 9.00 Radio-matin
- 11.50 Programme du jour
- 12.10 Revue de presse
- 12.30 Actualités
- 13.10 Feuilleton
- 13.30 Chansons à mi-voix
- 14.05 Radio 2-4
- 16.05 Après-midi musical
- 18.05 Cinéma et théâtre
- 18.30 Chronique régionale
- 19.00 Actualités
- 20.00 Troisième page
- 20.30 Disco-mix.
- 23.05-24.00 Nocturne musical

SUISSE ROMANDE 1

Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.

- 6.00 Top-matin Le journal d'informations et variétés
- 6.00 7.00, 8.00 Editions principales
- 6.30 Top-régions
- 6.40 Quelqu'un
- 6.50 Top-sports
- 6.58 Minute œcuménique
- 7.32 Billet d'actualité
- 8.05 Revue de la presse romande
- 8.25 Memento des spectacles et des concerts
- 8.58 Minute œcuménique
- 9.05 La puce à l'oreille Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin
- 12.05 Le coup de midi par Gil Caraman
- 12.30 Le journal de midi Edition principale et magazine d'actualité
- 13.30 La petite affiche par Janry Varnel
- 14.05 La radio buissonnière par Jean Charles
- 16.05 Feuilleton: Thyl Ulenspiegel (23) Roman de Charles de Coster
- 16.15 Les nouveautés du disque par Jacques Donzel
- 17.05 En questions par Jacques Bofford
- 18.05 Inter-régions-contact
- 18.20 Soir-sports
- 18.30 Le journal du soir
- 19.02 Revue de la presse suisse alémanique
- 19.05 Actualité-magazine
- 19.20 Couleur d'un jour par André Pache
- 20.05 Mercredi sport Présentation: Jean-Claude Gigon
- 22.05 Blues in the night par Patrick Lapp et Jean-Charles Simon

SUISSE ROMANDE 2

- 7.00 Les titres de l'actualité
- 7.05 (s) Suisse-musique Production: Radio suisse alémanique F. Mendelssohn, W. A. Mozart, J. C. Arriaga, F. Schubert
- 9.00 Journal à une voix
- 9.05 Le temps d'apprendre Cours d'espagnol par Ninette Costanzo et Anne-Marie Gut
- 9.20 Domaine espagnol par Laura Ymayo
- 9.30 Initiation aux élections fédérales (2) Le Conseil des Etats, avec Georges Perrin. Réalisation: Michel Margot
- 10.00 Savez-vous que... par François-Achille Roch
- 10.30 Radio éducative (pour les élèves de 8 à 10 ans)



17 h. 00

Les hommes préfèrent les blondes

Croqueuses de diamants aussi charmantes que redoutables, deux jolies filles, Lorelei et Dorothy, s'engagent dans une course au trésor qui les mènera joyeusement de New York à Paris. Car c'est dans la ville lumineuse qu'elles espèrent bien dénicher enfin l'oiseau rare qui se laissera plumer à volonté par la seule vertu de regards langoureusement dirigés vers une cible plus ou moins consentante... Ce fut d'abord un roman d'Anita Ross dont Joseph Fields tira une comédie musicale. Puis Howard Hawks s'y intéressa à son tour et porta cette légère intrigue sentimentale à l'écran en 1953. Bien élevée et très américaine, cette aimable comédienne donna la mesure du savoir-faire du cinéaste qui a trouvé là prétexte à mettre en valeur deux jolies filles: tout le plaisir du spectacle réside en effet bien plus dans le pétillant face-à-face de Jane Russell et de Marilyn Monroe que dans une intrigue pourtant farfelue à souhait. C'est aussi l'occasion pour les deux comédiennes de s'en donner à cœur joie et de mettre les rieurs de leur côté.



20 heures

Joséphine ou la comédie des ambitions

Première époque: La prison des Carmes

Dès ce soir, et ce pendant cinq dimanches de suite, le public romand pourra suivre les mésaventures de Rose-Joséphine Tascher de la Pagerie, plus connue sous le nom de Joséphine de Beauharnais, et ceci grâce à une coproduction des télévisions française, espagnole et suisse. Un rôle en or pour la grande comédienne qu'est Danièle Lebrun: il contient en effet un potentiel quasi démesuré de sensualité mêlé d'indolence, d'ambition et de sens de l'intrigue. Rôle pas vraiment sympathique mais combien fascinant que celui de cette femme qui devient l'épouse de Napoléon sans l'aimer, le resta sans le désirer et le trompa sans repentir. «Elle avançait pour ainsi dire dos au vent de l'histoire, portée par une chance insolente. Sa seule vraie ambition fut le plaisir». Ainsi s'exprime Robert Mazoyer, à qui l'on doit entre autres le remarquable *Au plaisir de Dieu*. Parlant d'ambition, on ne saurait en dire autant, en revanche, des autres personnages historiques qui traversent cette série: Madame Tallien et sa fortune acquise sur le dos des quémandeurs se pressant au bureau des grâces pendant la terreur; Barras, qui est à l'origine du mariage de Bonaparte et Joséphine; sans mentionner Talleyrand, dont on a dit que sa fortune politique était due au fait... qu'il avait vendu tous ceux qui l'avaient acheté!



21 h. 30

Cinéma français: l'avant-guerre

Le coupable

Fils d'un magistrat de province, Jérôme Lécuyer se destine naturellement au barreau et monte à Paris pour achever ses études. Avant de quitter la maison paternelle, il rend une visite à Marie-Louise pour prendre congé, car la jeune fille a une jolie dot. Dans la capitale, Jérôme s'éprend de Thérèse, une jeune fleuriste sans le sou. Mais la guerre de 1914 vient interrompre cette idylle peu conforme aux traditions familiales, Jérôme part au front, oublie Thérèse et rentre dans sa province pour s'y marier. Entretenu, Thérèse met au monde un fils qui, maltraité par un parâtre, tourne mal et finit par s'engager dans la délinquance. Un jour, il va être jugé. Jérôme, devenu procureur, doit requérir contre le jeune délinquant... Un roman très mélo-dramatique de François Coppée a servi en 1936 de point de départ à Raymond Bernard pour ce film honnêtement mis en scène, dans le ton à la mode de l'époque.

suisse romande

10.55-12.30 Avron Voir TV suisse italienne

- 11.00 Téléjournal
11.05 Tél-hebdo
11.30 Table ouverte
12.45 Tiercé mélodies
12.55 The Muppet show
13.20 Tiercé mélodies
13.30 La bataille des planètes
13.55 Avron
14.10-16.30 Automobillisme

14.10-16.30 Automobillisme Voir TV suisse italienne

- 16.30 La petite maison dans la prairie
17.20 Tiercé mélodies
17.30 Téléjournal
17.35 L'opéra sauvage
18.30 Des journaux pour les petits
18.50 Les actualités sportives
19.30 Téléjournal
19.45 Sous la loupe
20.00 Joséphine ou la comédie des ambitions
20.30 La longue recherche
22.00 Vespérales
22.30 Téléjournal

suisse allemande

- 9.45 TV scolaire
10.00 Sciences et techniques
10.45-11.45 Guido Baumann
13.25 Téléjournal
13.30 Panorama de la semaine
13.55 Vorne, hine: Tier sind daal
14.20 Automobillisme
16.10 env. Avron
17.00 L'évolution de l'humanité
17.50 Téléjournal
17.55 Résultats sportifs
18.00 Faits et opinions
18.50 Fin de journée
19.00 Téléports
20.00 Téléjournal
20.15 «... ausser man tut es»
20.20 Ein König in New York
22.05 Kintop - Ciné-revue
22.15 Téléjournal
22.25-23.00 Rarités et curiosités musicales (1)

suisse italienne

- 10.55-12.30 Avron
20.55 Splendeurs et misères des courtisanes

13.55-16.30 Avron Championnat du monde. Voir TV romande

14.10-16.30 Automobillisme Grand Prix d'Italie en Eurovision de Monza.

- 17.15 Télérama
17.40 Nancy Drew et Hardy Boys
18.30 Settegiorni
19.00 Téléjournal
19.10 La parole du Seigneur
19.20 Plaisirs de la musique
19.55 Intermède
20.10 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 Madame le Juge
22.05 Le dimanche sportif
23.05-23.15 Téléjournal

france 1

- 8.15 A Bible ouverte
8.30 Foi et traditions des chrétiens orientaux
9.00 Présence protestante
9.30 Le jour du Seigneur
11.02 La séquence du spectateur
11.30 RF1-TF1
12.00 TF1 actualités
12.20 C'est pas sérieux
13.15 Les rendez-vous du dimanche
14.30 Tiercé à Longchamp
14.35 La chute des Aigles
15.28 Sports première
17.00 Les hommes préfèrent les blondes
18.25 Les animaux du monde
19.00 TF1 actualités
19.35 Le grand Meaulnes
21.25 Récital Arthur Rubinstein
21.55 TF1 actualités
22.00 Tennis

antenne 2

- 11.30 La vérité est au fond de la marmite
11.50 Wattoo-Wattoo
12.00 Quinze minutes avec...
12.15 A2 1^{re} édition du Journal
12.40 Hawaii police d'Etat
13.35 Tennis
15.30 Le jardin derrière le mur
16.00 L'homme de 40 ans
17.00 Avron
18.00 Stade 2
18.45 Les trois caméras de l'été
19.00 Journal de l'A2 2^e édition
19.35 Jeux sans frontières
20.55 Splendeurs et misères des courtisanes

TELEVISION dimanche

9 septembre

france 3

- 15.35 Prélude à l'après-midi
16.30 Il n'y a pas qu'à Paris
17.30 Guignol
18.45 Spécial Dom-Tom
19.00 Grande parade du Jazz
19.30 Rue des archives
20.20 Soir 3
20.30 Court métrage
21.00 Ciné-regards
21.30 Cinéma français: Le coupable

allemagne 1-2-3

- ALLEMAGNE 1. - 10.00 L'Europe au XX^e siècle.
11.15 Théâtre des familles.
12.00 Tribune internationale des journalistes.
13.15 Christa Ludwig et Hermann Prey.
14.30 Pour les enfants.
15.00 Soirée de gala à l'Opéra de Vienne.
17.45 Esquisses romaines.
18.30 Téléjournal. Sports.
21.55 Le 7^e sens.
23.50-23.55 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 2. - 10.30 ZDF Matinee.
12.00 Concert dominical.
13.15 L'actualité de la semaine.
14.05 Il était une fois...
14.50 O Patrie.
15.20 Wo der rote Farn wächst.
16.55 Vacances à la demande.
18.00 Magazine religieux.
18.15 Raumschiff «Enterprise».
19.00 Téléjournal. Ici Bonn.
21.45 Macmillans Mayerling.
23.40 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 3. - 19.00 Durchblick.
19.15 Goldener Sonntag.
20.00 Peter Paul Rubens.
21.45-22.20 Télé-sports.

autriche 1

- AUTRICHE 1. - 15.45 Troz-heirat.
17.00 Toby et Tobias.
17.30 Maja l'abeille.
18.00 Le club des aînés.
19.00 Images d'Autriche.
19.50 Images d'Autriche.
20.15 Images d'Autriche.
21.45 Téléports.
21.55 Notes de voyage d'André Malraux.
22.45-22.50 Informations.

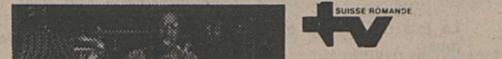


19 h. 35

Les petites têtes

Une femme remariée après le décès de son premier mari reçoit de celui-ci, qu'elle croyait à jamais disparu, un télégramme annonçant son retour, sept ans après. La disparition de ce premier mari a été constatée de façon tout à fait officielle et légale, et cela a permis à la veuve de se remarier. La voici maintenant à la tête de deux maris, situation impossible dans un pays qui n'admet pas la polyandrie. Le premier mari entend récupérer non seulement sa femme, mais aussi l'affaire qu'il lui a laissée. Le second mari n'entend absolument pas laisser échapper ni sa femme légitime, ni son affaire de kayaks qu'il a contribué à rendre prospère. Situation rocambolesque et fantaisiste qui entraîne des scènes aussi loufoques qu'hilarantes, parfois, et dans lesquelles on voit les femmes faire tourner les «petites têtes» des maris comme papillons dans la tourmente.

suisse romande



20 h. 25

Sweet Charity

Entraîneuse dans une boîte de nuit, ce qui ne l'empêche nullement d'être restée un peu candide, Charity n'a pas de chance dans sa vie sentimentale. Sur un scénario de Peter Stone, inspiré des Nuits de Cabiria, de Federico Fellini, Bob Fosse, le réalisateur, en a fait une comédie musicale racontant les déboires de cette jeune personne. Il s'agit d'une œuvre aux réelles qualités, la chorégraphie, les ballets sont excellents. Les dialogues sont soit pleins d'humour, soit ironiques et tendres selon les moments. L'œuvre est robuste et évite le mélodrame larmoyant. Quant aux interprètes, il n'est point besoin de les présenter: Shirley MacLaine excelle dans ce rôle d'ingénue et Sammy Davis Jr. est toujours égal à lui-même. Le thème: Entraîneuse dans un établissement de nuit, Charity a néanmoins conservé une mentalité de jeune fille naïve. De ce fait, elle place sa confiance en des personnages qui n'en valent pas la peine, ce qui lui vaut bien des désagréments. Ainsi, son «fiancé» l'abandonne juste avant le mariage, il la pousse dans le lac de Central Park après lui avoir arraché son sac et s'enfuit... Mais ce n'est que le début d'une série de malheurs qui vont s'abattre sur elle...

suisse allemande

21 h. 57 Ciné-club: Cycle Mizoguchi

Les amants crucifiés

C'est à l'un des grands du cinéma japonais que le Ciné-club consacre maintenant un cycle: Mizoguchi est en effet non seulement l'un de ces cinéastes qui ont contribué à faire connaître le septième art nippon au-delà des frontières du pays, mais aussi un metteur en scène qui a su se servir des possibilités de la caméra pour remettre en question une société traditionnelle en processus de transformation. Les amants crucifiés date de 1954. A travers une histoire d'amour qui a pour cadre le XVIII^e siècle, Mizoguchi cherche à brosser le tableau d'une exploitation - celle de la femme. D'ailleurs, le cinéaste a accordé une place particulière à la condition féminine à travers l'histoire du Japon.

suisse romande

- 17.00 Point de mire
17.10 Au pays du Ratamiou
17.30 Téléjournal
17.35 Présentation des programmes
17.40 Il faut savoir
17.45 Agenda
18.35 Saturnin et compagnie
18.40 Malaventure
19.00 Un jour, une heure
19.30 Téléjournal
19.45 Un jour, une heure
20.00 Jack Rollan: «Dites 33!»
20.25 Sweet Charity
22.25 La musicienne
22.55 Téléjournal

suisse allemande

- 9.10-11.40 TV scolaire
17.10 Pour les enfants
18.00 Carrousel
18.45 Fin de journée
18.50 Téléjournal
19.05 Les faucheurs de marguerites (4)
19.35 Point chaud
20.00 Kassensturz
20.25 Panzerkreuzer Potemkin
20.55 Film muet russe d'Eisenstein, avec A. Antonow.
22.05 Téléjournal
22.50 Revue Extravaganza
23.30-23.35 Téléjournal

suisse italienne

- 18.00 Fables de la fée Amélie
18.05 Le chat Mikesch
18.15 Voyage à la recherche d'une vie possible (2)
18.50 Téléjournal
19.05 Découverte des profondeurs
19.35 Julia
20.05 Magazine régional
20.30 Téléjournal
20.45 Voyage dans la langue italienne
22.10 La caravane vers l'Ouest

france 1

- 11.15 Réponse à tout
11.33 Midi première
12.00 TF1 actualités
12.35 Télévision régionale

suisse romande

- 12.50 L'énergie, c'est nous
14.30 Cyclisme
16.55 TF quatre
17.27 L'île aux enfants
17.50 C'est arrivé un jour
18.05 Cyclisme
18.12 Une minute pour les femmes
18.20 Actualités régionales
18.44 Les inconnus de 19 h. 45
19.00 TF1 actualités
19.35 Au théâtre ce soir: Les petites têtes

antenne 2

- 11.00 Au jour le jour
11.10 Passez donc me voir
11.29 Les amours de la Belle Epoque
11.45 A2 1^{re} édition du Journal
12.35 Magazine régional
12.50 Courrier des téléspectateurs
13.00 Aujourd'hui Madame
14.05 La famille Adams (2)
15.00 Magazine
16.00 Fenêtre sur...
16.50 Récré A2
17.30 C'est la vie
17.50 Des chiffres et des lettres
18.15 Quotidiennement votre
18.20 Actualités régionales
18.45 Top Club
19.00 Journal de l'A2 3^e édition
20.30 Apostrophes
21.45 Journal de l'A2 4^e édition
21.57 Ciné-club: cycle Mizoguchi



Avec Kasuo Hasegawa, Kyoko Kagawa, Yoko Minamida, Eitaro Shindo,



TELEVISION vendredi

14 septembre

france 3

- 17.30 FR3 jeunesse
17.55 Tribune libre
18.10 Soir 3
18.20 Actualités régionales
18.40 Télévision régionale
18.55 Super-Bécane
19.00 Les jeux de 20 heures
19.30 Le nouveau vendredi
20.30 Grilles closes

allemagne 1-2-3

- ALLEMAGNE 1. - 16.20 48^e Salon international de l'automobile à Francfort.
17.05 Szene 79.
17.50 Téléjournal.
18.00 Programmes régionaux.
20.00 Téléjournal.
20.15 Wichita, film.
21.35 L'énergie et ses limites.
22.30 Le fait du jour.
23.00 Liebe mit 50, télépièce.
23.20 Der Zweite Atem, film.
1.10 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 2. - 16.20 Les enfants paient la note.
17.00 Téléjournal.
17.10 Images de notre terre.
17.40 Plaque tournante.
18.20 Laurel et Hardy.
18.40 Männer ohne Nerven, série.
19.00 Téléjournal.
19.30 Nouvelles de l'étranger.
20.15 Le vieux, série.
21.15 Télé-zoo.
22.00 Téléjournal.
22.20 Aspects.
22.50 Télé-sports.
23.20 Der Zweite Atem, film.
1.10 Téléjournal.

autriche 1

- AUTRICHE 1. - 10.30 Le club des aînés.
11.00-12.30 Und nichts als die Wahrheit, film.
17.00 AM, DAM, DES.
17.30 Images de notre terre.
18.00 The Muppet show.
18.25 Téléjournal.
18.30 Programme familial.
19.00 Images d'Autriche.
19.30 Magazine culturel et sportif.
20.15 Le vieux, série.
21.25 Energie I: la fin du pétrole?
22.10 Télé-sports.
22.20 Jeremiah Johnson, film.
0.05-0.10 Informations.



19 h. 30

Flic Story

Encore une histoire policière comme en affectionne parfois le cinéma français: celle-ci est inspirée du livre de Roger Borniche, inspecteur de carrière, et a été portée à l'écran en 1975 avec une indéniable efficacité par Jacques Deray. Un truand s'évade de prison, l'inspecteur Borniche se lance à ses trousses et, pendant trois ans, ce sera la longue poursuite, le jeu du chat et de la souris. Car l'inspecteur est persévérant, et il sait aussi que le malfaiteur qu'il traque n'est pas le dernier des imbéciles. Une espèce de complicité finit même par s'établir imperceptiblement entre les deux hommes... Le réalisateur a préféré jouer la carte de l'authenticité plutôt que du bluff. Mais la confrontation vaut aussi par le duel inattendu Alain Delon et Jean-Louis Trintignant.



20 h. 30

Temps présent

Ce soir: Les interdictions professionnelles

Berufsverbot, vous connaissez? Officiellement, les interdictions professionnelles pour raisons politiques n'existent pas dans notre pays. Pourtant, au cours de ces derniers mois, plusieurs candidats à des postes d'employés de l'Etat se sont vus écartés en raison de leurs convictions politiques. Et au mois de mai dernier, à propos de l'affaire Jordi, le Conseil d'Etat zurichois affirmait publiquement la nécessité de critères politiques stricts dans l'engagement des fonctionnaires de l'Etat. On peut estimer que depuis 1975, et pour le seul secteur public, une cinquantaine de personnes ont été touchées par une mesure d'interdiction professionnelle. Encore ne s'agit-il que de la pointe de l'iceberg, bien des cas restant dans la pénombre. Ce sont surtout des intellectuels, enseignants en tête, qui sont visés par de telles mesures. Si le phénomène revêt une ampleur particulière outre-Sarine, la Suisse romande est aussi concernée par ce problème. Un problème qui mérite qu'on s'y arrête dans la mesure où il touche aux fondements mêmes de notre Etat démocratique. Pour cette raison, Jean-Pierre Garnier et Pierre Stucki ont réalisé pour *Temps présent* ce dossier minutieusement construit sur l'analyse d'une série de cas précis.



21 h. 30

L'île aux trente cercueils

Quatrième épisode
Après la mort des trois sœurs Archignat, tuées chacune par une flèche tirée d'on ne sait où, Véronique découvre le lendemain les trois corps crucifiés sur un arbre, les pieds liés. La prédiction continuait de se réaliser. Véronique décide alors de mettre le plus vite possible un obstacle entre elle et ce danger inconnu qui la menace. Mais la nuit venue, un nouveau spectacle l'attend. Près du pont, cinq silhouettes blanches se détachent sur la lande. L'une d'elles se met en marche. Véronique tombe inanimée. Quand elle reprend conscience, le petit chien, un papier autour du cou attaché par une ficelle, est à ses côtés: la jeune femme déchiffre quelques mots griffonnés: «Suivez-le, prenez un pic». Le petit chien la conduit dans une longue galerie souterraine, à peine éclairée par des orifices ici et là qui donnent sur la mer. Soudain, elle se trouve face à une paroi en maçonnerie qui obstrue le couloir et entend une voix claire, presque enfantine. Elle reconnaît celle de son fils François. Ce dernier lui raconte comment, lui et son précepteur Philippe, ont été agressés par des inconnus qu'ils n'ont pu identifier et comment ils ont été enfermés dans deux cellules situées l'une au-dessus de l'autre. Munie d'une échelle de corde et d'un revolver, Véronique décide de les délivrer...

suisse romande

- 14.35 Point de mire
- 14.45 Sport
- 16.20 A bon entendre
La consommation en question.
- Le pot aux roses
- Les huiles: quelle salade
- 16.40 La burette
Emission d'informations sociales et éducatives.
- Le recyclage professionnel.
- De la musique classique pour se détendre.
- 17.30 Téléjournal
- 17.35 Le petit chien
Les ballons magiques.
- 17.45 Feu vert
Les hommes volants de Papantha (Mexique). Opération Ioutres (Etats-Unis). Les Ultchi (URSS). Invasion (Italie).
- 18.10 Courrier romand
Neuchâtel.
- 18.35 Saturnin et compagnie
Pour les petits
- 18.40 Malaventure
Un plat qui se mange froid (4).
- 19.00 Un jour, une heure
1^{re} partie
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Un jour, une heure
2^e partie
- 20.00 Jack Rollan: «Dites 331»
Jack Rollan chante et raconte le feuilleton de sa vie - en scène et en coulisses.
- 20.30 Temps présent
Le magazine de l'information.
Ce soir: Les interdictions professionnelles.
- 21.30 L'île aux trente cercueils
D'après l'œuvre de Maurice Leblanc.
4^e épisode.
- 22.20 L'antenne est à vous
Association Gaspard de la Rive.
- 22.40 Téléjournal

suisse allemande

- 16.00 Seniorama
- 16.45 Antiquités
1. Introduction
- 17.00 Pour les enfants
- 17.30 TV scolaire
- 18.00 Astronomie
1. Science et hobby
- 18.30 Follow me (2)
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Des hommes, des marchés, des musiciens
Rastro, à Madrid
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.25 Der eiserne Gustav (4)
Feuilleton d'Herbert Asmodi d'après Hans Fallada.
- 21.20 Document
Les fraises: fruits de la pauvreté. Un reportage sur l'agriculture mexicaine
- 22.05 Téléjournal
- 22.20-23.05 Photographie
Un film sur la relation art et photographie.

Pour réserver votre emplacement publicitaire dans notre rubrique

« GASTRONOMIE »

Il suffit d'appeler le 027/21 21 11

PUBLICITAS SION

suisse italienne

- 18.00 Fables de la fée Amélie
6. Amélie et le cerf.
- 18.05 Le chat Mikesch
- 18.10 Allons à...
8... en forêt.
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Les corsaires
Le complot.
- 19.35 Le maréchal-ferrant
- 20.05 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Furore
Film de John Ford avec Henry Fonda, Jane Darwell et John Carradine.
- 22.45-22.55 Téléjournal

france 1

- 11.15 Réponse à tout
- 11.33 Midi première
- 12.00 TF1 actualités
- 12.35 Télévision régionale
- 12.50 Objectif santé
L'arthrose.
- 14.30 Athlétisme
Universiades de Mexico.
- 16.10 Cyclisme
Tour de l'Avenir.
- 16.55 TF quatre
- 17.27 L'île aux enfants
- 17.50 C'est arrivé un jour
L'homme sans terre
- 18.05 Cyclisme
Tour de l'Avenir
- 18.12 Une minute pour les femmes
- 18.20 Actualités régionales
- 18.44 Les inconnus de 19 h. 45
- 19.00 TF1 actualités
- 19.35 Le dernier train
2. La petite maison
Dramatique de Jacques Krier.
- 20.58 L'événement
- 22.00 TF1 actualités
- 22.15 Le poison
Un film de Billy Wilder. Avec: Ray Milland, Jane Wyman, Philip Terry, Doris Dowling, Frank Faylen, etc.

antenne 2

- 11.00 Au jour le jour
- 11.10 Passez donc me voir
- 11.29 Les amours de la Belle Epoque
4. Petite Madame. Feuilleton.
- 11.45 A2 1^{re} édition du journal
- 12.35 Magazine régional
- 12.50 Courrier des téléspectateurs
- 13.00 Aujourd'hui Madame
Les majorettes.
- 14.05 La famille Adams (1)
Feuilleton de Paul Bogart avec: George Grizzard, Kathryn Walker, etc.
- 15.00 L'invité du jeudi
François Périer.
- 16.20 Fenêtre sur...
Quoi, ça existe encore 12 enfants sur les bras?
- 16.50 Récré A2
Kaléidoscope, Les Bubbles, Félix le chat, Wattoo-Wattoo.
- 17.30 C'est la vie
- 17.50 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Formations politiques
UDF-CDS
- 19.00 Journal de l'A2 3^e édition
- 19.35 Ego
Dramatique de Jean-Marie Marcel. Avec: France Lambiotte, André Oumansky, Fanny Ardant, Laurence Marquier, Philippe Laudenbach, Guy Chapelier, Dominique Parain, Henri Jacques Huet, Michel Ruhl, François Guyserix, etc.
- 21.05 Première
- 21.45 Les peintres du Prado
Vélasquez.
- 22.15 Journal de l'A2 4^e édition



jeudi

france 3

- 17.30 FR3 jeunesse
Le bébé de maman: les jeux de bébé. Devenir: les hommes de feu: les pompiers.
- 17.55 Tribune libre
- 18.10 Soir 3
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 Télévision régionale
- 18.55 Super-Bécane
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Flic Story



Un film de Jacques Deray avec: Alain Delon, Jean-Louis Trintignant, Renato Salvatori, Maurice Barrier, Claudine Auger, etc.

allemagne 1-2-3

- ALLEMAGNE 1. - 16.15 Les «panthères grises». 17.00 Pour les enfants. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Débat télévisé. 21.15 Clownpower. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Le peintre Max Beckmann, film. 23.45 He Joe, télépièce. 0.10-0.15 Téléjournal.
- ALLEMAGNE 2. - 17.10 Wickie et les hommes forts. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Wie erziehe ich meinen Vater, série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Le grand prix. 20.50 Bilan de l'action en faveur de l'enfance déshéritée. 21.00 Téléjournal. 21.20 Ici Bonn. 22.20 Unversöhnliche Erinnerungen. 23.50 Téléjournal.
- ALLEMAGNE 3. - 18.00 Pour les enfants, série. 18.30 Connaissez-vous la TV scolaire? 19.00 Beethoven à la Giulini. 20.00 Moi, Claudius, empereur et dieu (11). 20.55 Magazine de la littérature. 21.40-22.10 Sport.

autriche 1

AUTRICHE 1. - 10.30-12.05 Die Affäre, film. 17.00 AM, DAM, DES. 17.25 Pan Pau. 18.00 A table. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.00 Kasimir und Karoline, pièce. 21.45-21.50 Informations. Sports.



19 h. 30

Regain

Chantre de la Provence généreuse et colorée, Giono a servi d'inspireur par ses romans à quelques films d'une qualité certaine: Pagnol a choisi dès 1937 d'en porter un à l'écran, sans cacher une manière de volonté d'appel de retour à la terre, atmosphère parfois bucolique malgré la dureté des travaux journaliers, sensibilité à fleur de peau et regard embué de souvenirs émus se conjuguent avec une manière de populisme bon enfant. Certes, on reprochera peut-être à ce film la façon très théâtrale dont les acteurs jouent leurs rôles, mais c'était ainsi qu'on faisait du cinéma avant la guerre. Et il reste comme un parfum de douce nostalgie dans ces réminiscences d'un autre temps.

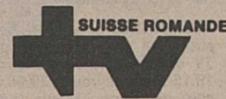


20 h. 25

Barbara

Un portrait de la célèbre chanteuse par François Reichenbach.

François Reichenbach, depuis quelques années, s'est fait une spécialité de ces portraits de vedettes réalisés à la ville et à la scène. Le premier en date - et l'un des plus réussis - était celui de Arthur Rubinstein *L'Amour de la vie*. Puis vinrent Yehudi Menuhin, Johnny Hallyday, Diane Dufresne. Aujourd'hui, François Reichenbach propose au téléspectateur de pénétrer dans l'univers de celle qu'on appelle *l'oiseau noir*: Barbara. Une cible idéale pour la caméra du cinéaste: Barbara excite l'imagination. Il suffit pour s'en convaincre de lire les innombrables articles qu'on lui a consacré. Et de constater que chaque journaliste ne peut s'empêcher de faire du Barbara en écrivant à son sujet. Part pris dicté par une admiration parfois quelque peu excessive, mais aussi hommage involontaire à une personnalité décidément écrasante sous son apparente fragilité. On parle de son visage pâle, de ses vêtements sombres. Le nez trop long - dont elle ne changera pas - le piano traditionnellement placé du mauvais côté de la scène - parce qu'elle est gaucheère selon les uns, parce qu'elle s'est blessé une main selon les autres - ses absences de la scène, ses «come back». Et puis? Et puis rien: *l'oiseau de proie* n'a abandonné que quelques plumes dans les doigts de ceux qui voulaient l'attrapper. Une bonne raison, donc, pour regarder attentivement ce document. Histoire de voir si le chasseur Reichenbach a eu plus de chance dans cette course au phénix...



21 h. 15

Les bruits du monde

1. L'appel aux autres
Une série de quatre émissions de Claude Fléouter et Robert Manthoulis. « Ces trente dernières années, les bruits du monde, dans leur diversité, se sont glissés dans la vie quotidienne et dans l'organisation même de celle-ci, ont vibré aux émois d'une société en mouvement, en pleine transformation, dont ils se sont fait à tout moment le miroir souvent grossissant. Si bien qu'aujourd'hui, plus que jamais, tous ces bruits du monde apparaissent à l'évidence comme des voix essentielles pour comprendre notre temps. » Ce constat de Claude Fléouter vaut plus qu'une simple introduction à cette nouvelle série: il est une profession de foi expliquant les démarches du journaliste à travers des émissions telles que *Un pays, une musique*, pour citer la plus connue.

suisse romande

- 17.00 Point de mire
- 17.10 Au pays du Ratamiau
Une émission de jardin d'enfants.
- 17.30 Téléjournal
- 17.40 La récré du lundi
Le Club des Cinq. Aujourd'hui: l'or des naufrageurs (2).
- 18.05 Les petits plats dans l'écran
Aujourd'hui: steak haché aux poivrons.
- 18.35 Saturnin et compagnie
Pour les petits
- 18.40 Malaventure
Un plat qui se mange froid (1). Avec Monique Tarbès, André Valtier, etc.
- 19.00 Un jour, une heure
1^{re} partie
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Un jour, une heure
2^e partie
- 20.00 Jack Rollan: «Dites 331»



Jack Rollan chante et raconte le feuilleton de sa vie - en scène et en coulisses.

20.25 Barbara
François Reichenbach a réalisé un portrait de la chanteuse.

21.15 Les bruits du monde: l'appel aux autres
Il était une jeune fille. Une série de quatre émissions de Claude Fléouter et Robert Manthoulis.

22.05 Spécial Montreux



Avec Larry Carlton et Rick Wakeman.

22.55 Téléjournal

suisse allemande

- 17.30 Pour les enfants
Zora et sa bande: 2. Epreuve de courage.
- 18.00 Carrousel
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Die Mädchen aus dem Weltraum
La tempête de protons. Série de science-fiction.
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 Chumm und Iueg
Visite à Fanas, dans le Prättigau.
- 21.10 Eglise et société
- 21.55 Téléjournal
- 22.10-23.00 Big Valley
Série avec Barbara Stanwyck, Linda Evans, Lee Majors.

suisse italienne

- 18.00 Fables de la fée Amélie
3. Amélie et la pierre magique
- 18.05 Le chat Mikesch
- 18.15 Ceux de la Grandole
Travaux manuels sur des idées de Piero Polato.
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 George
La diète. Série.
- 19.35 Objectif sport
- 20.05 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Rétrospective du cinéma Italien:
■ Il Cappello da Prete
Film de F. M. Poggiolo avec Roldano Lupi, Lida Barova et Luigi Almirante.
- 22.15 Mélodies de seconde main (2)
Elaborations, transcriptions, adaptations vocales de musique célèbres, présentées par Cathy Berberian, soprano; au piano Bruno Canino.
- 22.50-23.00 Téléjournal

france 1

- 11.15 Réponse à tout
- 11.33 Midi première
- 12.00 TF1 actualités
- 12.35 Télévision régionale
- 12.50 Pour les jeunes
12.52 Bricolage. 12.55 Action, l'ami des enfants. 13.06 Variétés. 13.09 Bricolage. 13.12 Caliméro.
- Les après-midi de TF1 d'hier et d'aujourd'hui
13.25 Variétés. 13.50 L'île des filles perdues. 15.15 La vie à trois âges. 16.00 Rendez-vous au club. 16.25 Une vie, une musique.
- 17.02 TF quatre
- 17.27 L'île aux enfants
- 17.50 C'est arrivé un jour
Il était une jeune fille.
- 18.05 Cyclisme
Tour de l'Avenir.
- 18.12 Une minute pour les femmes
Mieux répartir votre budget
- 18.44 Les inconnus de 19 h. 45
- 19.00 TF1 actualités
- 19.35 Que la bête meure
Un film de Claude Chabrol avec Michel Duchaussoy, Caroline Cellier, Jean Yanne, Anouk Ferjac, Marc di Napoli, etc.
- 21.25 Questionnaire
Invité: Bernard-Henri Lévy
- 22.25 TF1 actualités

antenne 2

- 11.00 Au jour le jour
- 11.10 Passez donc me voir
- 11.29 Les amours de la Belle époque
1. Petite Madame. Feuilleton de René Lucot.
- 11.45 A2 1^{re} édition du journal
- 12.35 Magazine régional
- 12.50 Courrier des téléspectateurs
- 13.00 Aujourd'hui Madame
- 14.05 Drôles de dames
10. Las Vegas. Série.
- 14.55 Tennis
- 16.20 Fenêtre sur...
Les enfants en question
- 16.50 Récré A2
- 17.30 C'est la vie
- 17.50 Des chiffres et des lettres
- 18.15 Quotidiennement votre
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top Club
- 19.00 Journal de l'A2 3^e édition
- 19.35 Question de temps
Biopolis: ou la santé à la conquête des organes artificiels.
- 20.40 Sept jours en Perse
4. Les religions de la Perse avant l'islam.
- 21.35 Salle des fêtes
- 22.25 Journal de l'A2 4^e édition



lundi

france 3

- 17.30 FR3 Jeunesse
- 17.55 Tribune libre
- 18.10 Soir 3
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 Télévision régionale
- 18.55 Super-Bécane
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Regain



■ Un film de Marcel Pagnol avec Orane Demazis, Marguerite Moreno, Fernandel.

allemagne 1-2-3

- ALLEMAGNE 1. - 16.15 Pour les aînés. 17.00 Pour les enfants. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Der eiserne Gustav (3). 21.15 L'or. 22.00 Medienklinik. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Cinéma mort ou vif? 0.45-0.50 Téléjournal.
- ALLEMAGNE 2. - 16.30 Science de la communication (8). 17.00 Téléjournal. 17.10 Pays de l'aventure. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Königlich Bayerisches Amtsgericht, série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Hit-parade. 20.15 Magazine de l'éducation. 21.00 Téléjournal. 21.20 Das Nest, film. 23.00 Téléjournal.
- ALLEMAGNE 3. - 18.00 Pour les enfants, série. 18.30 Connaissez-vous la TV scolaire? 19.00 En ce temps-là. 19.35 Magazine des animaux. 20.20 Document 1939. 21.00 D 1361 appelle la police de l'autoroute. 21.45 U-Spezial. 22.15-22.45 Aucune crainte avant de voler.

autriche 1

AUTRICHE 1. - 10.30-12.05 Kampf um Rom, film. 17.00 AM, DAM, DES. 17.30 Lassie. 18.00 Jusqu'à la fin du monde, série. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche... 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.00 Téléjournal. 21.00 Serpico, série. 21.50 Informations. 21.55-22.10 Téléports.



19 h. 35

Les dossiers de l'écran

Mais qu'est-ce qu'on va faire de lui?

Evidemment, cela fait quelque chose d'avoir un surdoué à la maison. Vis-à-vis des voisins, il n'y a pas à se plaindre. Vis-à-vis de son for intérieur, et en considération du confort psychologique quotidien, les choses ne se proposent pas aisément d'elles-mêmes. Car l'enfant surdoué est une épine dans l'organisation familiale et scolaire. Est-ce une raison pour l'en arracher? C'est un peu à cette question brutale que devront répondre les «Dossiers de l'écran» de ce soir et les invités qui y participent. Qu'est-ce qu'un surdoué, d'où vient-il, où peut-il aller? Un généticien, M. Albert Jacquard, jonglera une nouvelle fois avec les notions de l'inné et de l'acquis, M. Jean-Claude Terrassier, psychologue, s'intéressera davantage aux rapports des surdoués avec leur entourage et la société; quant à M. Rémy Chauvin, il parlera brillamment comme à son habitude. Ce film de Claude Klotz et Pierre Gaillard pose assez bien quelques bonnes questions sur le trouble des enfants surdoués. En réalité, ceux-ci souffrent davantage de leur état qu'ils n'en tirent profit, ou parti. On aurait apprécié, rien que pour voir, la présence d'un surdoué à l'émission.

suisse romande

- 14.25 Point de mire
- 14.35 Télévision éducative
- 15.00 TV-contacts
- 15.00 Henri Roulet (Reprise de «Portrait d'artiste» du 26.2.72)
- 15.25 Une journée au couvent de la Filles-Dieu de Romont (Reprise de «Courrier romand» - spécial Fribourg du 17.5.79)
- 15.50 La route (Reprise de l'été 1978)
- 16.50 Markus Ryffel, champion d'Europe du 3000 m en salle
- 16.55 The Pasadena Roof Orchestra (Reprise de jazz à Montreux du 7.7.76)

- 17.30 Téléjournal
- 17.35 La récré du mardi - Basile, Virgule et Pécora - L'Arche de Noé - Le lac des perches

- 18.10 Courrier romand
- 18.35 Saturnin et compagnie
- 18.40 Malaventure



Un plat qui se mange froid (2)

- 19.00 Un jour, une heure 1^{re} partie
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Un jour, une heure 2^e partie
- 20.00 Jack Rollan: «Dites 331» Jack Rollan chante et raconte le feuilleton de sa vie - en scène et en coulisses.
- 20.30 Tell Quel - La guerre des ondes - Proche, belle et sûre: la Suisse se «chère» aux touristes.
- 21.20 L'inconnu du Nord-Express



Un film d'Alfred Hitchcock, avec Farley Granger et Robert Walker.

- 22.55 Téléjournal

suisse allemande

- 9.10-11.40 TV scolaire
- 15.00-16.30 Da capo
- 17.00 Pour les enfants La maison où l'on joue.
- 17.30 TV scolaire L'extraction de la tourbe.
- 18.00 Antiquités 1. Introduction
- 18.15 Système international de mesure 1. Le mètre.
- 18.45 Fin de journée
- 19.05 Au royaume des animaux sauvages La vallée de l'aigle.
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.25 CH Magazine
- 21.10 Le vieux Série policière.
- 22.10 Téléjournal
- 22.25-23.05 Horizonville Court métrage suisse d'Alain Klarer.

suisse italienne

- 18.00 Fables de la fée Amélie 4. Amélie en cage.
- 18.05 Le chat Mikesch
- 18.15 Fili Brindacler Fête d'adieu.
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 33 tours avec les Pooh
- 19.35 Le monde où nous vivons Arts populaires de l'Asie
- 20.05 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Scuro castagno ombroso Pièce d'Anne Cuneo, avec M. G. Marescalchi, S. Tranquilli, L. Gianoli et P. Caracchi.
- 22.00 Eyjagos Une île en flammes.
- 22.40-22.50 Téléjournal

france 1

- 11.15 Réponse à tout
- 11.33 Midi première
- 12.00 TF1 actualités
- 12.45 Pour les jeunes 12.47 Variétés. 12.50 Acilioni, l'ami des enfants. 12.59 Variétés. 13.02 Call-méro.
- 13.15 Le regard des femmes 13.20 Etre à la une. 13.35 David Copperfield (2). 14.20 Mardi guide. 14.50 Le regard des femmes sur l'actualité. 15.50 Chant et contre-chant. 16.15 Séquence littéraire. 16.35 Variétés. 16.40 Cuisine. 16.55 Variétés.

- 17.00 TF quatre
- 17.27 L'île aux enfants
- 17.50 C'est arrivé un jour Le sac à dos bleu ciel

- 18.05 Cyclisme Tour de l'Avenir.
- 18.12 Une minute pour les femmes

- 18.20 Actualités régionales
- 18.44 Les inconnus de 19 h. 45
- 19.00 TF1 actualités
- 19.35 Demain les hommes Comment, aujourd'hui, vivre à deux et trouver le bonheur? A travers les témoignages de l'intimité de six couples, expose l'évolution des mœurs de ces 20 dernières années.

- 20.52 Demis Roussois à l'Olympia
- 21.55 TF1 actualités

antenne 2

- 11.00 Au jour le jour
- 11.10 Passez donc me voir
- 11.29 Les amours de la Belle Epoque 2. Petite Madame
- 11.45 A2 1^{re} édition du journal
- 12.35 Magazine régional
- 12.50 Courrier des téléspectateurs
- 13.00 Aujourd'hui Madame Invitée: M^{me} Monique Pelletier, ministre déléguée à la Condition féminine: le bilan d'un an de travail.
- 14.05 Drôles de dames 11. Mais qui veut tuer Charlie?
- 14.55 Libre parcours Promenade en France.
- 16.20 Fenêtre sur... Proposée par Sylvie Genevoix.
- 16.50 Récré A2 Les Quat'z-amis, Les Bubbles, Discopuce, Lippy le Lion, Wattoo-Wattoo.
- 17.30 C'est la vie
- 17.50 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top Club
- 19.00 Journal de l'A2 3^e édition

TELEVISION

mardi

11 septembre

- 19.35 Les dossiers de l'écran: Mais qu'est-ce qu'on va faire de lui? Film de Claude Klotz et P. Jaillaud. Avec Jérôme Borenstein, Alain Olivier, Anne Bellec, Anne Klotz, Philippe Lehembre, Frédérique Ru-chaud, etc. - Débat: les surdoués.
- 22.30 Journal de l'A2 4^e édition

france 3

- 17.30 FR3 jeunesse
- 17.55 Tribune libre
- 18.10 Soir 3
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 Télévision régionale Vivre chez nous: les hommes du bois: le garde-forestier.
- 18.55 Super-Bécane
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Les révoltés du «Bounty» Un film de Lewis Milestone, avec Marlon Brando, Trevor Howard, Richard Harris.
- 22.15 Soir 3

allemagne 1-2-3

- ALLEMAGNE 1. - 16.15 A la recherche d'une culture alternative. 17.00 Pour les enfants. 17.25 Les aventures de Karper Lari. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Une place pour les animaux. 21.00 Panorama. 21.45 Detektiv Rockford: Anruf genügt, série. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Entretiens avec Peter Ustinov. 23.55-24.00 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 2. - 16.30 Mosaïque. 17.00 Téléjournal. 17.10 Information professionnelle. 17.40 Plaque tournante. 18.20 Les invraisemblables aventures de Lemmi Gulliver. 18.45 Oskar la super-souris. 19.00 Téléjournal. 19.30 Geisterbehörde, téléfilm. 21.00 Téléjournal. 21.20 Laissez-moi mes rêves... 22.00 Das Gestüt, film. Conseils aux cinéphilés. 23.45 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 3. - 18.00 Sesam-street. 18.30 Connaissez-vous la TV scolaire? 19.00 Songs alive. 19.15 Rendez-vous. 20.05 Bonsoir de Bonn. Miroir culturel. 20.50 L'astronomie. 21.20-22.50 Vier Tage in der Hölle, film.

autriche 1

- AUTRICHE 1. - 10.30-11.45 ■ Troitzheirat, film. 17.00 AM, DAM, DES 17.25 Pour les enfants. 18.00 Väter der Klamotte. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.00 Que suis-je? 20.55 Nourriture et santé. 21.45 Der Doktor und das Liebe Vieh (8). 22.35-22.40 Informations. Sports.



20 h. 25

Au théâtre ce soir:

Attends-moi pour commencer

De Joyce Rayburn

Adaptation de Jean Marsan, avec Danièle Volle, Michel Roux, Daniel Prévost et Tonie Marshall.

Que se passe-t-il quand un couple marié côtoie un autre couple... qui lui ne l'est pas? Il y a de fortes chances que l'un ou l'autre des membres de ce second couple attrape à son tour des envies de mariage. D'où une situation conflictuelle qui, traitée avec l'humour de Joyce Rayburn, peut déboucher sur une comédie débridée. Comédie dans laquelle on retrouve Danièle Volle en jeune femme aux désirs matrimoniaux contrariés, Michel Roux en célibataire endurci; quant à Daniel Prévost et Tonie Marshall, ils incarnent ce couple «légitime» par lequel l'ouragan va arriver... Le retour de la lune de miel... Viviane et Eric se chamaillent dans la pièce de séjour de la villa qu'ils partagent avec leurs amis Norbert et Rose. Tous deux sont d'humeur maussade et, de surcroît, Viviane a abordé un sujet dont la simple évocation a le don d'exaspérer Eric: le mariage. Norbert et Rose, en effet, se sont mariés. Ils ont même fait un voyage de noces aux Canaries. Et ils rentrent aujourd'hui, heureux, contents et tout. C'est beaucoup pour Viviane qui, depuis deux ans, attend vainement qu'Eric demande sa main. Mais pour ce dernier, le mariage est une institution révolue, rétrograde, dont notre époque n'a que faire...



21 h. 08

Dis-moi pourquoi: la drogue

Que savent les jeunes de la drogue? Sont-ils nombreux à se droguer? Qui les informe des dangers? Comment naît l'engrenage? Comment réagissent les parents des jeunes «toxiques»? Que disent les psychiatres? TF1 présente «Dis-moi pourquoi: la drogue» parce que c'est un problème que nous n'avons pas le droit d'ignorer. Peut-on demeurer indifférent lorsqu'on sait que d'année en année le chiffre des très jeunes drogués progresse d'une façon alarmante et que, aujourd'hui, des gosses de 12 ans ont expérimenté les drogues dures? Certes, tous les adolescents ne se droguent pas, mais beaucoup sont tentés par le H qui circule dans les lycées, et certains - ils en témoignent - vont beaucoup plus loin. Pour enrayer le mal, l'Education nationale voulait rendre obligatoire l'information sur la drogue. L'opposition des parents, psychiatres et psychologues, a contraint l'Etat à y renoncer. Aujourd'hui une information n'existe que si les élèves en font la demande. Information d'autant plus timide qu'on craint de susciter la curiosité ou des «vocations» nouvelles. Si la parole a surtout été donnée aux jeunes, une partie de l'enquête est consacrée aux parents et à des interviews de psychiatres. En résumé, un film assez dur qui s'adresse surtout aux adultes, ceux qui n'ont pas encore pris conscience de l'ampleur du phénomène.

suisse romande

- 16.35 Point de mire
- 16.45 La grande aventure Aujourd'hui: un grand couturier à Paris avec Ewa Nagoda (Belgique)
- 17.10 Au pays du Ratamiau
- 17.30 Téléjournal
- 17.35 Objectif - Regardons de plus près: pourquoi les oiseaux volent-ils? - Rubrique animation. - Livres pour toi. - Il était une fois l'homme.
- 18.15 L'antenne est à vous Ce soir, c'est l'Association Gaspard de la Rive qui exprime, en toute liberté, sa conviction profonde.
- 18.40 Saturnin et compagnie



Pour les petits

- 18.40 Malaventure Un plat qui se mange froid (3)
- 19.00 Un jour, une heure 1^{re} partie
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Un jour, une heure 2^e partie
- 20.00 Jack Rollan: «dites 331» Jack Rollan chante et raconte le feuilleton de sa vie - en scène et en coulisses.
- 20.30 Au théâtre ce soir: Attends-moi pour commencer De Joyce Rayburn.



Avec Danièle Volle: Viviane, Michel Roux: Eric, Daniel Prévost: Norbert, Tonie Marshall: Rose.

- 22.25 Téléjournal
- 22.35 Sport

suisse allemande

- 17.10 Pour les enfants
- 18.00 Carrousel
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Mr. Carlis und seine abenteuulichen Geschichten Mr. Frisbie
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.25 Telearena Pour l'Année de l'enfant: une émission en collaboration avec le Basler Theater. Avec une pièce de Rolf Niederhauser jouée par une classe.
- 22.50 Téléjournal
- 23.00-24.00 Télésports

suisse italienne

- 18.00 Fables de la fée Amélie 5. Comment Amélie se transforma en oiseau.
- 18.05 Le chat Mikesch
- 18.15 Lupone et la télévision
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Découverte des profondeurs Un squalo en danger.
- 19.35 Signes Bimensuel culturel: traditions japonaises: la cérémonie du thé.
- 20.05 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Voyage dans la langue italienne 5. Les femmes, les cavaliers, l'arme, les amours.
- 21.45 Ardéchois Cœur fidèle (5 et fin). Feuilleton
- 22.55 Téléjournal
- 23.05-24.00 Mercredi-sports

france 1

- 11.15 Réponse à tout
- 11.33 Midi première
- 12.00 TF1 actualités
- 12.37 Les visiteurs du mercredi 12.41 Présentation. 12.45 Le tableau bleu. 13.10 La bataille des planètes. 13.34 Interdit aux plus de 10 ans. 14.00 Feuilleton. 14.25 Spécial 10-15 ans: 14.27 26^e pour comprendre. 14.55 Chanson. 15.01 Le magazine du modélisme. 15.10 La parade des dessins animés. 15.44 Les infos. 16.02 Feuilleton. 16.30 Studio 3.

- 16.55 Sur deux roues
- 17.00 TF quatre
- 17.27 L'île aux enfants
- 17.50 C'est arrivé un jour Casse sous garantie

- 18.05 Cyclisme Tour de l'Avenir
- 18.12 Une minute pour les femmes
- 18.20 Actualités régionales
- 18.44 Les inconnus de 19 h. 45
- 19.03 TF1 actualités
- 19.35 Le dernier train 1. L'accident. Dramatique de Jacques Krier. Avec Georges Staquet, Véronique Silver, Ronny Coutteure, Pierre Baillot, Philippe Nahon, etc.
- 21.08 Dis-moi pourquoi: la drogue Document de Philippe Alphen.
- 22.00 Actualités

antenne 2

- 11.00 Au jour le jour
- 11.29 Les amours de la Belle Epoque 3. Petite Madame
- 11.45 A2 1^{re} édition du journal
- 12.35 Magazine régional
- 12.50 Courrier des téléspectateurs
- 13.00 Les mercredis d'Aujourd'hui Madame Avec le chanteur Jack Lantier, Louis Nucera, auteur; le fantasiste Francis Gag; D' Françoise Forette, etc.
- 14.05 Le magicien 1. Chasseur d'homme.
- 15.10 Récré A2 A 2000, Discobus, Discorébus, Il court, il court le courrier, Discoparade, Maraboud'ficelle, Samsung, Flash Récré A2, Les Bubbles, Les copains d'auteurs, La panthère rose.
- 17.10 On we go 1. The Lodgers.
- 17.30 C'est la vie

TELEVISION

mercredi

12 septembre

- 17.50 Des chiffres et des lettres
- 18.15 Quotidiennement vôtres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top Club
- 19.00 Journal de l'A2 3^e édition
- 19.35 Annie Cordy à l'Olympia
- 20.40 Objectif... demain Magazine scientifique. 1. La télé de demain.
- 21.40 Koumen Documentaire.
- 22.20 Journal de l'A2 4^e édition

france 3

- 17.30 FR3 jeunesse
- Euréka: jeux divers
- 17.55 Tribune libre
- 18.10 Soir 3
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 Télévision régionale
- 18.55 Super-Bécane
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 L'ainé des Ferchaux Un film de Jean-Pierre Melville avec: Charles Vanel, Jean-Paul Belmondo, Michèle Mercier, Malvina Silberberg, etc.
- 21.10 Soir 3

allemagne 1-2-3

- ALLEMAGNE 1. - 11.00-12.00 env. Les 30 ans du Bundestag. 16.10 16.15 Une place au soleil. 17.00 Pour les enfants. 17.25 Les aventures de Kasper Lari, série. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Geteilte Freude, télépièce. 22.00 Le parachutiste. 22.30-23.00 Le fait du jour.

- ALLEMAGNE 2. - 11.00 Les 30 ans du Bundestag. 11.45 Les députés de la première heure. 12.15-13.15 Nicht nur Stern stunden. 16.20 Trickbonbons. 16.35 Flipper le dauphin. 17.00 Téléjournal. 17.10 Flambards, série. 17.40 Plaque tournante. 18.20 KO-OK. 19.00 Téléjournal. 19.30 Alles Gute, Köhler, série. 20.15 Magazine de la 2^e chaîne. 21.00 Téléjournal. 21.20 Van der Valk, série. 22.15 Point chaud. 23.00 Wo liegt Arkadien? 0.30 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 3. - 18.00 Sesamstreet. 18.30 Connaissez-vous la TV scolaire? 19.00 Klauflieber, film. 19.50 Fahrdradliebe, film. 21.15-22.00 L'histoire du classicisme européen, film.

autriche 1

- AUTRICHE 1. - 10.30-12.00 ■ Napoleon vom Broadway, comédie. 17.00 La ville enchantée. 17.25 L'autobus écarlate. 18.00 Tony Randall dans: deux fois trop peu, série. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Magazine culturel et sportif. 20.00 Kottan ermittelt, série. 21.25 Die brave Grete, télépièce. 22.00-22.05 Informations. Sports.

Tennis
L'open
des USA

Pas de grand chelem pour Borg qui s'écroule devant R. Tanner

L'Américain Roscoe Tanner a pris sa revanche sur le Suédois Bjorn Borg : battu en finale à Wimbledon au début de l'été, Tanner a éliminé Borg (6-2 4-6 6-2 7-6) à Flushing Meadows.

La victoire de Tanner, qui aura 28 ans dans deux mois, ne souffre pas la discussion. Grâce à son puissant service, il a littéralement balayé un Bjorn Borg qui, outre le fait qu'il n'apprécie

guère de jouer ni en nocturne, ni sur cette surface très rapide, a surtout donné l'impression d'être débordé par le rythme imposé par Tanner dès le premier set.

Il est vrai que l'Américain imprimait à ses balles une telle rapidité qu'au cours du premier set il était visible que le Suédois ne se donnait même pas la peine de tenter de les reprendre.

Il avait perdu d'entrée son service, faisant une double faute pour « offrir » à Tanner la possibilité de faire le break dès le deuxième jeu.

Borg croyait sans doute que Roscoe Tanner, comme en finale à Wimbledon, jouait au-dessus de ses moyens. Il espérait qu'il ne pourrait pas maintenir un tel rythme ni une telle pression.

Mais au fil des échanges, Tanner continuait d'obliger Borg à commettre des fautes, sans d'ailleurs que le Suédois semble s'en soucier. L'Américain réussissait de coups splendides, montant à la volée avec assurance. Mais Borg demeurait, comme à son habitude, imperturbable. Il semblait attendre son heure. Il avait perdu le premier set en 27 minutes.

Il ne mit que 33 minutes pour remporter le second, beaucoup plus disputé. Tanner avait relâché quelque peu sa pression, tandis que Borg réglait enfin son premier service. Le jeu devenait équilibré, puis basculait soudain en faveur du Suédois après le sixième jeu. Tanner menait 15/40, c'est-à-dire qu'il disposait de deux balles de break. Il se fit remonter, et perdit son service dans le jeu suivant. Borg avait à son tour creusé l'écart et il remportait le deuxième set sans plus être inquiété.

LE DOUTE S'INSTALLE

Les 16 000 spectateurs du central de Flushing Meadows, qui n'avaient cessé d'encourager Roscoe Tanner, firent le silence. Comme Tanner, ils doutèrent un moment. Mais ils n'eurent pas à attendre longtemps pour s'enflammer de nouveau.

Bjorn Borg n'était pas dans un bon jour. Son sursaut fut de brève durée. Il céda de nouveau du terrain dès le début du troisième set, perdant son service dans les quatrième et huitième jeu pour concéder cette manche, comme la première, sur le score de 6-2. Aucune de ces entreprises n'était couronnée de succès. Ses lobes manquaient d'envergure, ses retours de précision et ses passings-shots n'étaient pas aussi efficaces qu'à l'accoutumée. De plus, et le contraire n'aurait sans doute pas changé le résultat, les juges de ligne commirent encore de nombreuses erreurs en défaveur du Suédois.

Le scénario du quatrième set, qui allait être le dernier, ne fut guère différent du précédent, sinon que Roscoe Tanner, très en verve, parfois chanceux, mais toujours bien placé, dut attendre le sixième jeu pour prendre le service du Bjorn Borg, et une option sur la victoire finale.

L'INCIDENT

Un incident peu commun devait retarder l'échéance et prolonger ce match qui dura en définitive 2 heures 29 minutes. A 5-3 au quatrième set, en faveur de Tanner et sur le service de l'Américain, à 40-40, l'arbitre s'aperçut que le piquet maintenant le filet en son milieu était cassé. Il fallut changer le filet. Cette interruption, qui dura sept minutes, faillit être profitable à Bjorn Borg. Il sauva deux balles de match, prit le service de Tanner et revint à égalité 5-5, arrachant ensuite le droit de disputer le tie-break.

Il n'en profita pas pour s'octroyer celui de disputer un cinquième set. Il commit encore de nombreuses erreurs, et perdit finalement par 7-2. Son rêve de remporter le grand chelem en 1979 venait de s'envoler.

Ce match Borg - Tanner a souvent atteint, quand le Suédois s'est hissé à son meilleur niveau, une intensité et une qualité que l'on désespérait de voir à Flushing Meadows.

McENROE PAR ABANDON

L'Américain John McEnroe s'est également qualifié pour les demi-finales en un quart d'heure seulement : il menait en effet deux jeux à un et 0-30 quand son compatriote Eddie Dibbs annonça à l'arbitre son abandon. « Une douleur persistante dans le dos me handicape depuis ma victoire en huitième de finale sur l'Argentin Guillermo Vilas », devait expliquer Eddie Dibbs. « J'ai bénéficié de deux jours de repos mais dès le premier jour j'ai senti cette douleur se réveiller. »

Les deux hommes avaient auparavant dû patienter longtemps avant de pouvoir entrer sur le court. Le vent violent qui balayait Flushing Meadow accompagné de pluie a en effet fortement perturbé le programme d'hier.

Résultat : quart de finale simple messieurs : Roscoe Tanner bat Bjorn Borg 6-2 4-6 6-2 7-6 ; John McEnroe (EU) bat Eddie Dibbs (EU) 2-1 abandon.



La jeune Américaine Tracy Austin (16 ans) a également obtenu son billet pour les demi-finales. Tracy Austin a en effet aisément disposé en deux manches de l'Allemande de l'Ouest Sylvia Hanika, qu'elle a battue par 6-1, 6-1.

Simple dames, quarts de finale : Tracy Austin (EU) bat Sylvia Hanika (RFA) 6-1, 6-1.



Bjorn Borg implore les dieux. Pour lui, il n'y aura pas encore de grand chelem. Téléphoto UPI



Roscoe Tanner : ce geste qu'il n'avait pu faire à Wimbledon ! Téléphoto UPI

L'Universiade à Mexico La parole aux nageurs

Ce sont deux nageurs, la Roumaine Carmen Bunaciu et l'Américain Mike Bottom, qui se sont mis en vedette à Mexico, lors de la troisième journée de l'Universiade. La Roumaine a été la seule à s'opposer au raz de marée des Américains dans les finales de natation. Nageant le 100 m dos en 1'03"35, elle établissait un nouveau record du monde universitaire. Quant à Mike Bottom, déjà champion du monde du 100 m papillon en 1974, il s'imposait sur cette distance en 55"37.

Un autre athlète-étudiant qui a déjà obtenu un titre de champion du monde - par équipes en 1978 - le Hongrois Imre Gedovari a triomphé dans une finale au sabre où se trouvaient cinq représentants des pays de l'Europe de l'Est. Dans la finale du fleuret féminin, prévue pour la quatrième journée, il y en aura quatre dont trois Allemandes de l'Est. Il serait bien étonnant que le titre échappe à l'une d'entre elles.

En gymnastique, dans les finales aux engins, la seule surprise a résidé dans la troisième place au cheval d'arçons du Hongrois Zoltan Magyar, pourtant champion olympique de la spécialité.

En sports collectifs, les favoris commencent à se dégager à la suite des tours éliminatoires. En football, l'Uruguay, la Corée du Sud et surtout la Roumanie devraient se retrouver en demi-finales. La surprise est venue de l'équipe de Madagascar, qualifiée toutefois grâce au tirage au sort qui a fait le malheur de l'Espagne. Le Mexique a atteint les quarts de finale d'extême justesse, au goal-average, évitant que tout un peuple ne se désintéresse un peu plus de l'Universiade qu'il ne suit que de loin. En basketball, les meilleures équipes, dont les Etats-Unis et la Yougoslavie, finalistes quasi certains, ont obtenu leur qualification pour les poules demi-finales.

Les principaux résultats de la troisième journée :

- Escrime. - Sabre, poule finale : 1. Imre Gedovari (Hon) 4. 2. Mikhail Bourtshev (URSS) 3. 3. Marin Mustapha (Rou) 2. 4. Rudolf Hebal (Hon) 1. 5. Jean-François Lamour (Fr) 0. Edward Korfanty (Pol) abandonné sur blessure.
- Gymnastique. - Finales aux engins : Les vainqueurs. Sol : Kijniakov (URSS) 19,20. Cheval d'arçons : Makouts (URSS) 19,10. Anneaux : Kijniakov 19,10. Saut de cheval : Yamawaki (Jap) 19,275. Barre fixe : Makouts 19,400. Barres parallèles : Makouts 19,250.
- Natation. Messieurs. 1500 m libre : 1. Ronald Neugent (EU) 15'59"29. 2. Igor Kouchpelev (URSS) 16'09"22. 3. William O'Brien (EU) 16'13"88. 100 m papillon : 1. Mike Bottom (EU) 55"37. 2. James Halliburton (EU) 56"15. 3. Miroslav Rolko (Tch) 56"53. Dames. 400 m libre : 1. Corrina Weinkofsky (EU) 4'22"88. 2. Bonnie Glasgow (EU) 4'25"92. 3. Annelies Maas (Ho) 4'28"03. 100 m dos : 1. Carmen Bunaciu (Rou) 1'03"35. 2. Margaret Browne (EU) 1'05"63. 3. Christine Bredy (EU) 1'05"75.

ATHLETISME

Coblence: Overt échoue

Le coureur britannique Steve Overt a échoué à Coblence dans sa tentative de battre le record du monde du 1000 mètres, détenu depuis cinq ans par l'Américain Rick Wolhuter, en 2'13"9. Overt a cependant réalisé le temps excellent de 2'16"0 dans l'épreuve-reine de cette réunion. A relever également parmi les principaux vainqueurs le jeune Allemand Dietmar Mögenburg, qui a une nouvelle fois réussi un très bon saut à 2 m 28, tandis que l'Américain Larry Myricks franchissait à nouveau les huit mètres à la longueur (8 m 04).

Côté suisse, Dieter Elmer a gagné en 1'48"55 la finale « B » du 800 mètres, tandis que Beat Pfister prenait la troisième place du 110 m haies en 14"41. Chez les dames, Brigitte Wehrli a pris une troisième place (100 mètres en 11"75) et une deuxième (200 mètres en 23"55). Enfin, Rolf Gysin, dans ce 1000 mètres gagné par Overt devant les deux Kényans Mike Boit et James Maina et l'Allemand de l'Ouest Thomas Wessinghage, a terminé à la septième place, en 2'19"4.

Une nouvelle compétition Les « Jeux mondiaux »

Une nouvelle compétition de tennis, dite « Jeux mondiaux du tennis », dotée de la somme record de 603 000 dollars, se déroulera en décembre 1980 (du 1^{er} au 14) à Honolulu (Hawaii), apprend-on à New York.

L'organisation de cette compétition, qui sera parrainée par la compagnie cinématographique « 20th Century-Fox », a déjà obtenu l'accord de l'Association des joueurs professionnels de tennis (ATP) et de l'Association féminine des joueuses (WTA).

Les huit meilleures nations de tennis, sélectionnées par ordinateur, participeront à ces premiers « jeux mondiaux ». Cinq épreuves seront disputées : les simples messieurs et dames, les doubles masculin et féminin et le double mixte. Chaque pays pourra engager deux joueurs dans chacun des tournois de simple et une équipe dans les tournois de double.

● SÉLECTION AMÉRICAINE. - Tony Trabert, capitaine non-joueur de l'équipe américaine, a officiellement communiqué, à Flushing Meadow, la composition de l'équipe des Etats-Unis qui affrontera celle d'Argentine, les 14, 15 et 16 septembre prochains à Memphis (Etats-Unis).

Vitas Gerulaitis et John McEnroe ont été retenus pour les simples, Bob Lutz et Stan Smith pour le double. Jay Lapidus est remplaçant. Le vainqueur de cette rencontre affrontera l'Australie durant la première semaine d'octobre.

● SÉLECTION ITALIENNE. - Le capitaine de l'équipe d'Italie, Umberto Bergamo, a convoqué Adriano Panatta, Corrado Barazzutti, Paolo Bertolucci et Antonio Zugarelli, pour rencontrer, du 14 au 16 septembre prochains à Rome, l'équipe de Grande-Bretagne en finale de la zone européenne « A » de coupe Davis. Les quatre joueurs italiens seront réunis à partir de lundi pour préparer le match contre la Grande-Bretagne.

Dernière sortie pour l'équipe « 13 Etoiles »

Demain, l'équipe séduisante des « 13 Etoiles », toute auréolée de sa promotion en LNB, s'en va en terre zurichoise affronter l'autre promu le TC Uster pour le titre de champion suisse de 1^{re} ligue.

Ce sera pour ces deux formations la dernière étape de cet interclubs 1979 qui les a propulsés au sein de l'élite suisse.

Cette rencontre revêt un caractère purement honorifique mais un titre fait toujours plaisir et les équipes ne vont pas se faire de cadeaux. Le spectacle promet donc car la nervosité absente, les joueurs vont essayer de soigner la manière. Du côté zurichois c'est le mystère. Personne ne connaît vraiment cette équipe qui n'arrête pas de surprendre. Au premier tour elle a en effet éliminé l'un des favoris de la compétition le TC Carouge qui avait notamment battu la formation des « 13 Etoiles » lors de la finale romande. Dans les coulisses on avait parlé d'opération plus ou moins honnête qui aurait décontenancé les Genevois. On s'attendait donc à voir disparaître cette formation au deuxième tour. Il n'en fut rien et c'est assez facilement que le TC Uster s'est qualifié et qui plus est en jouant à l'extérieur (donc sans pouvoir intriguer !!!) mettant ainsi fin aux ragots.

Malgré cela l'équipe valaisanne est pleinement confiante. Tous les joueurs veulent « mettre le paquet » pour pouvoir épingler dans le club-house du TC Valère le fanion rouge à croix blanche.

Pour l'instant, la seule ombre au tableau concerne Christian Pfefferlé accomplissant actuellement son cours de répétition et qui n'est pas sûr de prendre part à cette finale. Le coach Bernard Schmid garde cependant bon espoir et en principe c'est l'équipe standard qui défendra les couleurs valaisannes.

Le Tour de l'Avenir Les Soviétiques insatiables

LES SUISSES TOUJOURS AUSSI DISCRETS

Insatiables, les Soviétiques n'ont laissé que des miettes à leurs adversaires. Vainqueurs de la course contre la montre par équipe la veille, les hommes de Viktor Kapitanov ne se sont pas endormis sur leurs lauriers. Averine, Gusseinov, Morozov, tel est le tiercé gagnant de la troisième étape du Tour de l'Avenir, qui conduisait les coureurs de Chalon-sur-Saône à Villie-Morgon sur 146 km 500. Ces trois hommes occupent également les trois premières places du classement général, mais dans un ordre différent : Gusseinov succède ainsi à son compatriote Kachirine. Il précède le petit grimpeur Morozov d'une seconde, tandis que le vainqueur d'étape s'octroie le troisième rang.

La troisième étape, qui semblait de prime abord, sans grande difficulté, aura surpris plus d'un participant. En effet, les coureurs empruntaient les petites routes du vignoble du beaujolais. Celles-ci serpentaient entre les innombrables collines ne laissant que très peu de répit aux athlètes.

Aux abords du 100^e kilomètre, alors que l'échappée décisive s'était déjà dessinée, le Suisse Andreas Burgkold se lançait dans une poursuite solitaire contre la forteresse soviétique. Il parvenait jusqu'à une trentaine de secondes des fuyards. C'est à cet instant que le coureur de Paul Korchli, l'entraîneur suisse, ressentait des douleurs stomacales. Très discrets jusque-là, les coureurs helvétiques perdaient une bonne chance de classer l'un des leurs parmi les premiers de l'étape. Quelques kilomètres plus loin, Burghold était avalé par un groupe de contre-attaque où figurait le maillot jaune Kachirine. Mais là aussi, le rythme soutenu, devenait pour le meilleur Suisse du classement général, un véritable calvaire, et il devait lâcher prise.

C'est finalement le Tessinois Rocco Cattaneo qui obtenait le meilleur rang helvétique de la troisième étape en terminant dans le sillage du peloton du maillot jaune, qui accusait un retard de 3'15" sur le vainqueur. Le Genevois Georges Luthi a également réalisé une étape de bonne qualité. Le sociétaire du

VC Chailly se plaint pourtant toujours de ses blessures dues à une chute survenue en fin de parcours au cours du premier jour de course. Il était d'ailleurs parmi les premiers lâchés dans une ascension placée immédiatement après le départ. Mais au fil des kilomètres, le Romand parvenait à retrouver un coup de pédale plus aisé. Il le prouva avec une fin de course élogieuse, qui lui permettait quasiment de recoller au groupe du maillot jaune. La déception provient cependant de Kurt Ehrensperger. Le vainqueur du Guillaume-Tell 78, connaît un début de course plutôt pénible. Leader théorique de la formation de Paul Kochli, Ehrensperger se doit de limiter ses ambitions à suivre le train du peloton, sans jamais pouvoir tenter une attaque, lui, encore si fringant au championnat du monde de Valkenburg. Décidément, l'année 1979 n'aura pas confirmé les résultats antérieurs des protégés d'Oscar Plattner.

Les résultats :
3^e étape, Chalon-sur-Saône - Villie Morgon (147,5 km) : 1. Alexandre Averine (URSS) 3 h. 57'28" (moyenne 37 km 268). 2. Said Gusseinov (URSS). 3. Sergueï Morozov (URSS), même temps. 4. Pineau (Fr) 3 h. 59'35". 5. Muckenhuber (Aut). 6. Mount (EU). 7. Clivati (It). 8. Guzman (Esp). 9. Fedrigo (It), même temps. 10. Picard (Be) 3 h. 59'52". 11. Nejari (Mar), même temps. 12. Wilmann (No) 4 h. 00'03". 13. Bodier (Fr) 4 h. 00'35". 14. Brzezny (Pol) 4 h. 00'43". 15. Bogaert (Be), même temps. **Puis :** 32. Cattaneo (S)

4 h. 01'07". 59. Massard (S) 4 h. 03'00". 64. Fuchs (S). 68. Burghold (S). 86. Ehrensperger (S), même temps.

Classement général : 1. Said Gusseinov (URSS) 8 h. 26'16". 2. Sergueï Morozov (URSS) 8 h. 26'17". 3. Alexandre Averine (URSS) 8 h. 28'12". 4. Picard (Be) 8 h. 28'46". 5. Pineau (Fr) 8 h. 29'14". 6. Kachirine (URSS) 8 h. 29'22". 7. Bogaert (Be) 8 h. 29'37". 8. Fedrigo (It) 8 h. 29'40". 9. Clivati (It) 8 h. 29'45". 10. Nevens (Be) 8 h. 29'53". 11. Clere (Fr) 8 h. 30'08". 12. Claes (Be) 8 h. 30'11". 13. Bodier (Fr) 8 h. 30'14". 14. Wilmann (No) 8 h. 30'15". 15. Madiot (Fr), même temps. **Puis :** 37. Cattaneo (S) 8 h. 32'28". 57. Burghold (S) 8 h. 33'37". 58. Fuchs (S) 8 h. 33'40". 66. Ehrensperger (S) 8 h. 34'05". 86. Massard (S) 8 h. 51'29".

Les championnats romands sur piste

Deux titres romands de la piste ont été attribués, hier, au vélodrome de la Pontaise, à Lausanne : Daniel Girard s'est imposé en vitesse, tandis que Cédric Rossier gagnait la poursuite.

Résultats. - Vitesse, finales : 1^{er} place : Daniel Girard (Chailly) bat Michel Favre (Nyon) en deux manches. 3^e place : Alain Dällenbach (Payerne) bat Jean-Marc Cuenat (Fribourg) en trois manches.

Poursuite, finales : 1^{er} place : Cédric Rossier (Payerne) 5'12"2 bat Henry Régamey (Yverdon) 5'12"63. 3^e place : Alain Aeby (Renens) rejoint Pascal Fortis (Payerne).

Le Tour de Catalogne

L'Espagnol Pedro Vilardebo a remporté la première étape du Tour de Catalogne, en devançant au sprint l'Italien Giuseppe Saronni. Vainqueur du prologue la veille, ce dernier conserve la tête du classement général.

Classement général après la première étape : 1. Giuseppe Saronni (It) 4 h. 58'49". 2. Roy Schuiten (Ho) 4 h. 58'58". 3. E. Garcia (Esp), même temps. 4. M. Pollentier (Be) 4 h. 59'01". 5. L. Van Impe (Be) 4 h. 59'02".

SPORT

AVIRON

Tous les Suisses qualifiés

Tous les bateaux suisses engagés aux championnats du monde de Bled ont obtenu leur qualification pour les demi-finales : après Bruno Saile/Jürg Weitnauer la veille, qui s'est qualifié directement en remportant leur série, les trois autres équipages helvétiques ont obtenu leur qualification en passant par les repêchages de jeudi. Netzle/Triimpler ont gagné facilement leur série du deux sans barreur tandis que Bernard Destraz (skiff) ainsi que le quatre sans barreur (Peter et Roland Stocker, Peter Rahn et Daniel Homberger) prenaient la deuxième place de leur série.

Par ailleurs, il est à relever que la RDA, l'URSS et la Tchécoslovaquie ont amené leurs huit équipages en demi-finales.

Sous un chaud soleil, Stefan Netzle et Hans-Konrad Triimpler se sont détachés dès les premiers coups de rame pour l'emporter de manière souveraine. Bernard Destraz pour sa part a démontré une nette progression par rapport à son exhibition ratée de la veille. Après un premier kilomètre assez lent, le Romand put revenir jusqu'à la deuxième place, derrière le Néo-Zélandais John Alexander, dans la seconde moitié de course. Dans la série la plus difficile, les frères Stocker, Peter Rahn et Daniel Homberger ont également réussi une excellente performance, à 1'54 des vainqueurs anglais.

BOXE

Un championnat du monde

Le boxeur colombien Ricardo Cardona a conservé son titre de

champion du monde des poids super-coq, version Association mondiale de la boxe (WBA). A Hachinohe (Japon), Cardona a en effet battu son challenger, le Japonais Yukio Segawa. Le Colombien s'est imposé aux points au terme des quinze reprises.

BASKETBALL

Une femme parmi les hommes

La joueuse de basketball californienne Ann Meyers a signé à Los Angeles un contrat d'un an pour les « Indiana Pacers », club professionnel masculin qui dispute le championnat de la NBA (National Basketball Association).

C'est la première fois qu'une joueuse se voit offrir un contrat pour un club de la NBA.

Ann Meyers, 24 ans, (1,75 m pour 64 kg), joue en position d'arrière. Avant de devenir professionnelle, elle jouait pour l'université californienne UCLA et était membre de l'équipe nationale des Etats-Unis, médaille d'argent aux Jeux olympiques de 1976 à Montréal.

MOTOCYCLISME

La course de côte Moiry-Juriens

Une nouvelle manche du championnat suisse de la montagne sera courue dimanche, entre Moiry et Juriens. A cette occasion, les principaux pilotes suisses seront de la partie. Parmi les duels attendus, ceux entre Affolter et Genoud en 125 cm³, entre Freymond et Hasler en 250 cm³ et entre Weibel et Aeby en 350 cm³. Six catégories figurent au programme de cette épreuve qui devrait constituer un spectacle de choix.

SKI

La coupe du monde nordique

L'hiver prochain, en raison des Jeux olympiques, la coupe du monde nordique aura à nouveau un caractère officieux. Douze courses (6 de 15 km, 3 de 30 et 3 de 50 km) sont prévues au programme. La compétition débutera le 15 décembre à Davos et une autre épreuve aura lieu en Suisse, le 19 janvier au Brassus. Pour l'hiver 1980-1981, cette coupe du monde nordique sera à nouveau officielle. Le programme de l'hiver prochain :

15 décembre 1979 à Davos (15 km), 9 janvier 1980 à Castelrotto (30 km), 12 janvier à Reit im Winkl (15 km), 16 janvier à Ramsau (30 km), 19 janvier au Brassus (15 km), 14-23 février Jeux olympiques à Lake Placid (15, 30 et 50 km), 7-9 mars Lahti (15 et 50 km), 13-16 mars Oslo (15 et 50 km).

Les camps à Crans-Montana

De nombreuses fédérations ont choisi le glacier de la Plaine-Morte au-dessus de Crans-Montana pour y organiser des camps d'entraînement pour les disciplines nordiques. Voici les camps prévus :

2.9 - 8.9 : fond suisse messieurs 1A, 1B, 2. - 3.9 - 8.9 : biathlon France. - 9.9 - 15.9 : fond France messieurs A. - 10.9 - 20.9 : fond Suède messieurs A. - 22.9 - 6.10 : fond RDA messieurs A, B et dames A, B. - 3.10 - 17.10 : fond France dames. - 10.10 - 19.10 : fond RDA réserves et 2. - 14.10 - 21.10 : fond suisse messieurs 1A, 1B, 2.

A travers les sports en Valais Ce que vous cherchez peut-être

GYMNASTIQUE

SFG Octoduria : reprise d'activité

La Société fédérale de gymnastique Octoduria de Martigny reprendra son activité dès le lundi 10 septembre. Tous les mordus de gymnastique de six ans et plus sont invités à se rendre au local de l'école communale selon l'horaire suivant :

Lundi, 18 h. 30 - 20 heures, pupillettes ; 20 - 22 heures, dames. **Mardi :** 18 h. 30 - 20 heures, pupilles ; 20 - 22 heures, actifs. **Mercredi :** 17 h. 30 - 20 heures, pupillettes ; 18 h. 30 - 20 heures, agrès ; 20 - 22 heures, actives. **Samedi :** 13 h. 30 - 15 heures, rythmique

Après une saison chargée ponctuée de bons résultats, le comité espère que chacun aura à cœur de retrouver le chemin de la salle et d'y amener un ami. Souhaitons d'ores et déjà plein succès à l'Octoduria pour la fin 1979.

HOCKEY SUR GLACE

Sierre - Pélicans de Montréal

C'est dimanche, à 17 h. 45, que le HC Sierre jouera contre les Pélicans de Montréal de passage en Valais.

Voilà une nouvelle occasion pour les élèves de Jacques Le maire de procéder à un entraînement que l'on espère fructueux.

SPORT-HANDICAP

Entraînements à Sion

Avec la rentrée scolaire, Sport-Handicap Sion reprend également son activité. Voici le programme des entraînements à partir du 10 septembre :

Basketball : le mardi, de 20 à 22 heures, à Sion, école des garçons.

Tir à l'arc : le lundi et le jeudi, de 18 à 20 heures, lieu à définir.

Athlétisme : le mardi, de 18 h. 15 à 19 h. 30, à l'Ancien-Stand.

Gymnastique HP, le mercredi, de 18 h. 30 à 19 h. 15, à l'école La Bruyère.

Natation HP, le mercredi, de 19 h. 15 à 20 heures, à l'école La Bruyère.

Gymn-natation IMC ou M : le mercredi, de 16 à 18 heures, à l'école La Bruyère.

HP : handicapé physique.

Christian Lathion, chef technique, rappelle que la pratique du sport est, pour le handicapé, nécessaire, voire indispensable. Il souhaite que chacun apporte sa gouaille de bonne humeur afin que l'esprit de la section soit empreint d'amitié et de camaraderie.

Tous renseignements complémentaires concernant ces entraînements peuvent être obtenus auprès de Christian Lathion, 1961 Baar-Nendaz, tél. prof. 23 29 13 - privé 23 51 03.

Aux 4 districts du Centre 1979

Le tir des 4 districts du Centre s'est terminé dimanche dernier dans la magnifique station d'Evolène. Plus de 400 tireurs se sont mesurés dans ces joutes amicales.

Voici les principaux résultats : **Concours de sections. - 1^{re} catégorie :** 1. La Cible Sion, 53.277 points ; 2. Vétroz, 53.153 ; 3. St-Martin Intrépide, 52.750 ; 4. SOF Sion, 52.000 ; 5. Martigny, 51.500 ; 6. Nendaz, 51.466.

2^e catégorie : 1. Les Carab., Savièse, 52.727 points ; 2. Charrat, 51.333 ; 3. Bramois, 50.692 ; 4. Chamoson, 50.091 ; 5. Saxon, 49.889 ; 6. Evolène, 49.545 ; 7. Uvrier, 49.333 ; 8. Ardon, 49.222 ; 9. St-Léonard, 48.200.

3^e catégorie : 1. Saillon, 47.000 ; 2. Isérables, 46.571 ; 3. St-Martin Alpina, 46.428 ; 4. Euseigne, 45.750.

Cible section groupement individuel : roi du tir : 1. André Parvex, Vétroz, 58 points ; 2. Michel Roten, Sion La Cible, 58 ; 3. Michel Pilet,

Vétroz, 57 ; Hermann Schöpfer, SOF, 57 ; Dominique Cheseaux, Saillon, 57.

Roi du tir vétéran : 1. Edgard Kübler, Nendaz, 1914, 56 points.

Roi du tir junior : 1. Gérald Cretaz, Bramois, 1961, 53 points.

Cible Dent Blanche : Michel Borner, Bramois, 59 points ; Paul Biner, Bramois, 58 ; Joseph Surchet, Vétroz, 57 ; Roger Beytrison d'A Suen, 57 ; Dominique Cheseaux, Saillon, 57 ; Roger Germainier, Vétroz, 57 ; Fernand Métrailler, Evolène, 57 ; Freddy Perrin, Val-d'Illeuz, 57 ; Freddy Travellotti, Ayent, 57 ; Joseph Zumofen, Randogne, 57.

Cible Art groupe : Marcel Bianco, Sion, 472 points ; André Héritier, Savièse, 472 ; Pralong Bernard, Suen, 467 ; Ernest Oguey, Martigny, 458 ; Eloi Stoffel, Uvrier, 450.

Cible vitesse A : Arthur Gaspoz, St-Martin, 57 points ; Arthur Fournier, Nendaz, 56 ; Roger Häfliger, Sion, 56 ; Michel Moren, Vétroz, 56.

Cible vitesse B : Franz Heinmann, Martigny, 30 points ; Jean-Noël Micheloud, Bramois, 30 ; Benoît Beytrison, JT St-Martin, 29 ; Hubert Morisod, Vérossaz, 29 ; Arnold Rossier, Sion ; René Wicky, Uvrier, 29 ; Léonce Zermatten, Sion, 29.

SAINT-LÉONARD

Déplacement du tir d'automne 1979

La société de tir La Villageoise de Saint-Léonard informe ses membres qu'en raison d'une manifestation importante dans la localité, le tir interne d'automne 1979 n'aura pas lieu les 8 et 9 septembre, mais le dimanche 30 septembre toute la journée.

Le comité

VOILE

Coupe Valesia au Bouveret

Demain et dimanche, se déroulera la coupe Valesia des moths, 4^e manche de la coupe suisse de la série.

Cette compétition aura lieu au Bouveret selon l'horaire suivant : samedi : régates dès 14 heures ; dimanche : dès 9 heures.

Trio du dimanche 9 septembre

Après deux « tiercés » de galop, les trotteurs auront les honneurs du pari Trio de ce week-end. L'épreuve choisie se déroulera à Lucerne sur une distance de 2500 m. Le départ sera donné à l'aide de l'autostart, ce qui, théoriquement, place tous les participants sur un pied d'égalité.

Dimanche dernier, cinq des quatorze concurrents se sont affrontés dans un grand prix disputé sur 2400 m. Bénéficiant d'un avantage de 25 m par rapport à Fabrizio et Danseur Léger, Fribourg est parvenu à l'emporter d'un naseau face au premier nommé. Ultra Petita et Cœur d'Or, qui portaient au même poteau que le lauréat, arrivèrent troisième et quatrième. Grand favori du public, Danseur Léger ne put terminer que cinquième. Dimanche ces cinq chevaux s'élanceront ensemble, ce qui devrait permettre à Fabrizio et Danseur Léger, nos deux meilleurs trotteurs à l'heure actuelle, d'effacer leur récent échec.

Trois autres concurrents ont retenu notre attention. Il s'agit de Devil - lauréat dimanche dernier - Gessner - très régulier depuis son arrivée dans notre pays - et Echo du Comtal. Ce dernier revient en Suisse après avoir passé l'été sur la Côte d'Azur, où il a notamment réussi à sa classer troisième d'un international de bon niveau.

Favoris : Fabrizio, Danseur Léger, Gassner.

Outsiders : Ultra Petita, Echo du Comtal, Devil.

Surprises : Fribourg, Cœur d'Or, Eloir.

Halle de Graben

Vendredi 7 septembre à 20 heures

Sierre - Kloten

Dimanche 9 septembre à 17 h. 45

Sierre - Pélicans de Montréal

36-6605

Charrat

4^e marche populaire et cyclotourisme des 11 communes du district de Martigny

avec, comme médaille, « les armoiries d'Isérables ».

Cette manifestation (ouverte à tout le monde) se déroulera samedi et dimanche (8 et 9 courant). Départ des deux jours de 7 à 14 heures. Distinction spéciale à la personne la plus âgée, au groupe le plus nombreux (dans les deux catégories) et au plus jeune cyclotouriste. Possibilité de rattrapage pour les années 1976 - 1977 - 1978.

Renseignements :

Lulu Giroud, 1906 Charat, tél. 026/5 33 44
Charly Bruchez, 026/5 42 14
Ernest Luy, 026/5 42 23.

« Bonne route à toutes et à tous »!

AVGF: 50 ans, la vie des sections

L'Association valaisanne de gymnastique féminine fête cette année son 50^e anniversaire. Pour marquer ce jubilé, plusieurs manifestations sont prévues et, notamment des semaines d'animation dans des centres commerciaux. Durant cette semaine, jusqu'à samedi, les sections de la région sierroise se présentent au Centre commercial La Placette à Noës. Nous avons fait connaissance dans notre édition de jeudi avec quelques sections, aujourd'hui, pour terminer, nous présentons celle de la SFG Olympic de Miège.

La société de gymnastique Miège-Olympic a été fondée en 1968, grâce à l'initiative de MM. Lucien Bonvin, Norbert Clavien et Ernest Clavien.

Le 20 février 1969, le premier comité a été formé. La présidence fut confiée à M. Gérard Bruttin et la direction technique à M^{me} Burket et M. Tercier. Ce

même jour fut décidée la confection d'un drapeau.

Nos gymnastes se produisent pour la première fois, lors de la Fête cantonale de Monthey en 1969. La même année, elles égaient le cinquantenaire de notre chœur d'hommes L'Echo, ainsi que la fête des Vieilles Cibles.

En 1970 a lieu l'inauguration de notre drapeau dont la marraine et le parrain sont M^{me} Mady Clavien et M. Roger Clavien. M. Tony Ruppen sera le porteur-drapeau.

En 1971, nous organisons pour la première fois la soirée de Noël, qui se renouvelle, depuis, chaque année.

En 1972, M. Gérard Bruttin cède sa place de président à M. Yvon Clavien.

En 1973, la gym dames adhère à l'AVGF. Ces dames s'entraînent sous l'expertise direction de M. Charles Mengis. Elles ne se sont encore jamais produites en public, mais chut! Elles vous réservent une surprise à la soirée de Noël de cette année...

En 1974, M. Théo Clavien reprend la présidence. Il sera remplacé en 1978 par M. Paul Clavien.

En 1978, après une année d'interruption faute de moniteur, le groupe d'actives repart, sous la conduite de M. Tony Ruppen.

Le bilan de ces dernières années est réjouissant. Grâce à la compétence de leur monitrice, M^{lle} Claudine Vocat, aidée de Cathy Clavien et Fabienne Zuferey, nos pupillettes ont obtenu des résultats encourageants lors des dernières fêtes cantonales.

Aujourd'hui, notre société continue sur sa lancée. Aucun fait important n'a encore marqué son histoire. Aussi se promet-elle de grandes réalisations. Et, pourquoi pas une fête cantonale?...

En 1979, le comité de compose de: M. Paul Clavien, président; M^{me} Marianne Caloz, secrétaire; MM. Pierre Némiaz, caissier; Charles Mengis, membre; M^{me} Georgette Vocat, membre.

La partie technique est confiée à M. Philippe Perruchoud, chef technique; M^{lle} Claudine Vocat, monitrice pupillettes; MM. Charles Mengis, moniteur dames; Tony Ruppen, moniteur actifs.



ATHLETISME

Les meetings du mois

Martigny: stade d'Octodure

MEETING VENDREDI 14 SEPTEMBRE

Dès 19 heures: meeting de jeunesse.
Dès 19 h. 30: actifs, juniors et cadets A.
Le meeting du samedi après-midi 15 septembre a dû être avancé au vendredi 14 septembre.

Horaires	Actifs Juniors Cadets A	Dames Juniors Cad. A	Cadets B	Ecol.	Cad. B	Ecol.
19.00	-	-	100 m h. long.	boulet 80 m h.	javelot 80 m h.	balle
19.15	-	-	-	-	60 m h.	60 mh. haut.
19.25	-	-	-	-	-	-
19.30	100 m	100 m	javelot	long.	-	-
19.45	-	-	1000 m	-	-	-
19.50	-	-	-	600 m	-	-
19.55	-	-	-	-	800 m	-
20.00	-	javelot	-	-	-	1200 m
20.05	1500 st.	C.A.	-	-	-	-
20.15	javelot	-	-	-	-	-
	400 m	-	-	-	-	-
	haut.	-	-	-	-	-
20.30	1500 m	800 m	long.	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
20.45	200 m	200 m	-	-	-	-
21.00	2000 m st.	juniors	-	-	-	-
21.10	3000 m st.	-	-	-	-	-
21.20	5000 m	-	-	-	-	-

Ce meeting est autorisé par la FSA et organisé selon les règlements en vigueur. La licence est obligatoire pour toutes les catégories, sauf pour les écoliers et écolières.

L'organisateur décline toute responsabilité en cas d'accident ou de vol survenus lors de cette manifestation.

Inscriptions: sur place, au minimum 30 minutes avant le début de l'épreuve choisie.

Finance: cadets A, juniors et actifs, garçons et filles 2 francs par discipline. Autres catégories 1 franc par discipline.

Pointes: 6 mm, piste rubtan compétition.

Chronométrage: manuel.

Cette manifestation aura lieu par n'importe quel temps. Nous espérons vous voir nombreux à ce meeting du soir. Vous y êtes cordialement invités!

CABV Martigny

7^e finale romande

66 jeunes à Genève

Après un tournoi au sein des six associations romandes, GE, NE, VD, FR, VS et JU, la 7^e Finale romande des jeunes gymnastes garçons et filles revenait à l'association genevoise par sa commission de jeunesse avec un comité d'organisation présidé par M^{me} Christiane Lutz, présidente cantonale de l'association féminine.

Cette 7^e finale se déroulera ce dimanche 9 septembre 1979 sur les terrains de Champs-Frèchets pour l'athlétisme garçons et filles et les nationaux, à la salle de gymnastique du Lignon pour l'artistique garçons et à la salle de gymnastique de Champs-Frèchets pour l'artistique et les agrès filles, toutes les installations se situant sur la commune de Meyrin.

Le programme comprend toutes les disciplines et 466 individuels, dont 66 Valaisans se mesureront dans les différentes catégories.

Afin d'assurer plein succès à ce déplacement, la Commission de jeunesse valaisanne que préside M. André Constantin de Fully, secondé par les chefs techniques M^{me} Hélène Supersaxo de Saas Fee pour les pupillettes et M. Georges Coppey, Vétroz pour les pupilles, a prévu un car qui récoltera tout le petit monde au passage. Un moniteur ou une monitrice par section pourra accompagner les gymnastes qui ont été qualifiés ce printemps lors des finales et des fêtes respectives.

Les responsables des disciplines ont été nommés avec chaque fois un chef de concours alors que la répartition des juges (88) s'est faite en Commission romande des jeunes gymnastes où chaque canton a ses délégués et a présenté ses juges.

L'éloignement des participants (Jura et Haut-Valais) a été pris en considération si bien que les concours ne commencent pas avant 9 heures avec l'appel des participants pour se clore à 16 heures environ avec la distribution des médailles. - gc -

Athlétisme en Valais Déjà trente-neuf records!

Trente-neuf records sont déjà tombés à ce jour en Valais, dont douze pour la seule catégorie des actifs. Voici la liste actuelle des nouveaux records valaisans:

ACTIFS

Savary Isabelle, CABV, 3687 points.

100 m: Seppey Gérald, CA Sion, 10"89. 1000 m: Vetter Paul, CA Sion, 2'25"45. 1500 m: Délèze Pierre, CA Sion, 3'36"7. 500 m: Schull Blaise, CA Sion, 14'26"51. 3000 m/st.: Délèze Michel, CA Sion, 8'58"34. 400 m/h.: Bonvin Roland, CA Sion, 53"56. Marathon: Seppey Michel, Hérémece, 2 h. 28'13". Heure: Seppey Michel, Hérémece, 18 km 201. 20 km: Seppey Michel, Hérémece, 1 h. 06'01"7. 25 km: Seppey Michel, Hérémece, 1 h. 23'24". 30 km: Seppey Michel, Hérémece 1 h. 41'43". 4 x 400 m: équipe cantonale, 3'23"46.

JUNIORS

Perche: Rielle Laurent, CA Sion, 3 m 80. 3 x 1000 m: CA Sierre, 8'11"86.

CADETS A

Octathlon: Schuhmacher Willy, UV Viège, 4348 points. Triple-saut: Ulrich Grégoire, CA Sion, 13 m (égalé).

DAMES

3000 m: Vetter Odette, CA Sierre, 10'24"5. Hauteur: Savary Isabelle, CABV, 1 m 79. 100 m/h.: Savary Isabelle, CABV, 14"41. Pentathlon:

CADETTES A

3000 m: Gaspoz Véronique, CA Sion, 10'58"16.

CADETTES B

600 m: Meyer Daniel, CA Sion, 1'31"54. Disque: Hildbrand Philipp, TV Gampel, 38 m 50. Poids: Hildbrand Philipp, TV Gampel, 12 m 42. Javelot: Osterwalder Philipp, TV Naters, 44 m 46.

ÉCOLIERS

80 m: Rüttimann Thomas, TV Naters, 10"33. 600 m: Rüttimann Thomas, TV Naters, 1'35"33. Poids: Rüttimann Thomas, TV Naters, 11 m 16. Hauteur: Bagnoud Cl. François, Flanthey, 1 m 65.

BENJAMINS

2000 m: Venzi Laurent, CA Sierre, 7'12"5. Javelot: Bétrisey Jean-Blaise, Uvrier, 20 m 48. Poids: Bétrisey Jean-Blaise, Uvrier, 7 m 44. 5 x 80 m: CA Sion, 61 61"7.

ÉCOLIÈRES

600 m: Keim Véronique, CABV, 1'45"89; 60 m/h: Pfmammatter Véra,

KTV Viège, 10"74 (manuel). Longueur: Favre Nathalie, CA Sion, 4 m 62.

BENJAMINES

1200 m: Vouilloz Laurence, CA Sion, 4'33"7. Hauteur: Oggier Bernarda, DSG Sierre, 1 m 15 (égalé); Gaspoz Nathalie, CA Sion, 1 m 15 (égalé).

Le calendrier automnal

Courses sur route SEPTEMBRE

- 9: 12^e Course pédestre du Levron (10 km)
- 15: Trophée d'Epalinges (15 km)
- 16: Genève-Le Salève (CIME)
- 23: Fully-Sormiot (CIME)
- Tour de Cressier (10 km 600)
- Tour de Lausanne Genève (15 km)
- 29: Tour du lac de Bienne (42 km 500)
- 30: Cross du SC Nyon

OCTOBRE

- 6: Baar-Haute-Nendaz (CIME)
- 7: Morat-Fribourg
- 14: 5^e Tour des Remparts (Romont) Sierre-Montana (CIME)
- 20: Corrida d'Octodure (10 km) Saint-Imier - Mont-Soleil (CIME)
- 21: Challenge Bambi (Chalet-à-Gobet) Marathon de New York
- 28: Cross de Versoix (9 km 650) Marathon de Neuf-Brisach (FR)
- 1^{er} mini-marathon pour les jeunes à Sion

Meetings

SEPTEMBRE

- 8: Meeting du CA Sion, Sion
- 8/9: Championnats suisses pour juniors, cadets A et B, Chaux-de-Fonds
- 11: Meeting du soir, Vevey
- 12: Grand fond, Sion
- 14: Meeting du soir, Martigny
- 19: Meeting de relais, Sion
- 19: Soirée Rivella, Lausanne
- 22: Meeting de clôture, Lausanne
- 23: Champ. val. concours multiples, Martigny.
- 26: Champ. val. 10000 m et 3000 m, Martigny
- 29: Meeting de clôture, Vevey
- 30: Interclub jeunesse, Sion

Le dimanche 28 octobre à Sion 1^{er} MINI-MARATHON DES JEUNES

Pour la première fois en Valais, un essai officiel d'endurance sera mis sur pied pour les jeunes le dimanche 28 octobre, sur les berges du Rhône près de Sion.

Cette course sera ouverte à toutes les catégories jeunesse, allant de juniors à écoliers A, B et C. Les distances iront de 8 km environ pour les cadets B et les écoliers A, B, C à 12 km environ pour les cadets A et juniors. Le but pour chaque participant sera de terminer l'épreuve sans forcer et sans avoir besoin de la civière du samaritain. Des consignes seront données au départ pour que chacun et chacune trouve facilement son bon rythme de croisière. Chaque participant terminant l'épreuve recevra un souvenir - le même pour tous - de ce premier mini-marathon des jeunes.

Des listes de résultats seront établies pour les quatre groupes suivants: Groupe 1: cadets A et juniors (1963/1962/1961/1960). Groupe 2: cadettes A (1964/1963/1962/1961). Groupe 3: cadets B et écoliers (1964 et plus jeunes). Groupe 4: cadettes B et écolières (1965 et plus jeunes).

Après la course qui aura lieu en fin de matinée, les coureurs, moniteurs et parents seront invités à prendre part à un pique-nique en commun. Suivront quelques conseils donnés par des spécialistes pour la préparation d'un fondeur et une orientation concernant les courses de l'hiver. Pour terminer, proclamation des résultats et remise des récompenses.

A tous et à toutes, rendez-vous le 28 octobre. Les inscriptions sont gratuites, elles doivent parvenir avant le 16 octobre chez Joseph Lamon, Bourgeoisie 16, 1959 Sion.

J. Lamon

Les «valaisans» de concours multiples

DIMANCHE 23 SEPTEMBRE

Organisation: CABV Martigny selon mandat de la FVA.

Lieu et date: dimanche 23 septembre, stade d'Octodure, à Martigny.

Catégories et disciplines: cadets B - national: 100 m, poids, long, disque, 1000 m. 1964-1965 régional: 100 m, poids 5 kg, longueur. Ecoliers A national: 80 m, 600 m, poids, hauteur, longueur. 1966-1967 régional: 80 m, poids 4 kg, longueur. Benjamins 1968-1969-1970: 60 m longueur, poids 3 kg. Populaires 1963 et plus âgés: 100 m, longueur, poids 5 kg, hauteur, 800 m.

Dames et juniors, 1962 et plus âgées: 100 m haies, hauteur, longueur, 800 m, poids. **Cadettes A 1963-1964:** 100 m haies, hauteur, longueur, poids, 600 m. **Cadettes B national:** 800 m haies, poids, longueur, 600 m. **1965-1966 régional:** 80 m, longueur, poids 3 kg. **Ecolières 1967-1968:** 80 m, poids, hauteur, longueur. **Benjamins 1969-1970:** 60 m, balle 80 gr, longueur.

Inscriptions: avec nom, prénom, année de naissance et catégorie, club ou domicile, par écrit à CABV Martigny, case postale 56, 1920 Martigny 2 Bourg. **Dernier délai:** mercredi 12 septembre (timbre postal).

Finances: populaires 8 francs; dames, juniors, cadets A et B, cadettes A et B 6 francs; écoliers, écolières, benjamins, benjamins 4 francs. A verser en même temps que l'inscription au c.p. 19-1000 Crédit Suisse à Martigny avec mention au dos du coupon CABV Martigny.

Récompenses: le 40% des participants recevra un prix-souvenir. Les trois premiers de chaque catégorie seront primés spécialement. Le vainqueur des catégories avec licences reçoit le titre de champion valaisan 1979.

Assurance: l'organisateur décline toute responsabilité en cas de vol ou d'accident. L'athlète doit être assuré personnellement.

Cantine: sur place, possibilité de boire et de manger.

Licence: obligatoire pour dames, juniors, cadettes A, cadettes B national, cadets B national. A présenter lors du retrait du dossard.

Pointes: 6 mm, piste rubtan compétition.

Renseignements: chez Walter Fink, 1907 Saxon, tél. 026/6 24 76 ou 6 28 99.

Les «valaisans» de 10000 mètres

MERCREDI 26 SEPTEMBRE

Date: mercredi 26 septembre.

Lieu: stade d'Octodure à Martigny.

Organisateur: Fédération valaisanne d'athlétisme.

Horaire: 19 heures: 3000 m dames; 19 h. 15: 10000 m hommes.

Inscription: par écrit chez Paul Morand, Petite-Colline, 1962 Pont-de-la-Morge, ou sur place, une heure avant la course. Il faut mentionner: nom, prénom, année de naissance, club (éventuellement individuel), meilleure performance.

Finances: 5 francs à verser au Ccp 19-5584, FVA.

Récompenses: le titre de champion valaisan est décerné au vainqueur, une médaille aux trois premiers.

Assurance: chaque athlète doit être assuré personnellement. Les organisateurs déclinent toute responsabilité en cas d'accident ou de vol.

Licences: elles sont obligatoires, les coureurs qui ne la présentent pas lors de la prise de leur dossard seront mis hors-concours.

FVA Ressort 1: Paul Morand

REDACTION SPORTIVE 1950 Sion

(centrale) tél. 23 30 51

Jean-Pierre Bähler
Téléphone privé 027/22 39 02

Jacques Mariéthoz
Téléphone privé 027/22 95 85

Gérard Joris
Téléphone privé 027/31 19 28

Hot rhythm, cool Passaia
cool Passaia
Passaia



Boisson de table sans alcool
au jus du «Passionfruit».

**Discothèque La Godille
Vercorin**

Ouverte
vendredi et samedi dès 21 heures
Tél. 027/55 51 05.

36-29805



**Le lave-vaisselle
économique Bosch.
Pour tout renseigne-**

ment: Crans-Montana: René Essellier, Diplôme fédéral, Inst. élect. & tél. conc. A. Tél. 027/41 11 05; Le Châble: Fellay et Baillod, Tél. 026/7 13 86, Guigoz & Filliez, Electricité - Téléphone, 026/7 15 23/7 16 05; Martigny: Charles Eglin, Rue du Bourg 18, Tél. 026/2 39 61/2 25 50; Monthey: Robert Grau, Entreprise d'électricité, rue des Bourgnons, Tél. 025/71 24 85; Sierre: René Essellier, Diplôme fédéral, Inst. élect. & tél. conc. A, Tél. 027/55 61 61; Sion: Edgar Nicolas, Av. de Tourbillon 43, Tél. 027/23 22 62, L. Baud S.A., Electricité, Place du Sex 9, Tél. 027/22 25 31; Verbier: Fellay et Baillod, Plein-Centre, Tél. 026/7 52 12/13/14; Vouvy: Société Romande d'Electricité, Tél. 025/81 16 12.



A bientôt chez votre

VéGé

PLUS DE
200 MAGASINS

A VOTRE SERVICE
DANS TOUT LE VALAIS

Café Goldenblack
Mercure
200 g **3.15**

Matzinger
aliment complet pour chats
viande + poisson
800 g **2.90**

Ovomaltine
1 kg **9.90**

Elmex
dentifrice
tube 94 g **2.45**

Nescafé
Classic
200 g **9.25**

Hakle Perlkrepp
papier WC
4 rouleaux **1.30**

Biscuits Noxy
Kambly
125 g **1.40**

Express liquide
500 g **1.95**

Héro Sugo
420 g **1.95**

Super Corall
1,5 kg **6.95**

Maga Jumbo
+ gratuit: 1 savon Maya
5 kg **13.90**

OPEL REKORD

La voiture à succès!

Venez la voir, venez l'essayer!

Produite spécialement pour la Suisse:

Rekord Special
2.0 S. 4 portes Fr. **15'975.-**
Autres modèles dès Fr. 14 950 -



Régis Revaz, Sion
Tél. 027/22 81 41

Sous-distributeurs:
Autoval Veyras 027/55 26 16
Garage Caron, Fully 026/ 5 35 23
Garage Laurent Tschopp
Chippis 027/55 12 99
Garage du Moulin, Ardon 027/86 13 57



Football: avec les juniors valaisans La situation dans les groupes

Juniors A régionaux

GROUPE 1

1. St. Niklaus	1 1 0 0 5-1 2
2. Agarn	1 1 0 0 3-1 2
3. Brig	1 1 0 0 3-2 2
4. Leuk-Susten	1 0 0 1 1-3 0
5. Naters	1 0 0 1 2-3 0
6. Steg	1 0 0 1 1-5 0

GROUPE 2

1. Chalais	1 1 0 0 4-0 2
2. Salgesch	1 1 0 0 4-1 2
3. Ayent	1 0 1 1 4-4 1
4. Sierre	1 0 1 0 4-4 1
5. Grône	1 0 0 1 1-4 0
6. Grimisuat	1 0 0 1 0-4 0

GROUPE 3

1. Bramois	1 1 0 0 4-3 2
2. Hérémence	1 1 0 0 3-2 2
3. Savièse	1 1 0 0 1-0 2
4. ES Nendaz	1 0 0 1 0-1 0
5. Erde	1 0 0 1 2-3 0
6. Conthey	1 0 0 1 3-4 0

GROUPE 4

1. Bagnes	1 1 0 0 6-0 2
2. Sion 3	1 1 0 0 4-2 2
3. Chamoson	1 1 0 0 4-3 2
4. Saxon	1 0 0 1 2-4 0
5. Vollèges	1 0 0 1 3-4 0
6. La Combe	1 0 0 1 0-6 0

GROUPE 5

1. Monthey	1 1 0 0 4-0 2
2. Saint-Maurice	1 1 0 0 5-1 2
3. Fully	1 0 0 1 0-4 0
4. Vouvy	1 0 0 1 1-5 0
5. USCM	0 0 0 0 0-0 0

Juniors B régionaux

GROUPE 1

1. Raron 2	1 1 0 0 11-0 2
2. Visp	1 1 0 0 5-0 2
3. Brig	1 1 0 0 3-1 2
4. Lalden	1 0 0 1 1-3 0
5. Termen	1 0 0 1 0-5 0
6. Naters	1 0 0 1 0-11 0

GROUPE 2

1. Turtmann	1 1 0 0 10-1 2
2. Raron	1 1 0 0 3-1 2
3. Steg	1 0 1 0 2-2 1
4. Leuk-Susten	1 0 1 0 2-2 1
5. Chippis	1 0 0 1 1-3 0
6. Raron 3	1 0 0 1 1-10 0

GROUPE 3

1. Lens	1 1 0 0 11-1 2
2. Bramois	1 1 0 0 7-0 2
3. Savièse	1 1 0 0 5-0 2
4. Varen	1 0 0 1 0-5 0
5. Noble-Cont.	1 0 0 1 0-7 0
6. Veyonnaz	1 0 0 1 1-11 0

GROUPE 4

1. Grimisuat	1 1 0 0 8-2 2
2. Aproz	1 1 0 0 5-2 2
3. St-Léonard	1 0 1 0 0-0 1
4. Ayent	1 0 1 0 0-0 1
5. Isérables	1 0 0 1 2-5 0
6. Chalais	1 0 0 1 2-8 0

GROUPE 5

1. Leytron	1 1 0 0 9-1 2
2. Vétroz	1 1 0 0 9-3 2
3. Conthey	1 1 0 0 3-1 2
4. Châteauneuf	1 0 0 1 1-3 0
5. Riddes	1 0 0 1 3-9 0
6. Evolène	1 0 0 1 1-9 0

GROUPE 6

1. Vernayaz	1 1 0 0 12-1 2
2. Orsières	1 1 0 0 3-2 2
3. Saillon	1 0 0 1 2-3 0
4. Saxon	1 0 0 1 1-2 0
5. Evionnaz	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 7

1. US Port-VS	1 1 0 0 4-2 2
2. St-Maurice	1 1 0 0 4-2 2
3. Vionnaz	1 0 0 1 2-4 0
4. Vouvy	1 0 0 1 2-4 0
5. Monthey	0 0 0 0 0-0 0
6. Troistor.	0 0 0 0 0-0 0

Juniors C régionaux

GROUPE 1

1. Visp	1 1 0 0 6-1 2
2. St-Niklaus	1 1 0 0 4-0 2
3. Naters	1 1 0 0 4-0 2
4. Raron	1 0 0 1 0-4 0
5. Termen	1 0 0 1 0-4 0
6. Lalden	1 0 0 1 1-6 0

GROUPE 2

1. Steg	1 1 0 0 7-2 2
2. Turtmann	1 1 0 0 4-2 2
3. Sierre 2	1 1 0 0 4-3 2
4. Salgesch	1 0 0 1 2-4 0
5. Agarn	1 0 0 1 3-4 0
6. Leuk-Susten	1 0 0 1 2-7 0

GROUPE 3

1. Loc-Corin	1 1 0 0 7-1 2
2. Montana	1 1 0 0 6-0 2
3. Chippis	1 1 0 0 4-0 2
4. Anniviers	1 0 0 1 0-4 0
5. Chermignon	1 0 0 1 0-6 0
6. Chalais	1 0 0 1 1-7 0

Juniors D régionaux

GROUPE 1

1. Brig	1 1 0 0 18-2 2
2. Visp	1 1 0 0 10-0 2
3. Lalden	1 0 0 1 0-10 0
4. Visp 2	1 0 0 1 2-18 0
5. Naters	1 0 0 1 0-10 0
6. Naters 2	1 0 0 1 0-10 0

GROUPE 2

1. Steg	1 1 0 0 7-0 2
2. Noble-Cont.	1 1 0 0 4-2 2
3. Raron	1 1 0 0 2-1 2
4. Leuk-Susten	1 0 0 1 1-2 0
5. Turtmann	1 0 0 1 2-4 0
6. Salgesch	1 0 0 1 0-7 0

GROUPE 3

1. Sierre	1 1 0 0 8-0 2
2. Grimisuat	1 1 0 0 4-2 2
3. Lens	1 1 0 0 5-4 2
4. Grône	1 0 0 1 4-5 0
5. Montana	1 0 0 1 2-4 0
6. Sierre 2	1 0 0 1 0-8 0

GROUPE 4

1. Savièse	1 1 0 0 14-0 2
2. Chippis	1 1 0 0 9-0 2
3. St-Léonard	1 1 0 0 5-0 2
4. Chalais	1 0 0 1 0-5 0
5. Evolène	1 0 0 1 0-9 0
6. Savièse 2	1 0 0 1 0-14 0

GROUPE 5

1. Bramois	1 1 0 0 15-0 2
2. Ayent	1 1 0 0 10-0 2
3. Sion 2	1 1 0 0 4-0 2
4. Hérémence	1 0 0 1 0-4 0
5. Aproz	1 0 0 1 0-10 0
6. Bramois 2	1 0 0 1 0-15 0

GROUPE 6

1. Chamoson	1 1 0 0 12-0 2
2. Fully	1 1 0 0 8-1 2
3. Conthey	1 0 1 0 1-1 1
4. Conthey 2	1 0 1 0 1-1 1
5. Vétroz	1 0 0 1 1-8 0
6. Fully 2	1 0 0 1 0-12 0

GROUPE 7

1. Saillon	1 1 0 0 4-1 2
2. Martigny 2	1 1 0 0 5-2 2
3. Riddes	1 1 0 0 5-2 2
4. La Combe	1 0 0 1 1-4 0
5. Leytron	1 0 0 1 2-5 0
6. Saxon	1 0 0 1 2-5 0

GROUPE 8

1. Vionnaz	1 1 0 0 3-1 2
2. Bagnes 2	1 1 0 0 3-2 2
3. Troistor.	1 1 0 0 4-3 2
4. Vollèges	1 0 0 1 1-3 0
5. Bagnes	1 0 0 1 2-3 0
6. Orsières	1 0 0 1 3-4 0

GROUPE 9

1. Monthey 2	1 1 0 0 11-2 2
2. US Port-VS	1 1 0 0 3-1 2
3. Vouvy	1 1 0 0 3-2 2
4. USCM	1 0 0 1 1-3 0
5. St-Maurice	1 0 0 1 2-3 0
6. Vernayaz	1 0 0 1 2-11 0

GROUPE 10

1. Martigny 3	1 1 0 0 6-4 2
2. St-Maurice	1 0 0 1 4-6 0
3. Fully 3	1 0 0 1 0-3 0
4. Martigny 4	1 0 0 1 1-6 0
5. Saxon	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 11

1. Bex 2	1 1 0 0 16-1 0
2. Massongex	1 0 0 1 1-16 0
3. Unistars 77	1 0 0 1 1-16 0
4. Vouvy	1 0 0 1 1-16 0
5. Bex	1 0 0 1 1-16 0

GROUPE 12

1. Sion 3	1 1 0 0 7-0 2
2. Conthey	1 1 0 0 11-1 2
3. Conthey 2	1 1 0 0 6-4 2
4. Bramois 4	1 0 0 1 4-6 0
5. Bramois 3	1 0 0 1 1-11 0
6. Sion 4	1 0 0 1 0-7 0

GROUPE 13

1. St-Léonard	1 1 0 0 9-2 2
2. Orsières	1 1 0 0 5-3 2
3. Saxon	1 1 0 0 8-3 2
4. Riddes	1 0 0 1 3-8 0
5. Vollèges	1 0 0 1 2-5 0
6. Saillon	1 0 0 1 3-5 0

GROUPE 14

1. Sion 3	1 1 0 0 22-0 2
2. Ardon	1 1 0 0 12-0 2
3. Chamoson	1 0 0 1 0-12 0
4. Riddes	1 0 0 1 0-22 0
5. Leytron 2	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 15

1. Saillon	1 1 0 0 6-1 2
2. Fully	1 1 0 0 3-0 2
3. Bagnes	1 0 0 1 0-3 0
4. La Combe	1 0 0 1 1-6 0
5. Fully 2	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 16

1. Monthey 4	1 1 0 0 7-1 2
2. USCM	1 1 0 0 4-1 2
3. Monthey 3	1 0 0 1 1-4 0
4. St-Maurice 2	1 0 0 1 1-7 0
5. USCM 2	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 17

1. Martigny 3	1 1 0 0 6-4 2
2. St-Maurice	1 0 0 1 4-6 0
3. Fully 3	1 0 0 1 0-3 0
4. Martigny 4	1 0 0 1 1-6 0
5. Saxon	0 0 0 0 0-0 0

Juniors E régionaux

GROUPE 1

1. Naters	1 1 0 0 5-2 2
2. Visp	1 1 0 0 7-5 2
3. Naters 2	1 1 0 0 5-4 2
4. Turtmann	1 0 0 1 4-5 0
5. Visp 2	1 0 0 1 5-7 0
6. Raron	1 0 0 1 2-5 0

GROUPE 2

1. Sierre	1 1 0 0 9-1 2
2. Leuk-Susten	1 1 0 0 3-0 2
3. Chippis	1 1 0 0 3-0 2
4. Brig 2	1 0 0 1 0-3 0
5. Brig	1 0 0 1 0-3 0
6. Sierre 2	1 0 0 1 1-9 0

GROUPE 3

1. Lens	1 1 0 0 10-0 2
2. Sierre 3	1 1 0 0 2-0 2
3. Grône	1 1 0 0 4-3 2
4. Chalais 2	1 0 0 1 0-2 0
5. Chalais	1 0 0 1 3-4 0
6. Lens 2	1 0 0 1 0-10 0

GROUPE 4

1. St-Léonard	1 1 0 0 9-2 2
2. Granges	1 1 0 0 1-0 2
3. Bramois 2	1 0 1 0 2-2 1
4. Grimisuat	1 0 1 0 2-2 1
5. Bramois	1 0 0 1 0-1 0
6. St-Léonard 2	1 0 0 1 2-9 0

GROUPE 5

1. Sion 3	1 1 0 0 7-0 2
2. Conthey	1 1 0 0 11-1 2
3. Conthey 2	1 1 0 0 6-4 2
4. Bramois 4	1 0 0 1 4-6 0
5. Bramois 3	1 0 0 1 1-11 0
6. Sion 4	1 0 0 1 0-7 0

GROUPE 6

1. Leytron	1 1 0 0 22-0 2
2. Ardon	1 1 0 0 12-0 2
3. Chamoson	1 0 0 1 0-12 0
4. Riddes	1 0 0 1 0-22 0
5. Leytron 2	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 7

1. Saillon	1 1 0 0 6-1 2
2. Fully	1 1 0 0 3-0 2
3. Bagnes	1 0 0 1 0-3 0
4. La Combe	1 0 0 1 1-6 0
5. Fully 2	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 8

1. Martigny 3	1 1 0 0 6-4 2
2. St-Maurice	1 0 0 1 4-6 0
3. Fully 3	1 0 0 1 0-3 0
4. Martigny 4	1 0 0 1 1-6 0
5. Saxon	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 9

1. Monthey 4	1 1 0 0 7-1 2
2. USCM	1 1 0 0 4-1 2
3. Monthey 3	1 0 0 1 1-4 0
4. St-Maurice 2	1 0 0 1 1-7 0
5. USCM 2	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 10

1. Bex 2	1 1 0 0 16-1 0
2. Massongex	1 0 0 1 1-16 0
3. Unistars 77	1 0 0 1 1-16 0
4. Vouvy	1 0 0 1 1-16 0
5. Bex	1 0 0 1 1-16 0

GROUPE 11

1. St-Léonard	1 1 0 0 9-2 2
2. Orsières	1 1 0 0 5-3 2
3. Saxon	1 1 0 0 8-3 2
4. Riddes	1 0 0 1 3-8 0
5. Vollèges	1 0 0 1 2-5 0
6. Saillon	1 0 0 1 3-5 0

GROUPE 12

1. Sion 3	1 1 0 0 22-0 2
2. Ardon	1 1 0 0 12-0 2
3. Chamoson	1 0 0 1 0-12 0
4. Riddes	1 0 0 1 0-22 0
5. Leytron 2	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 13

1. Saillon	1 1 0 0 6-1 2
2. Fully	1 1 0 0 3-0 2
3. Bagnes	1 0 0 1 0-3 0
4. La Combe	1 0 0 1 1-6 0
5. Fully 2	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 14

1. Monthey 4	1 1 0 0 7-1 2
2. USCM	1 1 0 0 4-1 2
3. Monthey 3	1 0 0 1 1-4 0
4. St-Maurice 2	1 0 0 1 1-7 0
5. USCM 2	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 15

1. Martigny 3	1 1 0 0 6-4 2
2. St-Maurice	1 0 0 1 4-6 0
3. Fully 3	1 0 0 1 0-3 0
4. Martigny 4	1 0 0 1 1-6 0
5. Saxon	0 0 0 0 0-0 0

GROUPE 16

1. St-Léonard	1 1 0 0 9-2 2
2. Orsières	1 1 0 0 5-3 2
3. Saxon	1 1 0 0 8-3 2
4. Riddes	1 0 0 1 3-8 0
5. Vollèges	1 0 0 1 2-5 0
6. Saillon	1 0 0 1 3-5 0

GROUPE 17

1. Sion 3	1 1 0 0 7-0 2
2. Conthey	1 1 0 0 11-1 2
3. Conthey 2	1 1 0 0 6-4 2
4. Bramois 4	1 0 0 1 4-6 0
5. Bramois 3	1 0 0 1 1-11 0
6. Sion 4	1 0 0 1 0-7 0

II^e ligue: gratiné sur toute la ligne...

AUTOMOBILISME

Décisif entre Scheckter et Laffite?

GP d'Italie à Monza

Surer : piège ou... tremplin?

Il ne faut pas croire que les affrontements sans merci ne concernent que les témoins de la formule 1. Ils mettent également aux prises les « viennent-ensuite », les obscurs, ceux qui composent les fonds de grille. Et souvent, leur intensité n'a rien à envier à celle de leurs « maîtres »...

Ce que l'on appelle la hantise de la non-qualification, Marc Surer la ressentira dès ce matin quand il prendra place officiellement pour la première fois de sa vie, dans le cockpit d'une formule 1, de l'Ensign plus précisément.

Après un double test à son volant, on l'a préréglé au Tricolore Patrick Gallard, lequel pourtant en avait tiré un remarquable parti, compte tenu de son potentiel (chacun s'accorde à dire qu'il s'agit d'une « poubelle ») et du peu d'expérience que lui-même possédait. Il semble, en définitive, que ce soit grâce à une mise de fonds plus importante de la part de ses commanditaires et non sur une comparaison de « chronos », sur la piste, que notre compatriote a été choisi... Cela dit, Surer jouera ce week-end une espèce de quille ou double, déjà. S'il parvenait à se qualifier pour dimanche, l'affaire débiterait très bien pour son avenir. Marc aurait alors la certitude de disputer les grands prix d'outre-Atlantique (Canada et Etats-Unis) et de poser un pied dans l'équipe Ensign de 1980, qui bénéficierait enfin d'appuis financiers importants. Pour preuve, on sait déjà que le bras droit de Colin Chapman, l'ingénieur Benett, a donné son accord pour travailler désormais avec Mo Nunn et les rumeurs font état de la possible arrivée de Jackie Oliver (actuellement chez Arrows) comme « team-manager », ce qui permettrait à Mo Nunn d'œuvrer dans le calme, de se consacrer entièrement au développement de ses produits avec des moyens incomparables à ceux dont il dispose aujourd'hui.

Si, en revanche, le Bâlois (28 ans), demeurait sur la touche dimanche en ayant subi la loi des Rebaque (sur sa nouvelle Rebaque), Merzario (Merzario) et Giacomelli (sur les Alfa-Alfa, si réellement elles sont engagées), il se verrait forcément acculé dans un piège duquel il lui serait sans doute ardu de s'échapper. Une chose est sûre : malgré sa « pauvreté », Mo Nunn a tout intérêt à lui préparer une auto convenable car, pour le constructeur britannique, il est primordial de pouvoir marquer au moins un point avant la fin de la présente saison sous peine de se voir exclure de la FOCA, donc des privilèges financiers en décollant...

Procar Lauda contre Regazzoni

La dernière manche de la série Procar (ce sont ces courses organisées le samedi avant la plupart des grands prix, ouvertes seulement à des BMW type M1) aura lieu demain à Monza avec, pour le vainqueur final, un chèque d'environ 100 000 de nos francs en prime. Il devrait soit tomber dans la poche de Niki Lauda, qui mène au classement provisoire, soit dans celle de Clay Regazzoni qui, tout au long de ces emplois, lui a donné passablement de fil à retordre. Deux petits points les séparent avant Monza et gageons que cette « finale » vaudra son pesant... d'or entre deux ex-coéquipiers (de chez Ferrari par-dessus le marché) qui se regardent comme chien et chat et pas seulement derrière un volant... J.-M. W.

ON S'ÉTAIT juré de ne plus aller à Monza. Le dramatique accident de septembre 1978 avait répandu le dégoût à l'égard de ce circuit, de ses organisateurs, de son public chauvin.

Lorsque Ronnie Peterson succomba à la suite de ses blessures, les cris de douleur se mêlèrent aux cris de mécontentement: « Il faut, en bloc, boycotter Monza! »

Ce week-end, le Grand Prix d'Italie, treizième manche du championnat du

monde des conducteurs, se déroulera sur l'autodrome de... Monza. Ainsi en ont décidé les Italiens et Bernie Ecclestone. Cependant, pour qu'il soit agréé par la commission de sécurité, le célèbre circuit lombard a subi de nombreuses modifications que les pilotes invités à des essais officiels après Zeltweg, jugèrent à leur convenance. Par ailleurs, les boxes ont été réaménagés et agrandis, ce qui ne représente pas un luxe, avec la quantité incroyable de « parasites » qui les harpèntent durant les séances d'essais...

Une semaine d'essais

Mis à part son côté kermesse et fanatisme exaspérant, Monza c'est, avant tout, l'ultime et traditionnel rendez-vous de la formule 1 de la saison sur sol européen et c'est souvent dans cette ambiance très particulière propre à l'autodrome que le championnat mondial désigne l'« élu » de l'année. Cette fois, dans le cas d'une victoire de Scheckter et de la déroute de son équipier de marque Villeneuve et de Jacques Laffite, la couronne suprême s'en irait alourdir les épaules du Sud-Africain. Mais il est vraisemblable qu'il faudra patienter jusqu'au soir du 7 octobre pour connaître l'issue de cette haletante bataille.

Aussi paradoxal que cela puisse paraître, les deux écuries encore « impliquées » dans cette lutte, n'ont plus remporté de succès, respectivement depuis la fin avril pour Ligier (Depailler à Jarama) et depuis la fin mai pour Ferrari (Scheckter à Monaco)! La relève a été assurée par Renault (Jabouille à Dijon) et surtout par Williams, qui vient d'aligner une impressionnante série de quatre triomphes consécutifs... Mais les absurdités d'un règlement confectionné l'hiver passé écartent à jamais ces deux marques du titre 1979. Et nous assistons ainsi à chaque

grand prix à deux affrontements bien distincts: d'une part pour la victoire du jour que se livrent Renault et Williams, d'autre part pour le titre, mais, en retrait par rapport à ces deux équipes, entre Ferrari et Ligier.

Pourtant, ce week-end, la physiologie des joutes pourrait reprendre des allures plus normales et plus logiques avec le retour au premier plan des « rouges » et des « bleues ». Cela tient d'abord aux caractéristiques du tracé de Monza qui, exception faite de la « Curva Grande », devraient moins désavantager les fausses « wing-car » comme sont les Ferrari, qu'ailleurs, qu'à Silverstone, Hockenheim, Zeltweg et Zandvoort notamment. Ensuite, il faut dire que la « Scuderia » a préparé cette échéance avec un soin extrême. Sitôt rentré de Hollande, le contingent de Maranello a passé pratiquement une semaine pleine à Monza pour essayer des solutions nouvelles sur les monoplaces de Scheckter et de Villeneuve. Même dans la situation actuelle qui voit le Sud-Africain posséder douze points d'avance sur son jeune camarade québécois, il semble que les responsables de chez Ferrari ne soient pas encore prêts à imposer une tactique d'équipe. C'est une position a priori cohérente, dans la mesure où Scheck-

ter devra automatiquement décompter des points dès dimanche tandis que Villeneuve, qui n'a emmagasiné jusqu'à ce jour que deux résultats durant la seconde tranche de la saison, peut logiquement comptabiliser deux nouveaux scores et venir compléter ainsi la suprématie des bolides à l'emblème du cheval cabré.

Des regrets pour Laffite?

A l'inverse de la « Scuderia », qui donne vraiment l'impression de remonter la pente à cent à l'heure après un été difficile, sa rivale, la troupe de Guy Ligier nage dans un épais brouillard, tâtonne à qui mieux-mieux, au grand désespoir de Jacques Laffite et de tout... l'Hexagone! Aujourd'hui, « Jacquot » doit avant tout regretter de s'être battu comme un chiffonnier contre son équipier d'alors, Patrick Depailler, au moment où « ça rigolait », et de n'avoir ainsi marqué qu'à trois reprises des points ce printemps, alors qu'un quatrième score, à l'heure actuelle, le mettrait peut-être sur un pied d'égalité avec Scheckter. La réalité nous indique que huit longueurs les séparent avant Monza. Laffite en avait grignoté deux (une à Hockenheim et une, de haute lutte, à Zeltweg) mais il a perdu tout son bénéfice,



Jody Scheckter : le sourire en coin d'un futur champion du monde ? (Photo Cyril's studio)

l'autre dimanche en Hollande, face à Scheckter. Laffite, c'est connu, est un

bagarreux-né. Son tempérament lui permet de se sortir de situations qui, de prime abord, paraissent d'avance inextricables. Mais ces aptitudes ne suffisent plus pour devenir champion du monde. Il lui faut un véhicule très compétitif et qui le reste. Or, depuis la mi-saison, depuis Dijon, les techniciens français ne sont plus parvenus à lui fournir une arme aussi tranchante qu'en début d'année. A Zandvoort, c'est une question de ressorts de suspension qui l'éloigna des premiers rôles. « Sans cela, nous aurions été à la hauteur des Williams », proclamaient Ligier et Ducarouge. Auront-ils été réglés pour Monza ces problèmes de ressorts? Des tests effectués en aparté, la semaine écoulée, se seraient déroulés à la satisfaction de chacun.

Plus la fin de la saison approche, plus les regards se tournent — c'est normal — vers ce duel au sommet Ferrari - Ligier. Mais n'oublions pas de suivre d'un oeil très attentif les prestations des Williams et surtout de Clay Regazzoni. A Monza, tout près de chez lui, devant ses « fans », le Tessinois a toujours démontré un formidable allant. Même du temps peu glorieux de l'Ensign et de la Shadow, il avait signé des exploits. Avec la Williams, il a déjà l'assurance de posséder un bolide idéal. Quant à la motivation, elle sera décuplée et ce n'est pas les festivités qui marqueront ses quarante printemps (c'était mardi dernier) qui l'auront émoussée...

Football: après une longue attente, on revient... Suisse - Pologne à la Pontaise

LE PROCHAIN match de l'équipe nationale, mercredi prochain à Lausanne contre la Pologne, suscite pas mal d'intérêts en Suisse romande. La location marche bien et l'on devrait voir un public nombreux garnir les gradins du stade de la Pontaise mercredi sur le coup de 20 h. 15. C'est que l'équipe suisse, depuis le printemps dernier, a retrouvé un certain crédit. En battant deux fois l'Islande, elle a rempli son contrat. En outre, la population lausannoise n'a plus revu l'équipe nationale depuis pas mal de temps. Le dernier match à la Pontaise remonte au 30 avril 1976 lorsque la Suisse avait été battue par la Hongrie par 1-0. Et le dernier match comptant pour une compétition officielle remonte

à plus de dix ans. C'était le 14 mai 1969 lorsque la Roumanie avait disposé de la Suisse par 1-0, grâce à un autobus de Bruno Michaud.

Hier matin, à Lausanne, il y avait une conférence de presse où Léon Walker était présent. Il a, bien sûr, été question du match, mais Léon Walker n'a rien pu dire de nouveau concernant la sélection. « C'est à l'issue des rencontres de championnat de samedi qu'interviendra la sélection définitive. Elle ne devrait dépendant pas varier de celle qui a joué mardi dernier à Lucerne. Si j'ai convoqué ces seize joueurs, ce n'est pas pour en prendre d'autres une semaine après. Seule une blessure de l'un ou de l'autre d'entre eux pourrait changer quelque chose. Un

petit doute subsiste toutefois concernant Pfister. Légèrement commotionné à Bâle samedi dernier, Pfister n'a pas joué à Lucerne mardi. J'attends son match de samedi contre Servette pour prendre une décision à son sujet. »

Une question est venue concernant Tanner qui a très bien joué contre Grasshopper samedi dernier. « J'avais convenu avec Helmut Benthaus de ne pas sélectionner Tanner, a répondu Léon Walker. Benthaus m'avait dit que Tanner ne méritait pas une sélection. Je dois dire que la réaction de Tanner contre GC m'a fait plaisir. Seulement, il s'est fracturé un orteil et il est d'ailleurs sorti en cours de partie. Pour samedi, il est incertain. »

Au sujet du match proprement dit, Léon Walker en a souligné sa grande importance. « Lorsque j'ai repris l'équipe nationale, elle devait retrouver un certain crédit. Malgré la défaite, contre l'Allemagne de l'Est, c'était positif. Aujourd'hui, il s'agit de confirmer. Donc de gagner. Face à la Pologne, nous devons nous imposer. Pour cela, il nous faudra jouer intelligemment. J'ai dit que la défense polonaise me paraissait vulnérable. Ce n'est pas pour autant que nous allons tout sacrifier à l'offensive et nous découvrir inconsidérément. Nous devons surtout être soudés et former un véritable tout. »

Bernard Morel



La dernière apparition de l'équipe suisse à la Pontaise remonte au 30 avril 1976. Elle rencontrait la Hongrie et s'inclinait par 1-0 (but de Fazekas à la 43'). Voici une phase de ce match: Daniel Jeandupeux dans un duel avec Kantor.

(Photo ASL-arch)

FOOTBALL A L'ÉTRANGER

Dynamo Moscou qualifié

Dynamo Moscou est d'ores et déjà qualifié pour le deuxième tour de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe. Son adversaire du premier tour, le club albanais Vlaznia Shkodra, a en effet refusé de rencontrer les Soviétiques. Conformément au règlement, le club albanais a été frappé d'une amende d'ordre de 500 francs et le comité de la coupe d'Europe s'est réservé le droit d'appliquer d'autres sanctions.

Le Chili en demi-finales

En battant la Colombie par 2-0 à Santiago, devant 80 000 spectateurs, le Chili s'est qualifié pour les demi-finales du championnat sud-américain des Nations. Auparavant, le Brésil et le Pérou avaient déjà assuré leur qualification: le quatrième pays à jouer les demi-finales proviendra du groupe comprenant le Paraguay, l'Uruguay et l'Equateur.

L'Uruguay troisième du championnat du monde juniors

A Tokyo, l'Uruguay s'est adjugé la troisième place du championnat du monde juniors. En finale pour la médaille de bronze, la formation uruguayenne a en effet battu la Pologne au tir des penalties (5-4). Les deux équipes s'étaient séparées sur un résultat nul de 1-1 après prolongations.

● **POLOGNE.** - Championnat de première division (8^e journée): Arka Gdynia - Lech Poznan 2-0. Zagłębie Sosnowiec - Odra Opole 0-1. Gornik Zabrze - GKS Katowice 2-2. Slask Wroclaw - Zawisza Bydgoszcz 1-0. Wisla Cracovie - Ruch Chorzow 3-0. Legia Varsovie - Polonia Bytom 2-1. Widzew Lodz - LKS Lodz 1-1. Szombierki Bytom - Stal Mielec renvoyé. - **Classement:** 1. Odra Opole 11. 2. Slask Wroclaw 11. 3. Legia Varsovie 10. 4. Arka Gdynia 9.

● **ANGLETERRE.** - Coupe de la ligue, 2^e tour: Nottingham Forest - Blackburn Rovers 5-1 (Nottingham qualifié sur le score total de 7-2). Wrexham - Southampton 0-3 (Southampton 8-0). Fulham - West Bromwich Albion 0-1 (West Bromwich 2-1). Manchester United - Tottenham Hotspurs 3-1 (Manchester 4-3). Aston Villa - Colchester United 0-2 (Aston Villa 2-2, 9-8 au tir des penalties).

Gurnigel

Presque du remplissage

Sauf celui des « voitures de série », les trois autres titres du championnat suisse sur piste ont déjà trouvé preneurs et ce, à trois rounds de la conclusion: Blatter a surclassé la formule 3, Dürrig en fit pareil en « voitures spéciales », alors que Wenk ne connut pas la moindre concurrence en « sport ». Reste maintenant à désigner le champion national des groupes 1 et 3. L'épreuve de ce week-end du Gurnigel devrait répondre à cette ultime question en consacrant Georg Eggenberger (Opel Kadett).

Concernant la participation valaisanne, elle est plutôt fournie: Darbellay, Murisier et M. Rudaz (Alpine-Renault), Genoud et Wälchi (inscrits à la coupe Golf), Salamin (Porsche), Rey (March), Simone (Golf), Aymon (BMW) et, bien sûr, Beat Blatter (Lola) qui, face à Maulini, Kobelt et Cie, ne tentera pas le diable dans un exercice qu'il répugne de plus en plus...

J.-M. W.

Une saison culturelle montheysanne enrichissante Seize spectacles et concerts

MONTHÉY (cg). - Le président de la commission culturelle communale de Monthey, assisté de M^{me} Michèle Giovanola et M. Fracheboud, a présenté à la presse le programme d'activité de cette commission pour la saison 1978/1979. Comme il a été souligné, grâce à un effort entrepris depuis plusieurs années par des contacts et de la prospection, une forme de réseau informatif du spectacle s'est créé, permettant l'élaboration d'un programme hors des sentiers battus, offrant au public la possibilité d'enrichir son bagage intellectuel, de se délasser et de participer à la vie locale. Cette animation s'adresse à toute la population et s'efforce, année après année, de réaliser l'équilibre souhaité entre les nombreuses activités locales.

Le programme débutera le 5 octobre avec le Théâtre de Carouge qui présentera *L'Alpage* d'Adolf Musch. Elle se terminera le 2 mai 1980 par une grande soirée d'hypnose avec Chris, ce qui donnera entière satisfaction aux amateurs d'insolite.

Nous reviendrons sur le programme de cette saison culturelle pour remarquer aujourd'hui que quatre troupes de théâtre suisse ont

été engagées, à savoir, le Théâtre de Carouge, le Théâtre populaire romand, le Théâtre Boulimie, le Théâtre de Vidy. Quant au Centre international de création théâtrale, il présentera *Ubu Roi* d'Sifred Jarry en unique spectacle en Suisse romande à Monthey.

On peut souligner que le programme est diversifié, certes, mais de qualité. Sur le plan musical, un

concert d'orgues à l'église paroissiale par Dorothee Walch, un concert des Jeunesses musicales du Chablais en l'église paroissiale alors que sous le chapiteau, les Tréteaux de France présenteront *Cyrano de Bergerac*.

D'autres manifestations viendront se greffer à ce programme, prestations des sociétés artistiques amateurs, des artistes locaux et régionaux, diverses expositions comme celle qui se tient actuellement au Château de Monthey jusqu'au 15 septembre sur les œuvres du peintre bagnard Félix Cortey. Au début d'octobre, l'art de l'Océanie, une exposition en collaboration avec l'Unesco, occupera les salles du Château.

Changements à la grande salle

Dans le but de faciliter le placement des spectateurs, la disposition des sièges sera concentrée au milieu de la salle pour une meilleure

visibilité et l'accès se fera par les côtés. La numérotation a été supprimée et remplacée par une répartition des sièges en quatre zones. L'abonné aura le choix entre les trois divisions du parterre et celle du balcon.

Une nouvelle grande salle

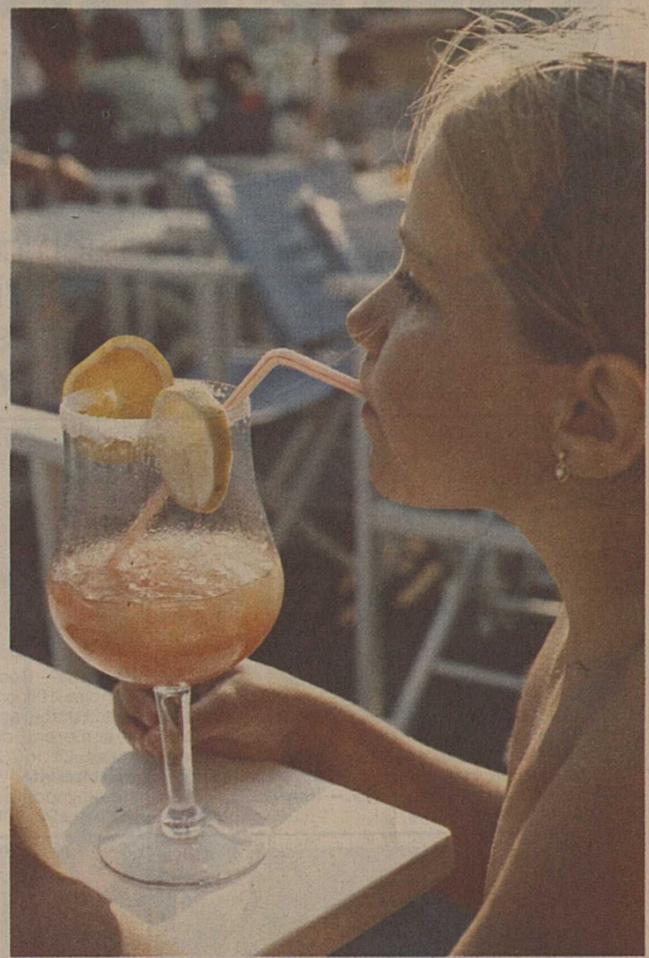
D'aucuns attendent avec impatience une nouvelle grande salle qui puisse recevoir de grands spectacles. Pour l'heure, les Montheysans doivent digérer la halle polyvalente-patinoire mais il n'empêche pas que l'on étudie diverses possibilités dans une musique qui pourrait être jouée ces prochaines années.

Une semaine de cinéma

Dans le cadre du programme culturel 1978/1979, la commission met sur pied du 5 au 10 novembre six séances durant lesquelles seront projetés une quinzaine de films sélectionnés sur 85 courts métrages sous l'égide de «Pro Helvetia». Ces séances auront lieu chaque soir à la salle centrale.

La commission culturelle de Monthey nous prie de préciser que les personnes intéressées à la souscription d'un abonnement sont priées de demander, par carte postale, la documentation détaillée concernant la saison 1978/1979 à la commission culturelle, commune de Monthey, case postale 264, 1870 Monthey.

Délectation...



L'été avec septembre va gagner le grenier aux souvenirs. Le soleil brille encore sur une nature verdoyante. Mais déjà, les paillettes de Râ se font plus douces, mordorées...

L'automne approche, discret encore comme s'il venait à pas feutrés dans l'azur imprégné de tendresse où se mêlent aux délices de la gourmandise, les ors, les roux et l'ambre. Douceur d'un instant savoureux, lentement apprécié avec délectation dans les vibrations d'un après-midi. Grâce juvénile et innocence s'harmonisent dans l'immobilité de la fillette câlinant de ses lèvres la fraîcheur venue du Pôle-Nord dans un rêve qu'il ne faut pas troubler.

Photo NF

Vers l'ouverture d'un nouveau chantier pour la RN 9

SAINT-MAURICE (cg). - L'administration communale a, par voie de publication au B.O., informé les intéressés que les plans d'expropriation et les tableaux des droits à exproprier établis par le Département des travaux publics, service des routes nationales, pour la construction de l'ouvrage «Bois-Homogène - Eugène» de la RN

9, sont déposés au bureau communal pendant 30 jours.

Les propriétaires et autres intéressés doivent communiquer à l'administration communale, dans les délais impartis, leur prétention à une indemnité.

Ainsi, il apparaît comme probable que les travaux concernant l'ouvrage cité plus haut pourront être entrepris dans les

prochains mois, ce qui permettra la jonction avec le tronçon en construction au départ du lieu dit La Preyse peu avant le village d'Evionnaz.

Etude de la guerre et études stratégiques 275 spécialistes réunis à Villars

VILLARS (ATS). - La 21^e conférence annuelle de l'Institut international pour les études stratégiques s'est ouverte hier à Villars. Elle réunit jusqu'à dimanche 275 officiers généraux, industriels, savants et universitaires spécialisés dans l'étude des guerres (polémologie) et dans la stratégie militaire et politique, représentant la plupart des pays occidentaux et de nombreux neutres et non alignés. Le thème des débats est l'avenir de la dissuasion stratégique.

La conférence étudiera les conditions de la prévention nucléaire dans le futur et le sens de l'évolution résultant des développements politiques, militaires et technologiques prévus pour la prochaine décennie. Elle examinera aussi les rapports de stratégie nucléaire entre les grandes puissances et leurs alliés et tentera de définir le rôle des petits pays nucléaires en Europe et ailleurs.

Le premier exposé, intitulé «la dissuasion stratégique trente ans après: qu'est-ce qui a changé?», a été présenté par M. McGeorge Bundy, président de la Fondation Ford et ancien conseiller militaire des présidents Kennedy et Johnson. Il sera suivi de communications de M. Lawrence Martin, ancien professeur d'étude de la guerre au King's collège de Londres (les facteurs du changement: prévention et technologie), des professeurs Curt Gasteyer, de l'Institut des hautes études internationales de Genève (dissuasion et environnement politique), et Hedley Bull, de l'université d'Oxford (conditions de la dissuasion stratégique). Les débats porteront sur la vulnérabilité des missiles et la dissuasion, le management de la stabilité stratégique, la prévention et les alliances, les forces de dissuasion majeures et mineures, la dissuasion nucléaire et le troi-

sème conflit mondial. La conférence est présidée par le professeur Jacques Freymond, ancien directeur de l'Institut universitaire des hautes études internationales de Genève. Elle attend de nombreux hôtes, parmi lesquels, du côté suisse, le conseiller fédéral Rudolf Gnaegi (samedi), le directeur adjoint de l'administration militaire fédérale, les commandants de corps Wildbolz et Stettler, le divisionnaire Mabilard. Il ne semble pas, en revanche, que l'ancien secrétaire d'état américain Henry Kissinger et l'amiral Turner, directeur de la C.I.A., feront le déplacement de Villars. Fondé en 1958 à Londres, l'Institut international pour les études stratégiques est un centre de recherches non gouvernemental qui étudie les problèmes des guerres et du contrôle des armes. Il compte 2000 membres dans 60 pays.

Au Kiwanis-Club d'Aigle Opération réussie!

Le Kiwanis international est un club service qui a pour but de conduire ses membres à participer activement à la vie de leur communauté, ceci sous toutes ses formes, et aussi de venir en aide aux déshérités, essentiellement par des actions mettant en jeu leur engagement personnel.

offrir à la générosité du public des pochettes d'allumettes, frappées du sigle du Kiwanis.

Cette opération a remporté un plein succès, le public répondant très largement à l'appel qui lui était adressé par les vendeurs de pochettes durant ces trois jours de liesse.

Aussi le comité du Kiwanis-Club Aigle et Alpes vaudoises adresse-t-il un très grand merci à la population d'Aigle et de toute la région qui lui a permis d'atteindre l'objectif qu'il avait proposé aux membres du club. D'ici peu l'Association familiale recevra la chaise roulante qui lui a été promise.

C'est pour répondre à ce dernier but que le Kiwanis-Club Aigle et Alpes Vaudoises a décidé, cet été, d'offrir à l'Association familiale d'Aigle une chaise de malade à roulettes. Dans ce but ses membres ont profité de la venue à Aigle des nombreux visiteurs du bradage pour

Le sous-marin «F.A. Forel» au service de la justice Premier bilan de six mois d'activité

LAUSANNE. - En mars dernier, le sous-marin de Jacques Piccard, au service de la Fondation pour l'étude et la protection de la mer et des lacs, dont le siège est à Cully, habituellement destiné à des fins industrielles et à des études scientifiques, a en effet été requis par la justice allemande dans le cadre d'une mission spéciale destinée à retrouver un corps dans le lac de Constance, à quelque 120 m de profondeur, et pour laquelle il dut effectuer sept

plongées. Mission inattendue, mais qui, à la réflexion, est des plus logiques et combien plus efficace que celles généralement confiées à des hommes-grenouilles, si l'on pense que les observateurs sont confortablement installés derrière un hublot de 1 m de diamètre.

Il est peut-être intéressant de rappeler ce qu'est la fondation en question, d'intérêt public à but non lucratif, créée par Jacques Piccard

en 1966 après une vingtaine de missions dans les océans:

- Recherche, étude et suscite l'application de toutes mesures qui permettront d'harmoniser l'homme, l'économie et la nature.
- Missions scientifiques, constats et expertises sur les problèmes de l'environnement (Suisse et étranger).

Et entre autres, réveiller ceux qui dorment et les indifférents pour intensifier une recherche et convaincre ceux qui se refusent à l'évidence.

L'évidence? C'est la pollution de nos lacs, plus prononcée dans le fond du Léman que dans celui du lac de Constance par exemple. A ce sujet, relevons que les stations d'épuration, notamment celle de Lausanne, si elle a supprimé les apports polluants des petits cours d'eau, exerce une concentration épouvantablement polluante dans le lac et qu'il faudrait très rapidement trouver une solution pour l'éviter.

Mais revenons à l'activité du sous-marin lémanique qui a participé ce printemps à une importante campagne océanographique dans le détroit de Messine, organisée simultanément par l'Institut d'hydrobiologie de l'université de Messine, le laboratoire de physiologie animale de l'université catholique de Louvain-la-Neuve en Belgique et la fondation présidée par Jacques Piccard à Cully, financée par les autorités belges et italiennes. Son activité, qui nous touche de près, a lieu dans le Léman dont les plus grandes profondeurs se situent dans les eaux valaisannes, françaises et vaudoises: entre Le Bouveret, Evian et Lausanne. Depuis sa mise à l'eau, le 8 janvier dernier, le «F.A.-Forel» a accompli plus d'une centaine de plongées dont une quarantaine en eaux profondes dans le Léman. Ces plongées ont été effectuées soit pour de la recherche scientifique, soit pour des observations générales ou des travaux de surveillance industrielle. Dans ce domaine, il a commencé le contrôle systématique du gazoduc. 35 km de conduite entre Villeneuve et Morges ont été parcourus. Partout

le gazoduc était en parfait état, partiellement, voire totalement enterré dans la sédimentation sur de très longues distances, ce qui lui assure une excellente protection.

Sur le plan scientifique, il s'agit de plongées au cours desquelles la pénétration de la lumière du jour dans le lac est mesurée, également de plongées de géologues et spécialistes des eaux du lac qui permettront d'établir les grandes lignes d'un programme de recherches dans le futur.

Une visibilité réduite

En conclusion, s'il n'appartient pas à Jacques Piccard de porter un jugement global sur l'état du lac, il constate cependant que toute la colonne d'eau, jusqu'aux plus grandes profondeurs - le sous-marin est construit pour descendre à 500 m - est chargée de particules: matières organiques, plancton mort, peu d'objets et de poissons morts. Il faut dire que ces particules forment un brouillard extrêmement dense et que la visibilité est de ce fait très réduite, généralement de l'ordre de 2-3 m, parfois même de 50 cm ou moins.

Tout le travail accompli depuis le début de l'année dans le Léman avec le «F.A.-Forel» montre qu'un effort gigantesque doit encore être fait pour améliorer la santé du lac, en particulier en ce qui concerne les stations d'épuration dont le nombre et l'efficacité sont encore loin d'être suffisants.

Enfin, pour ceux qui se passionnent d'histoire et de recherches, notamment sur les barques, galères

et autres disparues au fond du Léman, une petite comparaison donnera la réponse: en cinq ans, le gazoduc est recouvert de près de 30 cm de sédimentation. On imagine la couche qui doit recouvrir les épaves de toutes sortes dont quelques-unes sont toutefois à fleur d'eau au large de Versoix.

Simone Volez

Saint-Maurice : promenade d'automne des aînés

Les responsables de Pro Senectute organisent une promenade d'automne à l'intention des personnes du 3^e âge.

Cette sortie aura lieu le **mercredi 12 septembre** prochain avec au programme le magnifique tour des deux tunnels du Grand-Saint-Bernard et du Mont-Blanc.

Départ du car à 8 h. 30 du Parc Saint-Jacques (se munir de la carte d'identité).

Prix de la course: 35 francs y compris dîner et boissons à Aoste. Toutes les personnes du 3^e âge désirant participer à cette promenade sont priées de s'inscrire jusqu'au **lundi soir 10 septembre** auprès de la sœur visitante, Hospice Saint-Jacques tél. 65 23 33 ou de M^{me} André Duroux tél. 65 20 58.

Le nombre de places étant limité, les intéressés voudront bien s'inscrire dès que possible.

En cas de mauvais temps, la course sera renvoyée à une date ultérieure. **Pro Senectute**



OFFRES-CHOC de Pfister Meubles

Etoy
Centre de l'habitat
UNE VISITE S'IMPOSE!

Tout Suisse porte en son cœur ce désir: trouver quelque chose de mieux à un prix encore plus avantageux!
Eh bien! nos offres-choc vont réaliser ce vœu.

Voyez donc:

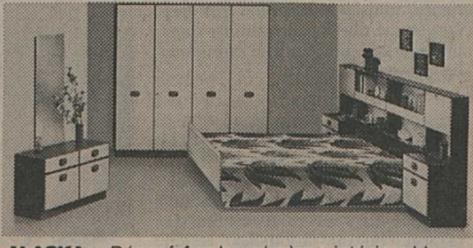
Prix avec livraison/à l'emporter



BLACK is beautiful! - Décor frêne noir avec ferrures chromées. Armoire 196 cm avec 2 portes à miroir, commode à miroir 109 cm, lit 160/200 cm, entouré de compartiments fermant à clé et éclairage. No de commande 212.579 ● **Exclusivité Pfister: 1375.-/1265.-** (212.578: même modèle mais armoire 245 cm et lits jumeaux 2 x 95/200 cm, 1385.-/1275.-)



TIMBA - Studio. Décor vert/décor pin clair. Armoire, élément-bureau, lit 90/190 cm, table de chevet. No de commande 214.749 ● **Exclusivité Pfister: 4 pièces 330.-/297.-** (bureau 214.746, 100/46 cm: 78.-/70.-)



ALASKA - Décor frêne brun/crème, intérieur blanc. Armoire 196 cm. Commode pouvant se combiner avec l'entourage. Celui-ci est équipé de la lumière et comprend des éléments à abatants avec fond miroir. Lit 160/200 cm. No de commande 212.504 ● **Exclusivité Pfister: 935.-/845.-** (212.504: même modèle mais avec armoire 245 cm et lits jumeaux 95/200 cm, 985.-/890.-)



TEEN - Bureau d'écouter, décor pin clair/laque rouge, 100/49 cm. No de commande 260.404 ● **Exclusivité Pfister: 98.-/89.-**. Chaise pivotante, cuir synthétique noir/chrome, siège et dossier réglables, pied-étoile avec roulettes ménageant les tapis. No de commande 262.312: 65.-/59.-



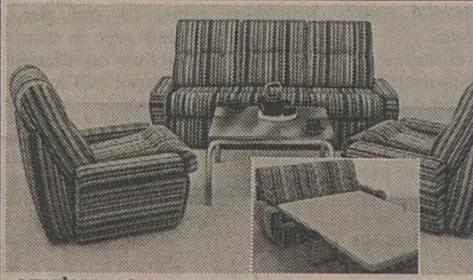
PLI - Un ensemble escamotable qui gagne de la place. Hêtre/laque orange ou blanche. Table pliante 70/70 cm, 70.-/63.-. Chaise pliante 28.-/25.-. No de commande 224.218/19, 227.219/20 ● **Exclusivité Pfister: Ensemble selon illustration: 182.-/163.-**.



BEDINETTE - Ensemble rembourré avec 4 possibilités de couchage. Siège convertible en deux lits. Recouvert double face avec canevas lin brun. Pieds-luges chromés. No de commande 36.1749K ● **Exclusivité Pfister: Ensemble comme illustration, 640.-/575.-**. Sofa-lit seul 350.-/315.-, fauteuil-lit 145.-/130.-



RALLY - Table matière synthétique blanc/chrome, 105 cm. No de commande 224.401 ● **Exclusivité Pfister: 165.-/149.-**. Chaise cannée, laque noir/chrome. No de commande 228.995: 65.-/59.-. Ensemble selon illustration: 425.-/385.-



GENÈVE - Salon à haut dossier avec canapé transformable en lit double. Matelas mousse 137/180 cm. Tissu rayé brun/beige. No de commande 36.511K ● **Exclusivité Pfister: Ensemble selon illustration 1080.-/980.-**, le canapé transformable seul 590.-/540.-



SALUT - Paroi-vestiaire, décor frêne rustique, dos décor jute, 111/30 cm, 4 rayons derrière la porte à miroir. No de commande 273.015: 290.-/265.-



MONTI - Meuble-paroi rustique frêne/décor frêne 270 cm. Portes avec décor plaqué transversal. No de commande 221.526 ● **Exclusivité Pfister: 895.-/825.-**



RIO - Meuble-paroi, décor frêne noir/laqueivoire/décor alu, 275 cm, élément bar et TV, 2 vitrines. Eclairage dans les trois éléments. Radio encastrée incluse. No de commande 221.460 ● **Exclusivité Pfister: 1065.-/980.-**

Des tissus de rideaux en 1300 dessins et coloris
Nous serions bien étonnés que vous trouviez ailleurs une qualité comparable à de tels prix. Voyez plutôt:

Service sur mesure

- mesurage • coupe • confection • montage • travail rapide et de toute confiance • conseils à domicile gratuits

- | | | | | |
|---|---|--|---|---|
| Voilage transparent
160.835-37
100% terylène, lavable, en blanc, beige, cognac. Largeur 120 cm
4.- le m | Rideau de tulle
10.282/283
100% polyester, lavable, en blanc. Hauteur 250 cm, avec ourlet plombé
9.- le m | Rideau à carreaux
9671-76
100% acryl, lavable, en rouge, orange, orange foncé, bleu, brun, vert. Largeur 120 cm
9.- le m | Rideau imprimé
9811-14
Motif fleuri, 100% viscose, facile à entretenir, en orange, vert, brun, or. Largeur 120 cm
12.- le m | Rideau Jacquard
9851-55
100% dralon, lavable, en vert, rouge, orange, jaune, brun. Largeur 120 cm
19.- le m |
|---|---|--|---|---|



Un choix gigantesque de tapis d'Orient authentiques
Toutes provenances, toutes grandeurs et des prix imbattables grâce à nos achats directs, nos importations directes et notre vente directe.

3 tapis de fond particulièrement appréciés avec le label de qualité LFEM et la Garantie d'Or de Pfister Meubles:

- MIRA-HIT** - Tapis de feutre aiguilleté avec semelle mousse compacte - idéal pour les chambres d'enfants, en 5 coloris à choix. Largeur 400 cm ● A l'emporter **6.50/m²**
 - MIRA-TOP** - Bouclé 100% Nylon, chiné, avec semelle mousse lisse, extrêmement résistant. En beige, or, vert. Largeur 400 cm ● A l'emporter **9.50/m²**
 - MIRA-RECORD** - Bouclé 100% Nylsuisse antistatique, avec semelle mousse compacte, 10 teintes à choix. Une qualité qui a fait ses preuves! Largeur 400 cm ● A l'emporter **16.50/m²**
- 300 autres qualités en 2000 teintes, p. ex. 8.50, 12.-, 18.50, 22.50, 26.-, 28.-, 32.50, 37.50, 41.50, 52.50, etc.**
Pour un léger supplément, livraison à domicile et service de pose dans toute la Suisse ● Et toujours un grand choix de coupons avec d'énormes rabais!

MIRA-REKORD 16.50/m²
MIRA-TOP 9.50/m²
MIRA-HIT 6.50/m²

Nos prestations et avantages: Acompte selon entente. Sur désir: solde du prix comptant jusqu'à 90 jours après la livraison ou crédit avantageux jusqu'à 30 mois; simple, discret, sans risque. **ESSENCE GRATUITE** ou remboursement du billet CFF et de car postal pour tout achat dépassant Fr. 500.-.

Economisez grâce aux achats «à l'emporter»: Convenez de la date et de l'heure. Nous prêtons des porte-bagages (contre un léger dépôt) et louons de petits véhicules de transport.



Pfister Meubles

La grande maison aux petits prix!

ETOY LE NOUVEAU CENTRE DE L'HABITAT DE SUISSE ROMANDE LAUSANNE

sortie Aubonne/Allaman ou par la Route suisse
suivre indication ETOY ● Ouvert: LU-VE 9h.-20h. SA 8h.-17h.
réservés CFF halte d'Etoy. De Morges: Service-auto gratuit:
Tél. 021/76 37 41 ● Parades des enfants ● Restaurant Mövenpick

Montchoisi 5, directement en dessous de la gare CFF.
Tél. 021/26 07 21
Suivez les flèches «Parking»

ÉTAPE CRUCIALE POUR LES RÉFUGIÉS CAMBODGIENS Ils ont quitté Ravoire pour Salvan



Des visages beaucoup plus détendus qu'il y a trois semaines.

SALVAN. - Après avoir vécu une bonne quinzaine de jours à la colonie de Ravoire, le groupe de 23 Cambodgiens accueillis par la Croix-Rouge a élu domicile au centre d'accueil Les Hirondelles de Salvan. C'est là que les réfugiés vivront plusieurs mois en apprenant à connaître les us et coutumes du Valais. D'ores et déjà ils paraissent conquis par le charme du village et la gentillesse témoignée par ses habitants.

Il y a trois semaines, nous avions été frappés par l'inquiétude que traduisaient les visages des Cambodgiens à leur arrivée en Valais. Hier, nous avons trouvé des familles détendues... même si la barrière linguistique demeure. La patience et l'attention manifestées par la sympathique équipe qui les entoure n'est pas étrangère à cette métamorphose.

A Ravoire, il est vrai, les réfugiés ont vécu selon un rythme bien étudié. Ils ont appris les nécessités du nettoyage, partagé la préparation des repas, découvert les joies des promenades et... goûté aux leçons de français. Sur ce dernier plan, les enfants - il fallait s'y attendre - ont démontré de réelles aptitudes, les adultes rencontrant plus de difficultés.

Quoi qu'il en soit, un solide esprit communautaire a commencé à se dégager du groupe.

Dans le domaine de la détente, les

Cambodgiens ont fait montre d'attitudes surprenantes en jouant avec aisance au football et surtout au volleyball. Côté pratique, ils ont appris avec un plaisir non dissimulé à mettre en conserve les fruits et légumes offerts par de nombreux donateurs.

Du calme de Ravoire à l'âme de Salvan

On aurait pu s'attendre à voir les réfugiés témoigner quelque crainte à l'idée de quitter Ravoire: tout avait été prévu. Les adultes savaient ce qui les attendait grâce à deux voyages effectués à Salvan. Ils étaient conscients de la différence qui existe entre un lieu fait pour le repos et un milieu à même de favoriser d'étroits contacts humains.

D'ailleurs, dès leur arrivée, ils ont accompagné sans réticence leurs

«cadres» dans le village comme dans les magasins où ils ont commencé à apprendre marchandise et monnaie.

Mais ils hésitent encore à sortir seuls... sauf un garçon de 6 ans et une fillette de 7 ans qui, eux, ont pris tout étonnés le chemin de l'école.

Fait significatif: au cours d'une promenade, les adultes ont rencontré un paysan qui faisait les foins. Spontanément, ils se sont mis à l'ouvrage...

Côté «cadres», une question demeure: l'équipe souhaiterait pouvoir disposer de logements modestes (avec douche) au cœur du village. Un téléphone au 026/81568 pourrait résoudre aisément ce problème. Les

deux instituteurs aussi aimeraient être appuyés pour les répétitions par des âmes bénévoles.

La section de la Croix-Rouge, enfin, que préside M^r Jean-François Gross, rappelle que dans quelques mois sonnera l'heure de l'intégration proprement dite des réfugiés. Places de travail et logements constitueront dès lors une inconnue. En prenant, le moment voulu, contact avec M. Gross, les personnes qui pensent pouvoir agir à cet égard de façon concrète seront les bienvenues.

Avoir accueilli des réfugiés en Valais, c'est bien. Leur garantir l'avenir, c'est un devoir.

Michel Pichon

Automobiliste blessé

MARTIGNY. - Dans la nuit de mercredi à jeudi, vers 1 heure, M. Philippe Subilla, né en 1956, domicilié à Martigny, circulait au volant d'une voiture; à l'entrée de Martigny, pour une raison indéterminée, il heurta la signalisation lumineuse au centre de la chaussée.

Blessé, M. Subilla a été conduit à l'hôpital.

Des Bagnards à Paris

LE CHÂBLE (emb.). - 1909-1979. Septante ans se sont écoulés. Et ceux de la classe de Bagnes ont décidé de fêter dignement cet anniversaire. Joyeuse équipe s'il en est qui s'est embarquée tôt hier matin dans le dernier-né des cars Perrodin.

Pour Paris!

Ce voyage n'est évidemment pas organisé pour former la jeunesse. Et pour beaucoup des participants ce sera une découverte. Le soir déjà on nous les signalait en plein centre de la capitale française, place de la

Concorde, admirant l'Obélisque, la Madeleine, l'Opéra.

Aujourd'hui, classards et accompagnants se tourneront vers le château de Versailles... et les Folies-Bergères. Samedi sera le traditionnel tour de ville, le théâtre. Au retour, comme les Bagnards ont la réputation de posséder de solides estomacs et le gosier bien en pente, ils s'arrêteront en Bourgogne pour goûter aux plaisirs de la table et de la cave.

Bonne route et beaucoup de plaisir à tous!

Ce week-end à Martigny Inauguration du drapeau du Chœur d'hommes

MARTIGNY (phb.). - Le Chœur d'hommes de Martigny, sous l'impulsion d'un comité actif, organise les 8 et 9 septembre, à l'occasion de l'inauguration de son nouveau drapeau une manifestation toute empreinte de simplicité.

Cette dernière n'en revêtira pas moins un caractère solennel, déclare M. Edouard Morand, président du comité d'organisation. Au moment de la bénédiction par le prier Marcel Giroud, la bannière sera portée par M^{me} Yvette Marti et M. Joseph Lauber, marraine et parrain, dimanche 9 septembre à 14 heures, à la fondation Pierre-Gianadda.

A cette occasion, outre le vin d'honneur, les discours de MM. Jean Bollin, président de la ville de Martigny, Gilbert Dubuluit, président du Chœur d'hommes, la cérémonie sera agréablement ponctuée d'un concert des sociétés invitées, au total onze chorales de la région de Martigny.

Ce rendez-vous du chant et de l'amitié débutera samedi déjà dès 18 heures par une messe à l'église paroissiale, avec la participation de la Maîtrise Saint-Pierre-aux-Liens de Bulle. Cet office sera suivi, dès 20 h. 30, par un concert regroupant à la fondation Pierre-Gianadda le chœur mixte de Montana-Crans, la Chanson vigneronne de Grandvaux et la Maîtrise Saint-Pierre-aux-Liens de Bulle.

Dimanche dès 13 h. 30, un cortège haut en couleurs animera les rues de la ville, de la place de la Poste à la fondation Pierre-Gianadda; le défilé sera emmené par l'Harmonie municipale et la fanfare Edelweiss et regroupera par ailleurs les sociétés locales et invitées de Martigny.

Septuagénaire dynamique

Un regard rétrospectif donne la mesure de l'effort accompli par des générations de chanteurs du Chœur d'hommes de Martigny.

Le 17 décembre 1908, seize citoyens de Martigny-Ville se réunissaient pour constituer le Chœur d'hommes. M. Edouard

Estoppey en était le président et M. Fournier le directeur. Dès le début de son existence, le Chœur d'hommes déploya une belle activité.

En 1910, il participait à son premier concours à Sierre. En 1912, il organisait la 4^e Fête cantonale de chant à laquelle prirent part 24 sociétés et 530 chanteurs.

La Première Guerre mondiale paralysa le Chœur d'hommes en le privant du concours de ses membres mobilisés. Mais le 15 juin 1919 l'activité reprit de plus belle par l'inauguration du drapeau tenu sur les fonts baptismaux par l'Harmonie municipale.

Au moment où ce dernier passe le témoin à son cadet, la société souhaite lui rendre un vibrant hommage. Que la devise qu'il portait en lettres d'or: «Harmonie - Patrie - Amitié» reste à jamais celle du Chœur d'hommes.

1919; les mauvais moments de la guerre furent vite oubliés pour suivre résolument la voie du progrès et... les routes de l'étranger. Les voyages forment la jeunesse: les chanteurs de Martigny en profitèrent pour élargir leurs connaissances artistiques et géographiques. C'est ainsi qu'ils participèrent au Concours international du Havre en 1924, à celui d'Alger en 1930. Les vétérans évoquent toujours avec plaisir les pérégrinations de Grenoble, de Dijon, de Strasbourg, de Paris enfin, à l'occasion du cinquantenaire de la société.

Le Chœur d'hommes a témoigné de sa vitalité en participant à de nombreuses fêtes cantonales. En 1971, sous la compétente présidence de M. Edouard Morand, il organisait la 16^e Fête de chant du Bas-Valais. La soirée populaire obtint un succès grâce notamment à la présence de l'ensemble folklorique russe Alexis Botkine.

Le Chœur d'hommes participa en outre à cinq fêtes fédérales de Chant (Bâle, Saint-Gall, Genève, Lucerne, Zurich). Les résultats obtenus font honneur au canton.

Du bord du lac à Saint-Maurice

LE 75^e ANNIVERSAIRE DE CIBA-GEIGY Frappe d'une médaille commémorative

MONTHEY (cg.). - A l'occasion des manifestations marquant le 75^e anniversaire Ciba-Geigy à Monthey, l'entreprise remettra à tous ses collaborateurs actifs et retraités une médaille-souvenir en or, réalisée par la maison Huguenin du Locle.

L'une des faces est occupée par l'emblème de la manifestation: une usine stylisée se détache sur le fond de montagne, cher aux Montheysans (La Dent-de-Morcles).

La tuyauterie qui orne l'autre face, tout en symbolisant l'industrie chimique dans son dynamisme, est la réplique exacte d'un ensemble de conduites se trouvant effectivement dans l'un des bâtiments de l'usine.

Le concours «Monthey»

Du 10 au 20 septembre, quatorze commerces montheysans présenteront des vitrines spéciales liées au



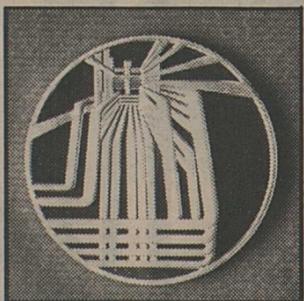
75^e anniversaire de Ciba-Geigy. Simultanément, un grand concours est proposé à la population. Il s'agira de répondre à une douzaine de questions en rapport avec ces vitrines. Les bulletins de participation pourront être obtenus auprès des commerces concernés. Quant aux vitrines objets du concours, elles seront faciles à discerner puisqu'elles porteront l'emblème du 75^e anniversaire.

La journée officielle

Le 19 septembre, Ciba-Geigy Monthey recevra le président du Grand Conseil, le Conseil d'Etat in corpore, les autorités montheysans ainsi que d'autres délégations

Cours de sauveteurs

SAINT-MAURICE (cg.). - Continuant son action de formation de secouristes, la section des samaritains de Saint-Maurice a mis sur pied un nouveau cours de sauveteurs (obligatoire pour l'obtention du permis de conduire) à partir du lundi 17 septembre prochain. Ce cours aura lieu au cercle des loisirs, à la Grand-Rue, à partir de 20 heures. Les inscriptions sont reçues par M^{me} Ivanoff, tél. (025) 65 13 06.



valaisannes et vaudoises, à la halle polyvalente-patinoire de Monthey. La délégation de l'entreprise sera emmenée par MM. Louis von Planta, président du conseil d'administration. A cette occasion, le directeur de Ciba-Geigy Monthey remettra à la ville de Monthey, par son président M. Raymond Deferré, au nom de l'usine, la sculpture en araldite réalisée par l'artiste Putallaz.

50 ans pour le chalet du CAS à Savolayre

MONTHEY (cg.). - Le chalet du groupe de Monthey du CAS, sis à Savolayres sur Morgins, connaîtira le dimanche 16 septembre une animation à laquelle les habitués ne sont pas accoutumés. A l'occasion du cinquantenaire, le président du groupe de Monthey, M. Daniel Naymarck, entouré d'une équipe de bonnes volontés, met la dernière main pour assurer la pleine réussite de cet anniversaire dont le programme débutera par une réception à 11 heures. L'office divin aura lieu à 11 h. 30, précédant un apéritif, le repas de midi fait de grillades et raclettes. La partie récréative complétera cette journée d'anniversaire qui verra certainement accourir de nombreux clubistes.

Le NF souhaite une bonne journée à... NORBERT CRÉPIN DE TROISTORRENTS

TROISTORRENTS (cg.). - «Allez tous au bois qui est largement ouvert à chacun; jouissez de sa faune, de sa flore, de son ombre, de sa fraîcheur, de son mystère; la forêt est discrète, confidente de nos peines et de nos joies; mais marquez-lui votre respect et votre reconnaissance en lui épargnant toute blessure, toute injure, et les souillures que sont les chansons grossières, les tessons, les fers-blancs, les emballages fripés qui ne devraient pas marquer votre passage chez celle qui vous a accordé l'hospitalité. Protégés par elle, protégeons-là à notre tour.»

C'est le message que nous laissons tous les hommes touchant de près à la forêt, ceux qui, comme Norbert Crépin, président de la commission forestière de Troistorrents, ont le souci de gérer au mieux les forêts communales.

Norbert Crépin, aujourd'hui retraité de Ciba-Geigy, fut durant plusieurs périodes législatives conseiller communal et président de sa commune. C'est un «homme des bois» au sens noble du terme. Il connaît et apprécie le travail des bûcherons chargés d'entretenir la forêt. Il aime à parcourir les forêts bourgeoises où l'on découvre une faune infiniment variée qui y trouve non seulement un abri momentané contre les intempéries, mais

l'alimentation que les végétaux des champs et des cultures agricoles ne peuvent lui offrir.

Il est impossible de connaître la forêt - même sans être naturaliste - sans subir l'attrait, non seulement du gibier, mais aussi des infiniments petits, dont toute la vie se passe sous la protec-



tion des futaies. Des insectes aux passereaux, il faut savoir que leur présence est un des facteurs de préservation de nos forêts. Et ces bois sont animés par une série d'oiseaux dont la chouette et le hibou parmi les rapaces; puis, parmi les percheurs, le coucou, cet oiseau aux mœurs extraordinaires qui est à la fois utile en détruisant les insectes nuisibles et nuisible par la chasse qu'il fait à certains oiseaux utiles. Le pigeon ramier, le geai, le coq de bruyère côtoient les mammifères comme le blai-

reau, le putois, l'hermine, la belette, l'écureuil, le renard et le rârisse chat sauvage.

Et le forestier le plus épris de sa forêt ne verra jamais sans émotion, au cours de ses tournées, passer un chevreuil à travers le fourré. Il oublie bien vite les méfaits de cet élégant animal, en songeant à toute la grâce et à la vie qu'il apporte dans le cadre de la forêt, cette forêt qui est le plus vaste jardin zoologique de notre pays.

Celui qui lie conversation avec Norbert Crépin sur le thème de la forêt, apprendra ce que nous décrivons ci-dessus et bien d'autres choses encore. A force de vivre en forêt, dans la compagnie de ces êtres invisibles, de ces êtres insaisissables qui frôlent, glissent, passent, se blottissent et se cachent autour de nous, qui se défient, s'arment de ruse, échappent à nos pièges, résistent à nos mœurs, Norbert Crépin et tous ceux qui vivent en forêt, pour elle et par elle, ont pris quelque chose de son essence fine.

Comme les sapins de nos forêts dont tout le travail est mystère, mais généreux sans se lasser de produire en abondance des biens qui ne sont pas pour eux, tous ceux de la trempe de Norbert Crépin sont faits de ce même bois.

Le NF souhaite une bonne journée à ce serviteur de la forêt.

CASINO DE MONTREUX
CABARET
night-club international

Les plus beaux strips de la scène mondiale avec Christine Carol, Gabriella Minelli, Samantha, Karine Rey, Evelyne

Ambiance intime et froufroulante. Ah! mes amis!

Ouvert de 22 h à 4 h
Tél. (021) 62 44 71

- PLATINUM (American Disco)
- BARS, PISCINE
- RESTAURANTS
- SALLE DE JEUX

ENCORE PLUS INTERESSANT! YASHICA FR II, + 3 objectifs: 698.- ou 34.- p. mois*

*valeur calculée sur 24 mois, 12 mois minimum



Yashica FR II, automatique avec priorité à l'ouverture. Vitesse variable de 4 sec. à 1/1000°. Viseur avec contrôle de vitesse, diaphragme, sur et sous-exp., etc., etc...

Peut recevoir: dos dateur, Winder, télé-objectifs, etc., etc.

avec objectif standard 2,0/55 mm + un grand angle Hanimex 2,8x35 mm HMC + un télé-MACRO Hanimex 2,8x135 mm HMC

le tout: 698.- ou 34.- par mois

Venez choisir le vôtre chez **RADIO TV STEINER**

Sion 27, Place du Midi (027) 23 28 27
Martigny 12, rue de la Nouvelle Poste (026) 2 61 60
Aigle 13, rue de la Gare (025) 26 25 42

RADIO TV STEINER

A vendre un lot de chaudières

en parfait état, avec brûleur à mazout

- 1 chaudière **Buderus Logana 12**, année 1977, de 130 000 kcal/h. avec brûleur Cuenod, le tout ayant fonctionné une saison
- 1 chaudière **Compass CC 80/4 m2** de 48 000 kcal/h. avec boiler de 200 l et brûleur à mazout Delco, année 1962
- 1 chaudière **Hovel TKO** de 90 000 kcal/h. avec boiler de 380 l et brûleur Oertli à l'état de neuf, année 1969 (sous réserve)
- 1 chaudière **Ygnis type R 400**, d'une puissance de 400 000 kcal/h., avec brûleur à mazout Elco monté, entièrement révisé, en parfait état de fonctionnement, année 1961

Tél. 021/61 36 78, heures de bureau. 137.263.580

ANNONCES DIVERSES

A vendre et à louer plus de 120 **pianos** dès Fr. 2780.-
pianos à queue
Marques Steinway & Sons, Bösendorfer, Bechstein, Schmidt-Flohr, Grottrian-Steinweg, Blüthner, Yamaha, Seiler, Horugel, etc.

Tél. 031/44 10 82
Heutschi-Gigon, Berne
(Jeudi vente du soir) 79-7143

VOUS

qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix - Candy Indesit - Castor - Fridgidaire - Philco - Riber - Zanussi - Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement téléphonez au



A vendre

bus Ford Transit

(ancien bus Zweifel).

Cage: hauteur 2 m 25 largeur 2 m 10 longueur 3 m 30 15 m3 environ.

Moteur 20 000 km. Expertisé. Très bon pour moyens transports et déménagements.

Tél. 027/38 18 89 le soir.

36-29443

Avant de faire votre choix définitif, visitez notre exposition de

CARRELAGES

Nous vous offrons:

- un choix très important de première qualité
- un prix compétitif
- un stock important dans tous les carreaux exposés

Notre exposition est ouverte tous les jours, le samedi également jusqu'à 16 heures.

CUISINES MAJO

1907 Saxon
Tél. 026/6 27 27/28

Grande vente de machines de chantier d'occasion

Trax à chenilles

- 1 Caterpillar 977 L
- 1 Caterpillar 955 L
- 1 Caterpillar 951
- 2 Fiat FL 4
- 1 Fiat FL 10

Pelle à pneus

- 1 Poclain TY 45
- 1 Atra
- 1 Gradal G 600 (pour pièces)
- 1 O&K MRH 4
- 1 Lieherr 901
- 2 J C B, 3 C
- 1 Rossi 550
- 1 Comi
- 1 Atlas

Pelle à chenilles

- 1 Fai 2000 (comme neuf)
- 1 Poclain
- 1 Lieherr
- 1 Gradal G 800
- 2 Hydromac
- 1 O&K RH 6

Chargeuse à pneus

- 1 Caterpillar 950 (comme neuf)
- 1 Michigan 75
- 1 International H 100
- 1 International H 80

Divers

- 1 Caterpillar D 8
- 1 Atlas M 50
- 1 remorque équipée en TIR, de 12,5 de long, doubles essieux, comme neuve
- 1 génératrice 150 ch
- 1 camion-pompe à béton
- 1 Mézimouk
- Plusieurs remorques pour transport d'engins à partir de Fr. 4000.-
- Plusieurs compresseurs à partir de Fr. 2500.-
- 1 perforatrice RGC 600
- Plusieurs pièces de rechange d'occasion pour diverses machines
- Pièces neuves pour Caterpillar

Achat, vente et échange de machines

Correnti S.A.

Sous la Tour-Rouge 5
1844 Villeneuve (VD).
Tél. 021/60 17 95.

Dépôt: tél. 022/66 23 34.

22-161580

A vendre camionnette

Mercedes-Benz 208

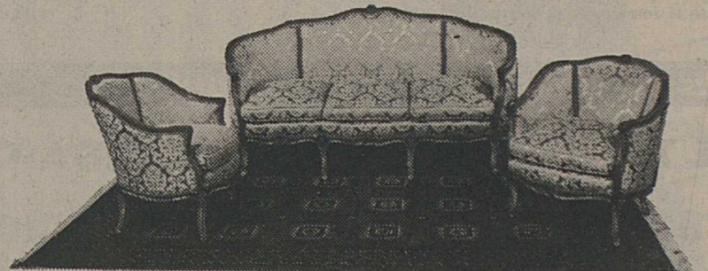
Charge utile 1000 kg environ. Véhicule de démonstration cédé à prix avantageux.

Garage Hediger, Sion.

Tél. 027/22 01 31.

36-2818

LE SALON DE VOS RÊVES



Créé spécialement pour vous, Mesdames, ce magnifique ensemble du plus pur style Ls XV, en noyer massif, richement sculpté, rembourré et exécuté selon les exigences de l'art, coussins duvet double face, donnera à votre intérieur une classe inégalable.

Avant tout achat, adressez-vous au fabricant spécialisé qui vous présente, dans un cadre grandiose, un choix incomparable de salons, chambres à coucher, parois par éléments, salons grand confort et salles à manger à des prix de fabricant.

ATTENTION: notre exposition se trouve dans une villa sans vitrine, ouverte tous les jours sauf le dimanche, le samedi sans interruption. 17-12307



GOBET

Fabrique de meubles de style S.A.

1630 BULLE

Rue du Vieux-Pont 1
Tél. (029) 2 90 25

Nous exposons, du 8 au 23 septembre, au Comptoir de Lausanne, halle 7, stand 754.

BON pour recevoir une documentation sans engagement:

Nom et prénom: _____
Rue: _____
Localité: _____
Je m'intéresse à: _____

Mon bel oranger



Droits de presse: Cosmopress, Genève

José Mauro de Vasconcelos

— Presque toujours. Tu vois? Moi aussi, j'ai un arbre.

— Comment s'appelle-t-il, Portugâ? Quand on a un arbre grand comme ça, il faut lui donner un nom.

Il réfléchit, sourit et réfléchit encore.

— C'est mon secret, mais je vais te le dire. Il s'appelle la Reine Charlotte.

— Et il parle avec toi?

— Parler, non. Parce qu'une reine ne parle jamais directement avec ses sujets. Mais je l'appelle toujours « Sa Majesté ».

— C'est quoi les sujets?

— C'est le peuple qui obéit à ce que la reine ordonne.

— Je peux être ton sujet, moi?

Il éclata d'un rire joyeux qui fit du vent dans les brins d'herbes.

— Non, parce que je ne suis pas un roi, je ne commande pas. Je te demande toujours les choses.

— Mais tu pourrais être un roi. Tu as tout ce qu'il faut pour être un roi. Les rois, c'est gros comme toi. Le roi de cœur, le roi de pique, le roi de trèfle, le roi de carreau, tous les rois du jeu de carte sont beaux comme toi, Portugâ.

— Allons, allons, au travail. Sinon, avec tous ces bavardages, on ne pêchera rien.

Il prit une canne à pêche, une boîte de conserve remplie de vers de terre, se déchaussa et posa son gilet. Il avait l'air encore plus gros sans gilet. Il montra la rivière.

(A suivre)

Réemaiillage

Blanc - Couleurs - Polissage - Eclats
Détartrage
La seule maison donnant 5 ans de garantie
La seule opérant à haute température.
La plus grande extension mondiale du genre
(32 pays avec marque déposée).

RESPO-TECHNIK, SIERRE 027/55 68 92



CHASSE

Veste de qualité sup. Fr. 139.-
(46 au 60) - Début semaine pro-
chaine: grand arrivage veste de
chasse camouflée, légère, prati-
que et quel prix... Fr. 69.-. Nouveau modèle jumelles 8x40, une
merveille pour Fr. 269.-. Bottes alpines, cuir, doublées cuir,
double semelle, couture tyrolienne véritable, Fr. 179.-. Pant-
alons, pulls anglais et bretons, chemises amples en coton 100%,
gourdes, cartouchières, etc.

Military-Shop - Martigny - Marc-Morand 2
(près de la place Centrale)

36-3826

Pépinière Jean-Marc-Reuse, Mar-
tigny et Saxon. A vendre

poiriers

Louise-Bonne, Conférence, Guyot

pommiers

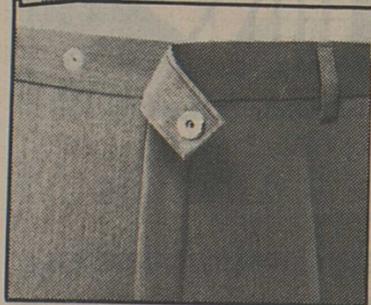
sur E.M. 9, Idared, Gravenstein,
Jonagold, Maygold

Tél. 026/2 69 63.

36-90403

Gabardine extra-solide

3950 Parfait seyant
pour
peu d'argent



Nouveau: gabardine 500 g
Un pantalon qui s'assortit à tout,
de qualité très solide à un prix
excessivement avantageux! La
façon conviendra surtout à tous
ceux qui apprécient un pantalon
de ligne classique sans accents
mode prononcés. Traité au
«permanent-press», donc lavable
jusqu'à 40°, avec plis fixés et
inaltérables.
3 coloris: gris, brun, bleu moyen.
tailles 40-54.

CV
Charles Vögele

Dans toutes les maisons de
mode CV et les mini-marchés
Vögele de Suisse

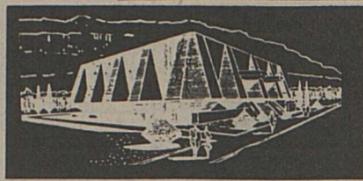
MARTIGNY

Inauguration du nouveau drapeau du Chœur d'hommes 8 - 9 septembre 1979

Samedi 8 septembre
20 h. 30 Concert à la

FONDATION PIERRE GIANADDA MARTIGNY

GERM Bal dès 21 heures



Maîtrise de Bulle
Chanson vigneronne de Grandvaux
Chœur mixte de Montana-Crans

Dimanche 9 septembre

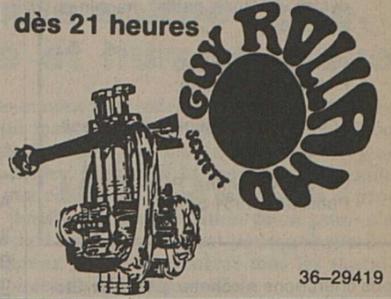
13 h. 30 Cortège

14 h. 30 Bénédiction du drapeau

Concert des sociétés invitées

Bal dès 16 h. 30

Orchestre Obergommer-Quintett



36-29419

Tercel 1300. La nouvelle Toyota qui a ravi les journalistes essayeurs.

traction avant

4 vitesses, 5 vitesses ou
automatique

suspension à roues
indépendantes

direction à crémaillère

consommation extrêmement
modique

moteur nerveux, sportif et
pourtant silencieux

la plus grande habitabilité
de sa classe

coffre extensible sur la
version Liftback



dès fr. 10600.-

Multi-Leasing Toyota avantageux pour les
entreprises et les particuliers.
Téléphone (01) 52 97 20.
Toyota SA, 5745 Safenwil, (062) 67 93 11

**Toyota
Tercel
atout maître** 
Votre agence Toyota
vous réserve actuel-
lement une série
limitée de ce modèle
doté d'un formidable
super-équipement,
moyennant un minime
supplément de prix.
**Votre gain
fr. 1820.-**



TOYOTA

Le No 1 japonais du monde.
Le No 1 japonais de Suisse.

Faites-moi voir!

Veillez m'envoyer gratuitement une sélection des
reportages d'essai parus dans les journaux et les revues
spécialisées suisses. Merci d'avance.

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

NP, localité _____

14

■ Prière d'adresser ce coupon à Toyota SA, 5745 Safenwil.

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A remettre petit garage
cycles, motos, petits machines agricoles.
Dans Valais central. Excellente situation. Petit prix de remise. Location frais généraux dérisoires.
Offre sous chiffre P 36-29694 à Publicitas, 1951 Sion.

Nous cherchons à acheter à **Verbier-Station**, centre ou à proximité

chalets ou appartements 2, 3 ou 4 pièces

Faire offres détaillées avec prix et situation. Si possible autorisation de vente aux étrangers. Agences s'abstenir.
Ecrire sous chiffre P 36-29787 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre **Sion, place du Midi**

surfaces pour bureaux ou appartements.

160 m2 ou 320 m2.
Fr. 2000.- le mètre carré.

Ecrire sous chiffre P 36-900397 à Publicitas, 1951 Sion.

A remettre à **Montana** pour le 1er octobre 1979

un café-restaurant

60 places, location Fr. 1900.- avec

appartement 3 pièces

Ecrire à M. Clerc, courtier, avenue de la Gare 39, 1950 Sion.
36-239

A louer à Sion, rue du Sex 57

appartement 2 pièces

plus cuisine, salle de bains, deux balcons et cave, libre dès le 1^{er} octobre. Loyer: Fr. 330.- plus charges environ Fr. 50.-
Tél. 027/22 51 24.
36-1337

Monthey, plein centre, à vendre

terrain pour locatif

Fr. 500.- le mètre carré.
Ecrire sous chiffre P 36-100572 à Publicitas, 1870 Monthey.

Nous cherchons **entreprise générale ou constructeur de chalets** pour la construction de 2 chalets de vacances d'environ 100 m2 chacun de surface habitable, 3 chambres à coucher. Dans le Valais central. Acceptons également projets d'architectes. Faire offres complètes sous ch. IZ 4235 à Annonces IVA S.A., avenue de Beaulieu 19, 1004 Lausanne.

Nous cherchons **parcelles** pour la construction de 2 chalets de vacances (environ 2000 m2). Région Loye - Nax - Vernamiège. Equipement à proximité. Faire offres avec plan de situation et prix sous chiffre IZ 4235 à Annonces IVA S.A., av. de Beaulieu 19, 1004 Lausanne.

A vendre au Bouveret

résidence secondaire

de 54 m2, galetas et dépendance, avec 30 m2 de terrain, à 500 m de piscine, tennis et port.
Deux chambres à coucher, WC, douche, cuisine, salon et salle à manger avec cheminée. Chauffage électrique, isolation correspondante, télévision 13 chaînes et téléphone.
Fr. 140 000.-
Intermédiaire s'abstenir.

Offres sous chiffre P 36-29777 à Publicitas, 1951 Sion.

Sierre, route de Villa
A vendre, éventuellement à louer
locaux 175 m2
en entresol.
Convient pour dépôt.
Pour tous renseignements, s'adresser à **Agence Marcel Zufferey, Sierre.**
Tél. 027/55 69 61.
36-242

A vendre, à **Châteauneuf-Conthey** près de Sion

appartements résidentiels 5 1/2 pièces
dans petit immeuble à construire de 6 appartements, garage individuel, place de parc.
Disponible printemps 1980.
Fr. 220 000.-, financement.
Vente aux étrangers autorisée.
Ecrire sous chiffre P 36-27310 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer Bas-Valais, station été-hiver

un café-restaurant
Belle situation, avec grand café, salle à manger, terrasse, parc. Reprise de la cave et location du mois, éventuellement en gérance.
Tél. 025/77 12 55.
*36-425472

A vendre, au centre du Valais

vignes de 4800 toises
en deux parcelles, dont 3500 toises en plein rapport. Installation d'arrosage. Accès à tous véhicules. Fr. 27.- le m2.
Ecrire sous chiffre P 36-29723 à Publicitas, 1951 Sion.

VERBIER
A louer à l'année ou saison d'hiver

un appartement
3 pièces, 6 lits, tout confort, dans chalet de 2 appartements entre centre et télécabine Médran, accès voiture avec parking. Tél. 038/31 12 12, bureau 46 12 12.
22-14169

Société de promotion immobilière cherche, pour la construction de villas

entreprise générale de construction
Offres complètes sous ch. IZ 4235 à Annonces IVA S.A., av. de Beaulieu 19, 1004 Lausanne.

Société de promotion immobilière cherche projets d'architecture pour la construction de villas, région Vaud et Fribourg. Prière d'adresser offres complètes avec références sous chiffre IZ 4235 à Annonces IVA S.A., av. de Beaulieu 19, 1004 Lausanne.

A Venthône

à vendre

terrain à bâtir

800 m2, à Fr. 85.- le m2, situation tranquille, à proximité du funiculaire et du bus postal.
Ecrire sous ch. P 36-910094-07 à Publicitas, 3900 Brigue.

A vendre à **Martigny**, rue de la Fusion, dans petit immeuble

appartement 5 pièces

(dernier étage) plus garage, tout confort, cheminée française. Possession immédiate. Facilités de paiement.
Case postale 10, 1920 Martigny 2 Bourg.
*36-400914

A vendre à **Martigny**, rue d'Oche, dans immeuble en construction

appartement 5 pièces

(dernier étage). Possibilité choix carrelages et tapisseries. Entrée en possession septembre 1980. Facilités de paiement.
Case postale 10, 1920 Martigny 2 Bourg.
*36-400915

A vendre à **Troistorrents**

une villa-chalet

comprenant 6 grandes pièces, très belle cuisine agencée, WC-douche, garage. Situation tranquille et ensoleillée. Vue imprenable, terrain 992 m2.
Tél. 025/71 64 20.
143.266.981

Valais central

Petite maison avec terrain, à rénover.
Fr. 139 000.-
Tél. 025/71 18 07.
22-305612

A louer

un dépôt 300 m2

Collombey-le-Grand. Libre tout de suite.
Tél. 025/71 20 22.
36-100562

A louer à **Saxon**, dans immeuble récent

confortable 3-pièces
avec machine à laver la vaisselle, parcelle jardin à disposition.
Loyer dès Fr. 440.-.
Rens. et visite sans engagement: tél. 027/22 66 23 heures de bureau.
36-702

A louer à **Châteauneuf-Conthey**

appartement 3 1/2 pièces
6 chaînes TV. Fr. 310.- plus charges.
Tél. 027/22 34 66.
36-3006

A louer à **Chalals**

belle villa

Avec lave-vaisselle, machine à laver, cheminée française. Pour octobre ou date à convenir.
Tél. 027/23 23 49 à partir de 15 heures.
36-29741

A louer à **Chalals**

un dépôt

ou éventuellement **2 boxes à voiture.**
Accès facile (camion)
Tél. 027/22 87 18.
36-29790

Montana. A louer à l'année, dans chalet

un petit appartement meublé

3 chambres. Vue, grand balcon. Prix intéressant.
Tél. 027/55 16 34.
36-29688

A louer au centre de Sierre

appartement de 5 pièces

Fr. 650.- + charges. Libre dès le 1er novembre.
Tél. 027/41 51 51.
36-765

Pour tous renseignements: Agence Martin Bagnoud S.A.

2-pièces meublés

Balcon sud, un bain, une douche.
Tél. 027/43 19 39.
*36-302086

A louer, av. de Beaulieu à **St-Maurice** un superbe

appartement de 3 pièces

refait à neuf, 95 m2, avec cuisine entièrement équipée, cheminée de salon, cave, galetas, ascenseur, bain-WC séparés, éventuellement mobilier.
Tél. 025/65 17 50.
36-29693

A louer à **Sion** quartier nord

chambre meublée

indépendante, douche, sauna.
S'adresser au 027/22 54 30.
36-29770

A vendre à **Haute-Nendaz**

3 chalets

meublés, 3 pièces tout confort. A partir de Fr. 115 000.-
Tél. 027/88 22 40.
*36-302268

A louer **local camion de 45 m2**

propre, bien éclairé, WC. Fr. 250.- par mois plus charges 20.-. Libre tout de suite ou à convenir. Blancherie 35, Sion.
Tél. 027/22 50 92 heures de bureau.
36-29642

A louer à **Sion** coteau de Gravelonne

appartement de 3 1/2 pièces

Confort, grande terrasse, cave. Libre pour octobre.
Tél. 027/22 12 43.
36-2232

VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre

Ford Capri RS 2600
Année 72, 27 000 km. Prix à discuter.
Tél. 027/38 17 78 à partir de 19 heures.
*36-302290

Belle occasion

Renault 17 TL

mod. 73, 48 000 km.
Garage du Canal Route de Chandoline 1950 Sion.
Tél. 027/22 53 41.
36-2933

Occasion

Datsun Cherry 100 A.S.

II Wagon mod. 76, 36 000 km
Datsun Cherry 100 mod. 72, 90 000 km
Fiat 127 Special mod. 75, 53 000 km
Voitures vendues expertisées. Prix intéressants.
Garage du Wildhorn 1966 Ayent.
Tél. 027/38 14 76.
36-29778

Particulier vend

Mazda 323

1979 peu de kilomètres, expertisée.
Tél. 027/23 55 06.
*36-302293

A vendre pour bricoleur

Peugeot 304

Prix à discuter.
Tél. 027/55 63 76 heures des repas.
36-29788

A vendre

CX 2200 C-Matic

78 000 km. Fr. 8800.-
Tél. 027/36 23 15 63 12 01.
36-2848

A vendre

Alfa Romeo Nuova Giulia Super

Modèle 1977. 58 000 km.
Tél. 027/23 22 43.
*36-302278

Transports d'écoliers
A vendre

Ford D 150 Transit

55 000 km, 28 places, expertisé. Fr. 11 500.-
Garage F. Nöding 1510 Moudon.
Tél. 021/95 11 12.
22-48937

A vendre

Opel Ascona 1600

1972, 60 000 km.
Tél. 027/23 47 76 22 04 25.
36-2848

A vendre

Renault 6 TL

1974, 5 portes 28 000 km garantis, expertisée. Fr. 3300.-
Tél. 026/2 14 24.
28-206

Particulier vend

Renault 5 LS

1974, 65 000 km, très bon état, freins et embrayage neufs.
Fr. 6100.- à discuter.
026/2 14 48 privé 026/2 24 01 int. 26.
*36-400922

A vendre

Peugeot 504 GL

Modèle 1974. Peinture neuve. Expertisée le 28.8.79.
Tél. 027/23 48 47 heures des repas.
36-29809

A vendre

Alfasud Ti

1977, 28 000 km, en parfait état. Directement du propriétaire.
Tél. 025/70 81 21.
M. Blok Le Muguet.
*36-425468

A vendre

Mercedes 250 SE

1968, expertisée, crochet de remorque
Fr. 4400.- à discuter.
Tél. 021/32 81 09.
22-357771

A vendre

Morris Marina 1300

1976, 50 000 km. Fr. 4500.-
Tél. 027/36 23 15 63 12 01.
36-2848

A vendre

Daihatsu Charade

Année 1979, neuve. Fr. 8590.- ou Fr. 285.- par mois.
Tél. 027/41 51 52.
36-765

A vendre

Honda Accord 1600

4 portes, rouge-grenat métallisé, mod. 78, 19 000 km. Prix intéressant.
Tél. 027/38 13 77.
*36-302296

A vendre

Porsche 914

Tél. 027/41 64 73.
36-29797

ANNONCES DIVERSES

Restez en forme



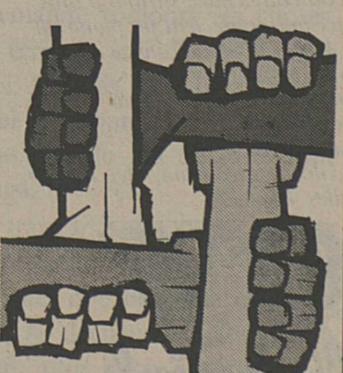
Prendre des repas légers (ts) Ne jamais partir à jeun. Au contraire, un petit déjeuner copieux est recommandé. Plutôt prendre cinq ou six repas très légers dans la journée que deux repas trop chargés. Et, bien sûr, pas d'alcool.

Une nouvelle profession sociale

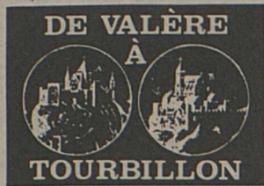
AIDE FAMILIALE

Renseignements
Ecole d'aides familiales, avenue Ritz 9, 1950 Sion. La direction: 027/22 27 75
Association valaisanne pour les aides familiales, 026/5 32 62 et 027/22 99 72

TERRE DES HOMMES VALAIS



LA MAISON ACCUEIL C. C. P. 19-9340 C. C. P. 19-8045



Les décivilisés

SION. - Selon Louis Pauwels, il y a de plus en plus de décivilisés. Les vols à la tire, le racket, les cambriolages, se multiplient et s'enchaînent, d'une façon inquiétante, chez nous comme dans les autres pays.

Que faire ? Certains, inquiets, aimeraient que la police multiplie ses rondes, ses patrouilles. D'autres, songent à convertir leur magasin, voire leur immeuble en une forteresse imprenable.

Le lendemain du vol commis à la rue des Cèdres, dans la nuit de lundi à mardi, une dame racontait : « Ne pouvant dormir, hier soir, je me trouvais à la fenêtre de ma chambre à coucher, lorsque j'ai vu deux personnes qui transportaient de l'immeuble d'en face jusque dans une voiture plusieurs valises. Je me suis fait cette réflexion : « Quelle idée de partir si tôt en vacances... »

N'aurait-il pas été plus judicieux, dans les circonstances actuelles, de se méfier de ce qui ne paraissait pas normal et d'en informer la police ?

Auberge du Pas-de-Chevillè Conthey

vous propose dès demain ses spécialités de chasse

Selle de chevreuil
Baden-Baden sur commande
Médaillon de cerf aux raisins
Civet de chevreuil St-Hubert
Civet de sanglier Chasseur
Pâté de lièvre

Réservez vos tables au 027/36 11 38.

Se recommande : famille Gérard Métrailler.

Ça va bientôt être la fête à l'oignon !

SION (gé). - Le groupe des commerçants du secteur de la rue des Remparts, de l'avenue du Midi, de la rue de la Dent-Blanche organise les 12, 13 et 14 septembre prochains la troisième fête de l'oignon.

Les organisateurs veulent ainsi animer le quartier, favoriser la vente de quelque deux tonnes d'oignons, donner l'occasion à la population du bassin séduisant de se retrouver, d'apprécier des mets et des spécialités à ce légume et de passer enfin quelques heures de saine détente.

Pour la circonstance, les restaurants du quartier et les pressoirs qui ouvriront leurs portes chaque soir à 18 heures offriront des spécialités à des prix sympathiques.

Les diverses manifestations

1. Chaque matinée, de nombreux bancs seront montés dans le secteur. Il sera vendu du miel, des fleurs, des fruits et légumes et évidemment des tresses d'oignons. Une personne

montrera également comment on fait une tresse d'oignons. Des brocanteurs seront aussi de la partie.

2. Les pressoirs ouvriront leurs portes à 18 heures et fermeront à 24 heures.

3. Chaque jour, on fabriquera du fromage sous une tente.

4. La soupe à l'oignon sera faite sur la place des Remparts.

Le mercredi 12 septembre aura lieu le concert du Club des accordéonistes. Le jeudi 13, ce sera au tour du groupe musical de l'Har-

monie « As ce qu'on rigole » de se produire et le vendredi 14 l'Harmonie municipale donnera enfin un concert.

Concours de dessins

Etant donné le succès rencontré l'année dernière, les organisateurs ont prévu à nouveau un concours de dessins. Le thème imposé est « Le banc de la vendeuse d'oignons ! ». De nombreux prix seront distribués aux participants.

La rue des Remparts sera fermée à la circulation des véhicules. Ce sera l'occasion d'expérimenter s'il est possible qu'un jour cette rue soit définitivement piétonne.

Restaurant de la Poste aux Mayens-de-Riddes

Tél. 027/86 16 37

vous propose, en avant-goût de la chasse

son repas du braconnier

- Rôtisserie - Menu
- Repas à la carte



Restaurant de la Poste Chippis

Michel Bonvin, cuisinier
Tél. 55 12 80
Fermé dimanche soir et lundi

vous propose

MENU DE CHASSE
Consommé de faisans

Terrine de lièvre à l'armagnac

Perdreau rôti aux pommes et au calvados
ou
Noisettes de chevreuil aux raisins et poivre vert

Tartelettes aux mystilles
Menu complet Fr. 32.-
Sans premier Fr. 27.-
Civet de chevreuil : Fr. 15.-

Les ARP remercient

Le comité national A.R.P. se permet de remercier, par la voie de la presse, toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué à la complète réussite de son congrès réalisé à l'occasion du 25^e anniversaire de l'œuvre.

- Ses remerciements vont spécialement :
- aux congrégations religieuses, aux prêtres, aux laïcs, aux malades qui ont prié pour que la Divine Providence l'aide à être attentif au souffle de l'Esprit ;
 - à toutes les personnalités religieuses et civiles qui l'ont entouré de leur amitié ;
 - à tous ceux qui l'ont soutenu par des dons, qui l'ont aidé par des travaux bénévoles, qui ont logé des amis venus de l'étranger ;
 - à tous ceux qui par leur présence active et féconde ont permis le bon déroulement de ces journées ;
 - à tous les membres des autres mouvements et à leurs représentants qui lui ont manifesté leur sympathie et ont permis une meilleure connaissance réciproque ;
 - au chœur « Pro Arte » de la cathédrale, aux Fifres et Tambours d'Hérémece, à la Chanson valaisanne, aux Bletzettes de Grimisuat, au directeur de chant à Valère, M. Guy Jambers ;
 - enfin à tous les catholiques valaisans ou d'ailleurs qui se sont joints aux congressistes à Valère.
- Comité national A.R.P.

TRIBUNE LIBRE

Les articles placés sous cette rubrique n'engagent pas la responsabilité de la rédaction

Assemblée générale et soirée récréative du PCS de Conthey

Dans le site agreste des Mayens de Conthey, affluèrent dès 17 heures ce samedi 1^{er} septembre, les adhérents, amis et sympathisants du parti chrétien-social de Conthey, conviés en assemblée générale ordinaire.

L'esplanade du café du Plampraz, baignée de soleil durant toute la journée, dispensait en ce début de soirée, la douce atmosphère de ces moments privilégiés où on réalise qu'il fait bon vivre.

Il y faisait bon, si bon même que l'ordre du jour en subit quelque retard, exception rare dans les us du président du parti, M. Marc Udry, qui manifesta son impatience un peu à la manière d'un « régent » rappelant dans la salle décorée à souhait pour la circonstance par nos amis de Premplaz, et, tandis que dans l'âtre mitonnait encore doucement la succulente potée contheysanne, il eut tout le loisir d'exposer à l'assemblée les vœux du comité et des responsables du parti. C'est par un vote unanime et sous les acclamations générales que fut accueillie et confirmée, pour les élections d'oc-

tobre prochain au Conseil national, la candidature de M^r André Valentini, président de Conthey.

Surpris lui-même de l'impact provoqué la semaine dernière à l'annonce de sa candidature, M^r Valentini, qui garde la tête froide, récolte un peu les fruits de sa persévérance et de la fidélité à son idéal. Sans se bercer d'illusions, ne se voit-il pas aujourd'hui sollicité de toutes parts, courtoisement par ceux-là même qui hier encore le fustigeaient au travers de ses sympathisants.

Les autres orateurs de la soirée ont surtout insisté sur la nécessité d'analyser avec clairvoyance les propositions soumises. Le temps est court qui nous sépare des ultimes décisions, aussi, l'assemblée unanime a-t-elle donné toutes compétences au comité du parti et à ses responsables pour se déterminer, le moment venu, dans le choix de la voie la plus souhaitable et pour notre candidat et pour notre parti.

Enthousiaste, chaleureuse comme à l'accoutumée, la soirée conduite et animée par M. Pierrot Udry, se prolongea dans la joie et laissa à tous les participants le souvenir d'un très agréable moment. Suzanne Rudaz

Martigny, Trient, Outre-Rhône

En agradecimiento al señor don Damián Bauzá

Con todo mi respeto hacia su persona le diré simplemente, amigo Bauzá. No es en nombre mio sino en el de toda una pequeña sociedad de Españoles por el que escribo estas líneas en agradecimiento a su desinteresado trabajo, tan fructífero y desinteresado para todos nosotros « Centro español de Martigny ». Gracias a todo su interés por dicho centro ! Disponemos de una valiosa Biblioteca, para todas las edades y toda clase de materias.

Gracias también por la alegría que les damos a los niños con los regalos de « Papa Noel » idea muy que ha sido puesta en otros Centros españoles.

Aunnos queda el grato recuerdo, de aquellos domingos que podíamos disfrutar de películas españolas y esperamos volver a poner en práctica de nuevo para pasar alegremente nues tros ratos de ocio.

Lectores diarios del periódico Nouvelliste, buscamos con afán sincero, sus grandes y valiosas pala-

bras en español, dándonos cuenta de posibles viajes organizados, y poniéndonos en contacto con noticias de nuestra querida patria.

Por todo lo que usted ha trabajado para conseguir tener una misa en español que primeramente era cada mes, luego cada quince días y por fin semanalmente. Lo mismo que en los momentos difíciles y dolorosos de nuestra vida cuando nos ha sobrecogido la pérdida de un ser querido, siempre hemos contado con su palabra fuerte y sincera.

Es difícil para nosotros poderle expresar con nuestras pobres palabras todo el agradecimiento a Usted, pero le rogamos que reciba nuestro mas sincero agradecimiento, en esa palabra tan simple y tan sencilla pero que dicha desde nuestro corazón humilde y sencillo le concedemos todo el valor que Usted se merece.

Muchas gracias.

Manuel Montes

SOUS LES AUSPICES DE C.M.A. ET DES JEUNESSES MUSICALES

Une grande soirée rétro, musicale et humoristique

Comme nous l'avons annoncé précédemment, c'est une soirée tout à fait inédite qui inaugurera le programme de la saison 1979-1980 proposé par le comité des manifestations artistiques et des Jeunesses musicales, le samedi 22 septembre à la salle de la Matze. Repas aux chandelles, grand bal viennois et productions musicales, jamais une manifestation de ce genre n'a encore été mise sur pied en Valais et c'est pourquoi elle devrait attirer un nombre public et combler tous les nostalgiques des grandes soirées du début de ce siècle.



Le quatuor « Sans Nom », un des groupes vocaux qui animeront la soirée.

Après un buffet aux chandelles, un bal entraînera tous les convives dans un tourbillon de valse et de danses traditionnelles. Ce bal original sera conduit par l'« Orchesterverein Visp » (quelque trente musiciens), dirigé par Eugen Meier.

Afin de permettre aux danseurs de reprendre un peu leur souffle, plusieurs intermèdes musicaux seront proposés grâce au talent et à la fantaisie de divers groupes vocaux :

- le quatuor « Four and One », formé de Bernard Roten, Raymond Mottier, Pierre-Christophe de Roten, Philippe Studer, Christophe Venetz, qui est spécialisé dans les chansons françaises humoristiques et dans les negro spirituals ;
- le quatuor « Sans Nom », formé de Brigitte Fournier, soprano, Brigitte Balleys, alto, André Gillioz, ténor, et Bernard Héritier, basse, qui nous proposera un répertoire allant de la Renaissance à la période contemporaine en passant par l'ère romantique ;
- un duo formé de Denise

Théler, soprano et de Bernard Héritier, basse du quatuor « Sans Nom », qui interprétera deux airs de Messenger, le duo de l'Escarpolette et le duo du Petit-Ane.

En outre, en plus de l'orchestre, un groupe formé de Cornélia Ruffieux (piano), Ernst Schelle (violon) et René Zuber (batterie) se propose d'entraîner les danseurs dans des rythmes endiablés.

Afin que cette soirée soit une réussite complète, les organisateurs ont fait appel aux talents de l'animateur Zoé, qui a notamment travaillé pour la télévision à l'émission de la Caméra invisible. Du rire en perspective !

Cette soirée exceptionnelle est le reflet du dynamisme des organisateurs, désireux de créer des spectacles originaux, sortant de l'ordinaire. C'est pourquoi leurs efforts méritent d'être largement soutenus. En raison du repas qui ouvre cette soirée, la réservation des places est indispensable. Elle peut se faire jusqu'au 15 septembre au plus tard à la librairie Pfefflé.

Chaleureuse réception pour un Saviésan



Durant plus de trente ans, soit de 1942 jusqu'au départ de la troupe du camp DCA de Savièse dans les années 1972 à 1975, M. Willy Rebmann fut le chef du camp situé à l'entrée du village de Granois.

Chef de camp hautement qualifié, M. Rebmann fut toujours apprécié par sa jovialité, son sens de l'humour et ce à tous les échelons des quelque cent mille soldats qui passèrent une partie de leur vie sous les drapeaux à Savièse.

Etant arrivé au seuil d'une retraite bien méritée, M. Rebmann eut encore la grande surprise, jeudi dernier, de retrouver à Payerne, le commandant de l'ER DCA, le colonel EMG Schwank, accompagné de tous ses instructeurs pour une réception et remise de cadeaux en signe de reconnaissance pour tout le dévoue-

ment du jubilaire.

La surprise fut totale, puisque M. Rebmann ne se doutait de rien ! En effet, il se rendit tout à fait normalement à son travail à l'aérodrome de Sion et, vers 10 heures, il fut prié par ses supérieurs de se rendre vers l'une des halles où il fut pris en charge par un pilote militaire. Après un vol au-dessus des Alpes et dans le secteur lémanique, ce fut l'arrivée à l'aérodrome de Payerne. Après un copieux repas, agrémenté de souvenirs et de chaleureuses paroles, le cdt de l'ER DCA remit à M. Rebmann un superbe cendrier accompagné d'un album en signe de témoignage.

Ce fut ensuite la rentrée par les airs, et M. Rebmann encore tout ému et comprenant enfin ce qui lui était arrivé, s'en retourna sur les hauteurs de Savièse où nous lui souhaitons une longue et paisible retraite.

Machu

SPECIALITES DE LA CHASSE

Restaurant de la Forêt
Les Giettes-sur-Monthey

Dès le samedi 8 septembre le patron vous propose

Entrée
Pâté de lièvre en croûte

Civet de chevreuil Saint-Hubert
Médaillon de cerf aux cerises
Emincé de cerf au cognac à l'orange
Cuissot de lièvre aux marrons
Côtelettes de marcassin San-Marco

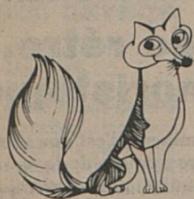
Desserts
Vermicelles meringuées Chantilly
Vermicelles meringuées glacées

La spécialité du patron en ces temps de chasse

Le ballon rose Fr. 6.-

Se recommande : J. Magnenat, propriétaire
Prière de réserver à l'avance s.v.pl. : tél. 025/71 24 34

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



la Source

engagerait pour son magasin de Saint-Luc

gérant(e) ou couple

dynamique, aimant le contact avec la clientèle et la vente en station.

Veillez faire offre par écrit avec curriculum vitae à: Administration La Source, rue des Vergers 14, 1950 Sion. Tél. 027/22 12 54 - 22 56 97.

36-5812

Important commerce de vins cherche

un responsable

- compétent pour le service et l'amélioration de son parc de mise en bouteilles, ses machines de caves et tous autres appareillages
- responsable également des travaux d'entretien des locaux d'exploitation

Place stable, libre tout de suite ou à convenir, à envisager pour une longue durée - travail indépendant - conviendrait à un homme dynamique de 35 ans environ ayant

- de bonnes connaissances mécaniques et électriques
- de bonnes notions des métiers du bâtiment
- du goût pour des travaux variés

Veillez adresser votre offre avec curriculum vitae à **Vinicole de Sierre** M. Jean-Marc Tavelli 3960 Sierre. 36-6800

Suchen Sie eine krisensichere Dauerstellung bei sehr guten Verdienstmöglichkeiten?

Dies bieten wir einem kontaktfreudigen und einsatzwilligen

Mitarbeiter im Aussendienst für den Kanton Wallis.

Wir sind ein Fabrikations- und Handelsunternehmen und führen viele landw. Verbrauchsartikel, welche bei der Bauernkundschaft **guten Absatz finden**. Französisch und deutsch sprechende Interessenten zwischen 25 und 50 Jahren melden sich bei uns unter Beilage eines kurzgefassten, handgeschriebenen Lebenslaufes, Zeugnisse und eine Foto.

WALSER & Co. AG Artikel für die Landwirtschaft 9044 Wald AR 88-19

Tea-room Beaulieu à Sierre (bâtiment de la Channe) cherche

une bonne serveuse

Se présenter ou tél. 027/55 48 03. 36-1367

Le travail, vous aimez? Cherchons

conducteurs offset

MANPOWER

5, Mayennets, Sion, tél. 027/22 05 95
24, av. Gare, Monthey, tél. 025/71 22 12

Notre domaine: la publicité. Nous cherchons, tout de suite ou date à convenir

collaborateurs (trices)

pour la vente d'espaces publicitaires en Suisse romande.

- Expérience dans la vente souhaitée.
- Salaire au-dessus de la moyenne.

Tél. le 7 sept., de 9 à 12 h. ou de 14 à 17 h. au 021/23 89 11. 22-357780

Jeune fille

pour s'occuper d'un enfant et aider au ménage, est cherchée pour la saison d'hiver à **Verbier**.

Tél. 026/7 43 23, heures repas. 36-29757

Cherchons

un cuisinier

ayant expérience et capacité professionnelle d'organisation, propre et ponctuel, sachant travailler seul.

Préférence sera donnée à personne mariée.
Entrée en fonctions: 20 octobre.

Faire offres avec certificats de travail et curriculum vitae au restaurant **La Grappe d'Or, Ardon (VS)**. 36-1335

Assistante d'hôtel

avec une année de pratique et une année de service, références, cherche place comme **stagiaire de réception** afin de compléter sa formation hôtelière. (Deux années école de secrétariat.) Date d'entrée à convenir.

Ecrire à **Mlle Françoise Bruttin, hôtel Schweizerhof, 3001 Bern**. 36-302272

Verbier

Conciergerie

de deux petits immeubles à temps partiel.

Le couple doit habiter dans l'immeuble. Appartement réservé.

Offre sous chiffre P 36-29750 à Publicitas, 1951 Sion.

Bonvin, Grands Domaines, Sion, cherche

un secrétaire

pour la réception des vendanges ainsi que quelques

ouvriers de presses

Se présenter au bureau, rue des Vergers 1. 36-633

Verbier, Le Borsalino cherche, pour la saison d'hiver

un cuisinier

sachant travailler seul

sommelières

Entrée à convenir. Tél. 026/7 47 50 (l'après-midi). 36-400925

URGENT! Cherchons

MONTEURS EN CHAUFFAGE AIDES-MONTEURS

Tél. 027/22 33 63. 36-7441

Maison Vugo S.A. Agencement de cuisines 3960 Sierre cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

un polisseur

(Cet emploi conviendrait à un peintre.)

Tél. 027/55 64 43. 36-7433

Auberge Magrappé à Veysonnaz cherche, pour la saison d'hiver

un jeune cuisinier

sachant travailler seul et

deux sommeliers (ers)

Bon gain assuré.

Tél. 027/22 12 27. 36-1258

Nous engageons un

chauffeur de trax à chenilles

Bon salaire pour personne expérimentée.

S'adresser à **B. & C. Papilloud**, 1962 Châteauneuf-Conthey. Tél. 027/36 12 52 ou 36 10 52. 36-5202

URGENT! cherche

jeune sommelière

Bons gains, nourrie, logée.

S'adresser au **025/55 11 29**. **La Forclaz**. 22-48774

On engage

monteur en sanitaire

Entrée immédiate.

Entreprise **Daniel Berguerand** Chauffage et sanitaire, **Martigny**. Tél. 026/2 58 14. 36-90431

Café-restaurant **Le Market**, Monthey, cherche tout de suite ou à convenir

un garçon de salle

Fermeture hebdomadaire le dimanche.

Tél. 025/71 24 31. 143.266.294

Nous cherchons, pour fin septembre ou date à convenir

une serveuse de bar

Horaire 20 h. - 3 h., fermé le lundi.

021/51 50 06 de 8 h. à 18 h. 30
021/51 17 37 de 19 h. à 21 h. 22-16535

Jeune couple portugais cherche place pour saison d'hiver ou à l'année.

Elle: chambres et office. Lui: casseroles et office.

Ecrire sous chiffre P 36-29800 à Publicitas, 1951 Sion ou téléphoner au 027/65 11 76, César Roques.

Nous cherchons pour **Loèche-les-Bains**

sommelière - sommelier

pour le service de la restauration ou

fil(e) (garçon) de salle

Entrée le 1er octobre 1979. Horaire et congés réguliers. Nourri et logé.

S'adresser à: famille S. Loretan Hôtel-restaurant Heilquelle 3954 **Loèche-les-Bains**. Tél. 027/61 22 22. 36-121814

URGENT! Nous cherchons

un cuisinier

pour le 10 septembre prochain.

Tél. 037/61 16 22. 36-29783

Je cherche, de préférence,

une cuisinière

ou **jeune cuisinier** sachant travailler seul(e).

Tél. 026/7 27 07 7 14 48. 36-1295

Jeune dame secrétaire

possédant aussi certificat des cafetiers et ayant deux enfants à sa charge, **cherche travail à domicile**: dactylographie, repassage ou autres.

Event. ferait des heures de 9 à 11 h. ou de 14 à 16 h.

Tél. 027/36 31 19. 36-29760

Cherchons

femme de ménage

deux matinées par semaine.

Tél. 027/22 51 53. 36-29769

Café à Sion

cherche

sommelière

Entrée tout de suite ou à convenir. Horaire régulier. Congé le dimanche.

Tél. 027/22 55 83. 36-1204

Café-restaurant **de la Grenade** 1170 Aubonne cherche une jeune

sommelière

pour fin septembre.

Tél. 021/76 50 67. 22-48680

Jeune couple cherche

employée de maison

Nourrie, logée, aimant les enfants (2)

Bonnes conditions.

Tél. 35 07 60 la journée. 18-29550

Jeune fille

toute confiance, aimant enfants, capable de travailler de manière indépendante, est cherchée pour le 1er octobre 1979 par famille avec 2 enfants (3 et 1 an).

Tél. 022/44 33 23 après 19 heures. *18-323641

Hôtel cherche

un garçon de maison

pour terminer la saison.

Tél. 027/65 14 45. 89-44411

Hôtel cherche pour remplacement 15 jours à 3 semaines

cuisinier

Tél. 027/65 14 45. 89-44411

Cherchons

sommelière

Entrée à convenir.

Café de Lausanne Martigny

Tél. 026/2 25 80. 36-90426

Maitre d'hôtel trancheur

tres compétent **cherche place** pour la saison d'hiver

Faire offre sous *chiffre P 36-400850 à Publicitas, 1951 Sion.

Hôtel Les Chevreaux Nendaz engage

cuisinier

et commis de cuisine

Tél. 027/88 24 98. 36-29780

ANNONCES DIVERSES

Dame

du 3e âge, avec petite fortune, désire

rencontrer monsieur

de bonne moralité.

Avec si possible voiture. Pouvant me recevoir chez lui.

Ecrire sous *chiffre P 36-29761 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre tout de suite

une chambre à coucher une chambre d'enfants

Etat de neuf. Prix intéressant.

Tél. 027/36 21 21 interne 47. 36-29124

A vendre

belle chambre à coucher moderne

Lit français, 2 grandes armoires, 2 tables de nuit, 1 coiffeuse, 1 miroir rond.

Fr. 700.-

Tél. 027/83 19 20. 36-29795



Ford Mustang Turbo. Le nouveau coupé sport américain.

Avec un moteur V8 puissant ou un V6 de 2,8 l avantageux à l'assurance. Hardtop ou fastback. Luxe Ghia ou équipement grand sport Cobra. Et le dernier cri: la Mustang (Hardtop) Turbo la «turbo» la plus avantageuse de Suisse!

La nouvelle Mustang - une sensation nouvelle! Un essai vous le prouvera!

You can afford a USA-Ford. Ford Tous les modèles en stock Le signe du bon sens.

Garage du Rawyl, Sierre

F. Durret S.A. Tél. 027/55 03 08

Marchands d'antiquités, collectionneurs, musées et amateurs d'objets d'art

cette annonce vous concerne.

Nous sommes chargés de vendre une des plus fabuleuses collections d'objets d'art dans maison de maître. Meubles, peintures, bronzes, lustres, arts chinois et religieux, sculptures, de haute époque et autres, de grande valeur.

Visites sur rendez-vous seulement

Pas sérieux s'abstenir.

S. Dentan - M. Vienne Rue Verdaine 8, Lutry Tél. 021/39 49 66 - 56 41 35. 22-48894

Occasions à vendre Mobilier de studio

ultra moderne, comme neuf 4 divans avec tables 1 table ronde et fauteuil, pieds chromés, la table dessus glace fumée - Tapis, tableaux, table, pouf, lit, lustrerie tout comme neuf.

Prix intéressant pour le bloc par suite de départ.

S'adresser chez

Jos. Albini, Montreux Avenue des Alpes 18 Tél. 021/61 22 02

Tout grand choix d'autres meubles et objets divers

MACHINES A LAVER LINGE ET VAISSELLE marques suisses, d'exposition, neuves avec garanties

PENSEZ PLASTIQUE PENSEZ BURNAND

Citernes

à eau potables, lait, vin, fruits ou mazout, à enterrer, de 210 l à 12 000 l. Résistance chimique et mécanique élevée. Raccords soudés en usine. Pompes et tuyaux. Modèles spéciaux pour biogaz (lisier).



SAM

Appareils ménagers Sion Tél. 027/23 34 13

BURNAND S.A. 021 / 25 38 81 Av. de Morges 46 1004 LAUSANNE

11-15 septembre 1979

büfa

Halles d'exposition Zurich-Oerlikon

La foire professionnelle complète sur les techniques de bureau et le traitement des informations

mardi 11 septembre 10.00-19.00
mercredi 12 septembre 9.00-22.00
jeudi 13 septembre 9.00-19.00
vendredi 14 septembre 9.00-19.00
samedi 15 septembre 9.00-16.00

CHAMPLAN 7 - 8 - 9 septembre

19° Amicale La Quintette

Programme général

Vendredi 7 septembre
20 h. Fête villageoise
avec la participation des sociétés locales
22 h. **BAL** par l'orchestre **Méditerranée**

Samedi 8 septembre
20 h. **CONCERT DE GALA** par la société
de musique **Echo du Bueberg, de Movellier**
22 h. **BAL** par le grand orchestre de danse
The Blue Birds,
1er prix du Festival des jeunes 1979, Belfort

Dimanche 9 septembre
13 h. 30 **Cortège**
jusqu'à l'emplacement de fête
14 h. Productions des sociétés
18 h. Clôture de la fête

**ELLE EST LÀ!
LA NOUVELLE PEUGEOT 505.**



ESSAYEZ-LA!

Véhicule à l'essai chez votre agent:
Martigny: R. Pont, Garage Transalpin
Sion: Couturier S.A., Garage de Tourbillon
Sierre: O. D'Andrès, Garage Le Parc
Leytron: Garage Besse Frères
Champlan: Aymon Frères, Garage de la Côte
Montana-Village: Abel Bagnoud, Garage du Nord

CITROËN-VEVEY

Tél. 021/52 88 52
CX 2200 Super et Pallas
CX 2400 GTI, 1978
GS Club Berlina et break
Ami 8 break - Dyane 2 CV 6
Ford Escort - Renault 6
Peugeot 304 - Simca 1301
Mitsubishi 1600 break
Sunbeam 1250 - Datsun break
Echange - Garantie - Facilités

Hotel ASTORIA Loèche-les-Bains

Rôtisserie Grill-Room - Tél. 027. 61.14.15
La maison spécialisée se recommande
pour vos séminaires, repas de
sociétés, banquets et noces,
salle
20-40 personnes
50-100 personnes
150-200 personnes
Nous nous réjouissons de vous accueillir
chez nous et nous vous assurons un séjour
agréable sur tous points de vue
A. Loretan, chef de cuisine

la nouvelle PFAFF tipmatic 1027



touchez...
piquez...
c'est
la couture
enchantée

12 touches automatiques pour tous
les points utiles - zig-zag simple et
triple, couture élastique, coquille,
épine, invisible, boutonnières

PFAFF

Sion - Clément Savloz
Rue de la Majorie 6
Tél. 027/23 10 25

Sierre - Rémy Monnet
Avenue du Château 6
Tél. 027/55 32 48

**ELLE EST LÀ!
LA NOUVELLE PEUGEOT 505**



LE PLAISIR DE CONDUIRE

Véhicule à l'essai, chez votre agent:

Martigny R. Pont, Garage Transalpin
Sion Couturier S.A., Garage de Tourbillon
Sierre O. D'Andrès, Garage Le Parc
Leytron Garage Besse Frères
Champlan Aymon Frères, Garage de la Côte
Montana-Village Abel Bagnoud, Garage du Nord

Notre exposition à Sion

vous propose pour votre living

la beauté naturelle de la céramique

Sur place, toute la gamme des
carrelages sols et murs pour
les autres pièces: salle de
bains, cuisine, hall, terrasse,
escaliers, etc.

Autres programmes:
Cuisines - salles de bains -
saunas - cheminées - revête-
ments en bois - plafonds
isolants - pierres naturelles
pour jardins - matériaux de
construction.

Choix facilité grâce à nos présentations variées
au sol.

Prix pour carrelages de séjours

- 10/20 cm, émaillés, résistants, premier choix
Fr. 21.70 m²
- 20/20 cm, émaillés, grands formats, premier choix
Fr. 25.20 m²
- formats spéciaux, pointe de rose, provençale,
hexagones, dès Fr. 31.50 m²



SION
rue de la Dixence 33
Tél. 027/22 89 31

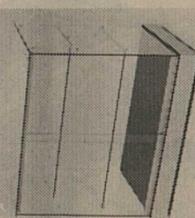
Autres expositions à
Genève - Lausanne - Yverdon - Vevey -
Aigle - Château-d'Oex - Viège

**GETAZ
ROMANG
SA**

Visitez notre stand
au Comptoir suisse
halle 1, stand 27

- Mille et une sortes de carrelages pour sols et murs
- 8 agencements de cuisine complets et 72 suggestions d'exécutions
- Tout pour votre salle de bains et votre sauna

VITRINES D'EXPOSITION



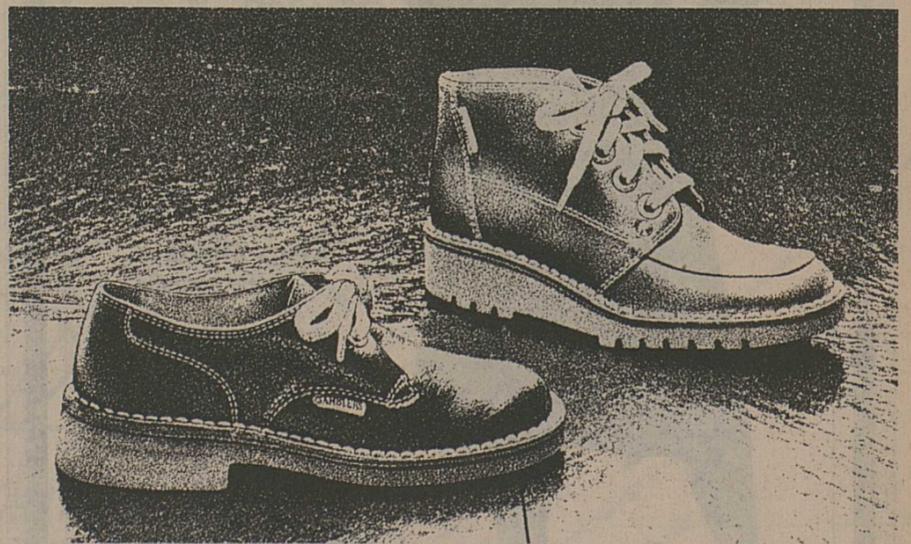
NOVOMAG S.A., Lausanne
Tél. 021/23 88 78
Comptoir, halle 28, stand 2802

Les premiers messagers
de l'automne sont là!

**FEMINA
MODES**

● A la Place du Midi à Sion
● Au Centre Placette à Sierre

Bally Gamblers - comme faits pour les enfants.



Comme faits pour le jeu. Mais faits
aussi pour l'école et la promenade du
dimanche après-midi. Soit comme chaus-
sures à lacets avec semelle de crêpe.
Jusqu'à la pointure 35: Fr. 69.80, jusqu'à
39: Fr. 74.80, jusqu'à 42: Fr. 79.80.
En de nombreux coloris.

Soit comme boots avec semelle profilée
en caoutchouc. Jusqu'à la pointure 29.
Fr. 74.80, jusqu'à 35: Fr. 84.80, jusqu'à 42,
Fr. 89.80. En différents tons de brun. Bally
Gamblers. C'est résis-
tant - et c'est le pied.

BALLY

CHAUSSURES BALLY LERCH, av. de la gare 22, Martigny
CHAUSSURES BALLY A LA BOTTE D'OR, av. de la gare, Monthey
CHAUSSURES BALLY ELITE, Verbier

et dans les magasins spécialisés.

Halle des Fêtes Sion

Samedi soir 8 septembre, dès 20 h. 30

NUIT DANSANTE

animée par l'orchestre

Les Pacifics

Buffet chaud

Organisation: FC Châteauneuf

36-3233



GARAGE 13 ÉTOILES

Réverbél S.A.
MONTHEY

Tél. 025/71 23 63
Direction-vente
J. Bianchi
Tél. 025/71 14 11

Lancia Beta 2000	1977/1978	30 000 km
Fiat 132 2000, 5 vit.	1978	22 000 km
VW K 70 L	1973	bas prix
Morris 1300	Expert.	1500.-
Ford Cortina 1300	1972	bas prix
Simca 1308 S	1977	42 000 km
Toyota 1000 Copain	1975	70 000 km
Vauxhall 2000 GL, 4 p.	1978	10 000 km
Austin break 1300 cm3	1977	39 000 km
Fiat bus camping	1971	4 places
GS break 1220, radio	1977	19 000 km
Alfa 2000, radio	1973	37 800 km
Fiat 131 break	1977	16 000 km

Vente - Echange - Garantie

36-2848

A la suite de reprises et d'échanges, nous mettons en vente plusieurs

pressoirs hydrauliques Bucher

Corbeilles horizontales acier, capacité de 600, 800, 1000 et 4000 litres. Matériel en parfait état livré avec garantie.

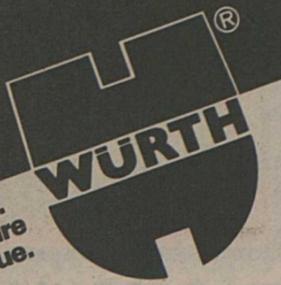
Tél. 021/28 92 68.

02-2002



**Nous établissons
des liaisons-
dans le monde
entier.**

**Avec le vaste assortiment.
Avec un service exemplaire
et avec une sûreté absolue.**



**Même les coursiers automobiles
font confiance à Würth.**

«Je me mets volontiers à la disposition de l'entreprise Würth. Parce que j'ai la ferme conviction, que cette entreprise a une position prédominante en choix, disponibilité et en qualité.»



Marc Surer
Champion d'Europe 1979
en formule II.

Perceuses à main

XB 110 420 watts, 1 vitesse
10 mm capacité de perçage (acier)
2'100 tours/min. (sous charge)
No 679 1 111 000 **frs. 125.-**

XB 210 420 watts, 2 vitesses
10 mm capacité de perçage (acier)
650/1'700 tours/min. (sous charge)
No 679 1 112 000 **frs. 145.-**

Perceuses à percussion

XS 210 420 watts, 2 vitesses
12 mm capacité de perçage (béton)
650/1'700 tours/min. (sous charge)
12'300/32'300 nombre de frappes/min.
No 679 1 122 000 **frs. 165.-**

**Travail
efficace
Prix avantageux**

PERLES

PERCEUSES A MAIN ET A PERCUSSION



SCHRAUBEN-WÜRTH GmbH
4142 Münchenstein - Telefon 061 46 61 90

Schrauben - Muttern - Befestigungs- und Kleinteile -
Werkzeuge - Chemische Produkte

**Rendez-nous visite à notre stand No. 55, hall 1
au Comptoir Suisse 1979 à Lausanne.**

Cilo
le plaisir
de rouler jeune!



Qualité • Choix • Prix • Service

CILO HAPPY
un design fonctionnel et moderne.
Léger, silencieux, monovitesse avec refroidissement par ventilation à turbine, confortable avec d'efficaces fourches télescopiques avant et arrière. Un prix sans concurrence, y compris le compteur kilométrique.
seulement Fr.

895.-



cilo
symbole de qualité suisse

Chamson: MONNET H.
Martigny: CYCLES COMTE, La Bâtiaz
Monthey: CYCLES MEYNET S.A.
Riddes: CONSIGLIO L.
Saillon: CRETENAND R., Garage de la Sarvaz

Saxon: FELLAY-PERRIER M.
Sierra: VUJSTINER J., avenue de France 36
Sion: CYCLORAMA J. WILLY, rue de la Dixence
Lochmatter M., carrefour de la Matze
Vernayaz: COUCET R.



**Nous pensons
aussi
aux grandes
tailles!**

Grand choix
de robes
jusqu'à la taille

50

Leurs atouts:

- coupe amincis-
sante
- coloris et dessins
jeunes!

Au Brin de Laine

Rue du Rhône - Mme Amoos-Romailler

SION

36-654

**Grande démonstration
de modèles réduits
par l'équipe Simprop**

Aérodrome de Sion
Samedi 8 septembre
de 13 h. 30 à 14 h. 30

**DEMANDEZ NOTRE
DOCUMENTATION**

(Assortiment de catalogues)

- Modèle réduit, catalogue Fr. 20.-
(plus port et contre remboursement)
- Train et accessoires, catalogue Fr. 8.-
(plus port et contre remboursement)
- Prospectus contre Fr. 1.-
en timbres-poste

Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
Lieu _____ No postal _____

**HOBBY-CENTRE
SION** AV. GARE 38
027/22 48 63

LE SPÉCIALISTE DU MODÈLE RÉDUIT
ET JOUETS TECHNIQUES

Salins Salle de gymnastique

10^e anniversaire du FC Salins

Vendredi 7 dès 20 heures

Groupe folklorique
Chanson de la montagne

Dès 22 heures

GRANDS BALS

dès 22 heures

Samedi 8 dès 20 heures

Production des sociétés locales

avec l'orchestre
West Wood

T3

14 chevaux courent pour vous!

TRIO

les 3 premiers gagnent pour vous!

pariez dès aujourd'hui **TRIO**

A vendre d'occasion

transporters

avec pont et cabine

Tél. 027/36 10 90.

36-5634

A vendre

tracteurs

avec remorque, pour les vendanges.

Bas prix.

Tél. 027/36 10 90.

36-5634

RÉMAILLAGES ET RÉPARATIONS DE BAIGNOIRES

Revêtements en blanc ou à fantaisie

La TECHNIQUE ÉMAIL est une technique en continuel développement et perfectionnement, en mesure de vous donner pleine satisfaction. Elle vous assure un travail propre et sans poussière, une application consciencieuse avec des matériaux de qualité, ainsi que l'hygiène nécessaire de votre baignoire.

Que font nos sympathiques experts sur le lieu de travail?

Ils examinent les causes du dommage de votre baignoire et vous les communiquent. Ils éliminent les éléments chimiques qui peuvent nuire à votre santé. Avant chaque rémailage, ils couvrent votre local, offrant ainsi un maximum de propreté. Ils donnent enfin à votre baignoire un nouveau revêtement propre et brillant.

Toutes documentations avec références sont à votre disposition.

Nos spécialistes vous conseilleront volontiers et sans engagement de votre part. LA TECHNIQUE ÉMAIL JOUIT DE LA CONFIANCE GÉNÉRALE. N'hésitez donc pas à la mettre à l'épreuve.

La TECHNIQUE ÉMAIL est représentée dans les cantons suivants:

Bern und Solothurn
Hans Blunier, Galactinastrasse 6, 3123 Belp. Tél. 031/81 39 09 - 81 06 17.
Fribourg
Joaquin Aranda, route Cité-Bellevue 1 1700 Fribourg. Tél. 037/22 87 53.
Genève et Vaud
Roland Bolomey, 1181 Luins. Tél. 021/74 13 36 - 022/64 29 61.
Zürich und Zug
Filippo Gallo, Müllistrasse 2, 8915 Hausen a.Alb. Tél. 01/764 06 57.

Ticino
Georges Uldry, Via dei Pioppi 2 6962 Viganello. Tél. 091/51 13 50.
Appenzell, St. Gallen und Thurgau
H. Felderer, Ziegeleistrasse 24 9050 Appenzell. Tél. 071/87 25 16.
Valais
Hervé Trincherini, 1963 Vétroz. Tél. 027/36 13 59.
Graubünden, Glarus und Liechtenstein
Max Möhr, Rieven 7, 7013 Domat-Ems. Tél. 081/36 33 31.

Moquette Discount Home Service

Plus de deux cents qualités et 2000 coloris

Moquette bouclée dos mousse **7.-** le m²

Velours **14.-** le m²

Berbère Everest **16.-** le m²

Berbère 60% laine **24.-** le m²

Plastique pour cuisine 4 m de large **17.-** le m²

Un aspirateur gratuit pour chaque commande dépassant Fr. 1190.-

Avenue du Général-Guisan 38b
1800 Vevey
Tél. 021/51 74 66

144.213.000

Pépinière de Noville près de Villeneuve (VD)

A vendre magnifiques conifères de toutes grandeurs (sapins, pins, cèdres, juniperus, chamaecyparis, thuyas, etc.) toutes les espèces. Gros rabais selon importance de la commande. Ouverte l'après-midi.

Tél. 60 22 80 (sonner longtemps) ou 60 19 90 22-16606



ECOLE D'ESTHETICIENNES

Reprise des cours en octobre

Lorelei Valère

Formation FREC et CIDESCO
Inscriptions dès le 1er septembre
Cours de recyclage

3, rue Saint-Pierre, 1er étage
021 22 78 02 1003 Lausanne
83-7855

Utilitaires

dès Fr. 50.- par 1/2 jour (y compris 75 km)

Martigny Tél. 026/ 2 23 33
Sierre Tél. 027/55 08 24
Sion Tél. 027/22 20 77

AVIS Location de voitures Utilitaires Leasing

A midi

chaque samedi, nous fermons nos portes pour le repos hebdomadaire. Réouverture le lundi à 13 h. 30.

Drynette, votre centre du nettoyage chimique de qualité à prix modéré, rue de l'Hôpital 7, Martigny.

Attention! Le Military Shop a été transféré rue Marc-Morand 2 (tout près de la place Centrale).

36-3826

Occasions OK

- 1 Opel Manta 1600 S
- 1 Vauxhall Chevette, 1977
- 1 Vauxhall Viva Caravan
- 1 Vauxhall Viva, 4 portes
- 1 Fiat 128 coupé, 1975
- 1 Mazda 616 de luxe
- 1 Citroën GS 1220 Club
- 1 Simca Rally 2
- 1 Opel Ranger
- 1 Dodge Dart automatique

Garage L. Tschopp
Chippis - Tél. 027/55 12 99
Agence Opel

36-2957

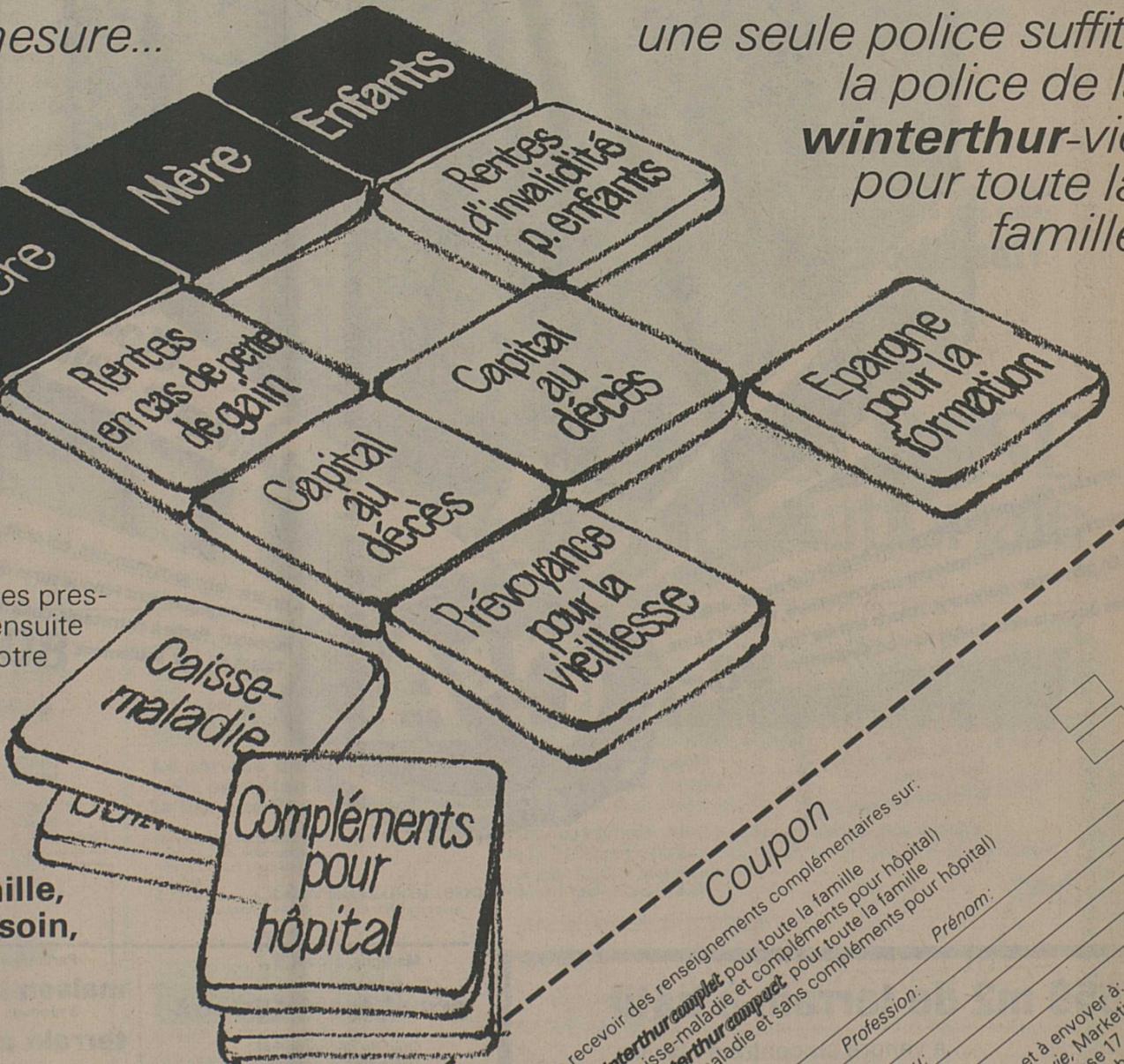
Pour une assurance sur mesure...

une seule police suffit:
la police de la **winterthur-vie**
pour toute la famille

Pour vous seul, pour votre femme ou pour toute votre famille, la police de la **winterthur-vie** est la solution idéale, dans l'immédiat... et pour l'avenir. Tout en vous évitant cumuls et lacunes dans la couverture des risques, elle vous permet de combiner à votre guise les prestations les plus diverses. Celles-ci pourront ensuite être adaptées au gré des modifications de votre situation familiale ou professionnelle.

Avec une police de la «Winterthur-Vie» pour toute la famille, vous assurez ce dont vous avez besoin, ni plus, ni moins

winterthur
vie



Coupon

Je souhaite recevoir des renseignements complémentaires sur:
la police **winterthur complet** pour toute la famille
(y compris caisse-maladie et compléments pour hôpital)
la police **winterthur compact** pour toute la famille
(sans caisse-maladie et sans compléments pour hôpital)

Nom: _____ Prénom: _____
Age: _____ Profession: _____
Rue: _____
No postal/Lieu: _____
Tél.: _____

A remplir et à envoyer à:
winterthur-vie, Marketing
Römerstrasse 17,
8401 Winterthur

Saint-Maurice

En multiplex

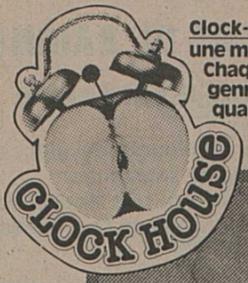
Dimanche 9 septembre
dès 15 h. 30

Abonnement 25 séries
1 carte Fr. 25.-
2 cartes Fr. 40.-

Grand loto

du Chœur mixte de Saint-Maurice

Aperçu des lots
Demi-porc
Jambons
Vins
Viandes séchées
Fromages à raclette
Pendule neuchâtoise
Bahut, etc.



Clock-House,
une mode pour les jeunes, en exclusivité chez C & A.
Chaque article est original et unique dans son genre; il correspond à la toute nouvelle tendance quant à la façon, les coloris et la matière. Une confection irréprochable, une qualité de premier choix aux prix les plus avantageux.



Clock-House:
c'est unique dans son genre!

A gauche: **trois-pièces juvénile en bouclé top mode. Jaquette**
manches courtes fermée par une cordelière, T-shirt et jupe.
En polyester / polyacryl, coloris ton sur ton
lilas ou cyclamen. Tailles 34 - 44. Seulement **98.-**

A droite: **robe sans manches, col droit, large ceinture**
à nouer, longuement fendue sur le côté. En jersey bouclé
moelleux, facile à entretenir. Coloris lilas ou cyclamen.
Tailles 34 - 42. Seulement **80.-**



C&A Sion, Centre Métropole, Tél. 027 / 22 93 33

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre, Monthey-Centre APPARTEMENTS

6 p., 142 m2, 1er étage, Fr. 185 000.-
2 1/2 p., 50 m2, 2e étage, Fr. 70 000.-
2 1/2 p., 50 m2, 3e étage, Fr. 72 000.-
ATTIQUE
4 1/2 p., 80 m2 + terrasse 82 m2
Fr. 150 000.-
- Immeuble tout confort
- Cuisines agencées, WC séparés, etc.
LOCAUX COMMERCIAUX
Rez et entresol, 455 m2, 1er ordre
Fr. 1 000 000.-
- Rendement net intéressant
- Hypothèques assurées

Pour traiter et visiter: J. Rigolet, Monthey, tél. 025/71 53 63. 36-5652

MARTIGNY Maladière 8

114 m2 de bureau
à destinations multiples (administratives, techniques, cabinets médicaux, etc.), libres dans immeuble proche de la gare.

Pour visiter: Mme Wahry, 026/2 26 64
Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A.
Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01

A louer à Sion
Rue de la Blancherie

studios non meublés

Libres tout de suite.

S. S. G. I. J. ed Kramer s.a
société de surveillance générale immobilière
maison fondée en 1881
Place de la Gare 2 - Sion - Tél. 027.22.85.77



Le soleil, la mer et votre villa de rêve.

Denia, Costa Blanca (Espagne)
à partir de Fr. 73 000.-
y compris le terrain.

- Règlement fiduciaire via une banque suisse
- Transfert de propriété immédiat
- Financement avantageux
- Service de location expérimenté
- Garantie de construction de 10 ans
- Choix individuel du type de maison
- Visites sur place Fr. 410.- tout compris

Apéro et Dia-Show
tous les mardis et jeudis
18 et 20 heures
à l'avenue Marc Dufour 19

Comptoir suisse, Lausanne
8-23 septembre
Halle 2, stand 155

Bon

pour catalogue en couleurs avec références suisses

Nom: _____
Prénom: _____
Rue: _____
NP, Lieu: _____
Téléphone: _____

HOFAL SA
Agence générale pour la Suisse de la
CHG · DENIA AG
19, avenue Marc Dufour
1007 Lausanne, Tél. 021-26 16 55

659 m2 de terrain à bâtir

... à vendre au centre de la ville de Sierre.

Tél. 028 / 48 11 81.

36-13426

Martigny, à louer

grand local 450 m2

Quai de déchargement.
Loyer très raisonnable.

S'adresser à l'entreprise Gianadda
Place de Rome 5, 1920 Martigny.
Tél. 026/2 22 85. 36-1141

Particulier cherche à acheter

maison individuelle
à rénover, ou
terrain à bâtir

Région Sierre ou environs.

Ecrire sous chiffre P 36-900393
à Publicitas, 1951 Sion.

NOUVEAU au 1^{er} étage

innovation

Martigny

Visitez les nouveaux rayons textiles!

GRANDE VENTE DE MEUBLES À MATHOD

AU VIEUX BATTOIR entre Orbe et Yverdon

Vente les 8, 9 et 10 septembre de 9 à 20 h. sans interruption

10 armoires vaudoises anciennes; 15 régulateurs anciens Fr. 150.- pièce; 3 morbiers; 30 salons rustiques et modernes neufs dès Fr. 600.-; 2 salons d'angle; 1 salle à manger Henri II; 15 armoires modernes et rustiques Fr. 200.- pièce; 20 commodes anciennes et modernes dès Fr. 80.-; 3 salles à manger rustiques complètes; 10 tables Louis XIII 2x0.80 m; 2 chambres de jeune fille; 1 lit Louis XV complet; 1 salle à manger Louis XV; 10 vitrines Louis XVI; 100 chaises Louis XIII Fr. 60.- pièce; 8 vaisseliers campagnards 1, 2, 3 et 4 portes; 10 bureaux; 4 meubles combinés Fr. 200.- pièce; 2 salons Louis XV; 6 tables en chêne massif 2x0.80 m; 15 crédences en chêne massif et cerisier 3 et 4 portes dès Fr. 500.-; 2 chambres à coucher complètes Fr. 700.- pièce; 1 paroi neuve Fr. 600.-; 3 bars rustiques; 10 meubles de cuisine; 6 chaises Louis XVI; 100 chaises Louis-Philippe anciennes et modernes; 2 bonheurs du jour anciens; 4 secrétaires rustiques Fr. 200.- pièce; 5 bancs d'angle; 2 armoires d'angle; semainiers et chiffonniers; 4 entourages de lit; 5 armoires 3 portes; 2 cuisinières électriques; 2 frigos; 2 tables Ls-Philippe anciennes; 50 matelas neufs à ressorts; 1 salon Voltaire en cuir; 20 bahuts anciens et modernes dès Fr. 150.-; canapé Ls-Philippe ancien; poste de radio; meubles de coin Ls XV Fr. 120.- pièce; 30 guéridons ronds et rectangulaires en massif; 10 tables Louis-Philippe pied central et rallonge; vaisselier espagnol; tables Louis XIII en massif avec rallonges; 5 bancs; 1 piano; 10 guéridons Louis XV Fr. 100.- pièce; 2 pétrins-bars, 1 lit-armoire; Tables gigognes; voltaires; cabriolets Ls XV; Meubles à chaussure; bancs-téléphone; chevets; tables de jeu; choix de livres et de tableaux et un grand nombre de meubles trop long à énumérer.

BETTEX

Meubles anciens, modernes, rustiques. Tél. 024/37 15 47.

Raymond Devanthery sculpteur reprend ses cours de

SCULPTURE SUR BOIS

lundi 1er octobre, 19 h.

Nouvelles inscriptions et renseignements:

Artisanat Devanthery Rue de la Cathédrale 15 1950 Sion. Tél. 027/23 11 75.

36-29789

AUJOURD'HUI Ouverture de notre salon de jeux

Rue du Léman 8, Martigny

36-29567

Le tuyau télégraphique du maître-boucher: haute saison pour la chasse - stop - un choix de venaison étourdissant - stop - civets, escalopes et selles - toujours de première qualité, car le gibier, c'est une affaire de confiance - stop - votre maître-boucher

Le maître-boucher - votre spécialiste en viande



Et donnez-vous!



Deux pays - deux horizons.

30 000 îles, autant de mystères. Un continent au bout du monde: l'Indonésie avec danses ancestrales, « batik », « kretek », « saté »... un pavillon-exposition qui vous emmène vers l'inconnu et l'insolite. Autre dépaysement, celui que vous réserve la Yougoslavie et son riche artisanat, son tourisme, les côtes ensoleillées de l'Adriatique. Deux pavillons-exposition qui méritent mieux qu'une visite éclair. Tout votre temps.



Retrouvez l'atmosphère de la campagne...

... dans les marchés-concours où s'affrontent les plus beaux animaux. Vous rêverez d'avoir un jour, à votre porte, un marché aussi coloré, aussi riche que celui présenté dans la Cour d'honneur de l'agriculture. Avec des fleurs, des légumes, des fruits à profusion, les plus beaux produits de notre terroir. Une fête pour le palais et une aubaine pour les connaisseurs: tous les crus, grands ou méconnus, de nos vignobles dans la « Halle des vins ».



Soyez de la fête!

Le Comptoir a 60 ans! C'est un anniversaire que le Pays de Vaud, en tant qu'hôte d'honneur national, a choisi de fêter à sa manière. Des fanfares pour les festivités données par ses 385 communes, drapeaux en tête! Un grand spectacle poétique, des expositions animent le pavillon d'honneur, ainsi qu'une étonnante présentation des artistes vaudois de la première moitié de notre siècle.

Le Comptoir 79! Vous n'oublierez pas de si tôt ce millésime! Chaque jour une fête!

Lausanne Palais de Beaulieu 8-23 septembre 1979

COMPTOIR SUISSE 60^e Foire nationale

Le plus grand marché de nouveautés.

On trouve tout au Comptoir. Les toutes dernières nouveautés et le plus large choix dans la Hi-Fi, TV-Vidéo, dans les sports d'hiver, l'équipement de la maison, les loisirs... un grand marché où les ménages peuvent vraiment comparer les produits, assister à des démonstrations, conclure de bonnes affaires dans une ambiance chaleureuse. Ils ne sont pas les seuls: les arts et métiers, les artisans, les agriculteurs s'équipent également au Comptoir, un très vaste marché professionnel en Suisse.

14 expositions spéciales... pour tous ceux qui cherchent à mieux vivre, à mieux être. A voir tout spécialement!

- Arts de la table
- Energies d'aujourd'hui et de demain
- Artistes vaudois de 1900 à 1950
- Cour d'honneur de l'agriculture
- Vivre dans le bois
- L'agriculture des pays en développement
- Vigne et vin
- Salon de l'horlogerie
- De l'étal à la poêle
- Télécommunications - PTT
- Jardins du Comptoir
- Radio-Suisse
- Centrale suisse d'expansion commerciale
- «32b) ou la sauvegarde de votre santé»

À voir d'un oeil neuf!



A vendre

jeep Willys

1950. Moteur révisé. Prix à discuter.

Tél. 027/58 11 83 dès 19 heures. 36-29695

prêt comptant

Le service discret du prêt comptant de la Banque Populaire Suisse

● Présentez cette annonce à l'un de nos guichets - nous saurons vous conseiller rapidement et discrètement. Ou bien: ● Envoyez-nous le coupon ci-contre afin que vous soyez servi d'une manière discrète et rapide.



Vous faut-il de l'argent? De l'argent à bon compte? Rapidement et discrètement?

C'est tout simple: Allez à la succursale la plus proche de la Banque Populaire Suisse et demandez le prêt comptant aux conditions avantageuses.

Baisse des taux! fr. 12 000.-/36 mois mensualités de fr. 387.80 seulement

J'aimerais obtenir un prêt comptant de fr. _____

Nom, prénom _____

Rue, no. _____

No. postal et localité _____

Tél. _____ 45

Adresser à: Banque Populaire Suisse, CAM, Case postale, 3000 Berne 16.

Trois membres de la SES exposent à la galerie des Châteaux

DES DIFFÉRENCES DANS L'UNITÉ

SION (bl). - Cette exposition présente les œuvres de trois membres de la Société des étudiants suisses, de trois régions différentes, mais ayant des points communs. Ils se sont liés d'amitié lorsqu'ils étaient étudiants et la peinture est, pour tous les trois, le plaisir des moments de loisir. En dépit de différences dans la technique, le choix des sujets et l'expression picturale, les tableaux exposés présentent une unité: ils sont figuratifs, proches de la nature et de la réalité.

Les œuvres exposées à la galerie des Châteaux sont le reflet de conceptions très personnelles; spontanées, elles sont exemptes de toute pensée de commercialisation; seuls l'enthousiasme et la joie de créer ont présidé à leur réalisation.

Les tableaux de Franz Marianus Kälin sont hauts en couleurs et empreints de romantisme. Talent et sens

esthétique sont réunis ici pour concevoir et disposer les formes. De sa peinture ressort une surprise fraîcheur. La fascination et l'expression qui s'en dégagent sont le fait d'un choix très sûr des sujets. Tableaux vivants, inconvencionnels cependant, resplendissants de vitalité.

Richard Anton Wagner est un

peintre qui construit. On sent la main de l'architecte, choix et mise en page précis, impressions formulées par une construction élaborée. Souvent le choix des couleurs confère à l'ensemble un aspect pratique. Wagner s'inspire de la nature vivante. C'est son monde, ainsi que sa conception des choses de la vie. Chacun de ses traits reflète un caractère avenant, aimable compagnon, homme et ami chaleureux. Lorsqu'il peint, son seul but est de faire partager à un cercle le plus vaste possible les beautés et les particularités de la nature.

Alphons Helbling se promène, dessine, peint dans les montagnes et les vallons qu'il traverse. Si le monde des contrastes l'enchantent, les sites idylliques ne le laissent nullement indifférent. Les montagnes valaisannes sont un de ses sujets de prédilection. Cependant, le vignoble vaudois l'émerveille tout autant et convient particulièrement à la vi-

gueur de son trait. Il fixe le site en observateur acharné sur du papier artisanal à la cuve. Ses motifs se prêtent à une création expressive; les teintes ne sont présentes que pour souligner une impression. D'autres planches sont très colorées, mais les contours précis si caractéristiques de sa manière n'en demeurent pas moins essentiels. «La création libre», et cette liberté jaillit des dessins et des peintures d'Alphons Helbling. Ses «portraits» très libres de style n'ont rien de commun avec ceux d'un photographe par exemple, qui ne retiendraient que le lieu et l'instant précis. Les tableaux de Helbling pourraient s'intituler «portraits de la nature» et leur auteur ne demande qu'à toucher le plus grand nombre possible d'amis et d'amateurs d'art, afin de leur faire partager son propre bonheur de peindre.

L'exposition, qui fera ses portes le 23 septembre, veut être une manifestation d'amitié: celle des exposants pour la Société des étudiants, les propriétaires de la galerie, les visiteurs et la ville de Sion, si hospitalière...



Voici les trois peintres qui, actuellement, exposent à la galerie des Châteaux; de gauche à droite: MM. Richard Anton Wagner, Alphons Helbling et Franz Marianus Kälin.

En vue des prochains championnats du monde des fumeurs de pipe

SION (gé). - Le Pipe-Club de Sion a tenu hier soir au café Industriel une importante assemblée placée sous l'optique des prochains championnats du monde des fumeurs de pipe. En effet, ce championnat du monde se déroulera les 27 et 28 octobre pro-

chains à Rome. Le président Charles-Henri Tichelli a tout d'abord salué la présence d'un nouveau membre. Ensuite une discussion très intéressante s'est engagée sur la modification des statuts proposée par le Pipe-Club de Suisse.

En vue du prochain championnat du monde des fumeurs de pipe, le comité a pris des contacts avec diverses agences ou compagnies aériennes afin d'organiser un déplacement en avion. D'autre part, des contacts ont été pris pour un déplacement éventuel en train. Il s'agit, dans l'un comme dans l'autre cas, de partir le vendredi pour être de retour le lundi matin. Les membres ou toute personne qui désireraient effectuer ce déplacement peuvent prendre contact avec M. Charles-Henri Tichelli qui donnera tous les renseignements nécessaires.

Il est rappelé aux membres du Pipe-Club que la sortie de famille a été fixée au 7 octobre prochain. Le comité avisera prochainement chacun sur le lieu de rencontre.

Diverses propositions ont été émises en ce qui concerne le recrutement des nouveaux membres, la participation du club à divers frais. Il est rappelé que le stamm du Club est au café Industriel et que les personnes qui fument ou qui voudraient s'intéresser à fumer la pipe peuvent participer à la rencontre du premier mercredi du mois. Chacun y est cordialement invité.

Appel aux mobilisés des années 1939 à 1945 de la cp fus mont II/6

Quarante ans se sont écoulés depuis le 2 septembre 1939, date de la mobilisation générale de l'armée suisse. Nos autorités, la presse, la radio, la télévision, nous le rappellent. Ne sentez-vous pas le besoin de nous réunir pour évoquer ensemble ces jours mémorables? Nous vous invitons donc à vous rassembler, dimanche 16 septembre prochain, à 10 heures au café du Domino (près du lac souterrain) à Saint-Léonard. Verre de l'amitié et des retrouvailles, allocution du capitaine, etc.

Cp II/6: effectif? tous présents

Bon rétablissement, Monsieur le préfet

SION. - On apprenait hier que le préfet du district de Conthey, M. Candide Glassey, avait été victime, il y a quelques jours, d'un accident de la circulation. Sa voiture, en effet, est sortie de la route et s'est retournée, alors que d'Aproz il se dirigeait vers la capitale.

Fort heureusement, après que les médecins eurent conçu de vives inquiétudes, il s'avérait que M. Glassey était relativement peu gravement blessé, souffrant de plusieurs côtes fracturées.

Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

C.L.

La «fête de l'air» à Sion les 8 et 9 septembre Une approche du public avec l'aviation sous toutes ses formes

SION. - L'aviation, aujourd'hui, n'est plus réservée à une «élite fortunée». Apprendre à piloter n'est plus un «hobby luxueux». L'Aéro-Club suisse, organisation faitière, dispose de sections dans tous les cantons. Auprès d'elles, les jeunes peuvent se renseigner et s'inscrire s'ils portent intérêt à l'aviation à moteur. Il existe aussi des clubs pour le vol à voile, le vélidélisme, le parachutisme, l'aéromodélisme. tout cela à Sion, bien entendu.

Toutefois, la meilleure approche avec le monde de l'aviation est possible - et recommandée - lors des fêtes aériennes. Ainsi, à Sion, les 8 et 9 septembre - le beau temps semble être promis - on pourra non seulement assister à de très belles démonstrations de vols en formation, en ballon mongolier, de delta, de parachute, d'aéromodélisme avec une équipe allemande réputée qui a déjà obtenu de belles qualifications dans des concours internationaux, des vols de planeurs et - autre spectacle impressionnant - la voltige aérienne de Paul Tamarcaz avec son «Pitts».

Il y aura donc de l'animation à l'aérodrome ce samedi et ce dimanche et beaucoup de choses à voir dans le ciel et au sol. En plus, on se retrouvera à la cantine, à la «guinguette de l'air» dans une atmosphère de kermesse, de fraternité et de simplicité.

Pendant ces deux journées, on pourra largement profiter des prix spéciaux pour les baptêmes de l'air ou des vols sur les Alpes.

Le contact avec les pilotes et les machines pourront faire naître de nouvelles vocations, mais, quoi qu'il en soit, cette rencontre doit être celle de tous les amis de l'aviation quel que soit leur âge.

F.-g. g.



Des problèmes pour la gravenstein

SION. - Les quantités de fruits et légumes expédiés pour la période du 27 août au 2 septembre sont les suivantes:

- abricots: 8780 kg (total à ce jour 2 721 890 kg);
- poires: 838 400 kg (2541 550 kg);
- pommes: 195 560 kg (1 683 980 kg);
- carottes: 101 300 kg (664 120 kg);
- choux-fleurs: 189 500 kg (1 397 110);
- tomates: 717 980 kg (4 705 950 kg).

Ces chiffres ne comprennent pas les ventes en Valais.

Poires williams

Avec 838 400 kilos, les expéditions de la semaine ont atteint un niveau réjouissant. Le tonnage indiqué comprend les livraisons pour les distilleries situées dans les autres régions de Suisse.

La récolte des williams se termine mardi 4 septembre. Le 5, nous connaissons le volume global de la récolte.

Pommes gravenstein 1^{er} choix

La loi de l'offre et de la demande

est impitoyable. L'offre en gravenstein dépasse largement la demande. En l'absence d'une organisation suisse, par la FUS, pour un contrôle des excédents, les prix baissent inéluctablement.

Les chiffres d'expédition ci-dessus comprennent les livraisons aux cidreries. Nos ventes sur le marché frais ont baissé dans des proportions que nous ne pouvions pas accepter sans réagir.

Dès aujourd'hui nos prix départ Valais pour la gravenstein 1 sont de 70 ct le kilo net.

Choux-fleurs

Les expéditions sont plus fortes. La demande s'affirme. Les prix se sont améliorés.

Tomates

La présence du Fonds d'entraide apporte une certaine sécurité au marché. Ainsi, quelques difficultés en début de semaine n'ont pas eu de conséquence, malgré la présence d'un stock d'environ 300 tonnes.

Office central

Tribune du lecteur

Après une revue de presse à la RSR Réactions d'un Suisse romand

Est-il permis à un Suisse romand de dire l'écœurement éprouvé en ce lundi 3 septembre 1979 à l'écoute de la revue de presse de la Radio suisse romande? C'était une matinée pluvieuse faisant suite à la journée de soleil radieux qui avait éclairé la fête du peuple jurassien: 70 000 personnes présentes à Delémont, ferventes dans la proclamation de leur joie, de leurs droits, de leurs espoirs.

Tous les Suisses romands auraient le droit et le devoir de réagir, de dire au moins leur déception, leur inquiétude. Mais l'inconscience et la torpeur sont bien entretenues. Tout au long de l'année, l'intoxication se poursuit. On est conditionné au point de ne plus même s'étonner dans les cas où le caractère

romand ou français de la Romandie est le plus ouvertement ignoré ou bafoué.

Les extraits de la presse romande lus à la Radio romande n'ont pas été inventés. Ils reflètent l'opinion des journalistes et des grands journaux qui conditionnent notre opinion.

Une heureuse surprise nous fut toutefois accordée: un journal du Jura, Le Pays de Porrentruy, fut cité en tête de la revue. Cela est tout à fait exceptionnel. La presse de Suisse allemande est passée en revue chaque soir à la RSR. Le Jura n'existe pas plus que le Tessin. Ces deux cantons latins posent à notre radio des problèmes insolubles jusqu'ici. Distance? Eloignement du cœur? Les voix jurassiennes et tessinoises, moins conformistes, risqueraient-elles d'éveiller les Romands à qui on a appris si patiemment à dormir bien tranquilles sans se poser de question sur la germanisation en cours dans les médias comme ailleurs, sinon plus qu'ailleurs?

Le Nouvelliste ne fut pas cité lundi, bien qu'il dispose au Jura d'un correspondant excellent. Lorsque le NF est cité, ce qui est plutôt rare, on semble y relever de préférence des avis extrêmes dans le sens réactionnaire.

Il faut renoncer à passer au crible la revue de presse de ce mémorable lundi. Si la RSR voulait en transmettre le texte intégral au NF, celui-ci le publierait sans doute volontiers à titre documentaire. Disons seulement que l'avis positif du Pays eut le temps de s'y voir largement submergé par les commentaires décevants, aigres-doux ou hostiles des grands journaux de Lausanne, Genève, Neuchâtel ou La Chaux-de-Fonds.

Pour la première fois, la fête du peuple jurassien était célébrée dans le Jura, canton suisse. C'avait été la grande joie, avec aussi la peine du déchirement du territoire et du peuple. Les Romands de nos cantons ne devraient pas tolérer que leurs (?) journaux éteignent ainsi la joie dès le lendemain de la fête, afin

de s'aligner sur Berne. Nos (?) journalistes ne devraient pas oser contester une exigence jurassienne élémentaire et de droit naturel que la Constituante jurassienne avait faite sienne à l'unanimité: la réunification.

Pourquoi retomber dans les remontrances au R.J. et à son secrétaire général, Roland Béguelin, comme s'ils étaient responsables de l'existence des problèmes désagréables, alors qu'ils ont contribué à les résoudre plus que personne en Suisse, quels que soient les mérites de divers magistrats et citoyens. Sans le Rassemblement jurassien, où en serions-nous? Réfléchissez donc un instant.

Les commentaires des journaux cités par notre radio ont surtout le tort de s'attarder à des aspects secondaires du point de vue romand. Ils passent sous silence un élément capital, à savoir que le grignotage des trois districts jurassiens francophones du sud préfigure le grignotage des régions où vivent les minorités latines de Suisse. Une nouvelle constitution helvétique aura à définir et à garantir ces régions. Les moyens de grignotage seront simplement différents. Ils sont déjà à l'œuvre.

La conférence de presse de Roland Béguelin avait parfaitement mis en lumière le fait que l'amputation du Jura-Sud constitue un avertissement pour toutes les minorités linguistiques. Une presse et une radio réellement romandes et libres auraient souligné cet élément, tout en donnant l'écho fidèle, amical et joyeux que mérite chaque année depuis plus de trente ans la fête du peuple jurassien, inimitable et inconcevable dans les 22 autres cantons.

Des citoyennes et des citoyens de Suisse alémanique ont été attirés à Delémont et conquis. Ils ont su exprimer l'intérêt supérieur que représente pour notre pays un peuple qui revit et veut vivre libre.

Romands de tous les cantons, vous y serez l'an prochain.

C.L.

FESTIVAL Tibor Varga
SION VALAIS

Du 18 juillet au 26 septembre

Dans le cadre de la Fête centrale de la Société des étudiants suisses

En collaboration avec la Radio Suisse romande

Sion - La Matze

Samedi 8 septembre, à 17 h.

Soirée «rencontre: classique et jazz»

Solistes de jazz:
François Jeanneau, saxophones et flûtes, Didier Lockwood, violons, Jean-Charles Capon, violoncelle, Henri Texier, contrebasse, Daniel Humair, batterie.

Orchestre de chambre de Detmold
Œuvres diverses arrangées par F. Jeanneau (première mondiale) et D. Humair.

Réservation:
Hallenbarter & Cie, rue des Remparts, Sion, 027/22 10 63. Réductions habituelles et bons Migros.

Location chez exlibris

woodstock

MONTREUX

1969-1979

JOE COCKER
ARLO GUTHRIE
RICHIE HAVENS
COUNTRY JOE!

6 HEURES DE MUSIQUE
sam. 29 sept. dès 18h. au CASINO DE MONTREUX

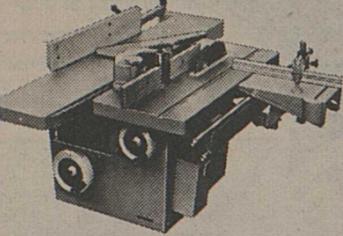
Enjoy
Coca-Cola
MARQUE DÉPOSÉE

LIMONADE GAZEUSE

Roulez 4x4



LADA NIVA
Fr. 14.300.-



LUREM - machines à travailler le bois un produit des usines Peugeot

Achetez-les uniquement chez nous - c'est votre avantage car

- toutes nos machines LUREM sont fabriquées selon les normes de la CNA
- vous profitez de notre vaste expérience
- vous jouissez de notre service après vente
- nous livrons franco domicile
- nous possédons un atelier mécanique
- nous sommes l'agent général LUREM pour toute la Suisse

Vous trouvez chez nous le plus grand choix en machines à travailler le bois de toutes les grandeurs, aux prix sans concurrence. Demandez nos prospectus détaillés. Grande exposition permanente, nous attendons votre visite sans engagement.

Strausak S.A.
Centre de machines à travailler le bois
2554 Meinisberg (Bienne)
Tél. 032/87 22 23
Ouvert chaque jour, aussi le samedi matin



De l'exquis gibier maintenant chez Bell

avec quatre excellentes recettes pour l'accommoder.

Civet de chevreuil «Excellence» sans os, cru	100 g	2.10
Civet de saïga «Excellence» sans os, cru	100 g	1.40
Civet de cerf sans os, cru	100 g	1.10
Civet St-Hubert (renne) sans os, cru	100 g	1.55
Civet d'élan sans os, cru	100 g	1.55

Et des spécialités choisies, telles qu'escalopes, selle, gigot de chevreuil et émincé de gibier.



Trois spécialités toutes prêtes sous emballage alu - de savoureux menus Quick. Avec une sauce au vin rouge et des champignons.

Civet de cerf	100 g	1.60
Civet de chevreuil	100 g	1.90
nouveau Civet de porc	100 g	1.60

C'est simple comme bonjour: on laisse frémir le sachet fermé pendant une heure dans l'eau chaude, puis on l'ouvre et on sert.



Roulez 4x4



LADA NIVA
Fr. 14.300.-

Tombola

Résultats du tirage de la tombola du Jodierclub Alpenrosli de Sierre

- No 7772 gagne le 1er prix
- No 5785 gagne le 2e prix
- No 6568 gagne le 3e prix
- No 7196 gagne le 4e prix
- No 4443 gagne le 5e prix
- No 5777 gagne le 6e prix
- No 3278 gagne le 7e prix
- No 5788 gagne le 8e prix
- No 7859 gagne le 9e prix
- No 7619 gagne le 10e prix
- No 9936 gagne le 11e prix
- No 3705 gagne le 12e prix
- No 3704 gagne le 13e prix
- No 9145 gagne le 14e prix
- No 3170 gagne le 15e prix
- No 2310 gagne le 16e prix
- No 9947 gagne le 17e prix
- No 3542 gagne le 18e prix
- No 3499 gagne le 19e prix
- No 5792 gagne le 20e prix
- No 9189 gagne le 21e prix
- No 7375 gagne le 22e prix
- No 2713 gagne le 23e prix
- No 2379 gagne le 24e prix
- No 6295 gagne le 25e prix
- No 9600 gagne le 26e prix
- No 2454 gagne le 27e prix
- No 5607 gagne le 28e prix
- No 6570 gagne le 29e prix
- No 2701 gagne le 30e prix
- No 5302 gagne le 31e prix
- No 7284 gagne le 32e prix
- No 6922 gagne le 33e prix
- No 6903 gagne le 34e prix
- No 8572 gagne le 35e prix
- No 5548 gagne le 36e prix
- No 6438 gagne le 37e prix
- No 2964 gagne le 38e prix
- No 4439 gagne le 39e prix
- No 9000 gagne le 40e prix

Les lots peuvent être retirés jusqu'au 15 septembre 1979 auprès de M. Viktor Ruffiner, tél. 027/55 50 55. Passé ce délai, le Jodierclub Alpenrosli de Sierre disposera des prix.

Fête des étudiants, Sion

Notre magasin sera ouvert dimanche 9 septembre de 10 h. 30 à 14 h. 30



«Anny Fleurs»
Avenue de la Gare
Sion
Tél. 027/22 25 32

Roulez 4x4



LADA NIVA
Fr. 14.300.-

Poussines
blanches et brunes
Livraison à domicile
Parc avicole Zen-Gaffinen Noës
Tél. 027/55 01 89
36-8200

Machine à écrire
neuve, entièrement électrique, garantie: **1 année.**
Fr. 340.-
Tél. 064/51 87 51

Meubles Pramotton

Vallée d'AOSTE
Tél. 0039 165 67.952 **Italie**

A 12 km d'Aoste, direction Turin
Route nationale, à 400 m après le village - NUS

L'une des plus grandes expositions de la vallée vous offre tous genres de MEUBLES de styles divers, rustiques, modernes, etc. - Salons cuir et tissu à des prix avantageux.

Agencement de cuisine et lustrerie
Douane et livraison rapide à notre charge.
Ouvert tous les jours de 8 à 12 heures de 14 à 19 heures

sauf le dimanche
Service après vente

36-27141



A. BASTIAN

Romanel-sur-Lausanne
Tél. 021/35 01 94
TUBAGE DES CHEMINÉES

Réfection de cheminées par cheminage intérieur, **sans joints**, avec tube flexible en acier CHROME-NICKEL. S'introduit facilement par le haut de la cheminée, **sans ouverture intermédiaire.**

10 ANS DE GARANTIE. DEVIS GRATUIT SANS ENGAGEMENT.
Agence exclusive pour la Suisse romande et le Tessin
83-7038

Une classe en soi

Le programme d'appareils ménagers de BBC. Unique, varié et vaste. Chaque machine, chaque petit appareil pris en particulier, sont construits d'après ces règles qui ont fait la réputation de BBC. Cette réputation pour la qualité et la sûreté.



Appareils électro-ménagers de BBC

Demandez des informations auprès du magasin spécialisé le plus proche ou directement à Brown Boveri Rollar AG, 8952 Schlieren
BBC
BROWN BOVERI

Bureau et exposition, av. de Cour 30-32
1007 Lausanne, Téléphone 021/2775 12

BON Veuillez m'envoyer, sans engagement de ma part une documentation sur vos:

Appareils ménagers BBC

Nom _____
Adresse _____

Envoyer à: **N**
Brown Boveri Rollar SA
Case postale, 1000 Lausanne 20

La 4x4 des 4 saisons...

Conduire une LADA NIVA, c'est éprouver le plaisir de rouler sans souci au fil des 4 saisons. Cols enneigés, pistes printanières, autoroutes des vacances, champs brumeux, quel que soit le terrain, la traction constante sur les 4 roues assure à ce véhicule d'exception une tenue de route parfaite et une sécurité accrue.

Moteur robuste de 1568 cm³, 78 CV DIN, 5 places, 3 portes, 8 vitesses avant et 2 vitesses arrière, blocage du différentiel.

LADA NIVA
14300.-



Importateur exclusif pour la Suisse:
SARES SA - 1022 Chavannes/Lausanne
Tél.: 021/24 27 25

Collombey: Carrosserie des Colombes, Jean-Bernard Breu, tél. 025/71 32 41. Collombey-le-Grand: C. Udressy, Garage des Dents-du-Midi, tél. 025/71 71 31. Martigny: Garage de la Croisée, Yvon Witschard, tél. 026/2 52 60. Orsières: William Droz, Garage Bourgal, tél. 026/4 16 27; Garage de la Gare, tél. 026/4 10 77. Sierre: Garage cité du Soleil, Paul Fellay, route de Sion 66, tél. 027/55 11 48. Sion: Garage du Rhône, avenue de Tourbillon, tél. 027/22 38 48. Sion: Garage du Stade, tél. 027/22 50 57 - 22 38 29.



Ce secret Viking protège vos boiseries

POUR les blonds Norvégiens, navigateurs et constructeurs depuis la nuit des temps, le bois est un allié noble et naturel. Malgré un climat très rude, ils savent lui conserver santé et beauté.

Obirama a découvert pour vous l'un de leurs derniers secrets: OXAN «double action». Appliqué économiquement au pinceau, OXAN traite en profondeur les boiseries intérieures ou extérieures contre moisissure ou pourrissement, protège leur surface contre les effets du soleil ou des intempéries. Et pour longtemps. Traitez donc vos boiseries «à la Viking», maintenant!

OBIRAMA

Tout pour tout faire chez soi

Centre Magro Sion-Uvrier, tél. 027/31 28 94
Centre Magro Roche, tél. 021/60 34 26

LIGNE SCANDINAVE

MEUBLES

EMILE

Moret & fils S.A.



34 VITRINES 026/22212 MARTIGNY

Aigle - Martigny - Sierre - Sion

Tous les arts martiaux



Yoseikan-Budo Self-défense Sport de combat Aikido

Enfants (dès 6 ans)

Nouveau à Sion

- Gymnastique avec engins
- Culture physique
- Musculation

Renseignements:
Centre arts martiaux et culture physique
Tél. 027/22 81 50. 36-7211

Avis de tir

Cp exploit TT 26 49/79/MO
Délimitation de la zone selon CN 1:50 000, feuille 283.
Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:
Vendredi 14.9.79 0800-1600

Zone des positions: Moiry.
Zone dangereuse: Pointe-du-Prélet, Pointe-du-Tsaté, Pointe-de-Bandon, col de Bréona, couronne de Bréona, col de la Couronne, glacier de Moiry, S lac de Moiry, point 2252, point 2713, point 2779, Pointe-du-Prélet.
Centre de gravité: 610000/106000.
Armes: HG 43.
Pour les détails, consulter les avis de tir affichés dans les communes et à proximité de la zone dangereuse.
Poste de destruction des ratés: Cdmt de la place d'armes de Sion, téléphone 027/23 51 25.
Demandes concernant les tirs dès le 6.9.79, tél. 027/65 15 40.
Sion, 21.8.79. **Le commandement: Office de coordination 11 Valais**



AU MODELISME

Avions - Voitures - Hélicoptères - Moteurs
Radio-commandes - Maquettes plastiques

Le plus grand magasin de modèles réduits en Valais

Venez nous rendre visite dans notre **nouveau magasin, rue du Bourg 27, Sierre**

Actions spéciales

- Radio-commande ACOMS, avec 2 servos, garantie 12 mois, pour avion, voiture ou bateau au lieu de Fr. 225.-, seulement Fr. 199.50
- Voiture électrique 1/12° Tamiye, Ferrari 312 T3, vitesse 40 km/h., avec radio ACOMS 2 servos au lieu de Fr. 410.-, seulement Fr. 349.50

Vacances annuelles: notre magasin sera fermé du 20 sept. au 15 oct.
36-4909

6,5



Honda Accord 1600 Sedan Luxe:
AT 90 km/h: 6,5 l/100 km,
AT 120 km/h: 8,6 l/100 km,
ECE 15 (trafic urbain): 9,0 l/100 km
(essence normale).

Honda Accord, une technique de pointe au service de l'économie.

L'Accord 1600 constitue une synthèse entre la technique de pointe et une recherche constante en matière d'économie de carburant. C'est aussi le résultat d'une conception ultramoderne avec sa traction avant, son moteur transversal, ses cinq vitesses et ses suspensions à roues indépendantes.

A cette technique d'avant-garde s'ajoutent un équipement luxueux, un confort exceptionnel pour cinq passagers et un coffre de 452 litres.

Cette berline existe également avec une transmission automatique spécialement développée pour les moteurs de moyenne cylindrée. Hondamatic, la boîte automatique économique avec, en plus, un rapport spécial conçu pour une conduite sportive et le trafic urbain. Honda Accord, une solution idéale pour ceux qui désirent marier la technique au confort et à un prix étonnant: **13990.-**

Honda Accord 1600 Sedan Luxe Fr. 13990.-, Sedan GL avec servo-direction Fr. 15290.-, Coupé (avec hayon) Fr. 14290.- (+ transport Fr. 80.-).

Hondamatic: Fr. 750.-, Métallisé: Fr. 290.-, Air conditionné (GL): Fr. 1950.-.

HONDA AUTOMOBILES

Marque d'avant-garde pour la Suisse

Aigle: Gilliard Automobiles, Tél. 025/2 22 67/26 13 15/26 22 87 - **Ardon:** Garage A. Berard, Tél. 027/86 11 50 - **Brig-Gamsen:** Auto-Center, O. Heldner, Tél. 028/3 51 64/3 16 79 - **Grengiols:** Garage Guldstrand, Zurwerra + Schmid, Tél. 028/27 25 76 - **Monthey:** Garage Europa, Tél. 025/4 38 76 - **Montreux:** Garage Auto Moto Sport SA, J.C. Favre, Tél. 021/62 49 59 - **Muraz-Collombey:** Garage du Rovra, M. Martig, Tél. 025/4 17 82 - **Noës et Sierre:** Garage Bruttin Frères, Tél. 027/55 07 20 - **Sion:** Garage T. Micheloud, Tél. 027/22 70 68 - **Ulrichen:** Garage Nufenen, Tél. 028/73 11 26 - **Visp:** Süd-Garage, B. Zerzuben, Tél. 028/46 33 33 - **Importateur:** Honda Automobiles (Suisse) S.A., Rue Baylon, 1227 Carouge-Genève. Tél. 022/42 92 40.

Collombey-Muraz

Samedi 8 septembre
21 heures
Centre scolaire

BAL

Orchestre **Tiziana** (5 musiciens)

Invitation cordiale
FC Union Sportive Collombey-Muraz

143.010.204

Lutte contre les moustiques valaisans

Grégoire Raboud soutient sa thèse de doctorat en sciences naturelles à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich

SIERRE. - Grégoire Raboud, fils de Théophile, septième d'une famille de huit enfants, est né le 2 mars 1952 à Monthey. En 1975, il épousa Christiane Zenklusen, qui lui donna deux enfants : Loïc et Hélène.

Après les classes primaires à Monthey et le collège à Saint-Maurice, où il obtint une maturité de type B, il poursuivit ses études à l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich en biologie et reçut son diplôme en 1975. Dès lors, il entreprit un travail de thèse sous la direction du pro-

fesseur D' Delucchi et passa avec grand succès sa soutenance de thèse le lundi 3 septembre.

Grégoire Raboud n'est pas connu seulement comme coureur de moustiques, mais manie le crayon et le pinceau avec beaucoup de talent. Toujours souriant, il parcourt très souvent nos sentiers, chargé de son inséparable sac à dos, attentif à toutes les richesses de la nature. Il a toujours été attaché au Valais, où il a été très heureux de trouver un terrain d'essais pour sa thèse de doctorat, intitulée : « Les espèces culicidiennes (Dipt., Culicidae) de la réserve de Pouta Fontana : étude écologique et démoustification.



M. Grégoire Raboud

La thèse de Grégoire Raboud est des plus intéressantes pour le Valais et les Valaisans. En effet, c'est à la suite d'une plainte des habitants de Grône qui se faisaient dévorer par les moustiques de la réserve de Pouta Fontana, que le Service de l'environnement du canton du Valais s'est adressé à l'Institut d'entomologie de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich pour trouver un moyen de lutte. Ce mandat a été confié à Grégoire Raboud comme sujet pour une thèse de doctorat. Le travail contient une étude approfondie d'identification et de dynamisme de population des moustiques et propose plusieurs moyens de lutte, dont l'un a été utilisé avec succès. La méthode de lutte adoptée consiste à répandre un régulateur de croissance, produit chimique liquide pouvant être giclé très simplement à l'aide d'atomiseurs à dos ou de moto-pompes. Ce liquide n'est pas nocif pour les autres espèces (abeilles, par exemple) et se dé-

grade rapidement. G. Raboud a choisi de s'attaquer aux larves, car les sites larvaires sont facilement localisables et, d'autre part, leur durée de vie est très courte, si bien qu'un seul traitement annuel est suffisant.

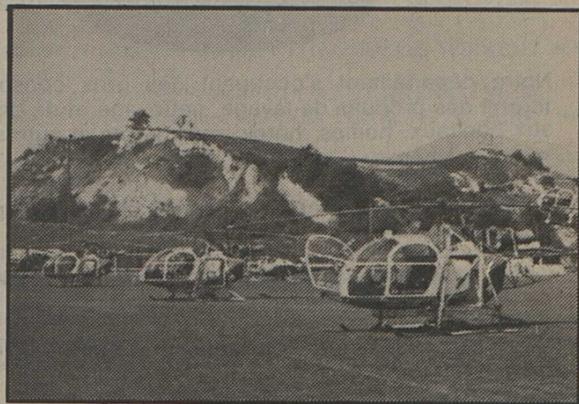
L'étude d'identification s'est étendue à tout le Valais par un recensement de 22 espèces de moustiques, dont quatre inconnues en Suisse jusqu'à ce jour. G. Raboud a également éliminé les moustiques du mayen de La Dzou sur Savièse par une lutte bactériologique. Le type de bactéries utilisées est connu depuis deux ans seulement et n'avait encore jamais été engagé sur le terrain.

Les experts, V. Delucchi, rapporteur, W. Matthey, corapporteur, et E. Müller, doyen de la faculté ont expressément relevé la haute qualité du travail présenté et ont félicité l'auteur pour son engagement.

En effet, G. Raboud s'est lui-même offert comme appât aux moustiques en subissant des milliers de piqûres (le record est de 450 piqûres en une heure), ce qui lui valut de la part de ses camarades de l'institut le qualificatif de héros valaisan.

Bravo Grégoire, un ami qui a écouté ta soutenance avec beaucoup d'intérêt et d'admiration.

Une escadrille d'hélicoptères pour visiter la source des sources



CHALAIS (ag). - Grand remue-ménage, hier matin, vers 10 heures, sur le terrain de football de Chalais, situé à l'est de la localité : six hélicoptères venaient de se poser sur l'herbe en principe consacrée au ballon rond.

Ces appareils - formant une impressionnante escadrille - venaient prendre en charge les quelque 25 personnes participant à la conférence des direc-

teurs des industries Migros, invités par Seba S.A.

En un véritable ballet aérien, les hélicoptères prirent l'air en direction du Haut-Valais. Jusque vers 11 h. 30, les Alpes et nos glaciers furent ainsi survolés.

C'est à Sion, sur l'esplanade de Valère, que se trouvait le « terminus ». Comme on peut le constater sur notre photo, la présence de plusieurs hélicoptères peut s'avérer saisissante.

La réserve de Pouta Fontana assainie : moins de moustiques à Grône.



PROMOTION POUR UN SIERROIS

SIERRE (ag). - C'est avec plaisir que nous avons appris que M. Jurg Sigerist-Imesch, économiste, membre de la direction des caves Imesch, a été nommé rédacteur au journal

Finanz und Wirtschaft, à Zurich.

Cet organe de presse est spécialisé dans les commentaires et la présentation de la vie économique, ainsi que des bourses nationales et inter-

nationales. Il s'agit d'une des plus importantes publications du monde économique suisse.

Nous adressons à ce sympathique confrère toutes nos félicitations.

COL DU NUFENEN 10 ans déjà!

NUFENEN. - Une manifestation réussie en tout point a marqué hier sur les hauteurs du Nufenen les dix ans de l'ouverture de ce col. La journée fut l'une des plus belles qu'on ait connues cette année dans la région. Une soixantaine de personnalités venues tant du côté valaisan que du côté tessinois des Alpes étaient présentes. Se trouvaient notamment sur place M. Franz Steiner, conseiller d'Etat, chef du Département des travaux publics, M. Righetti, ancien conseiller d'Etat tessinois, les présidents des communes d'Ulrichen et Bedretto, maints députés et autorités diverses. On assista dans le décor fabuleux des Alpes à des échanges de discours et à des concerts. Nous y reviendrons.

Il est intéressant de noter que de plus en plus d'automobilistes utilisent le col du Nufenen pour gagner les régions du sud. Ce col était déjà connu du temps des

Romains. au Moyen Age, le Nufenen fut sans cesse franchi par les marchands d'épices, commerçants divers et pèlerins. C'est en 1884 qu'un comité fut constitué pour construire enfin une route carrossable dans cette région des Alpes, cela non seulement dans un but commercial et touristique mais aussi militaire.

Plus que jamais, aujourd'hui, la route du Nufenen, maintenant qu'on y trouve l'une des plus belles chausses des Alpes, est une liaison idéale entre la Suisse romande et le Tessin et vice versa. Le trajet d'Ulrichen à Airolo par la Furka et le Gothard est de 65 km, alors qu'à travers le Nufenen, il est de 36,5 km. Il va de soi que cette nouvelle artère, au cours des dix ans écoulés, a littéralement secoué l'économie touristique des régions valaisannes et tessinoises avoisinant le col.

Sierre : une riche activité

SEPTEMBRE

1^{er} - 30 : galerie tea-room des Châteaux, exposition de J.-P. St-Ours (peintre genevois du XVIII^e siècle). Ouverte tous les jours de 8 à 19 heures, sauf le mercredi.

8 - 9 : plaine Bellevue, concours hippique (épreuves nationales et régionales, championnat valaisan).

14 : église Sainte-Catherine (20 h. 30) concert symphonique par l'orchestre du Festival Tibor Varga et Orchestre de chambre de Detmold (Bach, Mozart, Hartmann).

15 - 16 : 25^e anniversaire du Basket-Club de Sierre (participation d'équipes de ligues nationales).

22.9 - 14.10 : château de Villa, exposition du peintre genevois Jean Roll (ouverte de 15 à 19 heures - fermeture hebdomadaire le lundi).

22 - 23 : rue du Bourg, « Sym-paboum », fête des enfants (jeux - pêche miraculeuse, achats, ventes, musique, etc.).

24.9 - 6.10 : première quinzaine valaisanne de science fiction (conférences, films, expos, vernissage J.-P. Faisant).

27 - 30 : tournoi d'automne de tennis (TC Alusuisse) finales.

Sion

A propos des jeunes qui demandent la création d'une « vraie » discothèque à Sion

La « vraie » discothèque existe à Sion ! Pas depuis longtemps il est vrai, mais depuis le 16 août dernier, le dancing La Matze s'est transformé en discothèque, avec un disc-jockey.

C'est même la première discothèque de plaine du Valais romand.

Pas de spectacle déshabillé parfois lamentable », mais tout ce qu'il faut « lorsqu'on ne cherche qu'une bonne soirée de musique et de détente ». Il est donc inutile de « se déplacer jusqu'à Montreux » d'autant plus que les prix pratiqués à La Matze « ne frisent pas ceux du pétrole », puisque l'on peut boire une bière ou un coca pour 6 francs déjà.

La Matze attend donc tous les « fans du disco », et les autres aussi, car il y en a pour tous les goûts.

De la Raspille au glacier du Rhône

TOUT VA BIEN À L'O.G.A.

Les télécommunications: on va de l'avant

BRIGUE. - Mercredi soir, à la mi-temps de l'OGA, les organisateurs peuvent exprimer leur satisfaction. L'OGA tourne rond ! Les projets dont on parle à Sion, au sujet d'une grande exposition qui aurait lieu tous les quatre ans ne provoquent aucune inquiétude, car il n'y aura pas de collision de dates. Le projet de construction de halles permanentes pour l'OGA n'est pas abandonné, mais il ne faut rien précipiter. On pense aussi à organiser à l'avenir une journée paysanne.

Les télécommunications dans le Haut-Valais

Mercredi, la direction d'arrondissement des télécommunications de Sion a organisé une très intéressante séance d'information. On y a exposé la situation actuelle des télécommu-

nications dans le Haut-Valais. Nous reviendrons sur cette question. M. Kurt Scherrer, chef de la station de satellites de Brentjong, a fait un exposé sur les travaux en cours de réalisation. On y construit en effet actuellement une deuxième antenne, en fonction du nouveau satellite, qui sera lancé au printemps de 1980. A noter que les gens qui s'intéressent à la station sont les bienvenus au pavillon à Brentjong, tous les jours, entre 9 et 17 heures, en été jusqu'à 20 heures.

Mais on a surtout présenté le « Natel », téléphone roulant ou portatif. Ce système permet de raccorder les appareils téléphoniques des véhicules au réseau téléphonique public, par un système d'installations radioélectriques fixes, réparties dans le pays. Ce service couvrira d'ici peu l'ensemble du territoire

suisse et englobera également la Principauté du Liechtenstein.

En ce qui concerne le réseau 1, dont fait partie le Valais, et qui est déjà en service, le central d'interconnexion se situe à Lausanne, alors que les installations émettrices fixes ont été installées à Genève, Signal de Bougy, Lignerolle (VD), Moudon, Lausanne, Ravoire et Gebidem.

Les utilisateurs du « Natel » bénéficient pratiquement des mêmes possibilités que les abonnés au téléphone ordinaire. Il est clair que depuis un radiotéléphone, on peut atteindre n'importe quel abonné normal du réseau automatique suisse ou étranger. De même, on peut appeler un véhicule quelconque muni de l'équipement « Natel » à partir d'un raccordement téléphonique fixe (bureau, appartement, siège d'entreprise, etc.). De même, on peut converser d'un véhicule à un autre.

Pour ce faire, il convient que le véhicule se trouve à l'intérieur de la circonscription du réseau partiel mis à disposition, selon l'abonnement particulier. On peut s'abonner à un seul réseau, ou alors à plusieurs réseaux, qui sont au nombre de cinq en Suisse.

Le « Natel » correspond à un besoin réel, et il constitue un grand pas dans le domaine des télécommunications. Les directions des téléphones sont entièrement à disposition des personnes qui désiraient des renseignements détaillés.

Chemin de fer du Lötschberg: Pourvoyeur du marché de Domodossola

BRIGUE. - La compagnie du Lötschberg (BLS) a trouvé le moyen de favoriser encore le flux des visiteurs et des acheteurs du marché du samedi à Domodossola. En effet, elle accorde un rabais de 20% sur ces billets, pour ces voyages que l'on appelle « excursions ». C'est un comble, pour une compagnie qui se prétend suisse à 100% !

Hier, la Société des commerçants de Frutigen et celle de Brigue, réunies à Brigue, ont violemment protesté contre ce procédé, qui démontre un manque total du sens des convenances de la part de l'entreprise ferroviaire, obsédée par le désir panique d'augmenter son chiffre d'affaires.

A cette séance, on remarquait la présence, du côté valaisan, de MM. Odilo Guntern, conseiller aux Etats, Werner Perrig, président de Brigue-Glis, Georges Morisod, président de l'Union valaisanne des arts et métiers, et Ernest von Roten, du conseil d'administration du BLS.

Il a été décidé d'adresser immédiatement une lettre à la direction du BLS, pour obtenir rapidement une entrevue.

On apprend que le BLS n'a pas ménagé ses moyens, pour cette action « géniale ». En effet, 78 500 prospectus ont été imprimés à cet effet en septembre 1978, et on en a fabriqué 8000 autres en mai 1979. C'est le comble de l'inconscience...

Il est regrettable que la réaction des milieux concernés d'un côté et

de l'autre du tunnel du Lötschberg ne soit pas venue plus tôt.

Où irons-nous ce week-end

HOTEL-RESTAURANT RIVE-BLEUE BOUVETET PLAGE

TENNIS CAMPING PISCINE PLAGE JEUX D'ENFANTS Tél. 025/811723 SITUATION UNIQUE AU BORD DU LAC LEMAN

★ Votre journal

SAISON DE LA CHASSE

Plaisirs des gourmets! L'auberge-restaurant AU VIEUX-VALAIS OVRONNAZ

Dès le samedi 8 septembre, le chef vous propose:

- terrine du chasseur
- civet de chevreuil Chasseur
- selle de chevreuil Mirza (2 pers.)
- râble de lièvre Saint-Hubert (1 pers.)
- noisettes de chevreuil à la crème
- cailles sur canapé

Le tout bien apprêté, soigné et arrosé de ses meilleurs crus du pays

Réservez vos tables au 027/86 21 63. Se recommande: H. Hostettler-Lambiel

CROISIÈRES PAQUET

Qui dit vacances d'automne dit Croisières Paquet

Quelques croisières particulièrement attrayantes et avantageuses à bord d'Azur

«Azuréenne», 7 jours, dès Fr.s. 845.-
4 départs: 29 septembre - 6 octobre - 13 octobre - 20 octobre
Toulon - Corfou - Corinthe (Athènes) - Katacolon - Capri
Notre contribution aux frais d'acheminement vers Toulon: déduire Fr.s. 75.-

«Grands sites de l'Antiquité», croisière exceptionnelle au Moyen-Orient, départ le 10 novembre, 14 jours, dès Fr.s. 1455.-
Toulon - Antalya - Limassol - Haïfa - Izmir - Istanbul - Kavala - Toulon
Notre contribution aux frais d'acheminement vers Toulon: déduire Fr.s. 75.-

ATTENTION! Pour cette croisière, 10% de réduction applicable au marché suisse.
Et aussi, à bord de Mermoz et de Massalia, d'autres croisières... vers d'autres destinations.

Brochures illustrées, renseignements et inscriptions: votre agence de voyages ou Véron, Grauer S.A., agent général, rue Rothschild 42, 1211 Genève 1. Tél. 022/32 64 40.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Henkel

Notre département s'occupant des gros consommateurs fournit des produits de lavage, nettoyage et de désinfection aux hôpitaux, homes, hôtels, restaurants et autres consommateurs en gros.

En vue de compléter notre équipe de conseillers spécialisés, nous cherchons un

REPRÉSENTANT

ayant de l'expérience, pour la vente de nos articles pour le canton du Valais.

Si vous avez une formation commerciale, parlez français et allemand, êtes dynamique et possédez une grande facilité de contact, nous pouvons vous offrir:

- une position stable et passionnante
- une ambiance de travail sympathique
- conditions d'engagement et avantages sociaux modernes
- frais de voyage, voiture
- une formation complète dans notre branche

Nous attendons avec plaisir votre offre accompagnée d'un bref curriculum vitae et photo.

Henkel & Cie AG, 4133 Pratteln.
Tél. 061/81 63 31.

03-307

JACOBS CAFE

Importante entreprise, leader dans son domaine, avec une gamme d'articles de marque bien connue, cherche

deux représentants

pour visiter régulièrement la clientèle (détaillants, grossistes, grands magasins).

Domiciles: a) entre Martigny et Sion
b) région de Fribourg

Nous demandons:

- langue maternelle française, très bonnes connaissances d'allemand;
- expérience dans la vente, par exemple comme vendeur;
- âge idéal: 25 - 35 ans.

Nous offrons tous les avantages et prestations sociales d'une entreprise moderne: salaire 13 fois - primes - rémunération de frais - voiture de la maison - formation permanente.

Vous aimeriez vous améliorer?

Alors, n'hésitez pas à nous envoyer une offre détaillée.

Café Jacobs S.A.
Case postale 229
8052 Zurich.

152.342.241



L'HÔPITAL CANTONAL DE GENÈVE

cherche pour ses différents services de soins

- des infirmiers(ères) diplômés(ées) en soins généraux**
- des infirmiers (ères) en possession du certificat de capacité en soins intensifs**
- des infirmiers(ères) diplômés(ées) en soins généraux**
- désirant suivre la formation en soins intensifs
- des infirmières en hygiène maternelle et pédiatrie**

Maîtrise de la langue française exigée.

Nous offrons entre autres:

- les avantages d'un établissement de l'Etat;
- la possibilité de prendre les repas aux restaurants du personnel.

Tout renseignement utile peut être demandé à Mlle M. Boson, assistante de l'infirmière en chef générale (tél. 22 61 13).

Prière d'adresser les offres écrites, accompagnées des photocopies de diplômes et certificats, au service du personnel, hôpital cantonal, 1211 Genève 4. 18-2154

Café à Martigny cherche

jeune fille

pour le service au café.

Travail en équipe. Congé le dimanche. Débutante acceptée.

Tél. 026/2 21 30.
36-1236

Charpentier indépendant

est demandé pour quelques journées.

Petit travail à Sion.

Tél. 027/22 23 89.

36-2670

URGENT!

Jeune fille

demandée pour aider au ménage et garder enfants en âge scolaire.

Tél. 025/77 21 27.

36-29705

Philippe Bormand
Boulangerie
« La Conversion »
La Conversion
(Lutry)

cherche

serveuse

Conditions intéressantes, à discuter.

Tél. 021/39 21 85

36-28868



GAIN COMPLÉMENTAIRE
SECURITAS S.A.
engage, pour ses agences de Sion et Sierre, des

Gardes auxiliaires

Travail occasionnel le soir, le samedi ou le dimanche.

Intéressante possibilité pour homme sérieux de réaliser un gain accessoire régulier.

- Exigences: - bonne présentation
- âge: de 20 à 45 ans
- moralité irréprochable

Téléphoner au 027/55 11 22 ou écrire à Securitas S.A., avenue du Général-Guisan 9, case postale, 3960 Sierre.

SECURITAS S.A.



Cuisinier

cherche place à l'année, libre à partir du 1er octobre.

Nombreuses années de pratique, pouvant travailler seul. Seconderait patron(e) dans petit restaurant ou autres.

Prendre contact par tél. tous les jours jusqu'au 15 septembre de 14 à 16 h. au 066/56 75 85 (pas sérieux s'abstenir).

Tea-room de Sion cherche

une jeune fille

Entrée tout de suite.

Tél. 027/22 26 29.

36-29803

La maison Magro ménager - Restorex à Uvrier cherche

un jeune homme

(22 - 25 ans) pouvant fonctionner comme

aide-magasinier et chauffeur pour petites livraisons.

Cette personne dépendra directement du responsable magasinier de notre entreprise.

D'autre part, son activité pourra être évolutive par rapport à ses capacités qui se révéleront au fur et à mesure de son stage dans l'entreprise.

Nous demandons personne de bonne présentation, aimant le contact avec la clientèle et pouvant se fondre dans une équipe jeune et dynamique. Salaire en rapport avec capacités de départ. Entrée en fonctions à convenir.

Téléphonez pour prendre rendez-vous au 027/31 17 45 entre 9 et 11 heures.

36-4929

Le travail, vous aimez?

On cherche

machinistes soudeurs



MANPOWER

24, av. de la Gare (Le Market), Monthey, tél. 025/71 22 12

Compagnie d'assurances contre l'incendie cherche

une employée de bureau

possédant un diplôme de fin d'apprentissage ou d'école de commerce de trois ans.

Date d'entrée à convenir.

Faire offre de service avec photo, curriculum vitae et copie de certificats sous chiffre P 36-900396 à Publicitas, 1951 Sion.

Municipalité de Sion

Recrutement d'agents de police

La municipalité de Sion procède au recrutement d'agents de police.

Conditions générales d'admission:

- jouir d'une bonne santé et d'une bonne réputation;
- justifier d'une instruction suffisante;
- être incorporé dans une troupe d'élite de l'armée;
- limite d'âge: 30 ans.

Cette fonction:

- comporte des activités variées;
- offre des possibilités intéressantes d'avancement;
- garantit la sécurité de l'emploi.

Traitement:

Selon échelle des salaires de la municipalité.

Tous renseignements complémentaires peuvent être demandés au commissaire de police, rue de Lausanne 21, Sion, et à qui doivent être adressées les offres de service manuscrites avec curriculum vitae, copie de certificats et photo, jusqu'au 24 septembre 1979.

N.B. - Toute soumission tardive sera écartée.

Sion, le 5 septembre 1979.

L'administration

La municipalité de Sion

met en soumission un poste d'

employée au contrôle des habitants.

Conditions:

- les candidates doivent être en possession du diplôme d'une école officielle de commerce ou avoir une formation équivalente
- aptitude à traiter avec le public
- connaissance de l'allemand
- quelques années de pratique désirées.

Traitement:

Selon échelle des salaires de la municipalité.

Entrée en fonctions: Immédiate ou dès que possible.

Les offres de service manuscrites, avec curriculum vitae, copie de certificats et photo, sont à adresser au Secrétaire municipal Hôtel de ville Grand-Pont 12 1950 Sion jusqu'au 24 septembre 1979.

N.B. - Toute soumission tardive sera écartée.

Sion, le 5 septembre 1979.

L'administration



Monsieur et Madame Roger MORET-ZENKLUSEN, à Martigny ;
Monsieur François MORET et sa fiancée Kathy KALBERMATTEN,
à Martigny ;

Madame veuve Aline MINOIA, ses enfants et petits-enfants, à
Martigny ;
Monsieur et Madame Guillaume MINOIA et leurs enfants, à
Martigny ;
Monsieur et Madame Jean MINOIA et leurs enfants, à Martigny ;
Madame et Monsieur Pierre GAY-MINOIA, leurs enfants et petits-
enfants, à Martigny, Massongex et Yverdon ;
Madame veuve Cécile ROUGE-ROSSET, ses enfants et petits-
enfants, à Saint-Maurice et Genève ;

ainsi que toutes les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde
tristesse de faire part du décès de

Monsieur Victor MINOIA

leur bien cher grand-papa, frère, beau-frère, oncle, grand-oncle,
parrain et cousin, survenu dans sa 79^e année, le 6 septembre 1979,
après une longue et pénible maladie.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Marti-
gny, le samedi 8 septembre 1979, à 10 heures.

Le défunt repose en la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, où la
famille sera présente de 19 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



EN SOUVENIR DE

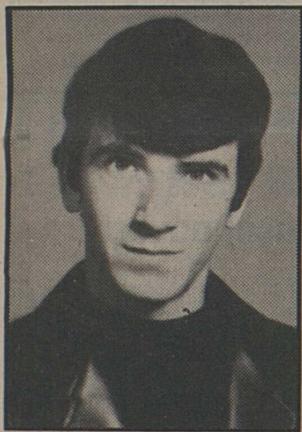
**Léonard
DUC**

9 septembre 1969
9 septembre 1979

et

**Olga
DUC**

1^{er} août 1976
1^{er} août 1979



Votre doux et lumineux souvenir demeure présent dans nos cœurs.
Votre famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église d'Erde, aujour-
d'hui vendredi 7 septembre 1979, à 19 h. 30.



La fanfare La Persévérance
de Leytron

a le pénible devoir de faire part
du décès de

**Madame
Jeanne VALLET-
FAVRE**

grand-mère de Fabienne et Jean-
Marie Baudin, membres actifs.

Pour les obsèques, prière de
consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

**Madame
Angèle GAILLAND**
Verbier

4 septembre 1974
4 septembre 1979

Que ton sourire du haut du ciel
nous aide à poursuivre le che-
min qui nous mène vers toi.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera
célébrée en l'église de Verbier-
Village, le samedi 8 septembre
1979, à 20 heures.



IN MEMORIAM

**Monsieur
Joseph HISCHIER**

31 août 1969 - 31 août 1979

Cher papa, voici déjà dix ans
que tu nous as quittés. Ton sou-
venir reste toujours vivant dans
nos cœurs.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera
célébrée à Val-d'Illicz, aujour-
d'hui vendredi 7 septembre
1979, à 19 h. 30.



La famille de

**Monsieur
Denis FAVRE**

tient à vous dire de tout cœur
combien votre témoignage d'af-
fection et de sympathie lui a été
bienfaisant en ces jours d'é-
preuve.

Elle vous exprime sa très pro-
fonde reconnaissance.

Muraz, août 1979.



Madame Honorine SEPPEY-SIERRO, à Hérérence ;
Madame et Monsieur Dionis SEPPEY-SEPPEY et leur fils, à Héré-
rence ;
Monsieur et Madame Cyrille SEPPEY-SIERRO et leurs enfants, à
Hérérence ;
Madame et Monsieur Nicolas SIERRO-SEPPEY et leurs enfants, à
Hérérence ;
Mademoiselle Micheline SEPPEY, à Sion ;
Monsieur et Madame Nicolas SEPPEY-GENOLET et leur fils, à
Hérérence ;
Madame et Monsieur Armand GENOLET-SEPPEY et leur fille, à
Hérérence ;
Madame veuve Antoine SEPPEY-PRALONG et ses enfants, à
Genève ;
Familles de feu Emmanuel SEPPEY-GENOLET ;
Madame et Monsieur Ernest DAYER-SIERRO, à Hérérence ;
Mademoiselle Anne-Marie SIERRO, à Hérérence ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde
douleur de faire part du décès de

Monsieur Jean-Baptiste SEPPEY

leur cher époux, père, grand-père, beau-frère, oncle, cousin, parrain
et ami, survenu à l'hôpital de Sion, le 6 septembre 1979, à l'âge de
80 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église d'Hérérence, le samedi
8 septembre 1979, à 10 heures.

Un car partira de Mâche à 9 h. 15.

Le corps repose en la crypte d'Hérérence.

Une veillée de prière aura lieu en la chapelle de Mâche, aujourd'hui
vendredi 7 septembre 1979, à 19 h. 30.

Le deuil ne sera pas porté.

Ni fleurs, ni couronnes, mais pensez aux bonnes œuvres.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



La direction et le personnel
de la maison Genolet S.A., à Hérérence

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Jean-Baptiste SEPPEY

père de Nicolas, collaborateur et collègue de travail.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE
**Catherine
CLERC-
BALET**

Septembre 1978
Septembre 1979

Les saisons ont passé, mais sans
toi, maman, nous ne les avons
pas remarquées.
Aide-nous pour l'avenir à les
voir dans toute leur splendeur.
Ta famille

Des messes d'anniversaire seront dites en la chapelle de l'Ecole des
missions au Bouveret, le dimanche 9 septembre 1979, à 19 h. 30, et en
l'église de Grône, le dimanche 9 septembre 1979, à 18 heures.



Profondément touchée par vos témoignages de sympathie et d'affec-
tion reçus lors du décès de

Monsieur Marc IAGGI

sa famille remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris
part à sa douloureuse épreuve, soit par leur présence, leurs messages
de condoléances, leurs envois de fleurs et de couronnes. Dans
l'impossibilité de répondre à chacun, elle les prie de trouver ici
l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier au Garage Cherix, à M. E. Roud, aux voisins,
aux entreprises F. et P. Cadosch, au Moto-Club Illiez-Champéry, à la
classe 1953, à la famille F. Favre, à la famille Mario Giorgianni, à la
famille Guy Gattoni.

Bex, septembre 1979.



Madame Célestine TORRENT-TORRENT, à Arbaz ;
Madame et Monsieur Henri SAVIOZ-TORRENT et leurs enfants, à
Sierre, Genève et Chalais ;
Madame et Monsieur François COUPY-TORRENT et leurs enfants,
à Arbaz ;
Madame et Monsieur Germain THÉODOLOZ-TORRENT et leurs
enfants, à Grône ;
Madame et Monsieur Fernand RUDAZ-TORRENT, à Sierre ;
Madame veuve Martine BONVIN-TORRENT, à Arbaz, et ses
enfants ;
Madame et Monsieur Oscar IMBODEN-TORRENT, à Arbaz, et
leurs enfants ;
Madame veuve Albertine TORRENT-TORRENT, à Arbaz, et ses
enfants ;
Les enfants de feu Jean-Pierre TORRENT, à Arbaz ;
Madame veuve Catherine BONVIN-TORRENT, à Arbaz, et ses
enfants ;
Monsieur et Madame Henri TORRENT, à Arbaz, et leurs enfants ;
Les familles parentes et alliées ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur Albert TORRENT

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père,
frère, beau-frère, oncle et cousin, survenu le 6 septembre 1979, dans
sa 75^e année, à l'hôpital de Sion, muni des sacrements de l'Eglise, à la
suite d'une longue maladie chrétiennement supportée.

L'ensevelissement aura lieu en l'église d'Arbaz, le samedi 8 septem-
bre 1979, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Monsieur Léon WALZER ;
Madame et Monsieur René MEAN-WALZER ;
Madame Carmélite VALETTE-DELAHOYE, ses enfants et petits-
enfants ;
Les familles BARONE, COURTOIS, RUBINI, PADERNO, DELA-
LOYE, GIGON, MEAN ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond
chagrin de faire part du décès de

Madame Irène WALZER

née DELALOYE

leur très chère épouse, maman, belle-maman, tante, grand-tante,
arrière-grand-tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre
affection le 5 septembre 1979, à l'âge de 81 ans.

L'ensevelissement aura lieu à Ardon, le samedi 8 septembre 1979.

Messe de sépulture en l'église paroissiale d'Ardon à 10 h. 30.

Domicile mortuaire : l'hôpital d'Aigle.

Domicile de la famille : Les Plans-sur-Bex.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Monsieur Basile CONSTANTIN-FARDEL, ses enfants et petits-
enfants ;
Madame et Monsieur Alexandre BLANC-CONSTANTIN, leurs
enfants et petits-enfants ;
Monsieur Jean-Baptiste VARONE-CONSTANTIN, ses enfants et
petits-enfants ;
Madame et Monsieur Victor DUSSEX-CONSTANTIN, leurs enfants
et petits-enfants ;
Madame et Monsieur Joseph DÉLÉTROZ-CONSTANTIN, leurs
enfants et petits-enfants ;
Mademoiselle Céline CONSTANTIN ;
ainsi que les familles parentes et alliées, ont le regret de faire part du
décès de

Mademoiselle Emma CONSTANTIN

leur chère sœur, belle-sœur, tante, survenu après une longue maladie,
à l'hôpital de Sion, à l'âge de 70 ans, munie des sacrements de
l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Ayent, le samedi 8 septembre 1979, à
10 heures.

Domicile mortuaire : chez M. Basile Constantin, Argnoud.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



IN MEMORIAM
Max d'ARCIS

1975 - 7 septembre - 1979
Votre épouse

Pour vos
annonces
mortuaires

Publicitas-Sion
Tél. (027) 21 21 11

Les anciens grands baillifs au château de Saint-Maurice

SAINT-MAURICE (cg). - Les membres de la Louable Association des anciens grands baillifs du canton et République du Valais, que préside M. Antoine Barras, se retrouvaient, hier, à Saint-Maurice, par une matinée ensoleillée. Entre la visite du trésor de l'abbaye, l'audition d'un petit concert d'orgue et de flûte et le lunch au château de Saint-Maurice, on tint une brève séance administrative.

Après avoir visité le musée militaire, les participants se rendi-

rent à Savatan pour goûter à la vue panoramique sur la plaine du Rhône. Puis on redescendit sur Saint-Maurice, où la commune et la bourgeoisie offrirent à tous ces anciens présidents du Grand Conseil le vin de l'amitié, au carnetotz bourgeois.

Une journée agréable, des retrouvailles en toute amitié.

La journée était organisée par le colonel François Meytain, ancien président de Saint-Maurice. Parmi les invités, on reconnaissait notamment M. Marcel Gross, ancien conseiller d'Etat.



Lors de ces retrouvailles, on reconnaît, de gauche à droite au premier rang, les anciens baillifs Aloys Copt et Joseph Maxit, puis M. Marcel Gross, ancien conseiller d'Etat, enfin MM. Antoine Barras, Edmond Gay, Léo Stoffel et Lucien Lathion, tous quatre anciens présidents du Grand Conseil. Au second

rang, on reconnaît à gauche le colonel François Meytain, ancien président de Saint-Maurice, et à son côté quatre anciens grands baillifs, soit, de gauche à droite, MM. Joseph Gaudard, René Jacquod, André Bornet et Willy Ferrez. Photo NF

Petits villages et solidarité régionale

MEX (cg). - C'est un décor tout à fait inédit qu'a choisi la commission « tourisme - culture - Loisirs - sports » pour tenir, durant toute une journée, une séance de travail s'inscrivant dans le cadre de l'étude faite sous les auspices de la LIM.

C'est en effet à Mex, petit village perché sur les hauts de Saint-Maurice, et qui approche « péniblement » les 80 habitants, que les commissaires, venus des districts de Monthey et Saint-Maurice, se sont retrouvés pour

parler spécialement du tourisme et, de façon plus élargie, des problèmes de la montagne.

Sous la présidence de M. Georges Exhenry (Champéry) et avec la collaboration de trois représentants des bureaux techniques, les commissaires ont passé une journée riche d'enseignements. Ils ont surtout constaté que la vie d'un petit village, comme celui cher au président Roland Gex, méritait d'être sérieusement repensée en terme de solidarité régionale.

MARTIGNY

Une compagnie d'assurance à l'avant-garde dans le domaine de l'informatique

MARTIGNY (phb). - La Continentale Assurances inaugurerait hier les nouveaux bureaux de son agence générale du Valais à Martigny, avenue de la Gare 13 bis, et, en particulier son installation de « télé-processing ».

MM. Robert Franc, agent général de la Continentale Générale, et Arsène Ceretaz, agent général de la Continentale Vie, recevaient à cette occasion de nombreuses personnalités politiques, ainsi que leurs principaux clients. La manifestation était notamment honorée de la présence de MM. Wyniger, directeur général de la compagnie, Ghisletti, directeur adjoint, Genton, directeur pour la Suisse romande, Benoit, fondé de

pouvoir, Oberholzer, sous-directeur de la Continentale.

M. Franc rappela que la Continentale Vie avait été fondée en 1965 et que l'agence du Valais, placée sous la direction de M. Cretaz, était l'une des plus actives de la compagnie. L'agence générale et le service des sinistres du Valais sont désormais reliés à l'ordinateur central de la compagnie par deux terminaux dotés d'écrans et d'une imprimante.

Les invités à cette inauguration ont pu assister à une démonstration étonnante des possibilités de cette installation de « télé-processing », le programme mis en place par la Continentale étant à l'avant-garde dans le domaine de l'assurance en Suisse.



M. Ghisletti, directeur adjoint de la compagnie, procède pour les invités à la démonstration étonnante de la nouvelle installation « télé-processing », en place dans les nouveaux locaux de Martigny.

HOMMAGE A UN AMI

FERNAND ROUILLER

AIGLE. - C'est à la veille de l'automne, trente ans après s'être installé à Aigle comme vétérinaire que Fernand Rouiller nous dit adieu. La maladie sournoise qui devait l'emporter ne parvint pas à nous faire oublier sa forte personnalité et le rayonnement qu'il déploya, non seulement à Aigle mais dans le Bas-Valais tout entier. Généreux dans son amitié, il s'entoura de vrais amis qui bénéficièrent de son intelligence, de son esprit et de sa finesse. Il a marqué son passage et laissé un souvenir irremplaçable dans les sociétés qu'il a présidées: les Gais Compagnons d'Aigle, la confrérie du Guillon, l'ordre de la Channe et tous les groupements qui ont eu la chance de l'avoir parmi eux, tout au long de ses périples dans la vallée du Rhône: Plan-Cerisier, en particulier, lui doivent une reconnaissance infinie pour l'intelligence et l'esprit qu'il répandait et aimait à transmettre sur son passage.

Amateur de lecture, féru d'histoire, poète et chanteur, il laisse d'innombrables textes imprégnés de sa verve, de son esprit et d'un bel humour, jamais facile. Il a partagé le verre de l'amitié, créé l'esprit de so-



Fernand Rouiller à la confrérie du Guillon.

ciété, merveilleux de finesse et de bon goût, il chanta et fit chanter le vin, la vie, l'amour. Sa gaieté et sa profonde et fidèle amitié ont fait de lui un homme d'une valeur rare, d'une présence rayonnante et d'une joie communicative. C'était un ami sûr, dont la voix ne cessera de résonner à nos oreilles et dans nos cœurs. C'est un ami très cher que nous venons d'accompagner à Aigle, ce 5 septembre, en sa dernière demeure. A. R.

Hier sur le petit écran

Jacques Pillet et Jean-Claude Chanel ont assurément réalisé pour le compte de la TVR un reportage sinon excellent, en tous cas proche d'une objectivité même relative. En marge du 6^e sommet des non-alignés, qui se déroule actuellement à La Havane et qui, par ailleurs, coïncide avec le 20^e anniversaire de la révolution cubaine, ces deux reporters ont voulu faire le point sur ce gouvernement et ses promesses. Quoique largement « soviétisés », les dirigeants de l'île d'Amérique centrale ont tenté de répondre favorablement à des requêtes américaines où il était notamment question de libérer les quelque 3600 prisonniers politiques, de réunifier les familles déchirées par la révolution et de faciliter l'accès sur l'île aux Cubains exilés depuis le changement de régime opéré par Fidel Castro et ses troupes en 1959. En apparence, il semble bien que ces demandes aient été en partie mises en pratique, mais à titre de bien plaisir seulement! Des prisonniers ont bel et bien été libérés: nous en avons vu et entendu hier soir. Près de 40 000 exilés ont également pu remettre le pied sur leur terre d'origine après des années d'éloignement: nous avons pu aussi constater quel en était le prix pour un mois (1000 à 3000 US dollars!). Mais ces semblants de détente cachent pourtant une idée fautive... d'images, puisque l'équipe de Temps présente à très fréquemment connu des difficultés, voire des refus de tournage. Les progrès économiques de la première décennie post-révolutionnaire ont fait place aux inquiétants ratés de la seconde décennie. Le marché noir est florissant et les gens ont peur de s'exprimer face aux micros et caméras, craignant de déplaire au gouvernement castriste. Le contrôle sur chaque habitant est bien réel: il est assuré par un comité de défense de la révolution (CDR). De plus, le rationnement alimentaire suscite des inquiétudes graves auprès de la majorité (silencieuse) de la population. Un journaliste-écrivain, libéré récemment, sortait de quatre ans de prison. Il avait été condamné à une peine conjuguée de sept ans pour avoir quitté illégalement le pays et pour un déviationnisme idéologique dû à des écrits connus de lui seul! En fin de compte, et c'est ce qui nous fit qualifier le reportage d'objectif, les images que nous n'avons pas vues parlaient plus que cel-

les qu'il nous a été « autorisé » de voir...

« Peuple cambodgien: le martyre ». C'est sous ce titre significatif que Temps présent nous a présenté en seconde partie un document exceptionnel et terriblement poignant sur le sort du peuple khmer, qui vit depuis neuf ans et plus un véritable calvaire. De 1970 à 1975, c'est la guerre sanguinaire; de 1975 à 1979, c'est l'enfer sur terre imposé par Pol Pot et ses Khmers rouges; début 1979, c'est à nouveau la guerre; aujourd'hui enfin, la maladie et la faim prennent le relais dans cette situation fataliste et impitoyable. Phnom Penh, la capitale, est pratiquement déserte. Les tueurs sanguinaires de Pol Pot ont pris soin d'éliminer l'élite: de ce fait, les médecins manquent partout. Les usines, tôt ou tard, seront paralysées. A chaque carrefour, sur chaque trottoir, au bord des routes, la mort est présente. Et de la dernière image de ce document, réalisé par le Rundschau (SRG), nous nous souviendrons longtemps du regard d'un véritable cadavre vivant qui nous fit penser que la race khmère était en voie d'extermination.

Quant à la soirée télévisée, elle s'est poursuivie par un feuilleton intitulé L'île aux trente cercueils... bl

Lourde chute d'un scootériste

MARTIGNY. - Hier, vers 14 h. 45, M. Clovis Copt, 1913, domicilié au Guercet, circulait au guidon d'un scooter sur une place de parc non goudronnée. Au moment de regagner la route du Levant à Martigny, en descendant du trottoir, il chuta sur la chaussée. Blessé, il a été hospitalisé.

Exposition au « Garage des Routiers » à Sion Tous les poids lourds Volvo dont le « camion de l'année »



SION (gé). - Aujourd'hui, de 8 à 20 heures, et samedi de 8 à 17 heures, M. Fontannaz, garage des Routiers, à la rue de la Dixence 65, à Sion, expose toute la gamme des camions Volvo, dont le Volvo F7, le « camion de l'année ». Chacun est cordialement invité à visiter cette exposition.

● **TURGI (AG) (ATS).** - Un Argovien de 52 ans, M. Walter Hitz, de Kirchdorf, a été tué mercredi après-midi dans un accident de travail. Employé d'une entreprise d'électrochimie, la victime a été tuée par une centrifugeuse en marche avec laquelle il était malencontreusement entré en contact. Violamment heurté par l'appareil, il a été si grièvement blessé qu'il est décédé peu après.

● **BERNE (ATS).** - Le Musée des PTT à Berne présente, dans le cadre de l'Année de l'enfant, une exposition spéciale de timbres consacrés à l'enfant. L'exposition sera ouverte le 7 septembre et durera jusqu'au 20 janvier prochain. On y verra notamment des épreuves des timbres-poste parus jusqu'ici en Suisse sur le thème de l'enfant.

La Fondation suisse pour l'énergie à propos du rapport de l'UCS « Un coup de poing dans la figure! »

ZURICH (ATS). - « C'est un coup de poing dans la figure de la moitié des citoyens suisses ». C'est en ces mots qu'a été qualifié hier à Zurich le rapport présenté jeudi dernier à Lausanne par l'Union des centrales suisses d'électricité. La principale critique formulée à l'égard de ce rapport « Perspectives d'approvisionnement de la Suisse en électricité de 1979 à 1990 », concerne les prévisions relatives à la consommation d'électricité. Le président de la Fondation suisse pour l'énergie, le conseiller national indépendant Franz Jäger, a indiqué que ces prévisions, augmentation annuelle de 3,7 % de la consommation d'électricité jusqu'à mi-1985, puis de 2,5 % jusqu'en 1990, dépassent celles accompagnant les différentes variantes du rapport de la commission fédérale chargée de la conception globale de l'énergie.

La Fondation suisse pour l'énergie a souligné le fait que le problème de l'entreposage en Suisse des déchets radioactifs n'est toujours pas résolu et elle demande, ainsi que l'a fait la semaine dernière un groupe de professeurs de géologie convoqué à Berne par l'Office fédéral de l'énergie, que soit revu le rapport présenté en février 1978 par la Société coopérative nationale pour l'entreposage des déchets radioactifs (CEDRANAGRA). Cette conception pour

l'entreposage des déchets radioactifs manquerait de bases scientifiques et devrait être expertisée par des spécialistes indépendants. Cette question n'est pas négligeable, car comme on le sait, le Parlement n'est autorisé à fournir des autorisations pour la construction de centrales nucléaires qu'à condition qu'il existe un projet détaillé pour l'entreposage de déchets radioactifs en Suisse. Une autre critique adressée par le vice-président de la fondation, M.

Theo Ginsburg, concerne le développement des prix dans le secteur énergétique. De même que le rapport sur la conception globale de l'énergie, celui de l'UCS laisserait de côté la question des prix qui devraient à l'avenir subir un fort renchérissement. La part de la « coûteuse » électricité nucléaire représente actuellement 20 % de la production totale, mais devrait augmenter fortement à l'avenir. Le rapport de l'UCS prévoit, en plus de Gösigen et de

Leibstadt, la mise en service de deux autres centrales nucléaires pour assurer l'alimentation de la Suisse en électricité jusqu'en 1990 et la part de l'électricité nucléaire devrait atteindre, selon M. Ginsburg, plus de 60 % de la production en hiver. Les dépenses consacrées à l'énergie devraient, selon ses conclusions, fortement augmenter et produire un effet de réduction de la consommation, « ce dont il n'a pas été tenu compte dans le rapport de l'Union des centrales suisses d'électricité ».

« Il n'est pas juste que la politique énergétique soit confiée dans notre pays aux monopoles de l'énergie », a indiqué M. Jäger, qui a poursuivi qu'il était de plus en plus urgent de laisser aux Chambres fédérales et au peuple le soin de décider en la matière, « et non le contraire comme actuellement ».

Parmi les revendications de la Fondation suisse pour l'énergie figurent un arrêté fédéral d'urgence pour le contrôle de la politique énergétique ainsi qu'un article constitutionnel pour une politique nucléaire décentralisée et coordonnée au niveau fédéral, mettant l'accent sur les énergies dites alternatives. C'est dans ce sens que va un projet d'initiative dont le lancement est prévu pour 1980. Il a été indiqué hier que l'élaboration du texte sera précédée d'une sorte de procédure de consultation auprès de milieux politiques, d'opposants aux centrales nucléaires et d'organisations de protection de la nature. Le résultat serait un consensus basé sur les propositions des milieux interrogés.

Conférence tripartite sur le Jura Une situation embarrassante

Il aurait été dans le fond très étonnant que la rencontre tripartite Berne - Confédération - Jura tenue hier en fin d'après-midi à Berne se soit close par une conférence de presse. L'heure tardive du début des discussions (16 heures) montre à l'évidence que les partenaires ne tenaient nullement à devoir expliquer leur position devant l'opinion publique. Il est clair en effet que le Gouvernement bernois a quel que peine à faire admettre aux antiséparatistes farouches que jamais il ne rompra les accords de continuité administrative conclus avec le canton du Jura. Nous en voulons pour preuve les déclarations faites, le 15 août déjà, par le conseiller d'Etat Henri-Louis Favre, lors de l'assemblée de Force démocratique à Moutier où il dit notamment : « Le Gouvernement bernois tient à rester prudent et veut éviter à tout prix de faire le jeu des pontes du Rassemblement jurassien qui n'attendent que le moment où le gouvernement coupera les ponts (accords transitoires dénoncés). Dans ce contexte, il est de peu d'importance que soit reportée à plus tard la conclusion d'accords définitifs sur l'aide technique accordée par le canton de Berne à celui du Jura. L'essentiel est que celle-ci continue, fût-ce provisoirement. S'agissant des événements violents survenus à La Neuveville, La Ferrière et Moutier, soit sur sol bernois, on sait que la police bernoise a ouvert une enquête dans les deux derniers cas. Ce que l'on

sait moins, c'est que la police jurassienne a elle aussi enquêté, notamment auprès des congressistes francophones témoins des scènes violentes survenues à La Ferrière. Or, nous savons que le président Lachat transportait hier dans sa serviette quelques documents accablants pour les antiséparatistes concernant les heurts de La Ferrière trop souvent présentés comme un coup fourré monté par les autonomistes. Ajoutons que, la rupture des accords paraissant hors de cause, les éléments durs du Rassemblement ont eu beau jeu de présenter des revendications légitimes mais extrêmes, dimanche dernier, lors de la fête du peuple jurassien à Delémont. En demandant une nouvelle consultation des électeurs francophones dans le district de Moutier, le Rassemblement joue la carte de la démocratie, même si elle ne repose pas sur le même fondement - le droit de vote au lieu de domicile - que celle des autorités.

Dans ces conditions, on ne voit pas très bien à quoi les discussions de Berne pourraient aboutir de concret. A défaut d'une conférence de presse, il faudra que les délégations se mettent cette fois d'accord sur un communiqué commun, faute de quoi, comme en juillet dernier, le Jura pourrait avoir à faire connaître publiquement son désaccord avec un texte élaboré en solitaire par le département de M. Furgler.

V. G.

Enlèvement du jeune Argentin Juan Angel Nughes 17 000 signatures ont été récoltées

Une « libération » difficile, estime-t-on à Berne

NEUCHÂTEL (ATS). - La commission de solidarité avec les familles de prisonniers et disparus d'Argentine a présenté hier à la presse, à Neuchâtel, le résultat de ses efforts en faveur du jeune Juan Angel Nughes, âgé de 14 ans lors de son enlèvement en Argentine, il y a trois ans. 17 000 signatures, attestées par acte notarié, ont été récoltées en Suisse romande et envoyées à diverses personnalités, dont le général Videla, par l'ambassade d'Argentine en Suisse et le conseiller fédéral Pierre Aubert.

En effet, la famille du jeune Juan Angel est en Suisse, à Bienne, où elle bénéficie de l'asile politique. Dans un témoignage bouleversant, le père du disparu, ainsi que plusieurs femmes argentines ayant des membres

de leur famille disparus ou ayant été elles-mêmes emprisonnées et torturées, ont demandé que l'opinion publique prenne conscience des atrocités qui se passent dans leur pays. Une femme uruguayenne a également fait état de l'enlèvement de neuf enfants uruguayens en Argentine où leurs familles s'étaient réfugiées. Deux de ces enfants ont été retrouvés par hasard au Chili, où ils avaient été remis à une famille en vue d'adoption.

Le jeune Juan Angel a, semble-t-il, été enlevé pour que son père, qui avait déjà été arrêté, torturé puis libéré, soit forcé de revenir au grand jour alors qu'il se cachait chez un parent.

Selon les sources, on estime le

nombre des disparus en Argentine entre 10 000 et 30 000.

Berne préoccupée

BERNE (ATS). - Interrogé à propos du cas de l'Argentin Juan Angel Nughes, un fonctionnaire du Département des affaires étrangères, à Berne, a déclaré à l'ATS que la mission suisse en Argentine se préoccupait de ce cas. Elle n'a pas pu obtenir d'informations sérieuses sur le sort de ce jeune homme, mais elle a fait connaître aux autorités argentines que la Suisse était prête à l'accueillir.

Les démarches en faveur de personnes qui ne sont pas des ressortissants suisses, a-t-on encore précisé, sont difficiles. Elles sont en effet souvent considérées comme une immixtion dans les affaires du pays concerné.

● GENÈVE (ATS). - Un groupe de Chiliens en exil observe une grève de la faim au Conseil œcuménique des Eglises à Genève. Ils entendent ainsi « demander l'appui de l'opinion publique internationale pour que cessent les détentions, les disparitions et les crimes politiques au Chili ».

Le dernier-né de la presse fribourgeoise

FRIBOURG (ATS). - Un nouveau titre est apparu hier dans la presse fribourgeoise. Il s'agit de FR 7 - un canton, sept districts - journal lancé par le parti démocrate-chrétien fribourgeois. Le nouvel organe du parti est un bimensuel de huit pages qui contient des articles en français et en allemand.

Dans l'éditorial du premier numéro, paru hier, le secrétaire cantonal du PDC, Michel Colliard, écrit que « FR 7 se veut un organe de réflexion et de combat. Il n'entend pas être dévoué au service du gouvernement. Il ne flatte pas pour flatter. Mais il ne démolira pas les actions de l'autorité pour le plaisir de démolir ».

Corps d'aide en cas de catastrophe Importantes opérations prévues

BERNE (ATS). - Le Corps suisse de volontaires pour l'aide en cas de catastrophe à l'étranger entreprendra ces prochains jours de nouvelles et importantes opérations de secours : une action de secours pour les réfugiés du Sud-Est asiatique (planification et construction de camps), un programme de reconstruction d'écoles détruites par un tremblement de terre en Yougoslavie, une aide au relogement et à l'intégration de familles rapatriées au

Portugal et, enfin, un programme de reconstruction de 850 maisons au Guatemala. M. Arthur Bill, délégué du Conseil fédéral pour l'aide en cas de catastrophe à l'étranger, a présenté ces projets hier à Berne.

Les actions de secours du corps suisses en Asie du Sud-Est se dérouleront dans le cadre du programme d'aide du Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) et sous sa responsabilité.

Energie et chauffage Qui consomme... paie!

SUITE DE LA PAGE 1

pas encore pris suffisamment conscience dans notre pays : il est basé sur le fait évident que le locataire, s'il paie non pas un prix forfaitaire imposé par la gérance ou le propriétaire, mais un prix correspondant exactement à sa consommation, a tendance à se chauffer avec modération.

Ce système est déjà largement utilisé en Belgique et en Allemagne fédérale. Et, tout récemment, le gouvernement de ce dernier pays a décidé de le rendre obligatoire dans tous les immeubles collectifs. L'appareil adopté est très simple : un tube de verre, logé dans un cadre d'aluminium gradué et plombé comme un compteur, est rempli d'eau et fixé aux radiateurs. L'eau s'évapore lentement pen-

dant la période de chauffage, et en fin de saison, le niveau de l'eau indique la quantité de chaleur consommée. C'est cette quantité, et non plus le critère arbitraire de la superficie du logement, qui sert à établir la facture de chauffage. Cet appareil, à la différence de certains compteurs de calories plus perfectionnés, a le mérite de ne jamais se dérégler.

Il est piquant de relever (comme l'a fait le *Canard enchaîné*) que cet appareil est français, et que le gouvernement de Paris n'a pas encore osé en suggérer, ni en imposer la généralisation. Il n'est pas moins curieux que les autorités suisses, généralement empressées à imiter l'Allemagne, ne l'aient pas encore recommandé. Mais les cantons pourraient prendre les devants.

C. Bodinier

Loi sur les subventions Motion de l'UDC acceptée

BERNE (ATS). - Le Conseil fédéral a accepté une motion du groupe de l'Union démocratique du centre (UDC) aux Chambres fédérales qui lui demande de rédiger une loi réglant le droit aux subventions fédérales et le versement de celles-ci. Un tel projet de loi est actuellement en préparation au Département fédéral des finances.

Le nouveau texte de loi ne devra pas seulement donner des définitions et prescrire la manière de procéder, le contrôle et la durée, mais surtout fixer d'une façon impérative les critères applicables pour déterminer les montants, exige le groupe UDC. Ce dernier énonce d'autre part quatre principes dont devra s'inspirer le projet de loi. Les bénéficiaires de subventions apporteront leur propre contribution selon leur capacité financière. La Confédération subordonnera le versement de subventions à des conditions permettant de réaliser des économies. Les subventions fédérales seront conformes à leur but et tiendront compte de la conjoncture dans un sens anticyclique (stabilisation de l'économie). Les nouvelles subventions seront limitées dans le temps. Enfin, lit-on dans la motion de l'UDC, il y a lieu d'examiner si les subventions existantes peuvent être supprimées.

Office fédéral de l'organisation Désormais plus efficace...

BERNE (ATS). - Le Conseil fédéral a publié hier un projet de loi sur l'Office fédéral de l'organisation. Si la tâche fondamentale de cet office est toujours d'examiner de manière continue l'organisation et le fonctionnement de l'administration fédérale, le projet de loi lui apporte certaines innovations destinées à renforcer son efficacité, lit-on dans le message qui accompagne le projet de loi. Ainsi, cet office pourra établir des prescriptions techniques à l'intention des autres offices fédéraux. Il apportera également son appui à l'Assemblée fédérale dans la haute

surveillance que celle-ci exerce sur l'administration. Enfin, ses effectifs seront renforcés pour lui permettre d'assumer ses nouvelles tâches.

Le projet de loi sur l'Office fédéral de l'organisation se fonde sur une motion de la commission des finances du National que l'Assemblée fédérale a adoptée en 1971. Cette motion demande un renforcement de la centrale pour les questions d'organisation et d'administration fédérale (transformée en office par le projet de loi). Durant cette même année, le Conseil fédéral avait adopté un postulat émanant du Conseil national et invitant le gouvernement à rationaliser les services fédéraux.

Jusqu'ici, l'office s'est surtout attaché à répondre aux demandes concrètes de renseignements et à exécuter les mandats que les autres offices lui confiaient. Grâce au renforcement de ses effectifs, il pourra de lui-même soulever des questions relatives à l'organisation et les résoudre.

Vendange vaudoise Vingt jours d'avance

SAINT-SAPHORIN-LAVALAUX (ATS). - Les vigneron vaudois sont très satisfaits de la maturité du raisin. La traditionnelle manifestation organisée pour fêter les premières grappes mûres a pu avoir lieu le 5 septembre déjà, à Saint-Saphorin-Lavaux, avec une vingtaine de jours d'avance sur l'année dernière. Le conseiller d'Etat Edouard Debétaz a parlé des dispositions d'aide à la viticulture, qu'il a chaudement soutenues aux Chambres fédérales, à condition que leur application soit entièrement du ressort des cantons. Il s'agit, pour l'essentiel, du contrôle obligatoire des vendanges, par des sondages du mout, et du paiement à la qualité, deux mesures largement

approuvées dans le vignoble vaudois.

Selon les premières estimations, la vendange 1979 offrira une quantité au moins deux fois plus forte que celle, fort maigre, de 1978.

● ROMONT (FR) (ATS). - Le Conseil d'Etat fribourgeois a accueilli vendredi, au château de Romont, le Gouvernement vaudois conduit par son président, M. Claude Perey. Les magistrats ont visité la collégiale de Romont où ils ont entendu un concert d'orgue. Ils ont également visité une entreprise alimentaire implantée dans le district de la Glâne.

Auto-invitation des Vaudois...

LAUSANNE (ATS). - Le Comptoir suisse de Lausanne, qui est depuis soixante ans l'hôte du canton de Vaud, a décidé de faire de celui-ci son hôte d'honneur de 1979. Le pavillon du pays de Vaud, organisé par l'Office vaudois pour le développement du commerce et de l'industrie sous le patronage des autorités cantonales, a été inauguré officiellement hier après-midi au palais de Beaulieu, en même temps que l'exposition « Artistes vaudois de la première moitié du XX^e siècle ». Cette présence vaudoise marque un triple anniversaire : les 175 ans du canton, les 60 ans de la foire et les 20 ans de l'office.

Les drapeaux des 385 communes vaudoises flottent sur les jardins du Comptoir suisse.

Commission militaire du National Oui au rapport « char 68 »

BERNE (ATS). - La commission des affaires militaires du Conseil national a approuvé à l'unanimité le rapport final de la sous-commission « char 68 » sur les défauts de cet engin. Ce rapport sera publié vers le 20 septembre. Réunie mercredi et hier à Winterthur sous la présidence de M. Rudolf Friedrich (rad/ZH), la commission s'est encore préoccupée des limites de crédits fixées au DMF par les prévisions budgétaires pour la période 1980-1984. Elle estime que les projets d'armement doivent de toute manière être réalisés, faute de quoi la force combattive de l'armée serait sérieusement affectée.

NON-ALIGNÉS

Les modérés donnent (enfin) de la voix!

LA HAVANE (ATS/AFP). — Il ressort des interventions enregistrées dans le cadre de la conférence des non-alignés, mercredi à La Havane, qu'une majorité se dégage actuellement en faveur du respect des principes qui sont à l'origine du mouvement non aligné, à savoir l'indépendance à l'égard de l'un des deux grands blocs qui divisent le monde. En effet, que ce soit le roi Hussein de Jordanie, le président du Niger, Seyni Kountche, le président tanzanien, Julius Nyerere, le président péruvien Bermudes s'exprimant au nom de l'ensemble du groupe ANDIN (outre le Pérou, la Colombie, la Bolivie, l'Equateur et le Venezuela), tous ont demandé avec plus ou moins de vigueur que l'unité « indispensable » des non-alignés ne soit pas remise en question par le rejet des principes fondamentaux qui sont à l'origine du mouvement.

Le Pérou est particulièrement actif en ce domaine : il aimerait inclure une référence à l'« hégémonie » des super-puissances dans le document final de la conférence. Des vues semblables ont été exposées par les chefs des délégations du Ghana, de Panama, du Népal, du Lesotho et du Koweït.

premier ministre vietnamien Pham Van Dong pour qui, l'idée même de retourner aux principes « hors service » reviendrait dans la pratique à « faire dévier le mouvement de son but anti-impérialiste ». Toutefois, pour le responsable vietnamien, le principe de non-participation à un bloc militaire doit demeurer au centre du mouvement.

A la recherche d'un compromis...

Un compromis, certes difficile, est actuellement recherché sur ce point capital qui marque de son empreinte la conférence depuis son ouverture. On indique de source officielle dans la capitale cubaine que la Yougoslavie, l'Inde et l'Algérie s'efforcent de trouver « la formule miracle », qui pourrait faire l'objet d'un document annexe coiffant la déclaration finale de la conférence.

Proche-Orient : comment condamner la paix ?

La condamnation des accords israélo-égyptiens, telle que la demandent les pays du groupe arabe, demeure du domaine du possible, bien qu'elle n'ait pas été formulée à ce jour. Corollairement, la question de la suspension de l'Egypte, en raison précisément de la conclusion des accords de « Camp David », se trouve dans la même impasse.

En effet, aucun consensus n'a pu être trouvé au sein de la commission politique sur le texte proposé par le groupe arabe, notamment en raison de l'opposition de nombreuses délégations africaines.

Les pays africains, indique-t-on à La Havane, veulent s'en tenir aux décisions du « sommet » de Monrovia, qui s'était borné à condamner les accords « séparés ». Des consultations entre délégations arabes et africaines sont en cours pour tenter d'atténuer les divergences et un groupe de travail a été créé.

Cambodge : censure cubaine

Le président de la conférence ministérielle extraordinaire se déroulant parallèlement au « sommet », le Cubain Malmierca, ayant mis un terme à la séance de mercredi avant que toutes les délégations n'aient pu s'exprimer sur la question de l'absence du Kampuchea aux séances plénières — alors qu'il a participé à celles du bureau de coordination — des protestations se sont manifestées de la part des pays concernés.

Bambin victime de chirurgiens pressés

ATHÈNES (ATS/AFP). — Un enfant de cinq ans, qui jouait dans les couloirs d'une clinique de Salonique (Grèce du Nord), a été opéré, mercredi, par erreur à la langue pour... bégaiement.

malgré ses protestations sur la table d'opération. « Je ne suis pas malade », criait-il.

Le chirurgien avait demandé à l'infirmière d'amener « l'enfant blond qui bégayait ». Les parents attendent de voir si les facultés de leur enfant n'ont pas été altérées par l'opération, avant de poursuivre en justice les responsables.

Le petit Stephanos Garganis attendait son père, qui assistait à l'accouchement de son épouse, lorsqu'il a été emmené de force

Passage à l'Ouest... en voiture diplomatique!

BERLIN-OUEST (ATS/Reuter). — Un Allemand de l'Est, chauffeur de l'ambassadeur des Etats-Unis à Berlin-Est, s'est enfui le mois dernier à l'Ouest, avec sa femme et ses deux filles de six et trois ans cachées dans le vaste coffre d'une limousine de l'ambassade, apprend-on de source informée.

à Berlin-Est disposent d'un laissez-passer spécial pour franchir la frontière, strictement contrôlée avec Berlin-Ouest.

Après avoir déposé son épouse et ses filles à Berlin-Ouest, le chauffeur, dont le nom n'est pas révélé, était revenu en RDA poursuivre son travail normal. Le soir, il retourna à Berlin-Ouest et indiqua aux autorités américaines qu'il désirait l'asile à l'Ouest pour lui et les siens.

Les chauffeurs employés localement par les ambassades étrangères

BEGIN - SADATE

Trois pas de plus sur le chemin de la paix

TEL AVIV/BERNE (ATS/Reuter). — Le président égyptien et M^{me} Anouar el Sadate ont quitté Israël par l'aéroport Ben-Gourion à Lod, hier, après une visite de cinquante heures à Haïfa. Peu avant son départ, le président Sadate a relevé l'excellent esprit dans lequel se sont déroulées les négociations avec le premier ministre Menahem Begin. Au terme du séjour de M. Sadate en Israël, trois accords concernant le contrôle du Sinaï, la livraison de pétrole à Israël et l'évacuation anticipée du Sinaï ont été conclus, tandis que les points de divergence sur le statut de Jérusalem et l'autonomie palestinienne demeurent.

force internationale. En effet, l'opposition des Soviétiques avait empêché le renouvellement du mandat des observateurs de l'ONU.

D'une part l'Egypte fournira à Israël 2 millions de tonnes de pétrole brut par an provenant du Sinaï, ce qui rendra Israël complètement dépendant de l'extérieur pour son approvisionnement en pétrole.

En signe de bonne volonté, Israël a accepté d'évacuer le monastère de Sainte-Catherine, au pied du Sinaï, quelques semaines avant le 19 novembre, pour permettre à M. Sadate de commémorer à cet endroit symbolique le deuxième anniversaire de sa visite à Jérusalem. Le président égyptien a cependant accepté que le tourisme dans cette région se poursuive normalement.

lestinienne et celui de l'avenir de Jérusalem pourront-ils être évités, s'interroge la presse israélienne.

Bon voisinage...

Mercredi tard dans l'après-midi, le président Sadate et M^{me} Jihan Sadate ont pris un bain de foule dans les rues de Haïfa et ont été acclamés par des milliers de personnes en délire. Lors d'une réunion avec les rédacteurs en chef de la presse israélienne, le président a déclaré vouloir faire bénéficier le Néguev des eaux du Nil qui irrigueront le Sinaï, « ce ne sera somme toute qu'une marque de bon voisinage », a-t-il dit.

Washington: « On arrive »!

M. Robert Strauss, ambassadeur itinérant des Etats-Unis, va se rendre cette semaine en Egypte et en Israël en vue d'un règlement global du problème du Proche-Orient. Par ailleurs, le secrétaire d'Etat américain, M. Cyrus Vance, a déclaré que le ministre des affaires étrangères israélien, M. Moshe Dayan, et le ministre égyptien de la défense, le général Kamal Ali, viendront à Washington le 17 septembre pour s'entretenir de diverses questions relatives au Proche-Orient.

Deux problèmes clés

Si le président égyptien et M. Begin sont d'accord sur le principe de la non-division de Jérusalem, il n'est pas moins vrai qu'il y a une opposition quant au statut de la ville. Pour l'un, la municipalité unique devrait être israélienne, alors que pour l'autre, elle devrait être arabe. Les négociations sur l'autonomie palestinienne n'ont également pu être résolues. Combien de temps encore le problème fondamental de l'autonomie pa-

M^{me} Kortchnoi et son fils pourront-ils quitter l'URSS? Un dossier volumineux s'épaissit d'une lettre

GENÈVE (ATS/AFP). — L'avocat du grand maître d'échecs, Victor Kortchnoi, M^r A. Brodbeck, a écrit à M. Leonid Brejnev pour lui demander de laisser la femme de son client et leur fils Igor quitter l'URSS, apprenait-on hier à Genève.

de l'homme de 1948 en privant Kortchnoi de sa nationalité soviétique en décembre 1978.

M^r Brodbeck rappelle également que la Constitution de l'Etat soviétique de 1977 stipule que la famille est protégée par l'Etat, et précise que M^{me} Kortchnoi et son fils demandent depuis trois ans de quitter l'URSS.

A sa lettre, l'avocat suisse joint le « dossier Kortchnoi », somme de toutes les précédentes et vaines démarches tentées auprès des autorités soviétiques, tant par Viktor Kortchnoi que par sa femme.

Justice islamique...

Encore plus expéditive!

TÉHÉRAN (ATS/AFP). — L'ayatollah Khomeiny a donné hier des instructions pour une « réorganisation » du Ministère de la justice et une simplification des règlements des tribunaux révolutionnaires islamiques, a annoncé la radio de Téhéran, citant le ministre iranien de la justice, M. Ahmad Sadr Hadj Seyyed Djavadi. Le ministre de la justice et le pro-

curateur général de la révolution islamique, Hadj Ali Ghodoussi, avaient été reçus dans l'après-midi à Qom par l'ayatollah Khomeiny.

Au cours de l'entretien, l'ayatollah a insisté sur la nécessité d'accélérer l'activité des tribunaux révolutionnaires et de supprimer les règlements embrouillés du Ministère de la justice, a précisé le ministre.

Dessous et conséquences d'un assassinat

Suite de la première page

tâche de l'armée britannique plus ardue. Et cette réorganisation en ferait, selon l'hebdomadaire londonien, « l'un des groupes terroristes les plus expérimentés du monde », ce qui ne serait pas peu dire; « elle a accès à une technologie moderne, reçoit des fonds américains et irlandais et dispose d'un refuge à proximité de son terrain d'activités grâce à ses sympathisants ». Et sous l'œil satisfait du Kremlin, ne l'oublions pas, qui voit dans tout cela une possible déstabilisation de l'Irlande fort utile à ses desseins majeurs. Surtout que ses agents, cubains, tchèques et autres, s'activent toujours à en faire un autre futur Cuba (un haut dignitaire du KGB s'était même discrètement rendu sur place il y a quelques années).

Mais le plus incroyable est peut-être de voir des Américains — et pas des moindres — soutenir et même fournir en armes l'organisation terroriste. Ou bien est-ce si inattendu? « A quelques exceptions près ne confirmant que la règle, celle de la diplomatie des Etats-Unis depuis la Deuxième Guerre mondiale a été d'abandonner nos amis afin d'apaiser nos ennemis », observait l'autre jour M. Stanton Evans dans la *National Review* de New York. Et cela avait commencé en particulier avec l'abandon honteux du général et patriote serbe Mihailovitch et livré au communiste Josip Broz

dit Tito qui le fit exécuter après un procès-bidon de type bolchévique. Carter n'est aujourd'hui que le continuateur aveugle de cette politique.

Au cours de la grande carrière de lord Mountbatten se situe aussi un bradage qui n'a rien de glorieux : dernier vice-roi des Indes, ce fut lui qui, d'accord avec le médiocre travailliste Attlee, liquida ce splendide empire soigneusement mûri et le liquida en un temps record de cinq mois (marqué par des affrontements sanglants lors desquels périrent plus de deux millions d'hindous et de musulmans). Sans doute n'était-il guère possible de le conserver au lendemain d'une Seconde Guerre mondiale épuisante; mais dans d'autres conditions. Le lamentable abandon des Indes allait déclencher le démantèlement de tout l'empire britannique. Avec les conséquences que l'on sait.

Réduite à elle-même, la Grande-Bretagne doit aujourd'hui faire face à un terrorisme impitoyable, et alors que, selon Clare Hollingworth du *Telegraph*, « elle pourrait être mise sans défense en quelques heures si l'ennemi touchait avec justesse des cibles telles que docks, aéroports, installations nucléaires et centres de communications militaires ». Ainsi est-elle plus que jamais menacée, quarante ans après la déclaration de guerre de septembre 1939, époque où elle était une grande puissance mondiale.

Pierre Hofstetter

UGANDA

Les bandits de Dada sèment la terreur

NAIROBI (ATS/Reuter). — Les autorités ougandaises ont annoncé, hier, que 10 000 partisans du maréchal Amin Dada terrorisaient les populations dans la région de Karamoja, au nord-est du pays, soulignant ainsi une nouvelle fois les difficultés éprouvées à stabiliser le pays après le renversement de l'ancien dictateur.

nal ougandais *Times* M. Omwony Ojwok, secrétaire du Conseil consultatif national.

M. Ojwok, qui effectue actuellement une visite dans cette région, a constaté que les anciens soldats d'Amin disposaient d'armes sophistiquées, dont ils s'étaient emparés en pillant des casernes abandonnées, rapporte le journal.

Les partisans du dictateur déchu se sont associés à des voleurs de bétail pour « faire de la région un enfer », a ajouté M. Ojwok.

Le gouvernement a dépêché des troupes dans la région pour tenter de régler une « situation très sérieuse », a déclaré au jour-

Pour les victimes de « David » aux Caraïbes

Appel à l'assistance internationale

GENÈVE (ATS). — La ligue des sociétés de la Croix-Rouge, à Genève, a lancé un appel à l'assistance internationale en faveur des victimes de l'ouragan « David », qui a ravagé les Caraïbes.

La Croix-Rouge de l'île de Dominica sollicite à bref délai des vivres pour 13 000 familles : farine de maïs ou de blé, flocons d'avoine, haricots secs, lentilles, conserves de viande, poisson, fromage, huile, lait condensé. La Croix-Rouge britannique a délégué un représentant sur place.

En République dominicaine, on fait état de plus de 700 morts et de milliers de sans-abri. Dans un appel, la Croix-Rouge dominicaine demande notamment des vivres, des antibiotiques, des vaccins contre la typhoïde, le tétanos et la diarrhée, des tablettes pour la purification de l'eau, des lits, des vêtements, du matériel pour la reconstruction. Un délégué de la ligue s'est rendu sur place.

M. Mondale: « Mes ambitions se limitent à la vice-présidence »

WASHINGTON (ATS/AFP). — Le vice-président des Etats-Unis, M. Walter Mondale, a déclaré, mercredi à Washington, qu'il ne serait pas candidat à la présidence lors des élections de 1980. Il sera cependant candidat à la vice-présidence.

Cette mise au point fait suite à des informations publiées par le New York Times de mardi matin, selon

lesquelles M. Mondale en raison de la chute de popularité du président Carter, aurait été pressé de présenter sa candidature à l'investiture du parti démocrate pour les présidentielles de 1980. Le Times rapportait également que le vice-président américain « avait exprimé son mécontentement » face à certaines actions de la Maison-Blanche.

L'IRA aux Britanniques: « Vous avez enterré vos morts... mais ce n'est pas fini »!

BELFAST (ATS/AFP). — Au lendemain des funérailles de Lord Mountbatten, l'IRA provisoire a lancé, hier, un avertissement aux Britanniques pour les prévenir que la question de l'Irlande ferait « beaucoup de nouvelles victimes britanniques et irlandaises », tant que la Grande-Bretagne « continuerait à s'immiscer dans les affaires de la nation irlandaise ».

soire qui a revendiqué les attentats du 27 août qui ont coûté la vie à Lord Mountbatten, à trois membres de son entourage et à 18 soldats britanniques d'un régiment d'élite.

Le communiqué est adressé directement aux Britanniques. L'IRA provisoire y ajoute : « Maintenant que vous avez enterré vos morts et que la réaction émotive compréhensible qui a suivi l'événement de la semaine dernière est retombée, nous espérons sincèrement que vous commencez à comprendre le problème immense que la présence de votre gouvernement a créé dans notre pays. »

Un cynisme effrayant

Cet avertissement figure dans un communiqué remis à la presse à Belfast par l'IRA provi-

Pas de vie sur Titan...

MOUNTAIN VIEW (Californie) (ATS/AFP). — Titan ne peut abriter aucune trace primitive de vie, ont affirmé hier les spécialistes américains, après une première analyse des données reçues de la sonde « Pioneer-11 ».

rait pu être le second endroit du système solaire, après la Terre, susceptible d'abriter une vie organique.

Il semble que les interférences, dont les émissions de « Pioneer-11 » ont été les victimes, soient plus le résultat des éruptions solaires actuelles que des émissions soviétiques, estiment les observateurs.

Le professeur Andrew Ingersoll, de l'Institut de technologie du Massachusetts, a déclaré, en effet, que contrairement à ce que les savants avaient cru mardi, les données transmises par la sonde américaine sur le septième satellite de Saturne n'avaient pas toutes été brouillées par les émissions de satellites scientifiques soviétiques. Ces données, a-t-il ajouté, nous permettent d'écarter l'hypothèse selon laquelle Titan au-

« La bonne nouvelle est que Titan est là, la mauvaise, est que nous l'avons tout juste aperçu », a dit le professeur Ingersoll. Il a ajouté que les spécialistes avaient reçu moins de données à son sujet qu'ils ne l'espéraient. L'idée que l'on peut se faire du satellite est, en conséquence, tout juste un peu plus élaborée que précédemment, a-t-il précisé.